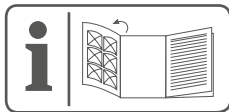


# POWX07590



**POWERPLUS**<sup>®</sup>  
HIGH QUALITY TOOLS

NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
HR	HRVATSKI	PRIJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
SR	SRPSKI	PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVENČINA	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО

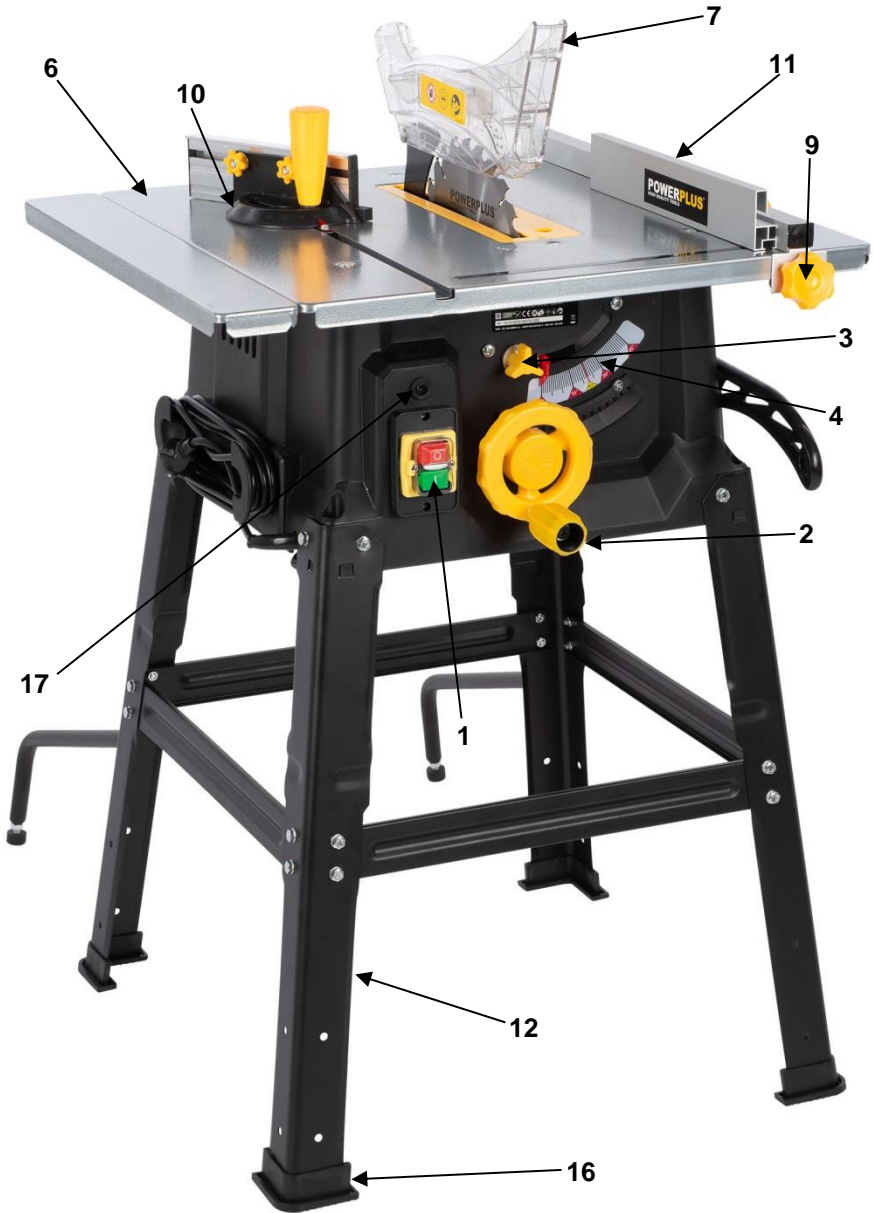


FIG. A

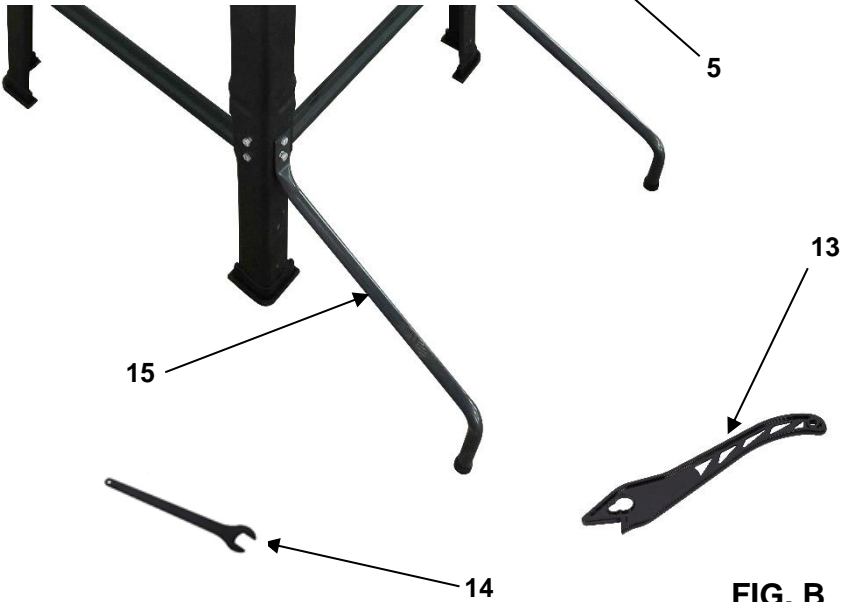




FIG. C



FIG. 1

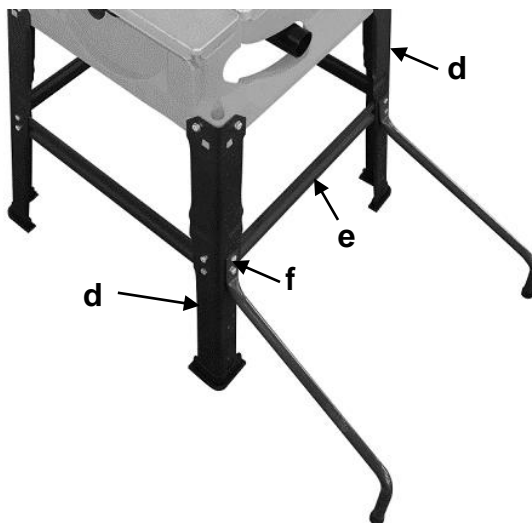
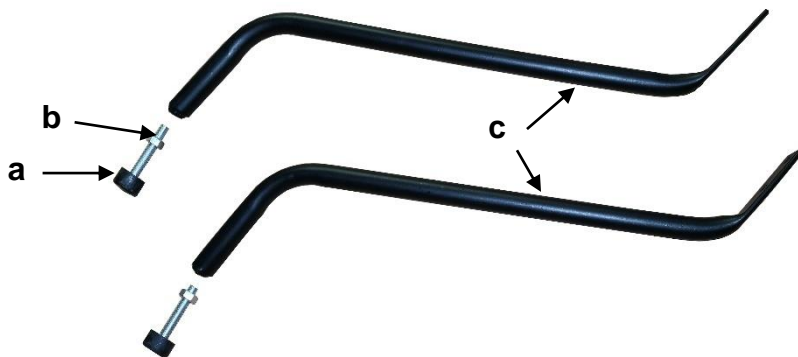
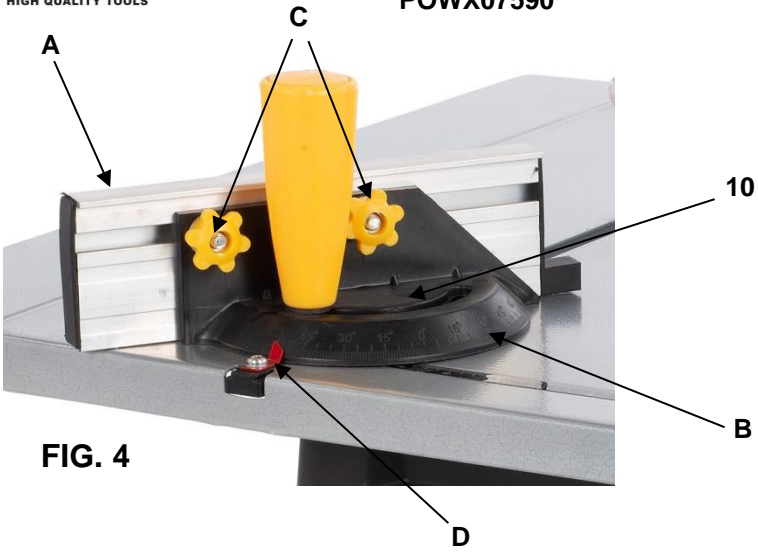


FIG. 2



FIG. 3





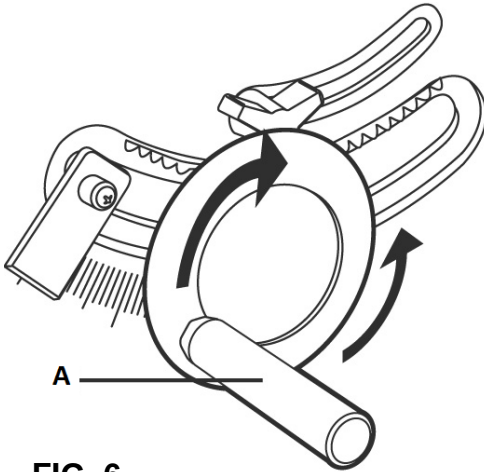


FIG. 6

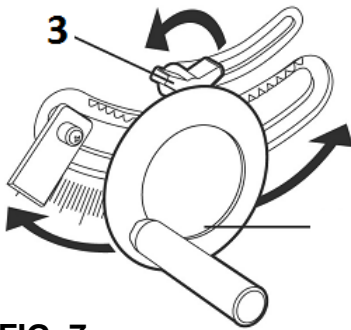


FIG. 7

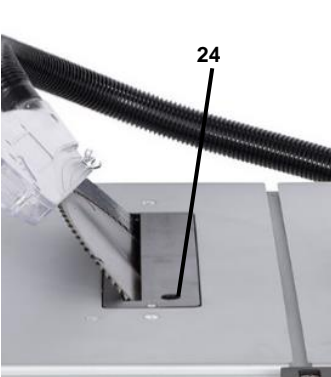
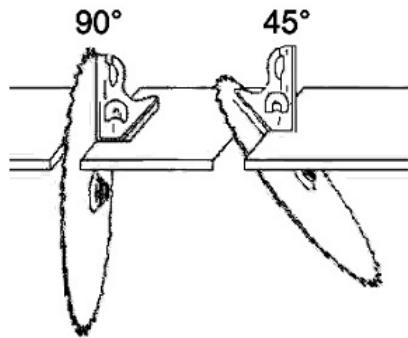
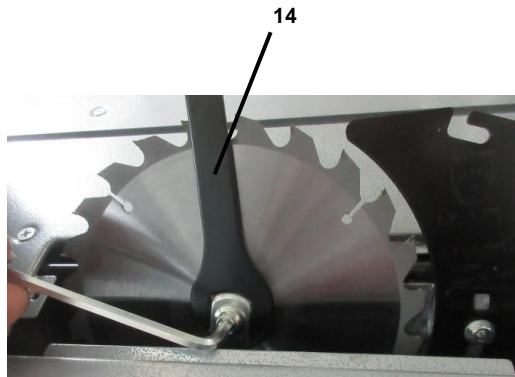
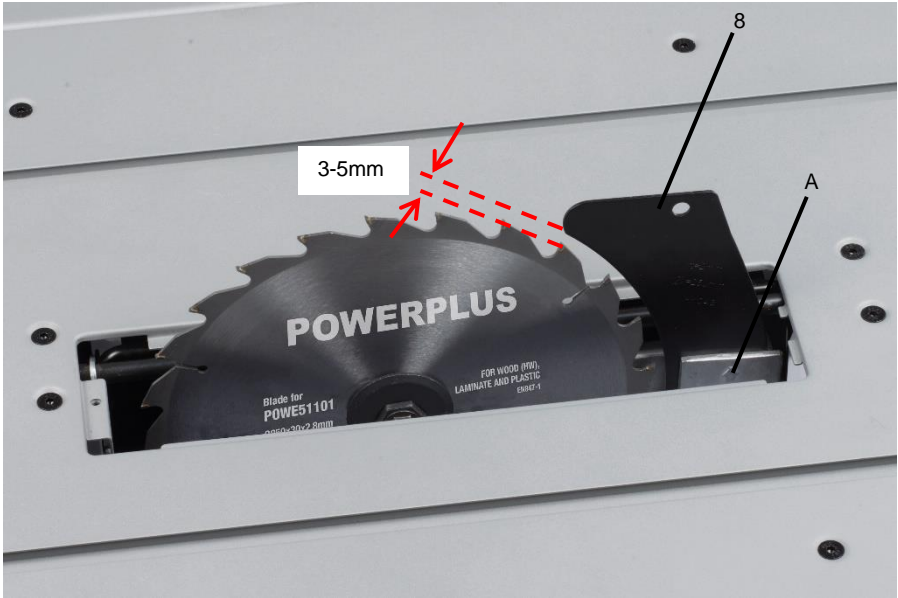


FIG. 8







**FIG. 9**

<b>1</b>	<b>BEOOGD GEBRUIK</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESCHRIJVING (FIG. A, B &amp; C)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>INHOUD VAN DE VERPAKKING</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Werkplaats</i> .....	4
5.2	<i>Elektrische veiligheid</i> .....	4
5.3	<i>Veiligheid van personen</i> .....	5
5.4	<i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	6
<b>6</b>	<b>BIJKOMENDE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Waarschuwingen m.b.t. tot beschermkappen</i> .....	6
6.2	<i>Waarschuwingen m.b.t. zaaghandelingen</i> .....	6
6.3	<i>Oorzaken van terugslag en gerelateerde waarschuwing</i> .....	7
6.4	<i>Gebbruikswaarschuwingen voor de tafelzaag</i> .....	7
<b>7</b>	<b>VEILIGHEIDSUITRUSTING</b> .....	<b>8</b>
7.1	<i>Spouwmes</i> .....	8
7.2	<i>Zaagbladbeschermkap</i> .....	8
7.3	<i>Duwstok</i> .....	8
<b>8</b>	<b>UITPAKKEN EN MONTEREN</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Montage (Fig. 1)</i> .....	8
8.2	<i>De kantelbeveiliging monteren (Fig. 2)</i> .....	8
8.3	<i>Montage van de parallelgeleider (Fig. 3)</i> .....	9
8.4	<i>Montage van de verstekgeleider (Fig. 4)</i> .....	9
8.5	<i>De zaagbladbeschermkap monteren</i> .....	9
8.6	<i>Het onderstel monteren</i> .....	9
<b>9</b>	<b>GEBRUIK</b> .....	<b>10</b>
9.1	<i>Te controleren vóór u het toestel start!</i> .....	10
9.2	<i>Bedieningselementen</i> .....	10
9.2.1	<i>Aan/uit - schakelaar</i> .....	10
9.2.2	<i>Overbelastingsbeveiliging (17)</i> .....	10

9.2.3	Instelmechanisme voor de zaaghoek .....	10
9.2.4	Handzwengel voor het instellen van de zaaghoogte .....	10
<b>9.3</b>	<b>Geleiders .....</b>	<b>11</b>
9.3.1	Verstekgeleider .....	11
9.3.2	Versteksneden (Fig. 5) .....	11
9.3.3	Instellen van de steun van de parallelaanslag .....	11
9.3.4	Parallelaanslag .....	11
<b>9.4</b>	<b>Instellen van de zaagdiepte (Fig. 6) .....</b>	<b>12</b>
<b>9.5</b>	<b>Instellen van de zaagbladhoek (Fig. 7) .....</b>	<b>12</b>
<b>9.6</b>	<b>Zagen .....</b>	<b>12</b>
<b>9.7</b>	<b>Aansluiten van de stofafzuiging .....</b>	<b>13</b>
<b>10</b>	<b>REINIGING EN ONDERHOUD .....</b>	<b>13</b>
10.1	Reiniging en onderhoud: overzicht .....	13
10.2	Reiniging van het toestel .....	13
10.3	Onderhoud van het toestel .....	14
10.3.1	Het zaagblad monteren en vervangen (Fig. 8) .....	14
10.3.2	Bijregelen van het spouwmes (Fig. 9) .....	14
<b>11</b>	<b>BEWARING, TRANSPORT .....</b>	<b>14</b>
11.1	Bewaring .....	14
<b>12</b>	<b>TECHNISCHE GEGEVENS .....</b>	<b>15</b>
<b>13</b>	<b>GELUID .....</b>	<b>15</b>
<b>14</b>	<b>GARANTIE .....</b>	<b>16</b>
<b>15</b>	<b>MILIEU .....</b>	<b>16</b>
<b>16</b>	<b>CONFORMITEITSVERKLARING .....</b>	<b>17</b>

# TAFELZAAG 1700 W – 210 MM POWX07590

## 1 BEOOGD GEBRUIK

Dit toestel werd ontworpen voor het splijten en doorzagen van vol hout, gelamineerd hout, vezelplaat, multiplex en andere soortgelijke houtmaterialen. Ronde stukken mogen niet verzaagd worden omdat het draaiende zaagblad ze aan het rollen kan brengen. Er mogen enkel materialen verzaagd worden die geschikt zijn voor het zaagblad dat gemonteerd zit. Er mogen enkel zaagbladen gebruikt worden die voor dit toestel geschikt zijn (uit wolfram en chroom vanadium). Het gebruik van afkortschijven of bladen uit hogesnelheidsstaal is niet toegelaten. Het toestel mag niet gebruikt worden op plaatsen waar er gevaar voor explosies bestaat.

Niet geschikt voor professioneel gebruik.



**WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrische werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.**

## 2 BESCHRIJVING (FIG. A, B & C)

- Schakelaar: AAN (I, groen), UIT (0, rood)
- Instelling hoogte en zaaghoek van het zaagblad (zwengel)
- Vergrendelknop van het zaagblad (draaiknop)
- Zaaghoekindicator
- Aansluiting voor stofafzuiging
- Tafelverlenging
- Zaagbladbeschermkap
- Spouwmes
- Vergrendeling voor de parallelgeleider
- Verstekgeleider
- Parallelaanslag
- Onderstel
- Duwstok
- Steeksleutel
- Kantelbeveiliging
- Rubberen voetjes
- Overbelastingsbeveiliging
- Meetschaal

## 3 INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



**WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!**

Zaagtafel met cirkelzaag  
en zaagblad  
Zaagbladbeschermkap  
2 tafelluitbreidingen  
8 steunen

Parallelgeleider  
Hoekgeleider  
Duwstok  
Zak met kleine  
onderdelen

2 kantelbeveiligingen  
4 steunpoten  
Handleiding  
Inbussleutel  
Steeksleutel



**Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.**

## 4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Wijst op gevaar voor verwondingen of schade aan het toestel.		Lees de handleiding vóór het gebruik.
	Voldoet aan alle verplichte veiligheidsstandaarden van de Europese richtlijnen die van toepassing zijn.		Draag gehoorbescherming.
	Draag oogbescherming.		Hou uw handen weg van de bladen. Raak de bladen niet aan bij het starten of het gebruiken van het toestel.
	Draag in stoffige omstandigheden een masker.		Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd, een aardedraad is daarom niet nodig.

## 5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

**WAARSCHUWING!** Neem alle voorschriften door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

### 5.1 Werkplaats

- Hou de werkplaats proper en opgeruimd. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

### 5.2 Elektrische veiligheid

Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.

- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

### **5.3 Veiligheid van personen**

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroef sleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

### **5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap**

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensbereik.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Die voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer of de bewegende onderdelen ervan op de juiste manier werken en niet klemmen, en er geen onderdelen zo erg beschadigd zijn dat de werking van het apparaat in het gedrang komt. Laat beschadigde onderdelen eerst herstellen voor u het apparaat gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou zaaggereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden zaaggereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.

- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

### 5.5 Service

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u zeker dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

## 6 BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### 6.1 Waarschuwingen m.b.t. tot beschermkappen

- Hou beschermkappen op hun plek. Beschermkappen moeten in een correct werkende staat verkeren en correct gemonteerd zitten.
- Gebruik altijd de zaagbladbeschermkap en het spouwmes voor elke afkortbewerking.
- Breng onmiddellijk het beschermingssysteem opnieuw aan nadat u een bewerking hebt voltooid (zoals het herzagen van zaagsnedes) waarvoor de beschermkap en het spouwmes verwijderd moesten worden.
- Zorg ervoor dat het zaagblad de beschermkap en spouwmes niet raakt en dat het ook geen contact maakt met het werkstuk vóór de schakelaar wordt aangezet.
- Stel het spouwmes in zoals in deze handleiding beschreven wordt.
- Het spouwmes moet tot in het werkstuk komen om zijn werk te kunnen doen.
- Gebruik het geschikte zaagblad dat bij het spouwmes hoort.

### 6.2 Waarschuwingen m.b.t. zaaghandelingen



**Plaats uw vingers of handen nooit in de buurt of in lijn met het zaagblad.**

- Duw het werkstuk uitsluitend tegen de draairichting tegen het zaagblad of snijmes aan.
- Gebruik nooit de verstekgeleider om het werkstuk aan te voeren bij schulpbewerkingen en gebruik nooit de parallelaanslag als een lengteaanslag wanneer u afkortsnedes maakt met de verstekgeleider.
- Oefen bij het schulpen altijd de aanvoerkraft uit tussen de aanslag en het zaagblad. Gebruik een duwstok wanneer de afstand tussen de aanslag en het zaagblad minder dan 150 mm is en gebruik een duwblok wanneer de afstand kleiner is dan 50 mm.
- Gebruik enkel de duwstok die door de fabrikant werd geleverd of die volgens de instructies werd vervaardigd.
- Gebruik nooit een beschadigde of ingezaagde duwstok.
- Voer geen bewerkingen "met de vrije hand" uit. Gebruik altijd ofwel de verstekgeleider of parallelaanslag om het werkstuk te positioneren en te geleiden.
- Reik nooit rond of over een zaagblad.
- Voorzie hulpondersteuning voor het werkstuk aan de achterkant en/of zijkanten van de zaagtafel zodat lange en/of brede werkstukken vlak blijven.
- Voer het werkstuk met een gelijkmatige snelheid toe. Buig of tors het werkstuk niet. Schakel het gereedschap onmiddellijk uit wanneer er blokkeringen optreden, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder dan de blokkades.
- Verwijder geen stukjes afgezaagd materiaal wanneer de zaag draait.
- Gebruik een hulpgeleider in contact met het tafelloppervlak wanneer u stukken van minder 2 mm dik schulpt.



### **6.3 Oorzaken van terugslag en gerelateerde waarschuwingen**

Terugslag is een plotse reactie van het werkstuk door een gekneld, geblokkeerd zaagblad of een slecht uitgelijnde zaagsnede in het werkstuk t.o.v. het zaagblad of wanneer een deel van het werkstuk blokkeert tussen het zaagblad en de parallelgeleider of een ander vast voorwerp. Meestal wordt bij terugslag het werkstuk aan zijn achterkant door het zaagblad van de tafel opgetild en in de richting van de gebruiker geslingerd.

Terugslag is het gevolg van een verkeerd gebruik van de zaag en/of verkeerde gebruikshandelingen of omstandigheden en kan voorkomen worden door de juiste voorzorgen te nemen zoals hieronder beschreven.

- Sta nooit rechtstreeks in de lijn van het zaagblad. Sta met uw lichaam altijd aan dezelfde kant van het zaagblad als de geleider.
- Reik niet over of achter het zaagblad om aan het werkstuk te trekken of het te ondersteunen.
- Hou het deel van het werkstuk dat wordt afgezaagd nooit vast en duw het niet tegen het draaiend zaagblad.
- Lijn de geleider parallel met het zaagblad uit.
- Gebruik een aandrukkam om het werkstuk tegen de tafel en geleider te houden wanneer u sneden maakt die niet door heen het hout gaan zoals herzaagsnedes.
- Wees extra voorzichtig wanneer u een zaagsnede maakt in blinde plaatsen of gemonteerde werkstukken.
- Ondersteun grote panelen om het gevaar voor knelling van het zaagblad en terugslag te minimaliseren.
- Wees extra voorzichtig wanneer u een werkstuk zaagt dat getorst, knoestig of gebogen is of dat geen rechte kant heeft om het met de verstekgeleider of parallelaanslag te geleiden.
- Zaag nooit meer dan één werkstuk dat boven of naast elkaar gestapeld is.
- Wanneer u de zaag moet herstarten met het zaagblad in het werkstuk, centreer dan het zaagblad in de zaagsnede zodat de zaagtanden niet in het materiaal vastgegrepen zitten.
- Hou de zaagtanden proper, scherp en voldoende gezet. Gebruik nooit gebogen zaagbladen of zaagbladen met gescheurde of afgebroken tanden.

### **6.4 Gebruikswaarschuwingen voor de tafelzaag**

- Schakel de tafelzaag uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het tafelinzetstuk verwijdert, het zaagblad vervangt of afregelingen uitvoert aan het spouwmes of de zaagbladbeschermer en wanneer de machine onbeheerd wordt achtergelaten.
- Laat de tafelzaag nooit onbeheerd draaien. Schakel ze uit en ga er niet van weg voordat ze volledig tot stilstand is gekomen.
- Plaats de tafelzaag op een goed verlichte en vlakke plaats waar u een stevige voetpositie en evenwicht kunt bewaren. Ze moet op een plek geplaatst worden waar er voldoende ruimte is om makkelijk met de grootte van uw werkstuk te kunnen werken.
- Voer regelmatig reinigingswerkzaamheden onder de zaagtafel en/of aan de stofafzuiging uit en verwijder alle zaagsel.
- De tafelzaag moet bevestigd worden.
- Verwijder gereedschappen, houtafval, enz. van de tafel voordat het zaagblad ingeschakeld wordt.
- Gebruik altijd zaagbladen met de juiste grootte en vorm van montageopening (diamant versus rond).
- Gebruik nooit verkeerde of beschadigde zaagbladmontagemiddelen zoals flenzen, tussenringen, bouten of moeren.
- Ga nooit op de tafelzaag staan, gebruik ze niet als opstapje.
- Zorg dat het zaagblad in de juiste draairichting gemonteerd wordt. Gebruik geen slijpstenen, draadborstels of schuurwielen met de tafelzaag.

## 7 VEILIGHEIDSUITRUSTING

### 7.1 Spouwmes

Het spouwmes (8) voorkomt dat een werkstuk door de opgaande tanden wordt gegrepen en naar de gebruiker terug wordt geslingerd. Tijdens het gebruik moet het spouwmes op zijn plaats zitten.

### 7.2 Zaagbladbeschermkap

De zaagbladbeschermkap (7) voorkomt dat de gebruiker per ongeluk het zaagblad aanraakt en het voorkomt ook rondvliegende splinters. De zaagbladbeschermkap moet tijdens het gebruik op haar plaats zitten.

### 7.3 Duwstok

De duwstok (13) op de figuur hiernaast) dient als een verlengstuk van de hand en beschermt de gebruiker tegen het per ongeluk aanraken van het zaagblad. De duwstok moet altijd gebruikt worden wanneer de afstand tussen de geleider en het zaagblad kleiner is dan 120 mm.

## 8 UITPAKKEN EN MONTEREN

Pak het toestel uit en controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.

Laat het zaagblad onder het tafelloppervlak neer (zie 8.4 Instellen van de zaagdiepte).

Draai de zaagtafel ondersteboven.



**Nota: neem contact op met de verkoper wanneer er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.**

### 8.1 Montage (Fig. 1)

Monteer eerst de L- en R-uitbreidingen aan de tafelzaag (zonder de beugels).

Monteer het onderstel en monteer het aan de tafelzaag.

Het onderstel (12) bestaat uit vier tafelpoten met 4 dwarssteunen die gemonteerd moeten worden. Benodigd gereedschap:

2 combinatiesleutels

- Maak de vier tafelpoten vast aan de hoeken van de zaagtafel. Let wel, de poten aan de achterzijde moeten zo gemonteerd worden dat de gaten voor de montage van de kantelbeveiligingen naar de achterzijde van de machine gericht staan.
- Monteer de dwarssteunen (A) aan de voor en achterzijde tussen poten (12)
- Monteer de dwarssteunen (A) aan de zijkanten tussen poten (12)

Doe dit door elke dwarssteun langs binnen met twee schroeven, ringen en borgmoeren aan elke tafelpoot vast te maken.

- Duw de rubberen voetjes (16) op de steunpoten.
- Monteer tenslotte de vier steunen met de tafelverlenging en de tafelpoten.

De steunen worden gemonteerd doorheen de schroefopeningen in de behuizing.



**Nota: Plaats het toestel enkel op een vlakke en slipvrije ondergrond. Het toestel mag niet kunnen wiebelen.**

### 8.2 De kantelbeveiliging monteren (Fig. 2)

- Er bevindt zich een moer (b) op de voet (a) die op de vereiste lengte van de voet kan ingesteld worden. Draai aan de moeren (b) tot ze op de geschikte positie op de draadstang zitten en monteer de voet in de opening van de hulpsteun (c).
- Plaats het uiteinde van de hulpsteun (c) tegen de poot (d), stop twee bouten doorheen de uitgelijnde montageopeningen van de poot (d) en dwarsschoor (e), breng tussenringen, veerringen en moeren aan op de bouten en draai de twee moeren vast.



**Nota: de hulpsteunen moeten aan de achterkant van de zaagtafel gemonteerd worden, om omvallen tijdens het werken te voorkomen.**

### 8.3 Montage van de parallelgeleider (Fig. 3)

- Plaats de parallelaanslag (11) op de gewenste plaats op de tafel, stop de bouten van de vergrendelknoppen (9) doorheen beide uiteinden (c) van de parallelaanslag en doorheen de tafel en zet ze vast m.b.v. de klemplaat (b).
- Om de positie van de parallelaanslag aan te passen, zet u de vergrendelknoppen (9) aan beide kanten los en schuift u de parallelaanslag over de tafel. Zet de vergrendelknoppen opnieuw vast zodra de positie is aangepast.



**Zorg ervoor dat de aanslag perfect parallel met het zaagblad staat en dat hij volledig vast staat om terugslag te voorkomen.**

**Gebruik de parallelaanslag niet wanneer u doorheen de houtvezel zaagt (dwars doorzagen).**

### 8.4 Montage van de verstekgeleider (Fig. 4)

De verstekgeleider (10) bestaat uit twee delen – de aanslagplaat (A) en de hoekinstelling (B) – die aan elkaar bevestigd moeten worden.

- Breng de aanslagplaat (A) met de instelschroeven (C) in de openingen van de hoekinstelling (B). Breng ze in de gewenste stand en zet de instelschroeven vast. Schuif de geleider (D) van de verstekgeleider in de gewenste geleiderail op het tafelloppervlak.



**Rechtshandige gebruikers verkiezen om de verstekgeleider op de linker geleiderail van de tafel aan te brengen.**

### 8.5 De zaagbladbeschermkap monteren



**Gevaar voor verwondingen! Het zaagblad moet op minimaal 30 mm hoogte ingesteld worden.**

- Monteer eerst zwengel (2).
- Zet het zaagblad in de hoogste stand.
- Plaats de zaagbladbescherming op de splijtwig (8) zodat de bout in de opening past. Zet dan de vleugelmoer vast.

### 8.6 Het onderstel monteren

- Plaats een rubberen voet (16) op elke poot.
- Stop de slotbouten doorheen de poten, door de schoren en dan in de gaten. Zet elke bout vast met een tussenring en zeskantmoer. Span de moer aan.
- Monteer de 2 valpreventiesteunen (15) met de bouten, ringen en moeren en zet ze dan stevig vast.

**9 GEBRUIK**

**Gevaar voor verwondingen! Duw onmiddellijk op de rode knop “0” van de aan/uit schakelaar en haal de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel een fout vertoont.**

**9.1 Te controleren vóór u het toestel start!**

**Gevaar voor verwondingen! Het toestel mag enkel gestart worden wanneer het geen defecten vertoont. Wanneer een onderdeel mogelijk defect is dan moet het worden vervangen vóór het toestel opnieuw wordt gebruikt.**

Controleer het volgende om er zeker van te zijn dat het toestel in een veilige werktoestand verkeert:

- Controleer en zorg ervoor dat er geen zichtbare gebreken zijn.
- Controleer en zorg ervoor dat alle onderdelen van het toestel correct gemonteerd zitten.
- Controleer en zorg ervoor dat alle veiligheidsuitrusting correct werkt.
- Controleer en zorg ervoor dat het zaagblad vrij kan bewegen.
- Controleer of de instelschroef voor het instellen van de zaaghoek is aangedraaid.

**9.2 Bedieningselementen****9.2.1 Aan/uit - schakelaar**

- Aanzetten: Duw op de groene “1” knop van de aan/uit schakelaar (1) om de zaag aan te zetten. Wacht tot het zaagblad zijn maximale snelheid bereikt heeft vóór u begint te zagen.
- Uitschakelen: Duw op de rode “0” knop van de aan/uit schakelaar (1) om de zaag uit te schakelen.

**9.2.2 Overbelastingsbeveiliging (17)**

De machine is uitgerust met een overbelastingsbeveiliging (17). Laat de machine minimaal 30 minuten afkoelen vóór u ze opnieuw inschakelt. Druk eerst op de zwarte knop naast de schakelaar en dan op de groene knop (1) om de machine te herstarten.

**9.2.3 Instelmechanisme voor de zaaghoek**

Het zaagblad kan ingesteld worden op elke hoek tussen 0° en 45°. Draai de vergrendelknop (3) los, druk de hendel (2) in en draai tot de gewenste zaaghoek en zet vergrendelknop (3) vast.

**9.2.4 Handzwengel voor het instellen van de zaaghoogte**

De hoogte van het zaagblad moet ingesteld worden volgens de hoogte van het werkstuk. Het zaagblad moet altijd één zaagtand hoger gezet worden dan het werkstuk hoog is. U kunt deze instelling maken door de handzwengel naar links of rechts te draaien.



**Nota: Om van de volledige 45° gebruik te kunnen maken moet de zaaghoogte overeenstemmend verlaagd worden.**

### 9.3 Geleiders

#### 9.3.1 Verstekgeleider

Deze geleider kan ingesteld worden tot max. 120 mm voor het verstekzagen.



**Gevaar voor verwondingen! Duw de aanslag (Fig. 4 A) niet de ver in de richting van het zaagblad. De opening tussen de aanslag (Fig. 4 A) en het zaagblad moet ongeveer 2 cm bedragen.**

#### 9.3.2 Versteksneden (Fig. 5)

- Duw de verstekgeleider (10) in de gewenste rail op het tafelloppervlak.
- Zet de instelschroef (A) los, stel de gewenste hoek in en zet dan de instelschroef terug vast.
- Duw indien nodig de aanslagplaat (C) voorwaarts of achterwaarts. Zet hiervoor de beide instelschroeven (B) los, duw op de aanslagplaat en zet de instelschroeven terug vast.

#### 9.3.3 Instellen van de steun van de parallelaanslag

De aanslag kan verwijderd worden of opnieuw worden aangebracht nadat beide vleugelmoeren werden losgezet.

Hoge kant van de geleider:

- Om grote werkstukken te zagen.

Lage kant van de geleider:

- Om platte werkstukken te zagen.
- Wanneer het zaagblad onder een hoek staat.

#### 9.3.4 Parallelaanslag



**Gebruik de parallelaanslag en verstekgeleider nooit tegelijkertijd!**

- De breedte van een snede wordt bepaald door de parallelaanslag (11) naar links of rechts te zetten.
- De tafelzaag beschikt over een meetschaal (18) aan de voorkant van het toestel. De meetwaarden hebben een metrische schaal.
- Om de positie van de parallelaanslag aan te passen, zet u de vergrendelknoppen (10) los en schuift u de aanslag over de werktafel. Zet de vergrendelknoppen opnieuw vast zodra de positie is aangepast.
- De positie van de aanslag aanpassen m.b.v. het werkstuk en de meetschaal (18):
  - i. Plaats het werkstuk op de zaagtafel tegen de parallelaanslag.
  - ii. Zet de vergrendelknoppen (9) los om de parallelaanslag te ontgrendelen en schuif de parallelaanslag en het werkstuk samen naar links of rechts totdat de linkerkant van de parallelaanslag uitlijnt met de gewenste afmeting op de meetschaal (18).
  - iii. Zet de parallelaanslag vast door de vergrendelknoppen in wijzerzin vast te draaien.

#### 9.4 Instellen van de zaagdiepte (Fig. 6)



**Gevaar voor verwondingen! Lichaamsdelen of voorwerpen in het afregelgebied kunnen door het werkende zaagblad worden gegrepen! Stel de zaagdiepte enkel bij wanneer het zaagblad stil staat!!**

- Regel de zaagdiepte/zaagbladhoogte bij door aan de zwengel te draaien (A).
- De handzwengel in tegenwijzerzin draaien, verkleint de zaagdiepte. De zwengel in wijzerzin draaien, vergroot de zaagdiepte.



**Nota: Om speling op de zaagdiepte te vermijden regelt u best het zaagblad van onderuit naar de gewenste stand.**



**De zaagdiepte is optimaal ingesteld wanneer het zaagblad een tand hoger komt dan het werkstuk.**

#### 9.5 Instellen van de zaagbladhoek (Fig. 7)



**Gevaar voor verwondingen! Lichaamsdelen of voorwerpen in het afregelgebied kunnen door het werkende zaagblad worden gegrepen! Stel de zaagdiepte enkel bij wanneer het zaagblad stil staat!!**

- Zet de fixeerschroef (3) los.
- Stel de gewenste zaaghoek in.
- De ingestelde hoek kan op de schaal (4) afgelezen worden.
- Zet de fixeerschroef (3) vast.



**Nota: Om de volledige hoek van 45° te bereiken moet de zaagdiepte in verhouding worden verkleind.**

#### 9.6 Zagen



**Gevaar voor verwondingen! Wanneer de opening tussen de parallelaanslag en het zaagblad kleiner is dan 120 mm dan moet de duwstok gebruikt worden.**



**Gevaar voor verwondingen! Hou altijd het deel van het werkstuk vast dat tegen de aanslag gedrukt is en niet het stuk dat wordt afgezaagd.**

**Machinebeschadiging!**



**Controleer zorgvuldig het te verwerken hout. Vreemde voorwerpen zoals nagels, schroeven en gelijkaardige voorwerpen kunnen het toestel ernstig beschadigen.**

- Stel de gewenste opening tussen de parallelgeleider en het zaagblad in.
- Stel de gewenste hoek van de verstekgeleider in.
- Stel de hoogte van het zaagblad in.
- Stel de gewenste hoek van het zaagblad in.

- Plaats het werkstuk tegen de verstekgeleider.
- Schakel de cirkelzaag in door op de groene "I" knop van de aan/uit schakelaar te duwen (1).
- Duw het werkstuk gelijkmatig in een vloeiende beweging naar de achterkant van de zaag. Zorg ervoor dat de zaag niet overbelast wordt.
- Gebruik de rode "O" knop van de aan/uit schakelaar (1) om het toestel uit te schakelen wanneer u niet onmiddellijk verder werkt.

### 9.7 Aansluiten van de stofafzuiging

De aansluiting voor de stofafzuiging (5) bevindt zich aan de achterkant van de zaagmachine. Op deze aansluiting kan een stofopvangsysteem worden aangesloten dat helpt om het zaagstof uit het werkgebied te verwijderen.

## 10 REINIGING EN ONDERHOUD

### 10.1 Reiniging en onderhoud: overzicht

Vóór elk gebruik:

Wat?	Hoe?
Controleer het zaagblad om er zeker van te zijn dat het in de juiste stand staat en stevig vast zit.	Zie het deel over het vervangen van het zaagblad
Controleer de opvang van de zaagbladbeschermer op spanen/zaagsel. Verwijder de spanen indien nodig.	Gebruik perslucht om de spanen/zaagsel weg te blazen of gebruik een borstel.
Controleer of de opening tussen het zaagblad en het spouwmes is ingesteld op 3 tot 5 mm en corrigeer indien nodig.	Zie het deel over het instellen van het spouwmes.
Controleer het netsnoer op beschadiging.	Voer een visuele inspectie uit en laat indien nodig het snoer door een elektrotechnicus herstellen.
<b>Regelmatig en volgens de gebruiksomstandigheden:</b>	
Wat?	Hoe?
Schroefverbindingen	Controleer alle schroefverbindingen en zet ze indien nodig vast.
Reinig de ventilatiesleuven van de motor en verwijder het stof.	Gebruik een stofzuiger of een borstel om de spanen/stof te verwijderen.

### 10.2 Reiniging van het toestel



**Gevaar voor een elektrische schok! Spat niet met water op het toestel of stel het niet bloot aan water. Gebruik nooit detergents of oplosmiddelen om het toestel te reinigen. Deze kunnen onherstelbare schade aan het toestel toebrengen. De plastic onderdelen kunnen door de chemicaliën aangetast worden.**

Een zorgvuldige behandeling en een regelmatige reiniging zullen ervoor zorgen dat het toestel blijft werken en gedurende lange tijd goed zal presteren.

- Verwijder vuil met een borstel.
- Wrijf het toestel proper met een vochtige doek.
- Hou de ventilatiesleuven proper en stofvrij.



### 10.3 Onderhoud van het toestel



**Gevaar voor verwondingen! Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is (ontkoppel de stroomvoorziening) vóór u enig onderhoudswerk uitvoert.**



**Gevaar voor verwondingen! Kort na het zagen kan het zaagblad nog zeer heet zijn. Laat een heet zaagblad afkoelen. Reinig een heet zaagblad nooit met brandbare vloeistoffen.**



**Een stilstaand zaagblad kan verwondingen veroorzaken! Gebruik werkhandschoenen om het zaagblad te vervangen.**

#### 10.3.1 Het zaagblad monteren en vervangen (Fig. 8)



**Opgelet! Haal de stekker uit het stopcontact.**

**Opgelet! Zorg ervoor dat de zaagmachine goed verlicht is.**

- Verwijder de schroef (24) van de voorkant van het tafelinzetstuk.
- Verwijder het tafelinzetstuk.
- Gebruik de hendel en draai hem naar links om het zaagblad zo ver als mogelijk naar boven te brengen.
- Gebruik de sleutels (14) om de schroef van het zaagblad los te maken en vervang het blad door een geschikt vervangexemplaar. Let op de draairichting! Let op de pijl op het zaagblad. De tanden moeten in de richting van de aan/uit-schakelaar (1) wijzen.

#### 10.3.2 Bijregelen van het spouwmes (Fig. 9)

De opening tussen de buitenrand van de zaag en het spouwmes (8) moet tussen de 3 en 5 millimeter bedragen.

- Breng het zaagblad in zijn 0°-stand en zet het vast.
- Breng het zaagblad naar zijn hoogste stand.
- Verwijder de zaagbladbeschermkap.
- Verwijder het tafelloppervlak.
- Zet de moer (A) lichtjes los m.b.v. een passende combinatiesleutel totdat het spouwmes (8) loskomt (verwijder de moer niet).
- Zet het spouwmes hoger of lager door het in het diepe gat naar boven of naar onder te duwen.
- Monteer alle gedemonteerde onderdelen in omgekeerde volgorde.

## 11 BEWARING, TRANSPORT

### 11.1 *Bewaring*



**Gevaar voor verwondingen! Bewaar het toestel op een manier zodat het niet gestart kan worden door onbevoegde personen. Zorg ervoor dat niemand zich aan het opgeborgene toestel kan bezeren.**

**Beschadiging van de machine! Bewaar de machine niet onbeschermd in een vochtige omgeving.**

**12 TECHNISCHE GEGEVENS**

Nominale spanning	220 – 240 V
Nominale frequentie	50 Hz
Nominaal vermogen	S1: 1400 W S6 25% 1700 W
Gewicht	15,58 kg
Isolatieklasse	II
Toerental onbelast	4800 min-1
(Buiten)diameter van het zaagblad	210 mm
Boring van het zaagblad (intern)	30 mm
Dikte van het zaagblad	3,0 mm
Aantal tanden	24 T
Max. zaagdiepte bij 90°	70 mm
Max. zaagdiepte bij 45°	45 mm
Tafelafmetingen	500 x 445 mm
Tafelhoogte(+onderstel)	780 mm
Stofafzuigaansluiting	Ø 35 mm
Tafeluitbreiding	500 x 70 mm

**13 GELUID**

Geluidswaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard. (K=3)

Lpa (Geluidsdrukniveau)	88 dB(A)
Lwa (Geluidsprestatieniveau)	101 dB(A)



**OPGELET!** Het geluidsvermogeniveau kan de 85 dB(A) overschrijden. In dat geval moet persoonlijke gehoorbescherming gedragen worden.

**14 GARANTIE**

- Dit product is, conform de wettelijke reglementeringen, gewaarborgd gedurende een periode van 36 maanden die begint vanaf de datum van aankoop door de eerste koper.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitsluiting van: batterijen, laders, defecten aan onderdelen onderhevig aan normale slijtage zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen enz., beschadigingen of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik, ongelukken of modificaties, alsook de transportkosten.
- Vallen ook niet onder de garantiebepalingen: beschadigingen en/of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Wij wijzen tevens alle verantwoordelijkheid af voor elk lichamelijk letsel welke het gevolg is van onjuist gebruik van het toestel.
- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor Powerplus gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Tevens kan geen aanspraak gemaakt worden op de garantie wanneer de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Zeker uitgesloten van de garantie is schade als gevolg van vochtinsijpeling, overmatige stofindringing, moedwillige beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), ondoelmatig gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het toestel niet geschikt is), onoordeelkundig gebruik (o.a. niet respecteren van de instructies gegeven in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet limitatief.
- De aanvaarding van claims onder garantie geeft in géén geval aanleiding tot verlenging van de garantieperiode noch tot het aanvangen van een nieuwe garantieperiode in geval van een vervanging van het toestel.
- Toestellen of onderdelen die onder waarborg vervangen werden, worden daardoor eigendom van Varo NV.
- We behouden ons het recht voor om elke garantieclaim te weigeren waarbij de aankoop niet kan worden geverifieerd of waarbij het duidelijk is dat het product niet correct werd onderhouden (propere ventilatiesleuven, regelmatig vervangen koolborstels, ...).
- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw gereedschap moet als geheel naar uw dealer worden teruggebracht in een aanvaardbare staat van netheid, in zijn originele kunststof koffer (indien van toepassing op het product) en het moet vergezeld zijn van uw bewijs van aankoop.

**15 MILIEU**

Indien u, na zekere tijd, beslist uw machine te vervangen, werp deze dan niet weg bij uw huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke wijze. Het elektrische afval mag niet op dezelfde manier behandeld worden dan het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een recyclagecentrum op plaatsen waar zulke gepaste installaties bestaan. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

**16 CONFORMITEITSVERKLARING**



**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
verklaart enkel dat,

Product: Tafelzaag  
Handelsmerk: POWERplus  
Model: POWX07590

voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen/verordeningen, gebaseerd op de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke niet-toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese Richtlijnen/Verordeningen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-1 : 2014  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Beheerder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,

Philippe Vankerkhove  
Certificatiemanager  
30/03/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>UTILISATION PREVUE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPTION (FIG. A, B &amp; C)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>PICTOGRAMMES</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Lieu de travail</i> .....	4
5.2	<i>Sécurité électrique</i> .....	4
5.3	<i>Sécurité des personnes</i> .....	5
5.4	<i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques</i> .....	5
5.5	<i>Entretien</i> .....	6
<b>6</b>	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Avertissements relatifs aux protections</i> .....	6
6.2	<i>Avertissements relatives aux procédures de coupe</i> .....	6
6.3	<i>Causes du rebond et avertissements associés</i> .....	7
6.4	<i>Avertissements relatifs à la procédure d'utilisation de la scie à table</i> .....	7
<b>7</b>	<b>ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ</b> .....	<b>8</b>
7.1	<i>Coin à fendre</i> .....	8
7.2	<i>Protège-lame de scie</i> .....	8
7.3	<i>Poussoir</i> .....	8
<b>8</b>	<b>DÉBALLAGE ET ASSEMBLAGE</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Montage (Fig. 1)</i> .....	8
8.2	<i>Fixez le dispositif anti-basculement (Fig. 2)</i> .....	9
8.3	<i>Montage de la butée parallèle (Fig. 3)</i> .....	9
8.4	<i>Montage de la butée d'angle à onglet (Fig. 4)</i> .....	9
8.5	<i>Montage du protège-lame de scie</i> .....	10
8.6	<i>Montage du support d'outil</i> .....	10
<b>9</b>	<b>UTILISATION</b> .....	<b>10</b>
9.1	<i>Vérifiez votre outil avant de commencer !</i> .....	10
9.2	<i>Les éléments de commande</i> .....	10
9.2.1	<u>L'interrupteur marche/arrêt</u> .....	10
9.2.2	<u>Protection contre les surcharges (17)</u> .....	10

9.2.3	Réglage de mécanisme pour l'angle d'inclinaison .....	11
9.2.4	Manivelle à main pour le réglage de la hauteur de coupe.....	11
<b>9.3</b>	<b>La pièce à ouvrager s'arrête.....</b>	<b>11</b>
9.3.1	La butée d'angle à onglet.....	11
9.3.2	Coupes à onglet (Fig. 5).....	11
9.3.3	Réglage du rail de butée de la butée parallèle.....	11
9.3.4	Butée parallèle.....	11
9.4	Réglage de la hauteur de coupe (Fig. 6).....	12
9.5	Réglage de l'angle de la lame de scie (Fig. 7) .....	12
9.6	Sciage.....	12
9.7	Raccord d'extraction de la poussière.....	13
<b>10</b>	<b>NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....</b>	<b>13</b>
10.1	Vue d'ensemble du nettoyage et de l'entretien .....	13
10.2	Nettoyage de l'outil.....	14
10.3	Entretien de l'unité.....	14
10.3.1	Montage et remplacement de la lame de scie (Fig. 8) .....	14
10.3.2	Réglage du coin à fendre (Fig. 9).....	14
<b>11</b>	<b>ENTREPOSAGE, TRANSPORT .....</b>	<b>15</b>
11.1	Entreposage.....	15
<b>12</b>	<b>DONNÉES TECHNIQUES .....</b>	<b>15</b>
<b>13</b>	<b>BRUIT .....</b>	<b>15</b>
<b>14</b>	<b>GARANTIE .....</b>	<b>16</b>
<b>15</b>	<b>ENVIRONNEMENT .....</b>	<b>16</b>
<b>16</b>	<b>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ .....</b>	<b>17</b>

# SCIE À TABLE 1700 W – 210 MM POWX07590

## 1 UTILISATION PREVUE

L'appareil est conçu pour couper et tronçonner du bois massif, bois stratifié, aggloméré, contre-plaqué en bois et autres matériaux en bois. Des morceaux ronds peuvent ne pas être sciés car la rotation des lames de scie peut les faire rouler. Seuls les matériaux pour lesquels la lame de scie a été conçue peuvent être sciés. Seules les lames de scie pour l'unité (lames à dents de carbure et chrome-vanadium) peuvent être utilisées. L'utilisation de lames en acier de grande vitesse et des meules de tout type n'est pas autorisée. L'unité peut ne pas être utilisée dans des domaines où il existe un risque d'explosion.

Ne convient pas à une utilisation professionnelle.



**AVERTISSEMENT : Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel d'utilisation et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser l'outil. Si vous cédez votre outil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.**

## 2 DESCRIPTION (FIG. A, B & C)

1. Interrupteur I Sous tension (vert)
2. Interrupteur 0 hors tension (rouge)
3. Réglage de la hauteur de la lame de scie et de l'angle d'inclinaison (manivelle)
4. Bouton de verrouillage de la lame de scie (bouton rotatif)
5. Indicateur d'angle de coupe
6. Raccord d'extraction de la poussière
7. Rallonge de table
8. Protège-lame de scie
9. Coin à fendre
10. Bouton de verrouillage
11. Butée d'angle à onglet
12. Butée parallèle
13. Cadre de base
14. Poussoir
15. Clé plate
16. Dispositif anti-basculement
17. Patin en caoutchouc
18. Protection contre les surcharges
19. Règle

## 3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



**AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation !**

Scie circulaire à banc  
avec lame de scie  
Protection de lame  
2 rallonges de banc de  
sciage  
8 supports

Guide parallèle  
Guide d'angle  
Poussoir  
Sac de petites pièces  
2 dispositifs anti-  
basculement

4 pieds  
Consignes d'utilisation  
1 clé pour vis à six pans  
creux  
Clé plate





En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

#### 4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine :

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.		Lisez le manuel avant utilisation.
	CE Conformément aux normes Européennes d'application en matière de sécurité.		Portez des protège-oreilles.
	Portez une protection oculaire.		Ne pas approcher les mains des lames, ne pas toucher les lames au démarrage de l'appareil ni lors de son utilisation.
	En cas de formation de poussière, portez un masque de protection respiratoire.		Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.

#### 5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, tous les avertissements de sécurité et toutes les consignes doivent être consultés ! Un non-respect des consignes et avertissements suivants peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et instructions pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

##### 5.1 Lieu de travail

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion et contenant des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embranchement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

##### 5.2 Sécurité électrique



**La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.**

- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.

- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'utilisez pas le câble secteur pour porter ou suspendre l'outil électrique ou encore pour retirer la fiche secteur de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à une utilisation extérieure réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

### **5.3 Sécurité des personnes**

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et utilisez toujours un outil électrique avec précaution. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections acoustiques, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque des blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne vous penchez pas trop. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les parties mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

### **5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques**

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.

- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils rapportés ou autres en respectant ces instructions et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

### 5.5 *Entretien*

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

## 6 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

### 6.1 *Avertissements relatifs aux protections*

- Maintenez les protections en place. Elles doivent être en bon état et correctement montées.
- Utilisez toujours le protège-lame de scie et le coin à refendre pour chaque opération de coupe.
- Fixez de nouveau immédiatement le dispositif de protection après une opération (telle qu'une coupe de refente) qui nécessite la dépose de la protection et du coin à refendre.
- Vérifiez que la lame de scie n'est pas en contact avec la protection, le coin à refendre ou la pièce à travailler avant d'activer l'interrupteur.
- Réglez le coin à refendre comme décrit dans le présent manuel.
- Afin que le coin à refendre fonctionne, il doit être engagé dans la pièce à travailler.
- Utilisez la lame de scie adaptée au coin à refendre.

### 6.2 *Avertissements relatives aux procédures de coupe*



**Ne placez jamais vos doigts ou vos mains à proximité ou sur le chemin de la lame de scie.**

- Poussez la pièce à travailler sur la lame de scie ou le dispositif de coupe dans le sens de rotation de cette dernière/ce dernier uniquement.
- N'utilisez jamais la jauge à onglets pour entraîner la pièce à travailler lors de la refente et n'utilisez pas le guide de refente en tant que butée de longueur lors d'une coupe transversale à l'aide de la jauge à onglets.
- Lors de la refente, exercez toujours la force d'entraînement de la pièce à travailler entre le guide et la lame de scie. Utilisez un poussoir de type bâton lorsque la distance entre le guide et la lame de scie est inférieure à 150 mm, et utilisez un poussoir de type bloc lorsque cette distance est inférieure à 50 mm.
- Utilisez uniquement le poussoir fourni par le fabricant ou fabriqué conformément aux consignes.
- N'utilisez jamais un poussoir endommagé ou coupé.
- Ne réalisez aucune opération « à main levée ». Utilisez toujours le guide de refente ou la jauge à onglets pour positionner et guider la pièce à travailler.

- Ne vous penchez jamais autour ou au-dessus d'une lame de scie en rotation.
- Prévoyez un support supplémentaire de la pièce à travailler à l'arrière et/ou sur les côtés de la table pour les pièces à travailler longues et/ou larges afin de les maintenir de niveau.
- Entraînez la pièce à travailler à une vitesse régulière. Ne la pliez pas ou ne la tordez pas. En cas d'obstruction, mettez immédiatement l'outil hors tension et débranchez-le pour éliminer l'obstruction.
- Ne retirez pas les pièces de matériau découpées alors que la scie est en cours de fonctionnement.
- Utilisez un guide supplémentaire en contact avec le dessus de la table lors de la refente de pièces à travailler d'une épaisseur inférieure à 2 mm.

### **6.3 Causes du rebond et avertissements associés**

Le rebond est une réaction soudaine de la pièce à travailler due à un pincement ou un coincement de la lame de scie, ou à un désalignement de la ligne de coupe dans la pièce à travailler par rapport à la lame de scie, ou à un grippage de la pièce à travailler entre la lame de scie et le guide de refente ou tout autre objet fixe.

Au cours d'un rebond, le plus souvent, la pièce à travailler est soulevée de la table par la partie arrière de la lame de scie et éjectée vers l'utilisateur.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de la scie et/ou de procédures ou conditions d'utilisation incorrectes, qui peuvent être évitées en prenant les précautions appropriées comme indiqué ci-dessous.

- Ne vous tenez jamais dans l'alignement de la lame de scie. Positionnez-vous toujours du même côté que le guide.
- Ne vous penchez jamais au-dessus de la lame de scie ou derrière elle pour tirer ou soutenir la pièce à travailler.
- Ne retenez jamais la pièce à travailler et ne l'appuyez jamais contre la lame de scie en rotation.
- Alignez le guide afin qu'il soit parallèle à la lame de scie.
- Utilisez un guide de pression pour guider la pièce à travailler contre la table et le guide lors de coupes non traversantes telles que les coupes de refente.
- Faites particulièrement attention lorsque vous réalisez une coupe dans des zones aveugles de pièces à travailler assemblées.
- Soutenez les grands panneaux afin de réduire le risque de pincement et de rebond de la lame de scie.
- Faites particulièrement attention lorsque vous découpez une pièce tordue, noueuse, gauchie ou qui ne présente pas de bord droit qui permettrait de la guider à l'aide d'une jauge à onglets ou le long du guide.
- Ne coupez jamais plus d'une pièce à travailler, que les pièces soient empilées à la verticale ou à l'horizontale.
- Lors du redémarrage de la scie alors que la lame se trouve dans la pièce à travailler, centrez la lame de scie dans le trait de scie afin que les dents de la scie ne soient pas engagées pas dans le matériau.
- Maintenez les lames de scie propres, affûtées et en bon état. N'utilisez jamais de lames de scie gauchies ou présentant des dents fissurées ou cassées.

### **6.4 Avertissements relatifs à la procédure d'utilisation de la scie à table**

- Mettez hors tension la scie à table et débranchez le cordon d'alimentation lors de la dépose de la plaque amovible, du remplacement de la lame de scie ou des réglages du coin à refendre ou de la protection de la lame de scie, et lorsque l'outil est laissé sans surveillance.
- Ne laissez jamais la scie à table fonctionner sans surveillance. Mettez-la hors tension et restez à proximité tant qu'elle n'est pas complètement immobilisée.

- Placez la scie à table dans un endroit bien éclairé et de niveau, où vous ne perdrez pas votre équilibre. La zone de travail doit présenter suffisamment d'espace pour manipuler facilement la pièce à travailler quelles que soient ses dimensions.
- Nettoyez et éliminez souvent la sciure du dessous de la table et/ou du dispositif de récupération de la poussière.
- La scie à table doit être fixée.
- Retirez les outils, les bouts de bois, etc. de la table avant de mettre la scie sous tension.
- Utilisez toujours des lames de scie présentant des alésages centraux de dimensions et forme appropriées (diamant/rond).
- N'utilisez jamais de dispositifs de fixation de lame de scie, tels que des flasques, rondelles, vis et écrous, endommagés ou inadaptés.
- Ne vous tenez jamais debout sur la scie à table, ne l'utilisez pas comme un marchepied.
- Assurez-vous que la lame de scie est montée pour tourner dans le sens approprié. N'utilisez pas de meules affûteuses, de brosses métalliques ou de meules abrasives sur une scie à table.

## 7 ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ

### 7.1 Coin à fendre

Le coin à fendre (8) empêche la pièce à ouvrager d'être surprise par les dents ascendantes et d'être projetée contre l'utilisateur. Il doit rester en place au cours de l'utilisation.

### 7.2 Protège-lame de scie

Le protège-lame de scie (7) protège l'utilisateur contre un contact accidentel avec la lame de la scie et contre la projection d'éclats. Il doit toujours rester en place au cours de l'utilisation.

### 7.3 Poussoir

Le poussoir (13) sert de prolongement de la main et protège l'utilisateur contre un contact accidentel avec la lame de scie. Le poussoir doit toujours être utilisé lorsque l'écart entre la butée et la lame est inférieur à 120 mm.

## 8 DÉBALLAGE ET ASSEMBLAGE

Déballiez l'unité et assurez-vous que toutes les pièces sont bien là.

Abaissez la lame de scie sous la surface de table (voir 8.4 Réglage de la hauteur de coupe). Retournez la table.



**Remarque : Si l'une des pièces manque ou est endommagée, contactez le revendeur.**

### 8.1 Montage (Fig. 1)

Commencez par fixer les rallonges de table gauche et droite à la scie à table (sans les supports).

Montez le cadre de base et fixez-le à la scie à table.

Le cadre de base (12) consiste en quatre pieds avec des traverses à monter. Outils requis: 2 clés mixtes

- Fixez les quatre pieds aux angles de la table. Notez que les pieds arrière doivent être montés de telle sorte que les orifices de l'ensemble des dispositifs anti-basculement sont tournés vers l'arrière de la machine.
- Montez les traverses (A) à l'avant et à l'arrière entre les pieds (12).
- Montez les traverses (A) sur les côtés entre les pieds (12).

Pour ce faire, fixez chaque traverse à l'intérieur de chaque pied de table avec deux vis, deux rondelles et deux contre-écrous.

- Enfoncez les patins en caoutchouc (16) sur les pieds.
- Pour finir, adaptez les quatre supports sur la rallonge et les pieds de table.

Les supports sont fixés via les trous pour vis du châssis.



**Remarque : Ne placez l'outil que sur une surface plane antidérapante. L'outil ne doit pas osciller.**

### 8.2 Fixez le dispositif anti-basculement (Fig. 2)

- Un écrou (b) situé sur le patin de pied (a) permet de régler sa longueur d'engagement, faites tourner les écrous (b) pour les placer dans la position adaptée sur la tige filetée, insérez le patin de pied dans l'orifice de chaque support supplémentaire (c).
- Placez l'extrémité du support supplémentaire (c) sur le pied (d), insérez deux vis dans les orifices de montage alignés du pied (d) et de l'entretoise (e), fixez les rondelles, les rondelles élastiques et l'écrou sur les vis et serrez les deux écrous.



**Remarque : les supports supplémentaires doivent être montés à l'arrière de la scie circulaire à table afin d'éviter tout risque de chute pendant son utilisation.**

### 8.3 Montage de la butée parallèle (Fig. 3)

- Placez le guide parallèle (11) dans la position souhaitée sur la table, insérez les vis des boutons de verrouillage (9) dans les deux extrémités (c) du guide parallèle, puis dans la table, et fixez-les ensemble à l'aide de la plaque de fixation (b).
- Pour régler la position du guide, desserrez les deux boutons de verrouillage (9) aux deux extrémités et faites glisser le guide parallèle le long de la table. Une fois que la position est réglée, serrez les boutons de verrouillage pour bloquer le guide en place.



**Vérifiez que le guide est parfaitement parallèle à la lame et complètement bloqué pour empêcher un rebond.**

**N'utilisez pas de guide parallèle lorsque vous coupez dans le sens contraire des fibres du bois (coupe transversale).**

### 8.4 Montage de la butée d'angle à onglet (Fig. 4)

La butée d'angle à onglet (10) se compose de deux parties – le butoir (A) et le réglage d'angle (B) qui doivent être montés ensemble.

- Insérez le butoir (A) dans les orifices du réglage d'angle (B) avec les deux vis de réglage (C), poussez dans la position requise et serrez les vis de réglage.

Poussez la barre coulissante (D) de la butée d'angle à onglet dans la barre requise de la surface de table.



**Les utilisateurs droitiers préféreront pousser la butée d'angle à onglet dans la barre de gauche de la surface de table.**

### 8.5 Montage du protégé-lame de scie



**Risque de blessure ! La lame de scie doit être réglée sur une hauteur d'au moins 30 mm.**

- Montez d'abord la manivelle (2).
- Placez la lame dans la position la plus haute.
- Positionnez la protection de la lame de scie sur le coin à fendre (8) de sorte que la vis s'engage dans l'orifice, puis fixez l'écrou à oreilles.

### 8.6 Montage du support d'outil

- Montez un pied en caoutchouc (16) sur chaque pied de table.
- Insérez les boulons de carrosserie dans les pieds de table, dans les entretoises, puis dans les orifices. Fixez chaque boulon au moyen d'une rondelle et d'un écrou hexagonal. Serrez les écrous.
- Assemblez les deux dispositifs anti-basculement (15) au moyen des vis, rondelles et écrous en les serrant.

## 9 UTILISATION



**Risque de blessure ! Dans le cas d'une défaillance fonctionnelle, appuyez immédiatement sur le bouton rouge 0 de l'interrupteur marche/arrêt et débranchez.**

### 9.1 Vérifiez votre outil avant de commencer !



**Risque de blessure ! L'outil ne peut être mis en service que s'il ne présente aucun défaut. Si une pièce est défectueuse, elle doit être remplacée avant que l'outil ne soit réutilisé.**

Vérifiez afin de vous assurer que l'outil est en bon état de fonctionnement :

- Vérifiez afin de vous assurer qu'il n'y a aucun défaut visible.
- Vérifiez afin de vous assurer que tous les éléments de l'outil sont correctement montés.
- Vérifiez afin de vous assurer que l'équipement de sécurité fonctionne correctement.
- Vérifiez afin de vous assurer que la lame de la scie tourne librement.
- Vérifiez si la vis de réglage de l'angle d'inclinaison est serrée.

### 9.2 Les éléments de commande

#### 9.2.1 L'interrupteur marche/arrêt

- Mise sous tension : Appuyez sur le bouton vert I de l'interrupteur marche/arrêt (1) pour mettre la scie sous tension. Avant de commencer à scier, attendez que la lame ait atteint la vitesse maximale.
- Mise hors tension : Appuyez sur le bouton rouge 0 de l'interrupteur marche/arrêt (1) pour mettre la scie hors tension.

#### 9.2.2 Protection contre les surcharges (17)

L'outil est équipé d'une protection contre les surcharges (17). Laissez l'outil refroidir pendant au moins 30 minutes avant de le remettre sous tension. Pour ce faire, appuyez d'abord sur le bouton noir situé à côté de l'interrupteur, puis appuyez sur le bouton vert (1) pour redémarrer l'outil.



### 9.2.3 Réglage de mécanisme pour l'angle d'inclinaison

La lame de scie peut être réglée sur n'importe quel angle entre 0° et 45°. Desserrez le bouton de verrouillage (3), appuyez sur le levier (2) et tournez-le jusqu'à l'angle d'inclinaison souhaité et serrez le bouton de verrouillage (3).

### 9.2.4 Manivelle à main pour le réglage de la hauteur de coupe

La hauteur de coupe de la lame de scie doit être réglée en fonction de la pièce à ouvrager. La lame de scie doit toujours être réglée sur une dent de lame plus haute que la pièce à ouvrager. Vous pouvez la régler en tournant la manivelle vers la gauche ou la droite.



**Remarque : Afin de faire usage de toute la gamme des réglages de 45°, la hauteur de coupe doit être réduite en conséquence.**

## 9.3 *La pièce à ouvrager s'arrête*

### 9.3.1 La butée d'angle à onglet

La butée peut être réglée sur un maximum de 120 mm pour la coupe à onglet.



**Risque de blessure ! Ne poussez pas la butée (Fig. 4 A) trop loin dans le sens de la lame de scie. L'écart entre la butée (Fig. 4 A) et la lame de scie devrait être d'environ 2 cm.**

### 9.3.2 Coupes à onglet (Fig. 5)

- Poussez la butée d'angle à onglet (10) dans la barre requise de la surface de table.
- Desserrez la vis de réglage (A), réglez l'angle requis et ensuite resserrez la vis de réglage.
- Si nécessaire, poussez le butoir (C) vers l'arrière ou l'avant. Pour ce faire, desserrez les deux vis de réglage (B), poussez le butoir (C) et ensuite resserrez les vis de réglage (B).

### 9.3.3 Réglage du rail de butée de la butée parallèle

Le rail de butée peut être enlevé et repositionné après que les deux écrous à oreilles ont été desserrés:

Bord de butée supérieur:

- Pour scier les longues pièces à ouvrager.

Bord de butée inférieur:

- Pour scier les pièces à ouvrager plates.
- Si la lame de scie est inclinée.

### 9.3.4 Butée parallèle



**N'utilisez pas simultanément la butée parallèle et la jauge à onglets !**

- La largeur d'une coupe est réglée en déplaçant la butée parallèle (11) vers la droite ou la gauche.
- La scie à table comporte une règle (18) à l'avant de l'outil. Les mesures de la règle sont indiquées en incréments métriques.
- Afin de régler la position de la butée parallèle, desserrez les deux boutons de verrouillage (9) et faites glisser le guide le long de la table. Une fois que la position est réglée, serrez les boutons de verrouillage pour bloquer le guide en place.

- Afin de régler la position du guide à l'aide de la pièce à travailler et de la règle (18) :
  - i. Placez la pièce à travailler contre la butée parallèle de la scie à table.
  - ii. Desserrez les boutons de verrouillage (9) pour débloquer la butée parallèle et faites glisser la pièce à travailler et la butée parallèle ensemble vers la droite ou la gauche jusqu'à ce que le côté gauche de la butée parallèle s'aligne sur la mesure souhaitée sur la règle (18).
  - iii. Bloquez le guide en place en tournant le bouton de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre.

#### 9.4 Réglage de la hauteur de coupe (Fig. 6)



**Risque de blessure ! Les pièces du corps ou des objets situés dans la zone de réglage peuvent être attrapés par la lame de scie lors du fonctionnement ! Ne réglez la hauteur de coupe que lorsque la lame de scie est au repos !**

- Réglez la hauteur de coupe en tournant la manivelle à main (A).
- La rotation de la manivelle à main dans le sens inverse des aiguilles d'une montre diminue la profondeur de coupe. Sa rotation dans l'autre sens augmente la profondeur de coupe.



**Remarque : Pour équilibrer le jeu lors du réglage de la hauteur de coupe, relevez toujours la lame de scie depuis une position inférieure à la position requise.**



**La hauteur de coupe est réglée de façon optimale quand la lame de scie est une dent de scie plus haute que la pièce à ouvrir.**

#### 9.5 Réglage de l'angle de la lame de scie (Fig. 7)



**Risque de blessure ! Les pièces du corps ou des objets situés dans la zone de réglage peuvent être attrapés par la lame de scie lors du fonctionnement ! Ne réglez l'angle de coupe que lorsque la lame de scie est au repos !**

- Desserrez la vis de fixation (3).
- Réglez l'angle d'inclinaison requis.
- L'angle d'inclinaison réglé est indiqué par l'échelle (4).
- Serrez la vis de fixation (3).



**Remarque : Afin de faire usage de toute la gamme des réglages de 45°, la hauteur de coupe doit être réduite en conséquence.**

#### 9.6 Sciage



**Risque de blessure ! Si l'écart entre la butée parallèle et la lame de scie est inférieur à 120 mm, le poussoir doit être utilisé.**



**Risque de blessure ! Tenez toujours la pièce à ouvrager guidée, pas sa section qui est en train d'être coupée.**

**Dommage à la machine**



**Vérifiez avec soin le bois qui doit être coupé. Des corps étrangers tels que des clous, vis et autres objets analogues peuvent gravement endommager l'outil.**

- Réglez l'écart requis entre la butée parallèle et la lame de scie.
- Réglez l'angle requis de la butée transversale.
- Réglez la hauteur de coupe de la lame de scie.
- Réglez l'angle d'inclinaison requis de la lame de scie.
- Positionnez la pièce à ouvrager contre la butée transversale.
- Appuyez sur le bouton vert I de l'interrupteur marche/arrêt (1) pour mettre le banc de la scie circulaire sous tension.
- Poussez la pièce à ouvrager de façon uniforme vers l'arrière et sciez en une seule coupe. Assurez-vous que la scie n'est pas surchargée.
- Si vous ne continuez pas à travailler immédiatement, appuyez sur le bouton rouge 0 de l'interrupteur marche/arrêt (1) pour mettre la scie circulaire hors tension.

### **9.7 Raccord d'extraction de la poussière**

Le raccord d'extraction de la poussière (5) est situé à l'arrière de la scie. Un dispositif de récupération de la poussière peut être fixé à cet orifice afin de faciliter l'élimination de la sciure de la zone de travail.

## **10 NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

### **10.1 Vue d'ensemble du nettoyage et de l'entretien**

Avant chaque utilisation

<b>Quoi ?</b>	<b>Comment ?</b>
Vérifiez la lame de scie pour vous assurer qu'elle est correctement positionnée et fixée en place.	Changez la lame de scie
Vérifiez l'absence de copeaux de bois/sciure de bois dans le carter du protège-lame de scie. Enlevez les copeaux s'il y a lieu.	Utilisez de l'air comprimé pour enlever les copeaux/la sciure ou utilisez une brosse.
Vérifiez que l'écart entre la lame de scie et le coin à fendre est réglé sur une valeur entre 3 et 5 mm ; corrigez s'il y a lieu.	Réglage du coin à fendre
Vérifiez que le câble de raccordement ne présente pas de signes de dommages	Effectuez une inspection visuelle et faites remplacer le câble par un électricien s'il y a lieu.
<b>Régulièrement et selon les conditions de fonctionnement</b>	
<b>Quoi ?</b>	<b>Comment ?</b>
Connexions à vis	Vérifiez les connexions à vis et serrez s'il y a lieu.
Nettoyez les orifices de ventilation sur le moteur pour enlever la poussière	Utilisez un aspirateur ou une brosse pour enlever les copeaux/la poussière.

## 10.2 Nettoyage de l'outil



**Risque de choc électrique ! Ne projetez jamais d'eau ou ne l'exposez pas à l'eau. N'utilisez jamais de détergents ou de solvants pour nettoyer. Ceux-ci peuvent causer des dommages irréparables à l'unité. Les pièces en plastique peuvent être rongées par les produits chimiques.**

Un traitement soigneux et un nettoyage régulier permettront à l'outil de rester en bon état de fonctionnement pendant une longue période.

- Enlevez la saleté avec une brosse.
- Essuyez l'outil avec un chiffon humide.
- Gardez les orifices de ventilation propres et sans poussière.

## 10.3 Entretien de l'unité



**Risque de blessure ! Avant de procéder à des travaux d'entretien, assurez-vous que l'outil est débranché (débranchez l'alimentation électrique).**



**Risque de blessure ! Peu de temps après le sciage, la lame de la scie peut être très chaude. Laissez une lame brûlante se refroidir. Ne nettoyez jamais une lame de scie chaude avec des liquides inflammables.**



**Une lame de scie au repos peut causer des blessures ! Utilisez des gants pour changer la lame de scie.**

### 10.3.1 Montage et remplacement de la lame de scie (Fig. 8)



**Attention ! Débranchez l'outil de la source d'alimentation.**

**Attention ! Vérifiez que le logement de la scie est bien éclairé.**

- Retirez la vis (24) de l'avant de la plaque amovible.
- Retirez la plaque amovible.
- Tournez la manivelle vers la gauche pour lever au maximum la lame de scie.
- Utilisez les clés (14) pour retirer la vis de la lame de scie et remplacez la lame par une lame appropriée. Notez le sens de fonctionnement indiqué par la flèche sur la lame de scie. Les dents doivent pointer vers l'interrupteur marche/arrêt (1).

### 10.3.2 Réglage du coin à fendre (Fig. 9)

L'écart entre le bord externe de la lame de scie et le coin à fendre (8) doit être compris entre 3 et 5 millimètres.

- Amenez l'angle de la lame de scie sur la position 0° et serrez.
- Mettez la lame de scie dans la position supérieure.
- Enlevez le protège-lame de scie
- Enlevez la surface de table.
- Desserrez légèrement la vis (A) à l'aide d'une clé mixte appropriée jusqu'à la libération du coin à fendre (8) (ne retirez pas la vis).
- Réglez le coin à fendre plus bas ou plus haut, en poussant vers le haut ou le bas dans le long trou.
- Montez toutes les pièces démontées dans l'ordre inverse.

**11 ENTREPOSAGE, TRANSPORT****11.1 Entreposage**

**Risque de blessure !** Conservez l'outil de telle manière qu'il ne peut pas être démarré par des personnes non autorisées. Veillez à ce que personne ne soit en mesure de se blesser sur l'outil stocké.

**Dompage à la machine !** N'entrezposez pas l'outil sans protection dans un environnement humide.

**12 DONNÉES TECHNIQUES**

Tension nominale	220-240 V
Fréquence nominale	50 Hz
Puissance nominale à l'entrée	S1 : 1 400 W S6 25 % 1 700 W
Poids	15,58 kg
Classe de protection	II
Vitesse de rotation	4800 min-1
Diamètre de la lame de scie (extérieur)	210 mm
Trou de la lame de scie (intérieur)	30 mm
Épaisseur de la lame de scie	3,0 mm
Nombre de dents	24 D
Profondeur de coupe max. à 90°	70 mm
Profondeur de coupe max. à 45°	45 mm
Dimensions de la table	500 x 445 mm
Hauteur de la table (+support)	780 mm
Sortie d'extraction de la poussière	Ø 35 mm
Rallonge de table gauche/droite	500 x 70 mm

**13 BRUIT**

Valeurs du bruit mesuré conformément à la norme correspondante. (K=3)

Pression acoustique LpA	88 dB(A)
Puissance acoustique LwA	101 dB(A)



**ATTENTION !** Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

## 14 GARANTIE

- Ce produit est garanti conformément aux réglementations légales pour une période de 36 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibéré ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non-respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.

## 15 ENVIRONNEMENT



Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères, mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

**16 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**



**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE,  
déclare seulement que :

appareil : SCIE À TABLE  
marque : POWERplus  
modèle : POWX07590

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives/Réglementations européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives/Réglementations européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-1 : 2014  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Détenteur de la Documentation technique : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Le soussigné agit au nom du PDG de l'entreprise,

Philippe Vankerkhove  
Directeur de la certification  
30/03/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>INTENDED USE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPTION (FIG. A, B &amp; C)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>PACKAGE CONTENT LIST</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLS</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Working area</i> .....	4
5.2	<i>Electrical safety</i> .....	4
5.3	<i>Personal safety</i> .....	5
5.4	<i>Power tool use and care</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	5
<b>6</b>	<b>ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Guard related warnings</i> .....	6
6.2	<i>Cutting procedures warnings</i> .....	6
6.3	<i>Kickback causes and related warnings</i> .....	6
6.4	<i>Table saw operating procedure warnings</i> .....	7
<b>7</b>	<b>SAFETY EQUIPMENT</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Cleaving wedge</i> .....	7
7.2	<i>Saw blade protector</i> .....	7
7.3	<i>Push stick</i> .....	7
<b>8</b>	<b>UNPACKING AND ASSEMBLY</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Assembly (Fig. 1)</i> .....	8
8.2	<i>Attaching the tilt protection (Fig. 2)</i> .....	8
8.3	<i>Fitting the parallel fence (Fig. 3)</i> .....	8
8.4	<i>Mounting mitre angle stop (Fig. 4)</i> .....	9
8.5	<i>Mounting the saw blade guard</i> .....	9
8.6	<i>Mounting the tool stand</i> .....	9
<b>9</b>	<b>OPERATION</b> .....	<b>9</b>
9.1	<i>Check before starting the device!</i> .....	9
9.2	<i>Operating elements</i> .....	9
9.2.1	<i>On/off switch</i> .....	9
9.2.2	<i>Overload Protection (17)</i> .....	10



9.2.3	Setting mechanism for the tilt angle.....	10
9.2.4	Hand crank for setting the cutting height .....	10
<b>9.3</b>	<b>Workpiece stops .....</b>	<b>10</b>
9.3.1	Mitre angle stop .....	10
9.3.2	Mitre cuts (Fig. 5).....	10
9.3.3	Setting the stop rail of the parallel stop.....	10
9.3.4	Parallel stop .....	10
<b>9.4</b>	<b>Setting the cutting height (Fig. 6).....</b>	<b>11</b>
<b>9.5</b>	<b>Setting the saw blade angle (Fig. 7).....</b>	<b>11</b>
<b>9.6</b>	<b>Sawing .....</b>	<b>11</b>
<b>9.7</b>	<b>Dust extraction connection .....</b>	<b>12</b>
<b>10</b>	<b>CLEANING AND MAINTENANCE.....</b>	<b>12</b>
10.1	Cleaning and maintenance overview.....	12
10.2	Cleaning the device .....	12
10.3	Unit maintenance .....	13
10.3.1	Fitting and changing the saw blade (Fig. 8) .....	13
10.3.2	Adjusting the cleaving wedge (Fig. 9) .....	13
<b>11</b>	<b>STORAGE, TRANSPORTATION .....</b>	<b>13</b>
11.1	Storage .....	13
<b>12</b>	<b>TECHNICAL DATA .....</b>	<b>14</b>
<b>13</b>	<b>NOISE .....</b>	<b>14</b>
<b>14</b>	<b>WARRANTY .....</b>	<b>15</b>
<b>15</b>	<b>ENVIRONMENT .....</b>	<b>15</b>
<b>16</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY .....</b>	<b>16</b>

# TABLE SAW 1700W-210MM POWX07590

## 1 INTENDED USE

The device is designed to cleave and-cross-cut solid wood, laminated wood, chipboard, wood core plywood and similar wooden materials. Round pieces may not be sawed as the rotating saw blade may cause them to roll. Only those materials may be processed for which the particular saw blade is designed. Only saw blades suitable for the unit (carbide and chrome vanadium blades) may be used. The use of high-speed steel blades and cutting wheels of any type is not permitted. The unit may not be used in areas where there is an explosion hazard. Not suitable for professional use.



**WARNING! For your own safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be given to other users together with these instructions.**

## 2 DESCRIPTION (FIG. A, B & C)

1. On switch I (green)/ Off switch 0 (red)
2. Saw blade height and tilt angle adjustment (crank)
3. Locking knob of the saw blade (rotary knob)
4. Cut angle indicator
5. Dust extraction connection
6. Table extension
7. Saw blade guard
8. Cleaving wedge
9. Lock knob
10. Mitre angle stop
11. Parallel stop
12. Base frame
13. Push stick
14. Open-ended spanner
15. Tilt protection
16. Rubber feet
17. Overload protection
18. Measuring scale

## 3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging.
- Remove remaining packing and packing inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packaging until expiration of the warranty period. Then take it to your local waste disposal system.



**WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! There is a danger of suffocation!**

Bench circular saw with  
saw blade  
Blade guard  
2 saw bench extenders  
8 brackets

Parallel fence  
Angle fence  
Push-stick  
Bag with small parts  
2 tilt protection devices

4 supporting legs  
Operating Instructions  
Hex key  
wrench



**If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.**

## 4 SYMBOLS

The following symbols are used in this manual and/or on the machine:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		Read manual before use.
	Conforms to essential safety standards of applicable European directives.		Wear noise protection.
	Wear eye protection.		Keep hands away from blades, Don't touch the blades when starting or while operating the unit.
	Wear a mask in dusty conditions!		Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary.

## 5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 5.1 Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

### 5.2 Electrical safety



**Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.**

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of a lethal electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of a lethal electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of a lethal electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of a lethal electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of a lethal electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of a lethal electric shock.

### **5.3** *Personal safety*

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you to retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

### **5.4** *Power tool use and care*

- Do not expect the power tool to do more than it was designed to do. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the circumstances for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintenance. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

### **5.5** *Service*

- Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

## **6 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS**

### **6.1 Guard related warnings**

- Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.
- Always use saw blade guard, riving knife for every through-cutting operation.
- Immediately reattach the guarding system after completing an operation (such as resawing cuts) which requires removal of the guard, riving knife.
- Make sure the saw blade is not contacting the guard, riving knife or the workpiece before the switch is turned on.
- Adjust the riving knife as described in this instruction manual.
- For the riving knife to work, they must be engaged in the workpiece.
- Use the appropriate saw blade for the riving knife.

### **6.2 Cutting procedures warnings**



**Never place your fingers or hands in the vicinity or in line with the saw blade.**

- Feed the workpiece into the saw blade or cutter only against the direction of rotation.
- Never use the mitre gauge to feed the workpiece when ripping and do not use the rip fence as a length stop when cross cutting with the mitre gauge.
- When ripping, always apply the workpiece feeding force between the fence and the saw blade. Use a push stick when the distance between the fence and the saw blade is less than 150 mm, and use a push block when this distance is less than 50 mm.
- Use only the push stick provided by the manufacturer or constructed in accordance with the instructions.
- Never use a damaged or cut push stick.
- Do not perform any operation "freehand". Always use either the rip fence or the mitre gauge to position and guide the workpiece.
- Never reach around or over a rotating saw blade.
- Provide auxiliary workpiece support to the rear and/or sides of the saw table for long and/or wide workpieces to keep them level.
- Feed workpiece at an even pace. Do not bend or twist the workpiece. If jamming occurs, turn the tool off immediately, unplug the tool then clear the jam.
- Do not remove pieces of cut-off material while the saw is running.
- Use an auxiliary fence in contact with the table top when ripping workpieces less than 2 mm thick.

### **6.3 Kickback causes and related warnings**

Kickback is a sudden reaction of the workpiece due to a pinched, jammed saw blade or misaligned line of cut in the workpiece with respect to the saw blade or when a part of the workpiece binds between the saw blade and the rip fence or other fixed object.

Most frequently during kickback, the workpiece is lifted from the table by the rear portion of the saw blade and is propelled towards the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- Never stand directly in line with the saw blade. Always position your body on the same side of the saw blade as the fence.
- Never reach over or in back of the saw blade to pull or to support the workpiece.
- Never hold and press the workpiece that is being cut off against the rotating saw blade..
- Align the fence to be parallel with the saw blade..
- Use a featherboard to guide the workpiece against the table and fence when making non-through cuts such as resawing cuts.

- Use extra caution when making a cut into blind areas of assembled workpieces.
- Support large panels to minimise the risk of saw blade pinching and kickback..
- Use extra caution when cutting a workpiece that is twisted, knotted, warped or does not have a straight edge to guide it with a mitre gauge or along the fence.
- Never cut more than one workpiece, stacked vertically or horizontally.
- When restarting the saw with the saw blade in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged in the material..
- Keep saw blades clean, sharp, and with sufficient set. Never use warped saw blades or saw blades with cracked or broken teeth.

#### **6.4 Table saw operating procedure warnings**

- Turn off the table saw and disconnect the power cord when removing the table insert, changing the saw blade or making adjustments to the riving knife or saw blade guard, and when the machine is left unattended.
- Never leave the table saw running unattended. Turn it off and don't leave the tool until it comes to a complete stop.
- Locate the table saw in a well-lit and level area where you can maintain good footing and balance. It should be installed in an area that provides enough room to easily handle the size of your workpiece.
- Frequently clean and remove sawdust from under the saw table and/or the dust collection device.
- The table saw must be secured.
- Remove tools, wood scraps, etc. from the table before the table saw is turned on.
- Always use saw blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.
- Never use damaged or incorrect saw blade mounting means such as flanges, saw blade washers, bolts or nuts.
- Never stand on the table saw, do not use it as a stepping stool.
- Make sure that the saw blade is installed to rotate in the proper direction. Do not use grinding wheels, wire brushes, or abrasive wheels on a table saw.

## **7 SAFETY EQUIPMENT**

### **7.1 Cleaving wedge**

The cleaving wedge (8) prevents a workpiece being caught by the ascending teeth and being thrown against the operator. The cleaving wedge must remain in place during operation.

### **7.2 Saw blade protector**

The saw blade guard (7) protects the user from accidentally touching the saw blade and from flying splinters. The saw blade protector must always remain in place during operation.

### **7.3 Push stick**

The push stick (13)) serves as an extension of the hand and protects the user from accidentally touching the saw blade. The push stick must always be used when the gap between the stop and the saw blade is less than 120 mm.

## 8 UNPACKING AND ASSEMBLY

Unpack the unit and make sure all of the pieces are there.

Lower the saw blade underneath the table surface (see 8.4 Setting cutting height)

Turn the saw table up-side down



**Note: If any of the parts is missing or damaged contact the retailer.**

### 8.1 Assembly (Fig. 1)

First attach L and R table extensions to the table saw (without the brackets)

Mount the base frame and attach it to the table saw

The base frame (12) consists of four table legs with cross braces that must be mounted.

Required tools:

2 combination spanners

- Attach the four table legs to the corners of the saw table. Note that the legs on the rear must be mounted so that the holes for the assembly of the tilt protection devices face the rear of the machine.
- Mount the cross braces (A) on the front and rear between legs 12.
- Mount the cross braces (A) on the sides between legs 12.

Do this by attaching each cross brace on the inside to each table leg with two screws, washers and locking nuts.

- Push the rubber feet (16) onto the supporting legs.
- Finally, fit the four brackets with the table extension and the table legs.

The brackets are fitted through the screw holes in the housing.



**Note: Only place the device on a level, skid-proof surface. The device must not wobble.**

### 8.2 Attaching the tilt protection (Fig. 2)

- There is a nut (b) onto the foot pad (a) which can be adjusted length of engagement, rotate the nuts (b) and locate them on the suitable position of threaded rod, mount the foot pad onto the hole of each auxiliary support (c).
- Put end of auxiliary support (c) onto the leg (d), insert two bolts through the aligned mounting holes of the leg (d) and brace (e), attach washers, spring washers and nut to the bolts and tighten two nuts.



**Note: the auxiliary supports must be mounted at the back of table saw to avoid the risk of falling over when in operation.**

### 8.3 Fitting the parallel fence (Fig. 3)

- Place the parallel fence (11) to the desired position on the table, insert the bolts of lock knobs (9) through the both ends (c) of parallel fence, through the table (18) and then fix them together with the clamping plate (b).
- To adjust the position of the fence, loosen the lock knobs (9) at both ends and slide the parallel fence along the work table. Once position is adjusted, tighten the lock knobs to lock the fence in place.



**Make sure fence is perfectly parallel to the blade and completely locked in place to prevent kickback.**

**Do not use parallel fence when cutting across wood grain (crosscutting).**

### 8.4 Mounting mitre angle stop (Fig. 4)

The mitre angle stop (11) consists of two parts - the stop plate (A) and the angle adjustment (B) that must be assembled together.

- Insert the stop plate (A) into the gaps of the angle adjustment (B) with both adjusting screws (C), push into the required position and tighten the adjusting screws.
- Push the gliding bar (D) of the mitre angle stop into the required bar of the table surface.



**Right-handed operators prefer to push the mitre angle stop into the left bar of the table surface.**

### 8.5 Mounting the saw blade guard



**Risk of injury! The saw blade must be at least set to 30mm height.**

- First, mount the crank (2).
- Put the blade in the highest position.
- Position the saw blade protection on the cleaving wedge (8) so that bolt engages in the hole. Then attach the wing nut.

### 8.6 Mounting the tool stand

- Install one rubber feet (16) onto each leg .
- Insert the carriage bolts through the legs, through the braces and then into the holes. Fasten each with a washer and hex nut. Tighten the nut.
- Assemble 2 fall prevention support (15) with the bolts, washes and nuts, and ensure them firmly.

## 9 OPERATION



**Risk of injury! In the event of a functional fault, immediately press the red button 0 on the On / Off switch and unplug.**

### 9.1 Check before starting the device!



**Risk of injury! The device may only be put into operation if there are no defects. If a part is defective danger it must be replaced before the device is used again.**

Check to make sure the device is in safe operating condition:

- Check to make sure there are no visible defects.
- Check to make sure all device components are correctly mounted.
- Check to make sure the safety equipment is functioning properly.
- Check to make sure that the saw blade runs freely.
- Check whether the adjusting screw for setting the angle of tilt is tightened.

### 9.2 Operating elements

#### 9.2.1 On/off switch

- Switching on: Pressing the green button I on the On / Off switch (1) switches on the saw. Before starting to saw, wait until the blade has reached maximum speed.
- Switching off: Pressing the red button 0 on the On / Off switch (1) switches off the saw.



### 9.2.2 Overload Protection (17)

The machine is fitted with an overload protection (17). Allow the machine to cool down for at least 30 minutes before switching it on again. For this first press the black button next to the switch, then press the green button (1) to restart the machine.

### 9.2.3 Setting mechanism for the tilt angle

The saw blade can be adjusted to any angle between 0° and 45°. Loosen the locking knob (3), press the lever (2) and turn to the desired tilt angle and tighten the locking knob (3).

### 9.2.4 Hand crank for setting the cutting height

The cutting height of the saw blade must be adjusted to the height of the workpiece. The saw blade must always be set to one blade tooth higher than the workpiece. You can set this by turning the hand crank to left or right.



**Note: In order to make use of the full range of 45° settings, the cutting height must be reduced accordingly.**

## 9.3 *Workpiece stops*

### 9.3.1 Mitre angle stop

The stop can be adjusted by a maximum of 120 mm for mitre cutting.



**Risk of injury! Do not push the stop (Fig. 4 A) too far in the direction of the saw blade. The gap between the stop (Fig. 4 A) and the saw blade should be approximately 2 cm.**

### 9.3.2 Mitre cuts (Fig. 5)

- Push the mitre angle stop (10) into the required slot of the table surface.
- Loosen adjusting screw (A), set the required angle and then tighten the adjusting screw again.
- If necessary, push the stop plate backwards or forwards. For this, loosen both adjusting screws (B), push stop plate (C) and then retighten adjusting screws (B).

### 9.3.3 Setting the stop rail of the parallel stop

The stop rail can be removed and repositioned after both wing nuts have been loosened:  
High stop edge:

- To saw tall workpieces.

Low stop edge:

- To saw flat workpieces.
- If the saw blade is angled.

### 9.3.4 Parallel stop



**Do not use the parallel stop and miter gauge at the same time!**

- The width of a cut is achieved by moving the parallel stop (11) to the right or left.
- The table saw features a measuring scale (18) on the front of the unit. The scale's measurements are in metric increments.
- To adjust the position of the parallel stop, loosen the lock knobs (9) and slide the fence along the work table. Once the position is adjusted, tighten lock knobs to lock the fence in place.

- To adjust the fence position using the workpiece and the measuring scale (18):
  - i. Place the workpiece against the parallel stop on the table saw.
  - ii. Loosen the lock knobs (9) to unlock the parallel stop and slide the workpiece and parallel stop together to the right or left until the left side of the parallel stop aligns with the desired measurement on the measuring scale (18).
  - iii. Lock the fence in place by turning the lock knobs clockwise.

#### 9.4 Setting the cutting height (Fig. 6)



**Risk of injury! Parts of the body or objects located in the adjustment area may be caught by the operating saw blade! Only adjust the cutting height when the saw blade is at a standstill!**

- Adjust the cutting depth by turning the hand crank (A).
- Turning the hand crank counterclockwise reduces the cutting depth. Turning the hand crank clockwise increases the cutting depth.



**Note: To balance out play in the cutting height setting, always raise the saw blade from below to the required position.**



**The cutting depth is optimally set when the saw blade is one blade tooth higher than the workpiece.**

#### 9.5 Setting the saw blade angle (Fig. 7)



**Risk of injury! Parts of the body or objects located in the adjustment area may be caught by the operating saw blade! Only adjust the blade angle when the saw blade is at a standstill!**

- Loosen the fixing screw (3).
- Set the required angle of tilt.
- The set tilt angle can be read from the scale (4).
- Tighten the fixing screw (3).



**Notes: In order to make use of the full range of 44° settings, the cutting height must be reduced accordingly.**

#### 9.6 Sawing



**Risk of injury! If the gap between the parallel stop and the saw blade is less than 120 mm, the push stick must be used.**



**Risk of injury! Always hold the guided workpiece, not the section of workpiece that is being cut off.**

**Machine damage**



**Check the wood to be processed carefully. Foreign objects such as nails, screws and other similar objects may seriously damage the unit**

- Set the required gap of the parallel stop to the saw blade
- Set the required angle of the cross stop.
- Set the saw blade cutting height.
- Set the required tilt angle of the saw blade.
- Place the workpiece up against the cross stop.
- Switch the circular saw bench on by pressing the green button I on the On / Off switch (1).
- Push the workpiece evenly towards the back and saw in a single process. Make sure that the saw is not overloaded.
- Use the red button 0 on the On / Off switch (1) to switch the unit off if you are not going to continue working immediately.

**9.7 Dust extraction connection**

The dust extraction connection (5) is located at the rear of the saw. A dust collection system can be attached to this port to aid the removal of sawdust from the work area.

**10 CLEANING AND MAINTENANCE**

**10.1 Cleaning and maintenance overview**

Prior to each use

<b>What?</b>	<b>How?</b>
Check the saw blade to ensure it is correctly positioned and fixed in place.	Changing the saw blade
Check the saw blade protector box for wood chippings/saw dust Remove chippings if necessary.	Use compressed air to blast the chippings/dust out or use a brush.
Check that the gap between the saw blade and the cleaving wedge is set to 3 to 5 mm; correct if necessary.	Adjusting the cleaving wedge
Check the connection cable for any signs of damage	Conduct a visual inspection and have the cable replaced by an electrician if necessary.
<b>Regularly and according to operating conditions</b>	
<b>What?</b>	<b>How?</b>
Screw connections	Check all screw connections and tighten if necessary.
Clean the ventilation slots on the motor to remove dust	Use a vacuum or a brush to remove the chippings/dust.

**10.2 Cleaning the device**



**Risk of electric shock! Never splash with water or expose to water. Never use detergents or solvents to clean. These may cause irreparable damage to the unit The plastic pieces may be corroded by the chemicals.**

Careful treatment and regular cleaning will ensure that the unit remains functional and performs well for a long time.

- Remove dirt with a brush.
- Wipe the tool with a damp cloth.
- Keep ventilation slots clean and free of dust

### 10.3 Unit maintenance



**Risk of injury!** Before conducting any maintenance work make sure the device is unplugged (disconnect the power supply).



**Risk of injury!** Shortly after sawing, the saw blade may be very hot. Allow a hot blade to cool down. Never clean a hot saw blade with flammable liquids.



**A still saw blade can cause injury!** Use gloves to change the saw blade.

#### 10.3.1 Fitting and changing the saw blade (Fig. 8)



**Caution! Unplug from power source.**

**Caution! Ensure that the saw housing is well lit.**

- Remove the screw (24) of the front of the table insert.
- Remove the table insert
- Use the crank and turn to the left to bring the saw blade as far up as it will go.
- Use the spanners (14) to remove the screw on the saw blade and exchange the blade with a suitable replacement. Watch the direction of operation! See the arrow on the saw blade. The teeth must point towards the on/off switch (1).

#### 10.3.2 Adjusting the cleaving wedge (Fig. 9)

The gap between the external edge of the saw blade and the cleaving wedge (8) must be between three and five millimetres.

- Bring saw blade angle to the 0° position and tighten.
- Bring the saw blade into the upper position.
- Remove the saw blade protector.
- Remove the table surface.
- Loosen the screw (A) slightly with a suitable combination spanner until the cleaving wedge (8) is released (do not remove screw)
- Set the cleaving wedge lower or higher by pushing upward or downward in the long hole.
- Mount all dismantled parts in reverse sequence.

## 11 STORAGE, TRANSPORTATION

### 11.1 Storage



**Risk of injury!** Store the unit in such a way that it cannot be started by unauthorised persons. Ensure that no one is able to injure themselves on the stored unit.

**Machine damage!** Do not store unprotected in a damp environment.

**12 TECHNICAL DATA**

Rated Voltage	220-240 V
Rated Frequency	50 Hz
Rated Power	S1:1400W S6 25% 1700W
Weight	15,58 kg
Protection class	II
Rotation speed	4800 min-1
Diameter of saw blade (external)	210 mm
Saw blade hole (internal)	30 mm
Saw blade thickness	3,0 mm
Number of teeth	24T
Max. cutting depth at 90°	70 mm
Max. cutting depth at 45°	45 mm
Table size	500 x 445 mm
Table height (+stand)	780 mm
Dust extraction outlet	Ø 35mm
Table extension left/right	500 x 70mm

**13 NOISE**

Noise values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA	88 dB(A)
Acoustic power level LwA	101 dB(A)



**ATTENTION! The sound power level may exceed 85 dB(A), in this case individual hearing protection shall be worn.**

**14 WARRANTY**

- This product is warranted as provided by law for a 36-month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorised customer service centre for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

**15 ENVIRONMENT**

Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way.

Please dispose of used motor oil in a manner that protects the environment. We suggest you take it in a sealed container to your local service station for recycling. Do not throw it into the refuse or pour it on the ground

**16 DECLARATION OF CONFORMITY**



**VARO N.V.** - **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
declares solely that,

product: Table saw  
trade mark: PowerPlus  
model: POWX07590

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directive/regulations, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives/regulations (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-1 : 2014  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Keeper of the Technical Documentation : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Philippe Vankerkhove  
Certification Manager  
30/03/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>BESTIMMUNGSGEMÄÙE VERWENDUNG</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A, B &amp; C)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSINHALTS</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>ERKLÄRUNG DER SYMBOLE</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Arbeitsplatz</i> .....	4
5.2	<i>Elektrische Sicherheit</i> .....	4
5.3	<i>Sicherheit von Personen</i> .....	5
5.4	<i>Der Gebrauch und die Pflege von Elektrowerkzeugen</i> .....	5
5.5	<i>Wartung</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Warnhinweise zu den Schutzvorrichtungen</i> .....	6
6.2	<i>Warnhinweise zum Sägen</i> .....	6
6.3	<i>Rückschlagursachen und damit zusammenhängende Warnhinweise</i> .....	7
6.4	<i>Warnhinweise zum Betrieb der Tischsäge</i> .....	8
<b>7</b>	<b>SICHERHEITSVORRICHTUNGEN</b> .....	<b>8</b>
7.1	<i>Spaltkeil</i> .....	8
7.2	<i>Sägeblattschutz</i> .....	8
7.3	<i>Schubstock</i> .....	8
<b>8</b>	<b>AUSPACKEN UND MONTAGE</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Montage (Abb. 1)</i> .....	9
8.2	<i>Den Kippschutz anbringen (Abb. 2)</i> .....	9
8.3	<i>Parallelanschlag montieren (Abb. 3)</i> .....	9
8.4	<i>Winkelanschlag montieren (Abb. 4)</i> .....	10
8.5	<i>Den Sägeblattschutz montieren</i> .....	10
8.6	<i>Untergestell montieren</i> .....	10
<b>9</b>	<b>HINWEISE ZUR BEDIENUNG</b> .....	<b>10</b>
9.1	<i>Überprüfungen vor der Inbetriebnahme</i> .....	10
9.2	<i>Bedienelemente</i> .....	11
9.2.1	<i>Ein-/Aus-Schalter</i> .....	11



9.2.2	Überlastungsschutz (17) .....	11
9.2.3	Sägewinkel (Winkelanschlag).....	11
9.2.4	Handkurbel für die Höheneinstellung.....	11
9.3	<b>Anschläge für das Werkstück .....</b>	<b>11</b>
9.3.1	Winkelanschlag.....	11
9.3.2	Gehrungsschnitte (Abb. 5) .....	11
9.3.3	Stopp des Parallelanschlags einrichten.....	12
9.3.4	Parallelanschlag.....	12
9.4	<b>Schneidhöhe einstellen (Abb. 6) .....</b>	<b>12</b>
9.5	<b>Schneidwinkel des Sägeblatts einstellen (Abb. 7).....</b>	<b>13</b>
9.6	<b>Sägen.....</b>	<b>13</b>
9.7	<b>Spanauswurf .....</b>	<b>13</b>
10	<b>WARTUNG UND PFLEGE .....</b>	<b>14</b>
10.1	<b>Tabelle für Reinigung und Wartung.....</b>	<b>14</b>
10.2	<b>Gerät reinigen.....</b>	<b>14</b>
10.3	<b>Wartung .....</b>	<b>14</b>
10.3.1	Sägeblatt einsetzen und auswechseln (Abb. 8).....	15
10.3.2	Spaltkeil einstellen (Fig. 9) .....	15
11	<b>LAGERUNG UND TRANSPORT .....</b>	<b>15</b>
11.1	<b>Lagerung .....</b>	<b>15</b>
12	<b>TECHNISCHE DATEN .....</b>	<b>16</b>
13	<b>GERÄUSCHEMISSION .....</b>	<b>16</b>
14	<b>GARANTIE .....</b>	<b>17</b>
15	<b>UMWELT .....</b>	<b>17</b>
16	<b>KONFORMITÄTSERKLÄRUNG .....</b>	<b>18</b>

# TISCHKREISSÄGE 1700 W – 210 MM POWX07590

## 1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Dieses Gerät ist zum Spalten und Schneiden von Holz, laminiertem Holz, Spanplatten, Sperrholz und anderen Materialien aus Holz bestimmt. Runde Elemente dürfen nicht gesägt werden, weil diese durch die Drehung des Sägeblatts ins Rollen gebracht werden können. Es dürfen also nur Materialien verarbeitet werden, für die das spezielle Sägeblatt ausgelegt ist. Das Gerät darf nur mit den passenden Sägeblättern (Hartmetall- und Chrom-Vanadium) betrieben werden. Hochgeschwindigkeitssägeblätter aus Stahl (HSS) und Trennscheiben aller Art dürfen nicht verwendet werden. Das Gerät darf nicht in Bereichen mit Explosionsgefahr eingesetzt werden. Nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



**WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Anweisung immer bei.**

## 2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A, B & C)

- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1. Schalter EIN (I - grün) – Schalter AUS (0 - rot)               | 9. Feststellknopf      |
| 2. Einstellung der Sägeblatthöhe und des Neigungswinkels (Kurbel) | 10. Winkelanschlag     |
| 3. Sägeblattverriegelung (Drehknopf)                              | 11. Parallelanschlag   |
| 4. Anzeige Schneidwinkel  | 12. Untertisch         |
| 5. Spanauswurf  | 13. Schubstock         |
| 6. Tischauszug  | 14. Gabelschlüssel     |
| 7. Sägeblattschutz  | 15. Kippschutz         |
| 8. Spaltkeil  | 16. Gummifüße          |
|   | 17. Überlastungsschutz |
|   | 18. Lineal             |

## 3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHALTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät, das Netzkabel, den Netzstecker und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie sie bitte umweltgerecht.



**WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!**

Tischkreissäge mit  
Sägeblatt  
Sägeblattschutz  
2 Erweiterungen für  
Sägetisch  
8 Haltebügel / Streben

Parallelanschlag  
Winkelanschlag  
Schubstock  
Tasche mit Kleinteilen  
2 Kippschutz-  
vorrichtungen

4 Stützbein  
Bedienganleitung  
1 Innensechskantschlüssel  
Steckschlüssel



**Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.**

## 4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	<b>WARNHINWEIS:</b> Verletzungsgefahr oder mögliche Beschädigung des Elektrowerkzeugs.		Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen.
	Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen EU-Sicherheitsrichtlinien.		Ohrenschutz tragen.
	Schutzbrille tragen.		Gelangen Sie mit Ihren Händen nie in die Nähe der Messer. Berühren Sie beim Einschalten oder bei der Arbeit mit dem Gerät nie ein Messer.
	Bei Staubentwicklung: Atemschutzmaske tragen.		Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt.

## 5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen gut durch. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können einen Stromschlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Einsicht auf. Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

### 5.1 Arbeitsplatz

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder dunkle Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie zum Beispiel mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder bei Staubentwicklung. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### 5.2 Elektrische Sicherheit



**Die auf dem Typenschild angegebene Voltzahl muss der tatsächlichen Versorgungsspannung (Volt) entsprechen.**

- Der Netzstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

### **5.3 Sicherheit von Personen**

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### **5.4 Der Gebrauch und die Pflege von Elektrowerkzeugen**

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür geeignete Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, es nicht benutzen. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie Elektrowerkzeuge. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

### 5.5 **Wartung**

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet bleibt.

## 6 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

### 6.1 **Warnhinweise zu den Schutzvorrichtungen**

- Schutzvorrichtungen dürfen nicht entfernt werden. Schutzvorrichtungen müssen ordnungsgemäß funktionieren und richtig montiert sein.
- Verwenden Sie beim Durchsägen von Werkstücken immer den Sägeblattschutz und den Spaltkeil.
- Nach Abschluss eines Vorgangs, für den die Schutzhaube und der Spaltkeil abzunehmen sind (zum Beispiel Trennschnitte), müssen die Schutzvorrichtungen sofort wieder montiert werden.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten der Säge, dass das Sägeblatt weder die Schutzhaube noch den Spaltkeil oder das Werkstück berührt.
- Stellen Sie den Spaltkeil so ein wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Der Spaltkeil erfüllt seine Aufgabe, sobald er im Werkstück steckt.
- Verwenden Sie ein zum Spaltkeil passendes Sägeblatt.

### 6.2 **Warnhinweise zum Sägen**



**Bringen Sie nie Ihre Finger oder Hände in die Nähe oder in eine Linie zum Sägeblatt.**

- Führen Sie das Werkstück nur entgegen der Drehrichtung an das Sägeblatt heran.
- Verwenden Sie nie den Winkelanschlag zum Zuführen des Werkstücks bei geraden Schnitten, und verwenden Sie den Parallelanschlag nicht als Längenanschlag bei Gehrungsschnitten mit dem Winkelanschlag.
- Setzen Sie die Kraft zum Zuführen des Werkstücks bei geraden Schnitten immer zwischen dem Anschlag und dem Sägeblatt an. Verwenden Sie einen Schubstock, wenn der Abstand zwischen dem Anschlag und dem Sägeblatt weniger als 150 mm beträgt, und einen Schubklotz bei weniger als 50 mm Abstand.

- Verwenden Sie nur den vom Hersteller gelieferten oder einen gemäß dieser Anleitung gefertigten Schubstock.
- Verwenden Sie nie einen beschädigten oder abgesägten Schubstock.
- Sägen Sie nie freihändig. Benutzen Sie immer den Parallel- oder den Winkelanschlag, um das Werkstück auszurichten und zu führen.
- Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe des rotierenden Sägeblatts.
- Sorgen Sie bei langen und/oder breiten Werkstücken für zusätzliche Werkstückauflagen auf den Seiten und/oder auf der Rückseite des Sägefisches, damit die Werkstücke waagrecht bleiben.
- Führen Sie das Werkstück mit gleichmäßiger Geschwindigkeit zu. Verbiegen oder verdrehen Sie das Werkstück nicht. Falls das Sägeblatt verklemmt, schalten Sie das Werkzeug unverzüglich aus, ziehen Sie den Netzstecker des Werkzeugs und beheben Sie dann die Ursache für das Verklemmen.
- Nehmen Sie abgesägte Teile nicht weg, solange die Säge läuft.
- Verwenden Sie zum Sägen von weniger als 2 mm dicken Werkstücken einen im Kontakt mit der Tischfläche stehenden Zusatzanschlag.

### **6.3 Rückschlagursachen und damit zusammenhängende Warnhinweise**

Ein Rückschlag ist ein plötzliches Zurückschnellen des Werkstücks aufgrund eines verklemmten Sägeblatts oder einer verschobenen Schnittlinie im Werkstück in Bezug auf das Sägeblatt oder wenn ein Teil des Werkstücks zwischen dem Sägeblatt und dem Parallelanschlag oder einem anderen feststehenden Gegenstand steckenbleibt.

Bei einem Rückschlag wird das Werkstück in den meisten Fällen durch den hinteren Teil des Sägeblatts vom Tisch abgehoben und in Richtung des Bedieners geschleudert.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen und/oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge oder falscher Voraussetzungen. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- Stellen Sie sich nie auf eine Linie mit dem Sägeblatt. Bleiben Sie mit dem Körper immer auf derselben Seite des Sägeblatts wie der Anschlag.
- Greifen Sie nie über oder hinter das Sägeblatt, um das Werkstück zu ziehen oder zu halten.
- Halten oder drücken Sie das abzusägende Werkstück nie gegen das rotierende Sägeblatt.
- Richten Sie den Anschlag parallel zum Sägeblatt aus.
- Verwenden Sie bei nicht durchgehenden Schnitten wie Trennschnitten einen Druckkamm, um das Werkstück am Tisch und am Anschlag zu halten.
- Besondere Vorsicht ist bei Schnitten in verdeckte Bereiche zusammengesetzter Werkstücke geboten.
- Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein verklemmtes Sägeblatt zu minimieren.
- Besondere Vorsicht ist beim Sägen von Werkstücken geboten, die verzogen oder krumm sind, Äste enthalten oder keine gerade Kante zur Führung mit dem Winkel- oder Parallelanschlag aufweisen.
- Sägen Sie nie mehr als ein Werkstück auf einmal, also keine übereinander oder aneinander gelegten Werkstücke.
- Zentrieren Sie beim erneuten Start der Säge mit dem Sägeblatt im Werkstück das Sägeblatt so in der Nut, dass die Zähne das Material nicht berühren.
- Halten Sie Sägeblätter sauber und scharf und in ausreichender Zahl vorrätig. Verwenden Sie nie verbogene Sägeblätter oder Sägeblätter mit rissigen oder abgebrochenen Zähnen.

#### **6.4 Warnhinweise zum Betrieb der Tischsäge**

- Schalten Sie die Tischkreissäge aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie die Einlegeplatte herausnehmen, das Sägeblatt wechseln, Einstellungen am Spaltkeil oder am Sägeblattschutz vornehmen oder wenn die Maschine unbeaufsichtigt ist.
- Lassen Sie die Tischsäge nie unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie sie aus und warten Sie, bis das Werkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Stellen Sie die Tischsäge in einem gut beleuchteten ebenen Bereich auf, in dem Sie festen und sicheren Stand haben. In diesem Bereich muss außerdem genug Platz für eine problemlose Handhabung Ihrer Werkstücke sein.
- Entfernen Sie in häufigen Abständen die Sägespäne unter dem Säge Tisch und/oder aus dem Behälter der Staubabsaugung.
- Die Tischsäge muss gesichert werden.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten der Tischsäge alle Werkzeuge, Holzspäne usw. vom Tisch.
- Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (rautenförmig oder rund).
- Verwenden Sie nie beschädigtes oder unpassendes Montagezubehör für das Sägeblatt (wie Flansche, Unterlegscheiben, Schrauben oder Muttern).
- Stellen Sie sich nie auf die Tischsäge und verwenden Sie sie nicht als Hocker.
- Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt so installiert ist, dass es sich in die richtige Richtung dreht. Verwenden Sie keine Trennscheiben, Drahtbürsten oder Schleifscheiben auf einer Tischsäge.

## **7 SICHERHEITSVORRICHTUNGEN**

### **7.1 Spaltkeil**

Der Spaltkeil (8) verhindert, dass ein Werkstück von den aufsteigenden Zähnen des Sägeblatts ergriffen und gegen den Bediener geschleudert werden kann. Beim Betrieb der Säge muss der Spaltkeil immer angebracht sein!

### **7.2 Sägeblattschutz**

Der Sägeblattschutz (7) schützt den Bediener vor dem ungewollten Kontakt mit dem Sägeblatt und vor aufgeschleuderten Holzsplittern. Beim Betrieb der Säge muss der Sägeblattschutz immer angebracht sein!

### **7.3 Schubstock**

Der Schubstock (13) funktioniert wie eine verlängerte Hand. Er schützt den Bediener ebenfalls vor dem ungewollten Kontakt mit dem Sägeblatt. Der Schubstock muss immer verwendet werden, wenn der Spalt (Abstand) zwischen dem Anschlag und dem Sägeblatt weniger als 120 mm beträgt.

## **8 AUSPACKEN UND MONTAGE**

Nehmen Sie das Gerät mit allen Teilen aus der Verpackung, und überprüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit.

Das Sägeblatt bis auf unterhalb der Tischfläche absenken (siehe 8.4 Höheneinstellung).



**Hinweis: Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.**

### 8.1 Montage (Abb. 1)

Zuerst die Tischauszüge L (links) und R (rechts) an die Tischkreissäge (ohne Haltebügel) anbringen.

Den Untertisch montieren und am Sägeblatt anbringen.

Der Untertisch (12) besteht aus 4 Tischbeinen mit Querverstrebungen zur Versteifung, die montiert werden müssen.

Benötigtes Werkzeug:

2 Kombischlüssel

- Befestigen Sie die vier Tischbeine an den Ecken des Sägertisches. Beachten Sie, dass die Beine auf der Rückseite so montiert werden müssen, dass die Bohrungen für die Montage der Kippschutzvorrichtungen zur Rückseite der Maschine zeigen.
- Montieren Sie die Querverstrebungen (A) auf der Vorder- und Rückseite zwischen den Beinen (12).
- Montieren Sie die Querverstrebungen (A) auf den Seiten zwischen den Beinen (12).
- Die Gummifüße (16) über die Stützbeine ziehen.
- Befestigen Sie zum Schluss die vier Haltebügel an der Tischerweiterung und den Tischbeinen.

Die Haltebügel werden durch die Schraublöcher im Gehäuse befestigt.



**Wichtiger Hinweis: Das Gerät darf nur auf einer ebenen und rutschfesten Fläche aufgestellt werden. Das Gerät darf nicht wackeln können!**

### 8.2 Den Kippschutz anbringen (Abb. 2)

- Die Einschraubtiefe des Fußes (a) lässt sich mit einer Mutter (b) verstellen. Die Mutter (b) auf der Schraube bis zur passenden Höhe drehen und den Fuß in die Bohrung der Zusatzstütze (c) einschrauben.
- Das andere Ende der Zusatzstütze (c) auf dem Bein (d) anlegen, zwei Schrauben durch die aufeinander ausgerichteten Montagelöcher im Bein (d) und in der Querstrebe (e) stecken, Unterlegscheiben, Federringe und Muttern aufsetzen und die zwei Muttern festziehen.



**Hinweis: die Zusatzstützen müssen auf der rückseite der tischsäge montiert werden. Sie verhindern, dass der tisch beim sägen nach hinten umkippt.**

### 8.3 Parallelanschlag montieren (Abb. 3)

- Setzen Sie den Parallelanschlag (11) an die gewünschte Position auf dem Tisch, stecken Sie die Schrauben der Feststellknäufe (9) durch die beiden Enden (c) des Parallelanschlages und durch den Tisch und befestigen Sie sie zusammen mit der Klemmplatte (b).
- Lockern Sie zur Einstellung der Position des Parallelanschlages die Feststellknäufe (9) an beiden Enden und verschieben Sie den Parallelanschlag auf dem Arbeitstisch. Arretieren Sie den Anschlag durch Festdrehen der Feststellknäufe in der gewünschten Position.



**Vergewissern Sie sich, dass der Anschlag einwandfrei parallel zum Sägeblatt steht und festgestellt ist, um Rückschlag zu vermeiden.**

**Verwenden Sie den Parallelanschlag nicht beim Sägen quer zur Holzmaserung.**



#### 8.4 Winkelanschlag montieren (Abb. 4)

Der Winkelanschlag (10) besteht aus zwei Teilen – dem eigentlichen Anschlag (Stoppplatte A) und der Winkeleinstellung (B). Diese beiden Elemente müssen zusammengebaut werden.

- Die Stoppplatte (A) in die Aufnahmen der Winkeleinstellung (B) mit den beiden Einstellschrauben (C) einsetzen, in die gewünschte Stellung bringen und die Einstellschrauben anziehen.

Die Gleitführung (D) des Winkelanschlages in die vorgesehene Aufnahme auf der Tischfläche drücken.



**Rechtshänder werden den Winkelanschlag bevorzugt in die linke Aufnahme der Tischfläche einsetzen.**

#### 8.5 Den Sägeblattschutz montieren



**WARNHINWEIS: Die Höhe des Sägeblatts muss mindestens 30 mm betragen.**

- Montieren Sie zuerst die Kurbel (2).
- Stellen Sie das Sägeblatt in die höchste Position.
- Den Sägeblattschutz so auf dem Spaltkeil (8) ausrichten, sodass die Schraube in die Bohrung greift. Danach die Flügelmutter anbringen.

#### 8.6 Untergestell montieren

- Befestigen Sie auf jedem Standbein einen Gummifuß (16).
- Stecken Sie die Gestellschrauben durch die Standbeine und durch die Stützbalken in die Löcher. Setzen Sie auf jede Schraube eine Unterlegscheibe und eine Sechskantmutter und ziehen Sie die Muttern fest.
- Montieren Sie an 2 Beinen je einen Kippschutz (15) mit den Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern und ziehen Sie die Muttern gut fest.

## 9 HINWEISE ZUR BEDIENUNG



**WARNHINWEIS: Verletzungsgefahr! Bei einem Funktionsfehler immer sofort die ROTE Taste 0 des Ein-/Aus-Schalters betätigen, und das Gerät von der Stromversorgung trennen.**

#### 9.1 Überprüfungen vor der Inbetriebnahme



**WARNHINWEIS: Verletzungsgefahr! Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn es ordnungsgemäß montiert wurde und keine Fehler oder Mängel aufweist. Vor dem (weiteren) Arbeiten mit dem Gerät müssen defekte Teile unbedingt ausgetauscht werden.**

Prüfung des Geräts auf Betriebssicherheit:

- Es dürfen keine sichtbaren Fehler oder Mängel vorhanden sein.
- Alle Teile des Geräts müssen ordnungsgemäß und richtig montiert sein.
- Alle Sicherheitsvorrichtungen müssen einwandfrei funktionieren.
- Das Sägeblatt muss frei laufen können.
- Die Einstellschraube für den Sägewinkel (Winkelanschlag) muss fest angezogen sein.

## 9.2 Bedienelemente

### 9.2.1 Ein-/Aus-Schalter

- Einschalten: Die grüne Taste mit "I" des Ein-/Aus-Schalters (1) schaltet die Säge ein. Vor dem Sägen abwarten, bis das Sägeblatt seine volle Drehzahl erreicht hat.
- Ausschalten: Die rote Taste mit "O" des Ein-/Aus-Schalters (1) schaltet die Säge ab.

### 9.2.2 Überlastungsschutz (17)

Dieses Gerät ist mit einem Überlastungsschutz (17) ausgestattet. Das Gerät muss sich mindestens 30 Minuten lang abgekühlt haben, bevor es wieder eingeschaltet werden darf. Dazu zuerst den schwarzen Schalter neben dem Ein-/Aus-Schalter betätigen, und dann die grüne Taste (1) drücken.

### 9.2.3 Sägewinkel (Winkelanschlag)

Das Sägeblatt kann auf einen beliebigen Winkel zwischen 0-45° eingestellt werden. Den Drehknopf (3) lösen, das Sägeblatt im richtigen Winkel einstellen und dann den Drehknopf (3) wieder anziehen.

Das Sägeblatt kann auf einen beliebigen Winkel zwischen 0° und 45° eingestellt werden. Lockern Sie den Drehknopf (3), drücken Sie den Hebel (2), drehen Sie bis zum gewünschten Neigungswinkel und ziehen Sie den Drehknopf (3) wieder fest.

### 9.2.4 Handkurbel für die Höheneinstellung

Die Schnitthöhe des Sägeblatts muss auf die Höhe des Werkstücks eingestellt werden. Das Sägeblatt muss stets einen Sägeblattzahn höher als das Werkstück eingestellt werden. Sie können dies einstellen, indem Sie die Handkurbel nach links oder rechts drehen.



**HINWEIS: Um die volle Schrägeinstellung von bis zu 45° Gehrungswinkel ausnutzen zu können, muss die Schneidhöhe entsprechend verringert werden.**

## 9.3 Anschläge für das Werkstück

### 9.3.1 Winkelanschlag

Dieser Anschlag kann bis auf 120 mm für das Gehrungssägen eingestellt werden.



**WARNHINWEIS: Verletzungsgefahr! Den Anschlag (Abb. 4, A) nicht zu dicht an das Sägeblatt schieben. Der Abstand zwischen dem Anschlag (Abb. 4, A) und dem Sägeblatt muss ca. 2 cm betragen.**

### 9.3.2 Gehrungsschnitte (Abb. 5)

- Den Winkelanschlag (10) in die entsprechende Führung auf der Tischfläche einsetzen.
- Die Einstellschraube (A) lösen, den gewünschten Winkel einstellen, und anschließend die Schraube wieder festdrehen.
- Bei Bedarf die Stopplatte (C) nach hinten oder nach vorn schieben. Dazu die beiden Einstellschrauben (B) lösen, die Stopplatte (C) verschieben, und anschließend die Schrauben (B) wieder festdrehen.

### 9.3.3 Stopp des Parallelanschlags einrichten

Der Stopp des Parallelanschlags kann abgenommen und neu eingerichtet werden, nachdem die beiden Flügelmuttern gelöst wurden:

Hoher Stopp:

- Für hohe Werkstücke.

Niedriger Stopp:

- Für kleinere, flachere Werkstücke.
- Beim Gehrungssägen (mit Winkel).

### 9.3.4 Parallelansschlag



**Verwenden Sie den Parallelansschlag und den Winkelansschlag nicht gleichzeitig!**

- Die Breite eines Schnitts wird durch Verschieben des Parallelanschlags (11) nach rechts oder links eingestellt.
- Für genaue Einstellungen befindet sich vorne auf dem Tisch der Säge ein Lineal (18) mit einer metrischen Skala.
- Lockern Sie zur Einstellung des Parallelanschlags die Feststellknäufe (9) und verschieben Sie den Parallelansschlag auf dem Arbeitstisch. Arretieren Sie den Anschlag durch Festdrehen der Feststellknäufe in der gewünschten Position.
- Einstellung des Parallelanschlags mit dem Werkstück und dem Lineal (18):
  - Legen Sie das Werkstück auf den Säge Tisch an den Parallelansschlag.
  - Lockern Sie die Feststellknäufe (9) des Parallelanschlags und verschieben Sie das Werkstück zusammen mit dem Parallelansschlag nach rechts oder links, bis der linke Rand des Parallelanschlags mit dem gewünschten Abstand auf dem Lineal (18) übereinstimmt.
  - Stellen Sie den Parallelansschlag durch Drehen der Feststellknäufe im Uhrzeigersinn fest.

## 9.4 **Schneidhöhe einstellen (Abb. 6)**



**WARNHINWEIS: Verletzungsgefahr! Im Einstellbereich befindliche Körperteile oder Gegenstände können vom drehenden Sägeblatt eingefangen werden! Deshalb darf die Schneidhöhe nur eingestellt werden, wenn das Sägeblatt absolut still steht.**

- Die Schneidhöhe bzw. -tiefe wird durch Drehen der Handkurbel (A) eingestellt.
- Die Handkurbel gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Schnitttiefe zu reduzieren. Die Handkurbel im Uhrzeigersinn drehen, um die Schnitttiefe zu vertiefen.



**HINWEIS: Um das Spiel bei der Höheneinstellung auszugleichen, das Sägeblatt immer von unten auf die gewünschte Stellung anheben.**



**Die Schneidhöhe ist optimal eingestellt, wenn das Sägeblatt einen Zahn höher gestellt ist als das Werkstück.**

**9.5 Schneidwinkel des Sägeblatts einstellen (Abb. 7)**

**WARNHINWEIS: Verletzungsgefahr! Im Einstellbereich befindliche Körperteile oder Gegenstände können vom drehenden Sägeblatt eingefangen werden! Deshalb darf der Schneidwinkel nur eingestellt werden, wenn das Sägeblatt absolut still steht.**

- Die Befestigungsschraube (3) lösen.
- Den erforderlichen Neigungswinkel einstellen.
- Der eingestellte Neigungswinkel kann auf der Skala (4) abgelesen werden.
- Die Befestigungsschraube (3) anziehen.



**HINWEIS: Um die volle Schrägeinstellung von bis zu 45° Gehrungswinkel ausnutzen zu können, muss die Schneidhöhe entsprechend verringert werden.**

**9.6 Sägen**

**WARNHINWEIS: Verletzungsgefahr! Wenn der Abstand zwischen dem Parallelanschlag und dem Sägeblatt weniger als 120 mm beträgt, muss der Schubstock verwendet werden.**



**WARNHINWEIS: Verletzungsgefahr! Das Werkstück immer am geführten Teil festhalten, nie an dem Teil, das abgeschnitten wird!**

**ACHTUNG! Gefahr der Beschädigung des Geräts!**



**Das zu bearbeitende Werkstück aus Holz vorher gründlich prüfen. Noch im Holz befindliche Objekte wie Nägel, Schrauben usw. können das Gerät schwer beschädigen!**

- Den gewünschten Abstand des Parallelanschlags zum Sägeblatt einstellen.
- Den gewünschten Winkel für den Winkelanschlag einstellen.
- Die gewünschte Schneidhöhe des Sägeblatts einstellen.
- Den gewünschten Schneidwinkel des Sägeblatts einstellen.
- Das Werkstück an den Winkelanschlag anlegen.
- Die Tischkreissäge mit dem grünen Knopf "I" des Ein-/Aus-Schalters (1) einschalten.
- Das Werkstück gleichmäßig in Richtung Tischende schieben und in einem Zug durchsägen. **ACHTUNG!** Die Säge darf dabei nicht überlastet werden.
- Nach dem Arbeitsgang die Säge mit dem roten Knopf "0" des Ein-/Aus-Schalters (1) abstellen, wenn nicht sofort weiter gearbeitet werden soll.

**9.7 Spanauswurf**

Der Spanauswurf (5) befindet sich auf der Rückseite der Säge. An den Spanauswurf kann ein Staubsaugerschlauch angeschlossen werden, um die Sägespäne aus dem Arbeitsbereich abzusaugen.

## 10 WARTUNG UND PFLEGE

### 10.1 Tabelle für Reinigung und Wartung

Vor jeder Benutzung des Geräts

WAS?	WIE?
Überprüfen, dass das Sägeblatt richtig eingesetzt und befestigt ist.	Sägeblatt auswechseln
Den Sägeblattschutz auf Holzspäne und Holzsplitter und auf Sägespäne prüfen. Etwaige Reste entfernen.	Holzspäne, Holzsplitter und Sägespäne mit Pressluft ausblasen oder mit einer Bürste entfernen.
Der Abstand zwischen dem Sägeblatt und dem Spaltkeil muss 3-5 mm betragen.	Den Spaltkeil einstellen
Das Netzkabel (und ggf. das Verlängerungskabel) auf Schäden prüfen.	Sichtprüfung vornehmen. Das/die Kabel bei einer Beschädigung von einer Fachwerkstatt ersetzen lassen.
<b>In regelmäßigen Intervallen und abhängig von den Einsatzbedingungen</b>	
WAS?	WIE?
Schraubverbindungen	Alle Schraubverbindungen prüfen und bei Bedarf festziehen.
Kühlung des Motors durch die Lüftungsschlitz prüfen.	Verstopfte Lüftungsschlitze mit einem Staubsauger oder mit einer Bürste von Sägespänen und/oder Staub reinigen.

### 10.2 Gerät reinigen



**WARNHINWEIS: Gefahr eines Stromschlags! Das Gerät darf Wasser nie ausgesetzt sein. Zum Reinigen keine Waschmittel oder Reinigungsmittel verwenden, weil diese das Gerät irreparabel beschädigen können, denn die chemischen Bestandteile dieser Mittel können die Komponenten aus Kunststoff im Gerät angreifen.**

Die sorgfältige Behandlung und die regelmäßige Pflege des Geräts sorgen dafür, dass das Gerät immer funktionsfähig und leistungsfähig bleibt und lange hält.

- Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen.
- Das Gerät mit einem angefeuchteten Tuch abwischen.
- Die Lüftungsschlitze immer sauber und frei von Verstopfungen halten.

### 10.3 Wartung



**WARNHINWEIS: Verletzungsgefahr! Vor der Ausführung von Wartungsarbeiten muss das Gerät immer von der Stromversorgung getrennt sein (Netzstecker abnehmen).**



**WARNHINWEIS: Verletzungsgefahr! Kurz nach dem Sägen kann das Sägeblatt noch sehr heiß sein. Deshalb das Sägeblatt immer gut abkühlen lassen. Das heiße Sägeblatt auf keinen Fall mit Flüssigkeiten reinigen, die entflammbar sind!**



**WARNHINWEIS: Verletzungsgefahr! Auch ein still stehendes Sägeblatt kann Verletzungen verursachen. Deshalb beim Umgang mit dem Sägeblatt immer Schutzhandschuhe tragen!**

### 10.3.1 Sägeblatt einsetzen und auswechseln (Abb. 8)



**WARNHINWEIS!** Das Gerät vorher von der Stromversorgung trennen.

**WARNHINWEIS!** Dafür sorgen, dass das Gehäuse der Säge gut ausgeleuchtet ist.

- Die Schraube (24) vorm am Tischeinsatz entfernen.
- Den Tischeinsatz herausnehmen.
- Die Kurbel zur Höheneinstellung nach links drehen, bis das Sägeblatt seine höchste Stellung erreicht hat.
- Die Schlüssel (14) benutzen, um die Schraube vom Sägeblatt zu entfernen und das Sägeblatt gegen ein passendes auszutauschen. Auf die Drehrichtung achten! Den Pfeil auf dem Sägeblatt beachten. Die Zähne müssen zum Ein-/Aus-Schalter (1) hinzeigen.

### 10.3.2 Spaltkeil einstellen (Fig. 9)

Der Abstand zwischen der Außenkante des Sägeblatts und Spaltkeil (8) muss drei bis fünf Millimeter betragen.

- Den Sägeblattwinkel wieder auf 0° stellen und anziehen.
- Das Sägeblatt auf die obere Stellung hochdrehen.
- Den Sägeblattschutz entfernen.
- Die Tischfläche entfernen.
- Die Schraube (A) mit einem passenden Kombischlüssel etwas lösen, bis der Spaltkeil (9) frei ist (die Schraube nicht abnehmen).
- Die Stellung des Spaltkeils nach unten oder nach oben durch Drücken nach unten bzw. nach oben im langen Loch verändern.
- Alle ausgebauten Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder einbauen.

## **11 LAGERUNG UND TRANSPORT**

### **11.1 Lagerung**



**WARNHINWEIS: Verletzungsgefahr!** Das Gerät immer so sicher einlagern, dass Unbefugte keinen Zugang zum Gerät haben. Personen dürfen sich nicht am gelagerten Gerät verletzen können!

**ACHTUNG: Gefahr der Beschädigung des Geräts!** Das Gerät nicht ungeschützt in feuchter Umgebung lagern.

**12 TECHNISCHE DATEN**

Nennspannung	220-240 V
Nennfrequenz	50 Hz
Stromaufnahme	S1: 1700W S6 25% 1700 W
Gewicht	15,58 kg
Schutzklasse	II
Drehzahl (ohne Last)	4800 U/Min
Durchmesser Sägeblatt (außen)	210 mm
Durchmesser Sägeblatt Innenloch	30 mm
Stärke des Sägeblatts	3,0 mm
Anzahl Zähne	24 Z
Max. Schneidtiefe bei 90°	70 mm
Max. Schneidtiefe bei 45°	45 mm
Tischgröße	500 x 445 mm
Tischhöhe (+ -stellung)	780 mm
Durchmesser Staubabsaugung	Ø 35 mm
Tischauszug links/rechts	500 x 70 mm

**13 GERÄUSCHEMISSION**

Geräuschemissionswerte nach den einschlägigen Normen gemessen. (K=3)

Schalldruckpegel LpA	88 dB(A)
Schalleistungspegel LwA	101 dB(A)



**WARNHINWEIS! Wenn der Schalldruck 85 dB (A) übersteigt, muss ein  
Ohrenschutz getragen werden!**

**14 GARANTIE**

- Gemäß den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen gewähren wir auf dieses Produkt eine Garantie von 36 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer.
- Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab, ausgenommen: Batterien und Akkus, Ladegeräte, Defekt von Teilen aufgrund von normaler Abnutzung wie z.B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder von Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohr-Bits, Sägeblätter usw.; sowie Schäden oder Defekte aufgrund von falscher Behandlung, Unfällen oder Abänderungen; und auch nicht die Transportkosten.
- Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.
- Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.
- Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.
- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.
- Altgeräte oder Altteile, die im Rahmen der Garantiewerarbeiten oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von Varo N.V.
- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw. gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.
- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Gerätekofter, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.

**15 UMWELT**

Werfen Sie Ihr Altgerät nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es auf umweltfreundliche Weise.

Sie dürfen es nicht in den normalen Hausmüll geben, sondern Sie müssen es in zugelassenen Anlagen umweltgerecht durch Recycling entsorgen lassen. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über das Recycling.



**16 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**



Hiermit erklären wir, **VARO N.V., Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, nur dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung des Geräts:	Tischkreissäge
Marke:	POWERplus
Modell-Nr.:	POWX07590

den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der entsprechenden EU-Richtlinien/Verordnungen auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU-Richtlinien/Verordnungen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Harmonisierte EU-Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-1 : 2014  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Halter der Technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Der Unterzeichner handelt im Namen der Geschäftsführung des Unternehmens,

Philippe Vankerkhove  
Zulassungsabteilung – Compliance Manager  
30/03/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>USO PREVISTO</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPCIÓN (FIG. A, B &amp; C)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SÍMBOLOS</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD</b> ..	<b>4</b>
5.1	<i>Zona de trabajo</i> .....	4
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i> .....	4
5.3	<i>Seguridad para las personas</i> .....	5
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i> .....	5
5.5	<i>Servicio</i> .....	6
<b>6</b>	<b>INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Advertencias relativas a las protecciones</i> .....	6
6.2	<i>Advertencias relativas a los procedimientos de corte</i> .....	6
6.3	<i>Causas de rebote y advertencias al respecto</i> .....	7
6.4	<i>Advertencias relativas al procedimiento de funcionamiento de la sierra de mesa</i> .....	7
<b>7</b>	<b>EQUIPO DE SEGURIDAD</b> .....	<b>8</b>
7.1	<i>Cuña de rajado</i> .....	8
7.2	<i>Protector de hoja de sierra</i> .....	8
7.3	<i>Barra de empuje</i> .....	8
<b>8</b>	<b>DESEMBALAJE Y ENSAMBLAJE</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Ensamblaje (Fig. 1)</i> .....	8
8.2	<i>Fijación de la protección de inclinación (Fig. 2)</i> .....	9
8.3	<i>Instalación de la guía paralela (Fig. 3)</i> .....	9
8.4	<i>Instalación del tope angular de inglete (Fig. 4)</i> .....	9
8.5	<i>Montaje de la protección de la hoja de sierra</i> .....	9
8.6	<i>Montaje del soporte de herramienta</i> .....	10
<b>9</b>	<b>UTILIZACIÓN</b> .....	<b>10</b>
9.1	<i>¡Verifique antes de poner en marcha la herramienta!</i> .....	10
9.2	<i>Elementos operativos</i> .....	10
9.2.1	<i>Interruptor de encendido/apagado (On/Off)</i> .....	10

9.2.2	Protección contra sobrecargas (17).....	10
9.2.3	Ajuste del mecanismo de ángulo de inclinación .....	10
9.2.4	Utilización de la manivela para ajustar la altura de corte .....	10
9.3	<b>Topes de pieza de trabajo .....</b>	<b>11</b>
9.3.1	Tope angular de inglete .....	11
9.3.2	Cortes en bisel (Fig. 5).....	11
9.3.3	Ajuste del carril de tope del tope paralelo .....	11
9.3.4	Tope paralelo.....	11
9.4	<b>Ajuste de la altura de corte (Fig. 6).....</b>	<b>12</b>
9.5	<b>Ajuste del ángulo de la hoja de sierra (Fig. 7).....</b>	<b>12</b>
9.6	<b>Aserrado.....</b>	<b>12</b>
9.7	<b>Conexión para extracción de polvo.....</b>	<b>13</b>
10	<b>LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....</b>	<b>13</b>
10.1	<b>Limpieza y mantenimiento .....</b>	<b>13</b>
10.2	<b>Limpieza del dispositivo.....</b>	<b>13</b>
10.3	<b>Mantenimiento de la herramienta.....</b>	<b>14</b>
10.3.1	Instalación y cambio de la hoja de sierra (Fig. 8).....	14
10.3.2	Ajuste de la cuña de rajado (Fig. 9).....	14
11	<b>ALMACENAMIENTO, TRANSPORTE .....</b>	<b>14</b>
11.1	<b>Almacenamiento .....</b>	<b>14</b>
12	<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS .....</b>	<b>15</b>
13	<b>RUIDO .....</b>	<b>15</b>
14	<b>GARANTÍA .....</b>	<b>16</b>
15	<b>MEDIO AMBIENTE .....</b>	<b>16</b>
16	<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.....</b>	<b>17</b>

# SIERRA DE MESA 1700 W – 210 MM POWX07590

## 1 USO PREVISTO

El dispositivo está diseñado para rajar y cortar madera maciza, madera laminada, paneles de aglomerado, contrachapado con núcleo de madera y materiales de madera similares. No se puede serrar piezas redondas dado que la hoja de sierra circular puede hacerlas rodar. Sólo se puede trabajar materiales para los que haya sido diseñada una hoja de sierra particular. Sólo se puede utilizar hojas de sierra adaptadas a la unidad (hojas de carburo y vanadio-cromo). No se autoriza el empleo de hojas de acero de alta velocidad y ruedas de corte de cualquier tipo. No se puede utilizar la herramienta en áreas en las que haya un riesgo de explosión.

No conviene para un uso profesional.



**¡ ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.**

## 2 DESCRIPCIÓN (FIG. A, B & C)

1. Interruptor de encendido I (verde); interruptor de apagado 0 (rojo)
2. Ajuste de la altura de la hoja de sierra y del ángulo de inclinación (manivela)
3. Botón de bloqueo de la hoja de sierra (botón rotativo)
4. Indicador de ángulo de corte
5. Conexión para extracción de polvo
6. Extensión de mesa
7. Protección de la hoja de sierra
8. Cuña de rajado
9. Botón con dispositivo de bloqueo
10. Tope angular de inglete
11. Tope paralelo
12. Bastidor de base
13. Barra de empuje
14. Llave de extremo abierto
15. Protección de inclinación
16. Pies de caucho
17. Protección contra las sobrecargas
18. Escala de medición

## 3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los materiales de embalaje
- Retirar los materiales de embalaje restantes y los soportes de transporte (si los hubiere)
- Verificar que el contenido del paquete esté completo
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve durante los materiales de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos de basura.



**CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!**

Sierra circular de banco con  
hoja de sierra  
Protección de hoja  
2 prolongadores de banco  
para sierra  
8 soportes

Guía paralela  
Guía de ángulo  
Barra de empuje  
Bolsa con piezas pequeñas  
2 dispositivos de protección  
de inclinación






4 patas de soporte  
Instrucciones de utilización  
1 llave hexagonal  
Llave



En el caso que falten piezas o que haya piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.

#### 4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Lea este manual antes de utilizar el aparato.
	Utilice dispositivos auriculares de protección.		Conforme a los estándares europeos CE aplicables en materia de seguridad.
	Use gafas de protección.		Mantenga las manos alejadas de las hojas de corte y no toque las hojas al arrancar o utilizar la unidad.
	Utilice una máscara en condiciones de polvo.		Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra.

#### 5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

##### 5.1 Zona de trabajo

- Mantenga su zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. Puede distraerle y perder el control de la máquina.

##### 5.2 Seguridad eléctrica



**La tensión de alimentación debe corresponder a la indicada sobre la etiqueta de características.**

- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y neveras. Se eleva el riesgo de una descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- Evite la exposición de las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.

- No utilice el cable de manera inapropiada. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando se trabaja con herramientas eléctricas al exterior, el uso de un cable prolongador apto para el uso externo reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

### **5.3 Seguridad para las personas**

- Esté atento. Concéntrese en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice un equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá las lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre con los pies un apoyo y un equilibrio adecuados. Esto permite controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa apropiada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa ancha, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

### **5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas**

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- El mantenimiento de las herramientas eléctricas requiere atención. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.

- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, el utillaje, etc. según estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

### 5.5 **Servicio**

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto idénticas. De esta manera, se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.

## 6 INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD

### 6.1 **Advertencias relativas a las protecciones**

- Mantenga las protecciones en su lugar. Las protecciones deben estar en buen estado e instaladas correctamente.
- Utilice siempre la protección de la hoja de sierra y la cuchilla divisora para cada operación de corte completo.
- Vuelva a montar inmediatamente el sistema de protección después de cada operación (por ejemplo, un corte con reserrado) en la que fuere necesario retirar tal sistema y la cuchilla divisora.
- Antes de encender la herramienta, asegúrese que la hoja de sierra no esté en contacto con la protección, la cuchilla divisora o la pieza de trabajo.
- Ajuste la cuchilla divisora según las instrucciones contenidas en este manual.
- Para funcionar, la cuchilla divisora debe estar insertada en la pieza de trabajo.
- Utilice la hoja de sierra adecuada para la cuchilla divisora.

### 6.2 **Advertencias relativas a los procedimientos de corte**



**Nunca colocar los dedos o las manos cerca o en línea con la hoja de la sierra.**

- Haga que la hoja de la sierra o el cortador encuentre la pieza de trabajo solamente en el sentido opuesto a la rotación de la hoja.
- Al cortar, nunca use el gálbo de inglete para hacer avanzar la pieza de trabajo ni la guía de pieza como tope de longitud si corta transversalmente con el gálbo de inglete.
- Al cortar, aplique siempre la fuerza para hacer avanzar la pieza de trabajo entre la guía y la hoja de sierra. Use una barra empujadora cuando la distancia entre la guía y la hoja de sierra sea inferior a 150 mm y un bloque de empuje cuando esta distancia sea inferior a 50 mm.
- Use únicamente la barra empujadora suministrada por el fabricante o construida de acuerdo con las instrucciones.
- Nunca use una barra empujadora dañada o cortada.
- No realice ninguna operación "a mano alzada". Utilice siempre la guía de pieza o la guía de inglete para posicionar y guiar la pieza de trabajo.
- Nunca alcance un punto situado alrededor o sobre una hoja de sierra en rotación.
- Utilice un soporte auxiliar en la parte posterior y/o en los lados de la mesa de sierra para mantener niveladas las piezas largas y/o anchas.
- Empuje la pieza de trabajo a un ritmo uniforme. No pliegue ni tuerza la pieza de trabajo. En caso de atasco, apague y desconecte inmediatamente la herramienta y elimine después el atasco.
- No retire los trozos de material cortado mientras que la sierra esté en funcionamiento.
- Use una guía auxiliar en contacto con la parte superior de la mesa cuando corte piezas de menos de 2 mm de espesor.

### **6.3 Causas de rebote y advertencias al respecto**

El rebote es una reacción repentina de la pieza de trabajo debida a una hoja de sierra atascada o desalineada en ella o cuando una parte de la pieza de trabajo queda bloqueada entre la hoja de sierra y la guía de pieza u otro objeto fijo.

En la mayoría de los casos, durante el rebote, la pieza de trabajo se levanta de la mesa por la parte posterior de la hoja de sierra y es propulsada hacia el operador.

El rebote es el resultado de un uso incorrecto de la sierra y/o de condiciones o procedimientos de utilización inadecuados que se pueden evitar tomando las siguientes precauciones:

- Nunca ponerse directamente alineado con respecto a la hoja de sierra. Colocar siempre el cuerpo del mismo lado de la guía con respecto a la hoja de sierra.
- Nunca tocar la parte superior o trasera de la hoja de sierra para tirar o soportar la pieza de trabajo.
- Nunca soportar ni presionar la pieza de trabajo que se está cortando sobre la hoja de sierra en rotación.
- Alinear la guía de manera que quede paralela con respecto a la hoja de sierra.
- Utilice un peine de sujeción para guiar la pieza de trabajo sobre la mesa y la guía al hacer cortes que no atraviesen, como cortes con reserrado.
- Tener mucho cuidado al hacer un corte en partes "ciegas" de piezas de trabajo ensambladas.
- Soportar los paneles grandes para reducir al mínimo los riesgos de pellizco y de rebote.
- Tener mucho cuidado al cortar una pieza de trabajo torcida, anudada, deformada o que no tenga un borde recto, para guiarla con un gálbo de inglete o a lo largo de la guía.
- Nunca cortar más de una pieza de trabajo a la vez, apilada vertical u horizontalmente.
- Al volver a poner en marcha la sierra en la pieza de trabajo, centrar la hoja en el corte de manera que los dientes de la sierra no estén insertados en la pieza de trabajo.
- Mantener las hojas de la sierra limpias, afiladas y con un juego suficiente. Nunca usar hojas de sierra deformadas o con dientes rotos o agrietados.

### **6.4 Advertencias relativas al procedimiento de funcionamiento de la sierra de mesa**

- Apague la sierra de mesa y desconecte el cable de alimentación al retirar el inserto de mesa, cambiar la hoja de sierra o hacer ajustes en la cuchilla divisora o la protección de hoja de sierra, y al dejar la máquina sin atención.
- Nunca deje la sierra de mesa en funcionamiento sin atención. Apague y no abandone la herramienta antes de que se detenga por completo.
- Ponga la sierra de mesa en un área bien iluminada y nivelada donde pueda tener y mantener un buen apoyo y equilibrio. Debe instalar la sierra de mesa en un área que ofrezca un espacio suficiente para operar fácilmente con las dimensiones de la pieza de trabajo.
- Limpie y elimine frecuentemente el serrín debajo de la mesa de sierra y/o el dispositivo de recolección de polvo.
- La sierra de mesa debe estar protegida.
- Retire los útiles, restos de madera, etc. de la mesa antes de encender la sierra de mesa.
- Utilice siempre hojas de tamaño y forma adecuadas (diamante o redonda) para los orificios del mandril.
- Nunca utilice medios de montaje de la hoja de sierra dañados o incorrectos, tales como bridas, arandelas de hoja de sierra, pernos o tuercas.
- Nunca se pare sobre la sierra de mesa ni la use como taburete.
- Asegúrese de que la hoja de sierra esté instalada de tal manera que gire en el sentido correcto. No use muelas, cepillos metálicos o ruedas abrasivas en una sierra de mesa.



## 7 EQUIPO DE SEGURIDAD

### 7.1 *Cuña de rajado*

La cuña de rajado (8) impide que la pieza de trabajo se enganche en los dientes ascendentes y sea proyectada hacia el operador. La cuña de rajado debe permanecer en su sitio durante la utilización de la máquina.

### 7.2 *Protector de hoja de sierra*

El protector de hoja de sierra (7) impide que el usuario toque accidentalmente la hoja de sierra y lo protege contra las astillas que salten. El protector de hoja de sierra siempre debe permanecer en su sitio durante la utilización de la máquina.

### 7.3 *Barra de empuje*

La barra de empuje (13) sirve como extensión de la mano e impide que el usuario toque accidentalmente la hoja de sierra. Se debe utilizar siempre la barra de empuje cuando la distancia entre el tope y la hoja de sierra es inferior a 120 mm.

## 8 DESEMBALAJE Y ENSAMBLAJE

Desembale la unidad y asegúrese de la presencia de todas las piezas.

Descienda la hoja de sierra por debajo de la superficie de la mesa (ver el párrafo 8.4 Ajuste de la altura de corte).

Gire la mesa de sierra patas arriba.



**Nota: Si una cualquiera de estas piezas faltare o estuviere dañada, póngase en contacto con el vendedor.**

### 8.1 *Ensamblaje (Fig. 1)*

Una primero las extensiones de mesa izquierda (L) y derecha (R) en la sierra de mesa (sin los soportes).

Monte la base y únala a la sierra de mesa.

El bastidor de base (12) consta de cuatro patas de mesa con riostras cruzadas que se debe montar. Herramientas necesarias:

2 llaves mixtas.

- Fije las cuatro patas de la mesa en las esquinas de la mesa de sierra. Obsérvese que las patas traseras deben estar montadas de tal manera que los orificios destinados al montaje de los dispositivos de protección de inclinación queden orientados hacia la parte posterior de la máquina.
- Instale las traviesas (A) delante y detrás entre las patas (12).
- Instale las traviesas (A) en los costados entre las patas (12).

Proceda para esto fijando cada traviesa con dos tornillos, arandelas y tuercas de bloqueo al interior de cada pata de la mesa.

- Empuje los pies de caucho (16) sobre las patas de soporte.
- Por último, coloque los cuatro soportes con la prolongación de la mesa y las patas.

Los soportes están montados a través de los orificios para los tornillos situados en la carcasa.



**Nota: Colocar el dispositivo únicamente sobre una superficie nivelada, antideslizante. El dispositivo no debe temblar.**

### 8.2 Fijación de la protección de inclinación (Fig. 2)

- Hay una tuerca (b) en la almohadilla de pie (a) que se puede ajustar, gire la tuerca (b) y póngala en la posición deseada sobre la varilla roscada, instale la almohadilla de pie en el orificio de cada soporte auxiliar (c).
- Coloque el extremo del soporte auxiliar (c) en la pata (d), inserte los dos pernos a través de los orificios de montaje alineados de la pata (d) y la abrazadera (e), ponga las arandelas, las arandelas elásticas y las tuercas en los pernos y apriete las dos tuercas..



**Nota: los soportes auxiliares deben estar montados en la parte posterior de la sierra de mesa para evitar el riesgo de caída durante el funcionamiento.**

### 8.3 Instalación de la guía paralela (Fig. 3)

- Coloque la guía paralela (11) en la posición deseada sobre la mesa, inserte los pernos de los botones con dispositivo de bloqueo (9) a través de ambos extremos (c) de la guía paralela, a través de la tabla y después fíjelos con la placa de sujeción (b).
- Para ajustar la posición de la guía, afloje los botones con dispositivo de bloqueo (9) en ambos extremos y deslice la guía paralela a lo largo de la mesa de trabajo. Una vez que ajustada la posición, apriete los botones con dispositivo de bloqueo para bloquear la guía en su lugar.



**Asegurarse que la guía esté perfectamente paralela con respecto a la hoja y completamente bloqueada en su lugar para evitar que rebote.**

**No usar una guía paralela al cortar a través de vetas de madera (corte transversal).**

### 8.4 Instalación del tope angular de inglete (Fig. 4)

El tope angular de inglete (10) tiene dos partes, a saber: la placa de tope (A) y el ajuste angular (B) que se deben ensamblar juntas.

- Inserte la placa de tope (A) en los agujeros del ajuste angular (B) con ambos tornillos de ajuste (C), empuje hasta la posición necesaria y apriete los tornillos de ajuste.

Empuje la barra corrediza (D) del tope angular de inglete en la barra necesaria de la superficie de mesa.



**Los operadores diestros prefieren empujar el tope angular de inglete en la barra izquierda de la superficie de mesa.**

### 8.5 Montaje de la protección de la hoja de sierra



**¡Riesgo de lesiones! La hoja de sierra debe estar ajustada a al menos 30 mm de altura.**

- Instale primero la manivela (2).
- Ponga la hoja en la posición más alta.
- Coloque la protección de la hoja de sierra sobre la cuña de hendidura (8) de manera que el perno se enclave en la ranura. Fije a continuación la tuerca mariposa.

### 8.6 **Montaje del soporte de herramienta**

- Instale un pie de caucho (16) en cada pata.
- Inserte los pernos de transporte a través de las patas, los soportes y después en los orificios. Fije cada uno con una arandela y una tuerca hexagonal. Apriete la tuerca.
- Ensamble los 2 soportes anticaída (15) con los pernos, arandelas y tuercas, y asegúrelos firmemente.

## 9 UTILIZACIÓN



**¡Riesgo de lesiones! En caso de fallo funcional, pulse inmediatamente el botón rojo 0 del interruptor de encendido/apagado (On / Off) y desconecte el enchufe.**

### 9.1 **¡Verifique antes de poner en marcha la herramienta!**



**¡Riesgo de lesiones! Se puede poner en marcha la herramienta, sólo si ésta no presenta defectos. Si una pieza defectuosa puede llegar a representar un peligro, se le debe reemplazar antes de utilizar nuevamente la herramienta.**

Cerciórese del buen estado de la herramienta para una utilización segura:

- Asegúrese que no haya defectos visibles.
- Asegúrese que todos los componentes del dispositivo estén instalados correctamente.
- Asegúrese que el equipo de seguridad funciona correctamente.
- Asegúrese que la hoja de sierra gire libremente.
- Verifique si el tornillo de ajuste esté apretado para ajustar el ángulo de inclinación.

### 9.2 **Elementos operativos**

#### 9.2.1 Interruptor de encendido/apagado (On/Off)

- Encendido: Se enciende la sierra pulsando el botón verde I del interruptor de encendido/apagado (On/Off) (1). Antes de poner en marcha la sierra, espere a que la hoja haya alcanzado su velocidad máxima.
- Apagado: Se apaga la sierra pulsando el botón rojo 0 del interruptor de encendido/apagado (On/Off) (1).

#### 9.2.2 Protección contra sobrecargas (17)

La máquina está equipada con una protección contra sobrecargas (17). Deje que la máquina se enfríe durante al menos 30 minutos antes de volverla a encender. Para esto, pulse primero el botón negro situado cerca del interruptor y después el botón verde (1) para poner en marcha la máquina.

#### 9.2.3 Ajuste del mecanismo de ángulo de inclinación

Se puede ajustar la hoja de sierra en cualquier ángulo entre 0° y 45°. Afloje el botón de bloqueo (3), presione la palanca (2), gire hasta obtener el ángulo de inclinación deseado y apriete el botón de bloqueo (3).

#### 9.2.4 Utilización de la manivela para ajustar la altura de corte

Se debe ajustar la altura de corte de la hoja de sierra a aquella de la pieza de trabajo. Se debe siempre ajustar la hoja de sierra un diente de hoja más arriba de la pieza de trabajo. Se puede ajustar girando la manivela hacia la izquierda o la derecha.



**Nota:** Para utilizar los ajustes de toda gama 45°, se debe reducir adecuadamente la altura de corte.

### 9.3 *Topes de pieza de trabajo*

#### 9.3.1 Tope angular de inglete

Se puede ajustar el tope con un máximo de 120 mm para un corte en bisel.



**¡Riesgo de lesiones! No empuje demasiado el tope (Fig. 4, A) en dirección de la hoja de sierra. La distancia entre el tope (Fig. 4, A) y la hoja de sierra debe ser aproximadamente de 2 cm.**

#### 9.3.2 Cortes en bisel (Fig. 5)

- Empuje el tope angular de inglete (10) en la barra necesaria de la superficie de mesa.
- Afloje el tornillo de ajuste (A), ajuste el ángulo necesario y después apriete nuevamente el tornillo de ajuste.
- Si fuere necesario, empuje la placa de tope (C) hacia atrás o hacia delante. Para esto, afloje ambos tornillos de ajuste (B), empuje la placa de tope (C) y después, vuelva a apretar los tornillos de ajuste (B).

#### 9.3.3 Ajuste del carril de tope del tope paralelo

Se puede retirar y volver a posicionar el carril de tope después de haber aflojado ambas tuercas mariposa:

Borde de tope superior:

- Para serrar piezas de trabajo altas.

Borde de tope inferior:

- Para serrar piezas de trabajo planas.
- Si la hoja de la sierra está doblada.

#### 9.3.4 Tope paralelo



**¡No usar el tope paralelo y el gálibo de inglete al mismo tiempo!**

- Se logra el ancho de un corte moviendo el tope paralelo (11) hacia la derecha o la izquierda.
- La sierra de mesa tiene una escala de medición (18) en la parte anterior. La escala está en unidades métricas.
- Para ajustar la posición del tope paralelo, afloje los botones con dispositivo de bloqueo (9) y deslice la guía a lo largo de la mesa de trabajo. Una vez que se haya ajustado la posición, apriete los botones con dispositivo de bloqueo para bloquear la guía en su lugar.
- Ajustar la posición de la guía usando la pieza de trabajo y la escala de medición (18):
  - i. Coloque la pieza de trabajo sobre el tope paralelo de la sierra de mesa.
  - ii. Afloje los botones con dispositivo de bloqueo (9) para desbloquear el tope paralelo y deslizar la pieza de trabajo junto con el tope paralelo hacia la derecha o la izquierda hasta que el lado izquierdo del tope paralelo quede alineado con la medida deseada en la escala de medición (18).
  - iii. Bloquee la guía en su lugar girando los botones con dispositivo de bloqueo en sentido horario.

**9.4 Ajuste de la altura de corte (Fig. 6)**

**¡Riesgo de lesiones! ¡En su funcionamiento, la hoja de sierra puede engancharse en partes del cuerpo u objetos situados en el área de ajuste!  
¡Ajuste la altura de corte sólo cuando la hoja de sierra esté en reposo!**

- Ajuste la altura de corte girando la manivela (A).
- Girar la manivela en sentido antihorario para reducir la profundidad de corte. Girar la manivela en sentido horario para aumentar la profundidad de corte.



**Nota: Para equilibrar el juego en el ajuste de la altura de corte, levante siempre la hoja de sierra desde abajo hasta la posición necesaria.**



**El ajuste de la posición de corte es óptimo cuando la hoja de sierra está un diente más alta que la pieza de trabajo.**

**9.5 Ajuste del ángulo de la hoja de sierra (Fig. 7)**

**¡Riesgo de lesiones! ¡En su funcionamiento, la hoja de sierra puede engancharse en partes del cuerpo u objetos situados en el área de ajuste!  
¡Ajuste el ángulo de la hoja sólo cuando ésta esté en reposo!**

- Afloje el tornillo de fijación (3).
- Ajuste el ángulo de inclinación.
- Se puede leer el ángulo de inclinación ajustado en la escala (4).
- Apriete el tornillo de fijación (3).



**Notas: Para utilizar los ajustes de toda gama 45°, se debe reducir adecuadamente la altura de corte.**

**9.6 Aserrado**

**¡Riesgo de lesiones! Se debe utilizar siempre la barra de empuje cuando la distancia entre el tope paralelo y la hoja de sierra sea inferior a 120 mm.**



**¡Riesgo de lesiones! Mantenga siempre la pieza de trabajo con la guía, no la sección de la pieza que esté cortando.**

**Daños de la máquina**



**Examine cuidadosamente la madera que desea trabajar. Los objetos extraños como clavos, tornillos y otros similares pueden causar graves daños a la herramienta.**

- Ajuste la distancia necesaria del tope paralelo a la hoja de sierra.
- Ajuste el ángulo necesario del tope transversal.
- Ajuste la altura de corte de la hoja de sierra.
- Ajuste el ángulo de inclinación necesario de la hoja de sierra.
- Coloque la pieza de trabajo sobre el tope transversal.

- Encienda el banco de sierra circular pulsando el botón verde I del interruptor de encendido/apagado (On/Off) (1).
- Empuje la pieza de trabajo uniformemente hacia la parte de atrás y siérrela en una sola operación. Asegúrese que la sierra no esté sobrecargada.
- Utilice el botón rojo 0 del interruptor de encendido/apagado (On/Off) (1) para apagar la herramienta si deja inmediatamente de trabajar.

### 9.7 **Conexión para extracción de polvo**

La conexión del dispositivo de extracción de polvo (5) se encuentra en la parte posterior de la sierra. Se puede instalar un sistema de recolección de polvo en este orificio para facilitar el retiro del serrín del área de trabajo.

## 10 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### 10.1 **Limpieza y mantenimiento**

Antes de cada utilización

¿Qué?	¿Cómo?
Asegúrese que la hoja de sierra esté posicionada y fijada correctamente en su sitio.	Cambio de la hoja de la sierra
Examine el protector de hoja de sierra para detectar la presencia de virutas/serrín de madera. Si fuere necesario, retire las virutas.	Utilice aire comprimido para eliminar las virutas/el polvo o bien, emplee un cepillo.
Verifique que la distancia entre la hoja de sierra sea de 3 a 5 mm. Si fuere necesario, corríjalo.	Ajuste de la cuña de rajado.
Examine el cable de conexión para detectar signos de daño.	Examine visualmente el cable y, si fuere necesario, hágalo reemplazar el cable por un electricista.
Regularmente y según las condiciones de utilización	
¿Qué?	¿Cómo?
Conexiones de tornillo	Verifique todas las conexiones de tornillo y, si fuere necesario, apriéte las.
Limpie las ranuras de ventilación del motor para eliminar el polvo.	Utilice un aspirador o un cepillo para eliminar las virutas/el polvo.

### 10.2 **Limpieza del dispositivo**



**¡Riesgo de choque eléctrico! Nunca salpique agua ni exponga al agua. Nunca utilice detergentes ni solventes para limpiar. Estos productos pueden causar daños irreparables en la herramienta. Los productos químicos pueden corroer las piezas plásticas.**

Un tratamiento esmerado y una limpieza regular garantizarán, durante un largo periodo de tiempo, el buen funcionamiento y la disponibilidad de la herramienta.

- Elimine la suciedad con un cepillo.
- Limpie la herramienta con un trapo húmedo.
- Mantenga las ranuras de ventilación limpias y sin polvo.

### 10.3 Mantenimiento de la herramienta



**¡Riesgo de lesiones! Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, asegúrese que la máquina esté desconectada (desconectar la alimentación).**



**¡Riesgo de lesiones! Poco tiempo después de haber serrado, la hoja de sierra puede estar muy caliente. Déjela enfriar. Nunca limpie una hoja de sierra caliente con líquidos inflamables.**



**¡Una hoja de sierra en reposo puede causar lesiones! Utilice guantes para cambiarla.**

#### 10.3.1 Instalación y cambio de la hoja de sierra (Fig. 8)



**¡Cuidado! Desconectar de la toma de alimentación de energía**

**¡Cuidado! Asegurarse que la carcasa esté bien iluminada.**

- Retire el tornillo (24) de la parte anterior del inserto de la mesa.
- Retire el inserto de mesa.
- Utilice la manivela. Gírela hacia la izquierda para llevar la hoja de sierra hasta el tope.
- Utilice las llaves (14) para aflojar los tornillos de la hoja de sierra y cambiar la hoja por otra adecuada. ¡Preste atención al sentido de funcionamiento! ¡Esté atento a la flecha de la hoja de sierra! Los dientes deben apuntar hacia el interruptor de encendido/apagado (On/Off) (1).

#### 10.3.2 Ajuste de la cuña de rajado (Fig. 9)

El intervalo entre el borde exterior de la hoja de sierra y la cuña (8) debe ser de tres a cinco milímetros.

- Ponga el ángulo de la hoja de sierra en 0° y apriete.
- Lleve la hoja de sierra a la posición superior.
- Retire el protector de hoja de sierra.
- Retire la superficie de mesa.
- Afloje ligeramente el tornillo (A) con una llave adecuada hasta liberar la cuña de división (8) (no retirar el tornillo).
- Ajuste la cuña de rajado más abajo o más arriba empujando hacia arriba o hacia abajo en el orificio largo.
- Instale todas las piezas desmontadas en orden inverso.

## 11 ALMACENAMIENTO, TRANSPORTE

### 11.1 *Almacenamiento*



**¡Riesgo de lesiones! Almacene la herramienta de tal manera que no pueda ser puesta en marcha por personas no autorizadas. Asegúrese que nadie pueda herirse con la herramienta almacenada.**

**¡Daños de la máquina! No almacene la herramienta sin protección en un entorno húmedo.**

**12 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Tensión nominal	220-240 V
Frecuencia asignada	50 Hz
Entrada asignada	S1: 1400 W S6 25% 1700 W
Peso	15,58 kg
Clase de protección	II
Velocidad sin carga	4800 min <sup>-1</sup>
Diámetro de la hoja de sierra (externo)	210 mm
Orificio de la hoja de sierra (interno)	30 mm
Espesor de la hoja de sierra	3,0 mm
Número de dientes	24 D
Profundidad máxima de corte a 90°	70 mm
Profundidad máxima de corte a 45°	45 mm
Dimensiones de la mesa	500 x 445 mm
Altura de la mesa (+ soporte)	780 mm
Toma de extracción de polvo	Ø 35 mm
Extensión de mesa izquierda/derecha	500 x 70 mm

**13 RUIDO**

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	88 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	101 dB(A)



**¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).**



## 14 GARANTÍA

- Este producto está garantizado, de acuerdo con la normativa legal, por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en un maleta), acompañada de su recibo de compra.

## 15 MEDIO AMBIENTE



Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

**16 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara únicamente que:

Tipo de aparato:	Sierra de mesa
Marca:	POWERplus
Número del producto:	POWX07590

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas/Reglamentaciones europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas/Reglamentaciones europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-1 : 2014  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Philippe Vankerkhove  
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad  
30/03/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>USO PREVISTO</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIZIONE (FIG. A, B &amp; C)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>DISTINTA DEI COMPONENTI</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLI</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>NORME GENERALI DI SICUREZZA</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Luogo di lavoro</i> .....	4
5.2	<i>Sicurezza elettrica</i> .....	4
5.3	<i>Sicurezza delle persone</i> .....	5
5.4	<i>Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili</i> .....	5
5.5	<i>Manutenzione</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Avvertenze relative alle protezioni</i> .....	6
6.2	<i>Avvertenze relative alle procedure di taglio</i> .....	6
6.3	<i>Le cause del contraccolpo e relative avvertenze</i> .....	7
6.4	<i>Avvertenze relative alla procedura di funzionamento della sega da banco</i> .....	7
<b>7</b>	<b>DISPOSITIVI DI SICUREZZA</b> .....	<b>8</b>
7.1	<i>Cuneo fenditore</i> .....	8
7.2	<i>Coprilama</i> .....	8
7.3	<i>Astina di spinta</i> .....	8
<b>8</b>	<b>DISIMBALLAGGIO E MONTAGGIO</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Montaggio (Fig. 1)</i> .....	8
8.2	<i>Collegare la protezione antiribaltamento (Fig. 2)</i> .....	9
8.3	<i>Montaggio della spondina parallela (Fig. 3)</i> .....	9
8.4	<i>Montaggio del fermo per tagli obliqui (Fig. 4)</i> .....	9
8.5	<i>Montaggio del coprilama</i> .....	9
8.6	<i>Montaggio del supporto dello strumento</i> .....	10
<b>9</b>	<b>FUNZIONAMENTO</b> .....	<b>10</b>
9.1	<i>Controllare prima di avviare l'apparecchio!</i> .....	10
9.2	<i>Componenti per la messa in funzione</i> .....	10
9.2.1	<u>Interruttore on/off</u> .....	10
9.2.2	<u>Protezione da sovraccarico (17)</u> .....	10

9.2.3	Impostazione del meccanismo per l'angolo di inclinazione .....	10
9.2.4	Manovella per l'impostazione dell'altezza di taglio .....	10
<b>9.3</b>	<b>Fermi per il pezzo in lavorazione .....</b>	<b>11</b>
9.3.1	Fermo per tagli obliqui.....	11
9.3.2	Tagli obliqui (Fig. 5).....	11
9.3.3	Impostazione della battuta del fermo parallelo.....	11
9.3.4	Fermo parallelo .....	11
<b>9.4</b>	<b>Impostazione dell'altezza di taglio (Fig. 6).....</b>	<b>12</b>
<b>9.5</b>	<b>Impostazione dell'angolo di taglio (Fig. 7).....</b>	<b>12</b>
<b>9.6</b>	<b>Taglio.....</b>	<b>12</b>
<b>9.7</b>	<b>Raccordo di estrazione della polvere .....</b>	<b>13</b>
<b>10</b>	<b>PULIZIA E MANUTENZIONE .....</b>	<b>13</b>
10.1	Operazioni di pulizia e manutenzione – Quadro riassuntivo.....	13
10.2	Pulizia dell'apparecchio.....	13
10.3	Manutenzione dell'apparecchio .....	14
10.3.1	Montaggio e sostituzione della lama (Fig. 8).....	14
10.3.2	Regolazione del cuneo fenditore (Fig. 9) .....	14
<b>11</b>	<b>IMMAGAZZINAGGIO, TRASPORTO .....</b>	<b>15</b>
11.1	Immagazzinaggio .....	15
<b>12</b>	<b>DATI TECNICI .....</b>	<b>15</b>
<b>13</b>	<b>RUMORE .....</b>	<b>15</b>
<b>14</b>	<b>GARANZIA .....</b>	<b>16</b>
<b>15</b>	<b>AMBIENTE .....</b>	<b>16</b>
<b>16</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ .....</b>	<b>17</b>

# SEGA DA BANCO 1700 W - 210 MM POWX07590

## 1 USO PREVISTO

Il dispositivo è progettato per effettuare tagli dritti e trasversali su legno solido, laminato, truciolato, paniforti e materiali lignei analoghi. L'apparecchio non è in grado di tagliare pezzi rotondi in quanto la lama rotante potrebbe farli rotolare. Con questa sega si possono lavorare solo i materiali per i quali è stata progettata. Usare solo lame per sega adatte all'unità (lame in carburo e cromo vanadio). Non usare lame in acciaio ad alta velocità e ruote di taglio di qualsiasi tipo. L'unità non può essere utilizzata in aree esposte a rischi di esplosione. Non idoneo per l'uso professionale.



**AVVERTENZA: per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettrodomestico solo accompagnato da queste istruzioni.**

## 2 DESCRIZIONE (FIG. A, B & C)

1. Interruttore On I (verde) Interruttore Off (rosso)
2. Regolazione altezza della lama e angolo di inclinazione (manovella)
3. Pomello di bloccaggio della lama (pomello girevole)
4. Indicatore dell'angolo di taglio
5. Raccordo estrazione polvere
6. Prolunga del tavolo
7. Coprilama
8. Cuneo fenditore
9. Pomello di bloccaggio
10. Fermo per tagli obliqui
11. Fermo parallelo
12. Telaio base
13. Asta di spinta
14. Chiave inglese
15. Protezione antiribaltamento
16. Piedini di gomma
17. Protezione da sovraccarico
18. Scala graduata

## 3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti)
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



**AVVERTENZA: i componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!**

Sega circolare da banco  
con lama  
Coprilama  
2 estensori per sega da  
banco  
8 staffe

Spondina parallela  
Spondina angolare  
Asta di spinta  
Sacchetto contenente  
piccoli componenti

2 protezioni  
antiribaltamento  
4 supporti  
Istruzioni per l'uso  
1 chiave esagonale  
Chiave



**Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.**

## 4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sulla macchina sono utilizzati i seguenti simboli:

	Indica un rischio di lesioni personali o di danni all'utensile.		Leggere il manuale prima dell'uso.
	Conforme agli standard di sicurezza essenziali delle Direttive Europee applicabili.		Indossare protezioni auricolari.
	Indossare protezioni per gli occhi.		Tenere le mani lontano dalle lame. Non toccare le lame quando si avvia l'unità o durante il funzionamento.
	Indossare una maschera in presenza di polvere!		Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra.

## 5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Attenzione! Leggere tutte le istruzioni. Non attenersi alle avvertenze e alle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettrotensile" di seguito utilizzato si riferisce a elettrotensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

### 5.1 Luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e in ordine. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrotensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettrotensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

### 5.2 Sicurezza elettrica



**Verificare sempre che la tensione della rete di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targata dati.**

- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Maneggiare il cavo con cura. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per appenderlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di ricevere scosse elettriche.

- Se l'elettrotensile va impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche.
- Se non si può evitare di azionare l'elettrotensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

### **5.3 Sicurezza delle persone**

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Indossare dispositivi di protezione personali e sempre un paio di occhiali protettivi. Indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchie, a seconda del tipo di impiego dell'elettrotensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono causare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non addossarsi alla macchina. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare l'abbigliamento adatto. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

### **5.4 Uso attento e scrupoloso degli elettrotensili**

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrotensile idoneo al lavoro da svolgere. Con l'elettrotensile idoneo si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettrotensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettrotensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima delle regolazioni dell'apparecchio, della sostituzione di accessori o del suo inutilizzo. Queste precauzioni impediscono l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettrotensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non ne hanno familiarità oppure che non hanno letto queste istruzioni. Gli elettrotensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettrotensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.

- Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo modello particolare. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

### 5.5 **Manutenzione**

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

## 6 **ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

### 6.1 **Avvertenze relative alle protezioni**

- Mantenere le protezioni in posizione. Le protezioni devono essere in buone condizioni di efficienza e montate correttamente.
- Usare sempre il coprilama e il cuneo per ogni operazione di taglio passante.
- Ricollegare immediatamente il sistema di protezione dopo aver completato un'operazione (ad esempio tagli di rifinitura) che richieda la rimozione della protezione e del cuneo.
- Prima di azionare l'interruttore, accertarsi che la lama non entri in contatto con la protezione, con il cuneo o con il pezzo da lavorare.
- Regolare il cuneo secondo le istruzioni descritte in questo manuale.
- Affinché il cuneo funzioni, deve essere inserito nel pezzo in lavorazione.
- Utilizzare la lama adatta con il cuneo.

### 6.2 **Avvertenze relative alle procedure di taglio**



**Non posizionare mai le dita o le mani nelle vicinanze della lama o sulla sua linea d'azione.**

- Sospingere il pezzo da lavorare verso la lama esclusivamente **NEL SENSO CONTRARIO** alla direzione della rotazione.
- Non usare mai il calibro per quartabuono per fare avanzare il pezzo da lavorare durante il taglio longitudinale e non utilizzare la sponda come barriera di fine corsa durante i tagli trasversali con il calibro per quartabuono.
- Durante il taglio longitudinale, applicare sempre la forza di avanzamento al pezzo da lavorare tra la sponda e la lama. Utilizzare un'asta di spinta quando la distanza tra la sponda e la lama è inferiore a 150 mm, e un blocco di spinta quando questa distanza è inferiore a 50 mm.
- Utilizzare esclusivamente l'asta di spinta fornita dal produttore o costruita conformemente alle istruzioni.
- Non utilizzare mai un'asta di spinta danneggiata o tagliata.
- Non eseguire alcuna operazione a mani nude. Utilizzare sempre il calibro per quartabuono o la sponda per posizionare e guidare il pezzo da lavorare.
- Non sporgersi mai accanto o al di sopra della lama in rotazione.
- Fornire un supporto supplementare al pezzo di lavoro sul retro e/o sui lati del piano di taglio per pezzi lunghi e/o larghi, in modo da tenerli in piano.
- Fare avanzare il pezzo da lavorare con una velocità costante. Non piegare o torcere il pezzo da lavorare. In caso di inceppamento, spegnere immediatamente l'utensile, scollegarlo dalla rete di alimentazione e rimuovere l'ostacolo.
- Non rimuovere pezzi di materiale tagliato mentre la sega è in funzione.
- Utilizzare una sponda ausiliaria a contatto con il piano di lavoro durante il taglio longitudinale di pezzi di spessore inferiore a 2 mm.



### **6.3 Le cause del contraccolpo e relative avvertenze**

Il contraccolpo è una reazione improvvisa del pezzo da lavorare dovuta all'inceppamento della lama o al disallineamento della linea di taglio nel pezzo da lavorare rispetto alla lama della sega oppure a una parte del pezzo da lavorare che resta incastrata tra la lama e la sponda o altro oggetto fisso.

Nella maggior parte dei casi, durante un contraccolpo il pezzo da lavorare viene sollevato dal piano di lavoro dalla parte posteriore della lama della sega e viene proiettato verso l'operatore. Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'apparecchio e/o di procedure o condizioni operative non corrette e può essere evitato seguendo le precauzioni indicate di seguito.

- Non sostare mai direttamente sulla linea d'azione della lama. Posizionarsi sempre sullo stesso lato della lama su cui si trova anche la sponda.
- Non sporgersi mai al di sopra o sul retro della lama per tirare o sostenere il pezzo in lavorazione.
- Non tenere mai e premere il pezzo in lavorazione contro la lama in rotazione.
- Allineare la sponda in modo che risulti parallela alla lama.
- Utilizzare un pressore per guidare il pezzo in lavorazione contro il piano di lavoro e la sponda durante tagli non passanti per esempio rifiniture.
- Prestare particolare attenzione durante l'esecuzione di tagli su superfici cieche di pezzi assemblati.
- Ricorrere a supporti per sostenere pannelli di grandi dimensioni e ridurre il rischio che la lama resti schiacciata provocando un contraccolpo.
- Prestare particolare attenzione durante il taglio di un pezzo ritorto, annodato, deformato o privo di bordi diritti per guidarlo con un calibro per quartabuono o lungo la sponda.
- Non tagliare mai più di un pezzo per volta, posto in verticale o in orizzontale.
- Quando si riavvia la sega con la lama inserita nel pezzo in lavorazione, centrare la lama nel solco in modo che i denti non siano affondati nel materiale.
- Mantenere le lame della sega pulite, affilate e con un set sufficiente. Non usare mai lame deformate o con i denti rotti o incrinati.

### **6.4 Avvertenze relative alla procedura di funzionamento della sega da banco**

- Spegnerla la sega e scollegare il cavo di alimentazione durante la rimozione dell'inserito da tavolo, la sostituzione della lama o la regolazione del cuneo o del coprilama, nonché quando l'apparecchio viene lasciato incustodito.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio in funzione. Spegnerla l'apparecchio e non abbandonarlo prima che si sia completamente fermato.
- Collocare la sega da banco in un'area piana e ben illuminata in cui sia possibile mantenere i piedi saldamente a terra in modo da non perdere l'equilibrio. Essa dovrebbe essere installata in un'area che garantisca spazio a sufficienza per gestire facilmente le dimensioni del pezzo in lavorazione.
- Pulire e rimuovere frequentemente la segatura da sotto il banco della sega e/o il dispositivo di raccolta della polvere.
- La sega deve essere ben fissata.
- Rimuovere utensili, scarti di legno, ecc. dal piano di lavoro prima di azionare l'apparecchio.
- Usare sempre lame con diametro di alloggiamento di dimensioni e forma corrette (romboidali anziché circolari).
- Mai utilizzare mai dispositivi di montaggio delle lame danneggiati o non idonei come flange, rondelle, bulloni o dadi.
- Non montare mai sul piano di lavoro e non utilizzarlo come scalino.
- Assicurarsi che la lama sia montata in modo da ruotare nella direzione corretta. Non utilizzare mole, spazzole metalliche o dischi abrasivi su una sega da banco.

## 7 DISPOSITIVI DI SICUREZZA

### 7.1 *Cuneo fenditore*

Il cuneo fenditore (8) impedisce che il pezzo in lavorazione rimanga impigliato nel dente in fase di risalita, venendo così scagliato contro l'operatore. Il cuneo fenditore deve rimanere in posizione durante il funzionamento.

### 7.2 *Coprilama*

Il coprilama (7) impedisce che l'operatore venga accidentalmente a contatto con la lama e lo protegge da eventuali schegge volanti. Il coprilama deve rimanere sempre in posizione durante il funzionamento.

### 7.3 *Astina di spinta*

L'astina di spinta (13) serve come prolungamento della mano e impedisce che l'operatore tocchi accidentalmente la lama. L'astina di spinta deve essere sempre utilizzata quando tra il dispositivo di arresto e la lama vi è una distanza inferiore a 120 mm.

## 8 DISIMBALLAGGIO E MONTAGGIO

Estrarre l'unità dall'imballaggio e assicurarsi che l'imballo contenga tutti i pezzi necessari. Abbassare la lama al di sotto della superficie del tavolo (vedere 8.4 Impostazione dell'altezza di taglio).

Capovolgere il tavolo della sega.



**Nota: se una qualunque delle parti di cui sopra dovesse mancare o presentare danni, rivolgersi al rivenditore.**

### 8.1 *Montaggio (Fig. 1)*

Collegare innanzitutto le prolunghie S e D del tavolo alla sega da tavolo (senza le staffe). Montare il telaio base e collegarlo alla sega da tavolo.

Il telaio base (12) è costituito da quattro gambe del tavolo con delle traverse che devono essere montate. Attrezzi necessari:

2 chiavi combinate

- Collegare le quattro gambe del tavolo agli angoli del tavolo. Osservare che le gambe posteriore devono essere montate in modo che i fori per il montaggio dei dispositivi di antibalzo siano rivolti verso il retro della macchina.
- Montare le traverse (A) sul davanti e sul retro tra le gambe (12).
- Montare le traverse (A) sui lati tra le gambe (12).

Per fare questo, collegare ogni traversa sul lato interno di ogni gamba per mezzo di due viti, rondelle e dadi di bloccaggio.

- Spingere i piedini di gomma (16) nei supporti.
- Infine, applicare le quattro staffe alla prolunga e alle gambe del tavolo.

Le staffe sono inserite attraverso i fori delle viti nella scocca.



**Nota: posizionare l'apparecchio solo su una superficie piana e antiscivolo. L'apparecchio non deve essere assolutamente instabile.**

### 8.2 Collegare la protezione antiribaltamento (Fig. 2)

- Il cuscinetto del piede (a) è dotato di un dado (b) per regolare la lunghezza dell'innesto; ruotare i dadi (b) fino alla posizione desiderata dell'asta filettata, montare il cuscinetto del piede nel foro di ciascun supporto ausiliare (c).
- Applicare l'estremità del supporto ausiliare (c) sulla gamba (d), inserire due bulloni attraverso i fori di montaggio allineati della gamba (d) e della staffa (e), applicare le rondelle, le rondelle elastiche e il dado sui bulloni e serrare due dadi.



**Nota: i supporti ausiliari devono essere montati sul retro del piano per evitare il rischio di caduta durante l'uso.**

### 8.3 Montaggio della spondina parallela (Fig. 3)

- Posizionare la sponda parallela (11) nella posizione desiderata sul tavolo, inserire i bulloni dei pomelli di bloccaggio (9) attraverso entrambe le estremità (c) della sponda parallela, attraverso il tavolo e quindi fissarli insieme per mezzo della piastra di bloccaggio (b).
- Per regolare la posizione della sponda, allentare i pomelli di bloccaggio (9) su entrambe le estremità e far scorrere la sponda parallela lungo il piano di lavoro. Una volta regolata la posizione, serrare i pomelli di bloccaggio per bloccare la sponda in posizione.



**Assicurarsi che la sponda sia perfettamente parallela alla lama e completamente bloccata in posizione in modo da evitare contraccolpi.**

**Non utilizzare la sponda parallela durante il taglio attraverso la grana del legno (taglio trasversale).**

### 8.4 Montaggio del fermo per tagli obliqui (Fig. 4)

Il fermo per tagli obliqui (10) è costituito da due parti – la piastra di blocco (A) e il dispositivo di regolazione angolo (B) che devono essere assemblati insieme.

- Inserire la piastra di blocco (A) negli appositi spazi del dispositivo di regolazione angolo (B) mediante le due viti di regolazione (C), spingerla nella posizione desiderata e serrare le viti di regolazione.

Spingere la piastra scorrevole (D) del fermo per tagli obliqui nella barra appropriata della superficie del tavolo.



**Gli operatori destrimani preferiscono spingere il fermo per tagli obliqui nella barra sinistra della superficie del tavolo.**

### 8.5 Montaggio del coprilama



**Rischio di lesioni! La lama deve essere impostata su un'altezza di almeno 30 mm.**

- Innanzitutto montare la manovella (2).
- Portare la lama sulla posizione più elevata.
- Posizionare il coprilama sul cuneo fenditore (8) in modo che il bullone si inserisca nel foro. Collegare quindi il dado alettato.

### 8.6 **Montaggio dello strumento**

- Montare un piedino di gomma (16) su ogni gamba.
- Inserire i bulloni di trasporto nelle gambe attraverso le staffe e quindi nei fori. Fissare ognuno di essi con una rondella e un dado esagonale. Serrare il dado.
- Montare 2 protezioni antiribaltamento (15) con i bulloni, le rondelle e i dadi e fissare saldamente.

## 9 **FUNZIONAMENTO**



**Rischio di lesioni! In caso di guasto durante il funzionamento, premere immediatamente il pulsante rosso 0 sull'interruttore On/Off e togliere la spina dalla presa.**

### 9.1 **Controllare prima di avviare l'apparecchio!**



**Rischio di lesioni! L'apparecchio può essere messo in funzione solo se completamente privo di difetti. Se una parte è difettosa sostituirla prima di riutilizzare l'apparecchio.**

Controllare per accertarsi che l'apparecchio possa essere messo in funzione in tutta sicurezza:

- Controllare per accertarsi che non vi siano difetti visibili.
- Controllare per accertarsi che tutti i componenti dell'apparecchio siano montati correttamente.
- Controllare per accertarsi che i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente.
- Controllare per accertarsi che la lama si muova liberamente.
- Verificare il serraggio corretto della vite di regolazione per l'impostazione dell'angolo di inclinazione.

### 9.2 **Componenti per la messa in funzione**

#### 9.2.1 Interruttore on/off

- Avvio: premere il pulsante verde 1 sull'interruttore On/Off (1) per avviare la sega. Prima di iniziare a tagliare, attendere che la lama raggiunga la velocità massima.
- Spegnimento: premere il pulsante rosso 0 sull'interruttore On/Off (1) per arrestare la sega.

#### 9.2.2 Protezione da sovraccarico (17)

L'apparecchio è dotato di protezione da sovraccarico (17). Prima di riaccendere l'apparecchio, lasciarlo raffreddare per almeno 30 minuti. Per riaccendere, premere dapprima il pulsante di colore nero accanto all'interruttore, quindi premere quello di colore verde (1) per riavviare l'apparecchio.

#### 9.2.3 Impostazione del meccanismo per l'angolo di inclinazione

La lama può essere regolata su qualsiasi angolo compreso tra 0° e 45°. Allentare il pomello di bloccaggio (3), premere la leva (2) e ruotarla sull'angolo di inclinazione desiderato, quindi serrare di nuovo il pomello di bloccaggio (3).

#### 9.2.4 Manovella per l'impostazione dell'altezza di taglio

L'altezza di taglio della lama deve essere regolata in base all'altezza del pezzo da lavorare. La lama deve essere sempre regolata in modo da superare di un dente l'altezza del pezzo da lavorare. Per regolare questo parametro, ruotare la manovella verso sinistra o verso destra.



**Nota: per poter sfruttare interamente la gamma di inclinazioni da 0 a 45° l'altezza di taglio deve essere ridotta di conseguenza.**

### **9.3 Fermi per il pezzo in lavorazione**

#### **9.3.1 Fermo per tagli obliqui**

Il fermo può essere regolato su un valore massimo di 120 mm per tagli obliqui.



**Rischio di lesioni! Non spingere troppo in fondo il fermo (Fig. 4, A) in direzione della lama. Lo spazio tra il fermo (Fig. 4, A) e la lama dovrebbe essere di circa 2 cm.**

#### **9.3.2 Tagli obliqui (Fig. 5)**

- Spingere il fermo per tagli obliqui (10) nella barra appropriata della superficie del tavolo.
- Allentare la vite di regolazione (A), impostare l'angolo desiderato e quindi serrare nuovamente la vite di regolazione.
- Se necessario, spingere la piastra di arresto (C) in avanti o all'indietro. Per fare ciò, allentare entrambe le viti di regolazione (B), spingere la piastra di arresto (C) e poi serrare nuovamente le viti di regolazione (B).

#### **9.3.3 Impostazione della battuta del fermo parallelo.**

La battuta può essere rimossa e riposizionata dopo aver allentato entrambi i dadi ad alette: Spigolo di arresto alto:

- Per tagliare pezzi di spessore elevato.

Spigolo di arresto basso:

- Per tagliare pezzi di spessore ridotto.
- Se la lama è angolata.

#### **9.3.4 Fermo parallelo**



**Non utilizzare il fermo parallelo e il calibro per quartabuono allo stesso tempo!**

- La larghezza di taglio si ottiene ottenuto muovendo il fermo parallelo (11) verso destra o verso sinistra.
- La sega da banco presenta una scala graduata (18) sulla parte anteriore. La graduazione della scala è espressa in base al sistema metrico decimale.
- Per regolare la posizione del fermo parallelo, allentare i pomelli di bloccaggio (9) e far scorrere la sponda lungo il piano di lavoro. Una volta regolata la posizione, serrare i pomelli di bloccaggio per bloccare la sponda in posizione.
- Per regolare la posizione della sponda utilizzando il pezzo in lavorazione e la scala graduata (18):
  - i. Posizionare il pezzo in lavorazione contro il fermo parallelo sulla sega da banco.
  - ii. Allentare i pomelli di bloccaggio (9) per sbloccare il fermo parallelo e far scorrere insieme il pezzo in lavorazione e il fermo parallelo verso destra o verso sinistra fino a quando il lato sinistro del fermo parallelo si allineerà con la misura desiderata sulla scala graduata (18).
  - iii. Bloccare la sponda in posizione ruotando i pomelli di bloccaggio in senso orario.

**9.4 Impostazione dell'altezza di taglio (Fig. 6)**

**Rischio di lesioni! Le parti del corpo o gli oggetti che si trovano nell'area del dispositivo di regolazione potrebbero rimanere impigliati nella lama quando è in funzione! Regolare l'altezza di taglio solo quando la lama è a riposo!**

- Regolare la profondità di taglio ruotando la manovella (A).
- Ruotare la manovella in senso antiorario per ridurre la profondità di taglio. Ruotare la manovella in senso orario per aumentare la profondità di taglio.



**Nota: per bilanciare il gioco nell'impostazione dell'altezza di taglio, sollevare sempre la lama dal basso fino a portarla nella posizione desiderata.**



**La larghezza di taglio è impostata in modo ottimale quando dal pezzo in lavorazione fuoriesce un dente della lama.**

**9.5 Impostazione dell'angolo di taglio (Fig. 7)**

**Rischio di lesioni! Le parti del corpo o gli oggetti che si trovano nell'area del dispositivo di regolazione potrebbero rimanere impigliati nella lama quando è in funzione! Regolare l'angolo di taglio solo quando la lama è a riposo!**

- Allentare la vite di fissaggio (3).
- Impostare l'angolo di inclinazione desiderato.
- L'ampiezza dell'angolo è indicata sulla scala graduata (4).
- Serrare la vite di fissaggio (3).



**Nota: per poter sfruttare interamente la gamma di inclinazioni da 0 a 45° l'altezza di taglio deve essere ridotta di conseguenza.**

**9.6 Taglio**

**Rischio di lesioni! Se lo spazio tra il fermo parallelo e la lama è inferiore a 120 mm, usare l'astina di spinta.**



**Rischio di lesioni! Afferrare sempre il pezzo in lavorazione dalla parte che viene guidata, non tenere la parte da tagliare.**

**Danni all'apparecchio!**



**Controllare attentamente il legno in lavorazione. La presenza di oggetti estranei quali chiodi, viti e altri oggetti simili potrebbe danneggiare gravemente l'apparecchio.**

- Impostare lo spazio necessario tra il fermo parallelo e la lama.
- Impostare l'angolo necessario del fermo per tagli obliqui.
- Impostare l'altezza di taglio della lama.
- Impostare l'angolo di inclinazione della lama.
- Posizionare il pezzo in lavorazione contro il fermo per tagli obliqui.
- Premere il pulsante verde I sull'interruttore On/Off (1) per avviare la sega circolare da banco.
- Esercitare una pressione regolare e uniforme sul pezzo in lavorazione, spingendolo verso la parte posteriore, e tagliarlo in un unico passaggio. Verificare che la sega non sia sovraccaricata.
- Usare il pulsante rosso 0 sull'interruttore On/Off (1) per spegnere l'unità se non si intende proseguire il lavoro immediatamente.

### 9.7 **Raccordo di estrazione della polvere**

Il raccordo di estrazione polvere (5) è ubicato nella parte posteriore della sega. È possibile collegare a questa porta un sistema di aspirazione polvere per favorire la rimozione della segatura dall'area di lavoro.

## 10 PULIZIA E MANUTENZIONE

### 10.1 **Operazioni di pulizia e manutenzione – Quadro riassuntivo**

Prima di ogni utilizzo

<b>Cosa?</b>	<b>Come?</b>
Controllare che la lama sia correttamente posizionata e fissata nella sua sede.	Sostituzione della lama.
Verificare la presenza di eventuali trucioli/polvere di legno nella scatola del coprilama. Rimuovere i trucioli se necessario.	Usare aria compressa per soffiare via trucioli/polvere o in alternativa usare una spazzola.
Verificare che lo spazio tra la lama e il cuneo fenditore sia impostato tra 3 e 5 mm; correggerlo se necessario.	Regolazione del cuneo fenditore.
Controllare il cavo di collegamento per verificarne l'eventuale danneggiamento.	Effettuare un'ispezione visiva e far sostituire il cavo da un elettricista se necessario.
<b>Regolarmente e a seconda delle condizioni di funzionamento.</b>	
<b>Cosa?</b>	<b>Come?</b>
Avvitare i collegamenti.	Controllare tutti i collegamenti a vite e stringerli se necessario.
Pulire le feritoie di ventilazione sul motore per rimuovere la polvere.	Usare un aspirapolvere o una spazzola per rimuovere trucioli/polvere.

### 10.2 **Pulizia dell'apparecchio**



**Rischio di scossa elettrica! Non schizzare mai l'apparecchio con acqua ed evitare che venga a contatto con l'acqua. Non usare mai detersivi o solventi per pulire l'apparecchio. Questo tipo di prodotti può causare danni irreparabili all'apparecchio. I pezzi in plastica potrebbero essere corrosi dagli agenti chimici.**

Se trattata con cura e pulita regolarmente l'apparecchio rimarrà funzionante e offrirà ottime prestazioni nel tempo.

- Rimuovere la sporcizia con una spazzola.
- Pulire l'utensile con uno straccio umido.
- Tenere le feritoie di ventilazione pulite e prive di polvere

### 10.3 *Manutenzione dell'apparecchio*



**Rischio di lesioni! Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione assicurarsi che la spina dell'apparecchio sia scollegata (scollegare l'alimentazione elettrica).**



**Rischio di lesioni! Poco tempo dopo aver arrestato l'apparecchio, la lama può essere ancora molto calda. Attendere che si raffreddi. Non pulire mai la lama calda con liquidi infiammabili.**



**La lama può ferire l'operatore anche quando è a riposo! Usare dei guanti per sostituire la lama.**

#### 10.3.1 Montaggio e sostituzione della lama (Fig. 8)



**Attenzione! Scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione.**

**Attenzione! Verificare che la scocca della sega sia adeguatamente illuminata.**

- Rimuovere la vite (24) della parte anteriore dell'inserito del tavolo.
- Rimuovere l'inserito del tavolo.
- Ruotare la manovella verso sinistra per sollevare la lama il più possibile.
- Utilizzare le chiavi (14) per rimuovere le viti della lama e sostituire la lama con una appropriata. Osservare la direzione di rotazione! Guardare la freccia sulla lama. I denti devono essere rivolti verso l'interruttore on/off (1).

#### 10.3.2 Regolazione del cuneo fenditore (Fig. 9)

La distanza tra il margine esterno della lama e il cuneo fenditore (8) deve essere compresa tra tre e cinque millimetri.

- Portare l'angolo della lama di taglio sulla posizione corrispondente a 0° e serrare.
- Portare la lama nella posizione rialzata.
- Rimuovere il coprilama.
- Rimuovere la superficie del tavolo.
- Allentare leggermente la vite (A) con una chiave combinata adeguata fino a liberare il cuneo fenditore (8) (non rimuovere la vite).
- Posizionare il cuneo fenditore più in basso o più in alto spingendo verso l'alto o verso il basso nel foro lungo.
- Montare seguendo la sequenza inversa tutti i componenti precedentemente smontati.



**11 IMMAGAZZINAGGIO, TRASPORTO****11.1 Immagazzinaggio**

**Rischio di lesioni! Conservare l'apparecchio in modo tale da evitare che sia messo in funzione da persone non autorizzate. Assicurarsi che nessuno possa ferirsi con l'apparecchio quando è immagazzinato.**

**Danni all'apparecchio! Non riporre l'apparecchio in ambienti umidi se sprovvisto di protezione adeguata.**

**12 DATI TECNICI**

Tensione nominale	220-240 V
Frequenza nominale	50 Hz
Ingresso nominale	S1: 1400 W S6 25% 1700 W
Peso	15,58 kg
Classe di protezione	II
Regime al minimo	4800 min-1
Diametro (esterno) della lama	210 mm
Foro (interno) della lama della sega	30 mm
Spessore della lama	3,0 mm
Numero di denti	24 D
Profondità max. di taglio a 90°	70 mm
Profondità max. di taglio a 45°	45 mm
Dimensioni del piano di lavoro	500 x 445 mm
Altezza del piano di lavoro (+ supporto)	780 mm
Presa di aspirazione polvere	Ø 35 mm
Prolunga del tavolo sinistra/destra	500 x 70 mm

**13 RUMORE**

I valori delle emissioni rumorose sono stati misurati secondo gli standard vigenti (K = 3).

Livello di pressione acustica LpA	88 dB(A)
Livello di potenza acustica LwA	101 dB(A)



**ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione acustica supera 85 dB(A).**

**14 GARANZIA**

- Questo prodotto è garantito a norma di legge per un periodo di 36 mesi a decorrere dalla data dell'acquisto da parte del primo utilizzatore.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine o accessori quali trapani, punte di trapano, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; costi di trasporto.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplus tools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (Pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio non smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.

**15 AMBIENTE**

Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma liberarsene in modo rispettoso per l'ambiente. I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove esistono impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per consigli su raccolta e smaltimento.

**16 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**



Con la presente, **VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara unicamente che

Descrizione dell'apparecchio:	SEGA DA BANCO
Marchio:	POWERplus
Numero articolo:	POWX07590

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive/Regolamenti Europee in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

Direttive/Regolamenti europei (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Norme europee armonizzate (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-1 : 2014  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Depositario della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto del CEO della società,

Philippe Vankerkhove  
Regulatory Affairs – Compliance Manager  
30/03/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>UTILIZAÇÃO PREVISTA</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIÇÃO (FIG. A, B &amp; C)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SÍMBOLOS</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Local a trabalhar</i> .....	4
5.2	<i>Segurança elétrica</i> .....	4
5.3	<i>Segurança de pessoas</i> .....	5
5.4	<i>Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução</i> .....	5
5.5	<i>Assistência técnica</i> .....	6
<b>6</b>	<b>INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Avisos relacionados com as proteções</i> .....	6
6.2	<i>Avisos relacionados com procedimentos de corte</i> .....	6
6.3	<i>Causas e avisos relacionados com ricochetes</i> .....	7
6.4	<i>Avisos de procedimento de funcionamento da serra de mesa</i> .....	7
<b>7</b>	<b>EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA</b> .....	<b>8</b>
7.1	<i>Cunha de clivagem</i> .....	8
7.2	<i>Protetor da lâmina de serra</i> .....	8
7.3	<i>Pau para empurrar</i> .....	8
<b>8</b>	<b>DESEMBALAR E MONTAR</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Montagem (Fig. 1)</i> .....	8
8.2	<i>Instale a proteção de inclinação (Fig. 2)</i> .....	9
8.3	<i>Instalar a barreira paralela (Fig. 3)</i> .....	9
8.4	<i>Montar o batente do corte em ângulo (Fig. 4)</i> .....	9
8.5	<i>Montar a proteção da lâmina de serra</i> .....	9
8.6	<i>Montagem da base de ferramentas</i> .....	10
<b>9</b>	<b>OPERAÇÃO</b> .....	<b>10</b>
9.1	<i>Verifique antes de iniciar o equipamento!</i> .....	10
9.2	<i>Elementos de operação</i> .....	10
9.2.1	<i>Interruptor Ligado (On)/Desligado (Off)</i> .....	10
9.2.2	<i>Proteção de sobrecarga (17)</i> .....	10

9.2.3	Ajustar o mecanismo para o ângulo de inclinação.....	10
9.2.4	Manivela para ajuste da altura de corte.....	10
<b>9.3</b>	<b>Paragens da peça de trabalho.....</b>	<b>11</b>
9.3.1	Batente de corte em ângulo .....	11
9.3.2	Cortes em ângulo (Fig. 5).....	11
9.3.3	Ajustar o carro de bloqueio do batente paralelo .....	11
9.3.4	Batente paralelo .....	11
<b>9.4</b>	<b>Ajustar a altura de corte (Fig. 6).....</b>	<b>12</b>
<b>9.5</b>	<b>Ajustar o ângulo da lâmina de serra (Fig. 7) .....</b>	<b>12</b>
<b>9.6</b>	<b>Serrar .....</b>	<b>12</b>
<b>9.7</b>	<b>Ligação de extração de poeiras .....</b>	<b>13</b>
<b>10</b>	<b>LIMPEZA E MANUTENÇÃO.....</b>	<b>13</b>
10.1	Vista geral de limpeza e manutenção .....	13
10.2	Limpar o equipamento.....	13
10.3	Manutenção da unidade .....	14
10.3.1	Instalar e mudar a lâmina de serra (Fig. 8) .....	14
10.3.2	Ajustar a cunha de clivagem (Fig. 9) .....	14
<b>11</b>	<b>ARMAZENAMENTO, TRANSPORTE .....</b>	<b>14</b>
11.1	Armazenamento .....	14
<b>12</b>	<b>ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS.....</b>	<b>15</b>
<b>13</b>	<b>RUÍDO .....</b>	<b>15</b>
<b>14</b>	<b>GARANTIA .....</b>	<b>16</b>
<b>15</b>	<b>MEIO-AMBIENTE.....</b>	<b>16</b>
<b>16</b>	<b>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE .....</b>	<b>17</b>

# SERRA DE BANCADA 1700 W – 210 MM POWX07590

## 1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

O aparelho está concebido para abrir fendas e fazer cortes transversais em madeira sólida, madeira laminada, aglomerado, contraplacado e materiais de madeira similares. É possível que não se consiga serrar peças redondas pois a serra rotativa pode fazer com que estas rodem. Apenas podem ser processados aqueles materiais para os quais a lâmina de serra foi concebida. Apenas podem ser usadas lâminas de serra adequadas para a unidade (lâminas de serra em carboneto e cromo de vanádio). Não é permitido usar lâminas de aço de alta velocidade e rodas de corte de qualquer tipo. A unidade não pode ser usada em áreas onde existe o perigo de explosão.

Não adequado para uso profissional.



**AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.**

## 2 DESCRIÇÃO (FIG. A, B & C)

1. Interruptor I On (verde) Interruptor O Off (vermelho)
2. Ajuste da altura da lâmina de serra e do ângulo de inclinação (manivela)
3. Interruptor de bloqueio da lâmina de serra (interruptor de rotação)
4. Indicador de ângulo de corte
5. Ligaçãõ de extraçãõ de poeira
6. Extensãõ de mesa
7. Proteçãõ da lâmina de serra
8. Cunha de clivagem
9. Botãõ de bloqueio
10. Batente de corte em ângulo
11. Batente paralelo
12. Estrutura base
13. Alavanca de empurrar
14. Chave de boca
15. Proteçãõ de inclinaçãõ
16. Pés de borracha
17. Proteçãõ de sobrecarga
18. Balança de mediçãõ

## 3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



**AVISO: Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!**

Bancada de serra  
circular com serra de  
lâmina

Proteção da lâmina  
2 extensões de serra de  
bancada  
8 suportes

Barreira paralela  
Barreira de ângulo  
Alavanca de empurrar  
Saco com peças  
pequenas  
2 proteções de  
inclinação

4 pernas de suporte  
Instruções de  
funcionamento  
1 chave sextavada  
Chave



**Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.**

#### 4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Apresenta risco de ferimentos pessoais ou danos na ferramenta.		Leia o manual antes de utilizar.
	Em conformidade com os padrões de segurança das Diretivas Europeias aplicáveis.		Use proteção auditiva.
	Use proteção de olhos.		Mantenha as mãos afastadas das lâminas de serra, não toque nas lâminas de serra ao ligar ou enquanto operar a unidade.
	Use uma máscara em condições de poeira!		Máquina classe II – Isolamento duplo – Não necessita de tomada com terra.

#### 5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e /ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta elétrica” refere-se a ferramentas elétricas com cabo de alimentação ou alimentação por bateria (sem cabo elétrico).

##### 5.1 Local a trabalhar

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

##### 5.2 Segurança elétrica



**Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.**

- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.

- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

### **5.3 Segurança de pessoas**

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras antipoeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição "OFF (0)" (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobrevalorize. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem joias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas de trabalho afastados de peças em movimento. As roupas soltas, joias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

### **5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução**

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.



- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspecione se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mandar reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

### 5.5 *Assistência técnica*

- Mandar reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

## 6 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS

### 6.1 *Avisos relacionados com as proteções*

- Mantenha as proteções devidamente localizadas. As proteções devem estar em boas condições de funcionamento e devidamente montadas.
- Use sempre uma proteção da lâmina de serra, lâmina separadora para cada operação de corte transversal.
- Volte a fixar imediatamente o sistema de proteção depois de concluir uma operação (tais como cortes desdobrados) que exija a remoção da proteção e da lâmina separadora.
- Certifique-se de que a lâmina de serra não entra em contacto com a proteção, a serra separadora ou a peça de trabalho antes de o botão ser ligado.
- Ajuste a lâmina separadora conforme descrito neste manual de instruções.
- Para que a lâmina separadora funcione, deve ser engrenada na peça de trabalho.
- Utilize a lâmina de serra para a lâmina separadora.

### 6.2 *Avisos relacionados com procedimentos de corte*



**Nunca coloque os dedos ou mãos na proximidade ou em linha com a lâmina de serra.**

- Introduza a peça de trabalho na lâmina de serra ou cortador apenas contra a direção da rotação.
- Nunca utilize a bitola de chanfradura para introduzir a peça de trabalho ao serrar e não use a barreira de serragem como batente de comprimento ao cortar transversalmente com a bitola de chanfradura.
- Ao serrar, aplique sempre a força de introdução da peça de trabalho entre a barreira e a lâmina de serra. Use um bastão de pressão quando a distância entre a barreira e a lâmina de serra for inferior a 150 mm, e use um bloco de pressão quando esta distância for inferior a 50 mm.
- Use apenas o bastão de pressão fornecido pelo fabricante ou construído de acordo com as instruções.
- Nunca use um bastão de pressão danificado ou cortado.
- Não execute qualquer operação "sem mãos". Use sempre a barreira de serragem ou a bitola de chanfradura para posicionar e guiar a peça de trabalho.
- Nunca tente chegar junto de ou sobre uma lâmina de serra rotativa.

- Suporte a peça de trabalho auxiliar na traseira e/ou laterais da mesa de serragem para peças de trabalho longas e/ou largas para as manter niveladas.
- Introduza a peça de trabalho uniformemente. Não dobre ou torça a peça de trabalho. Se ocorrer qualquer obstrução, desligue a ferramenta imediatamente e desobstrua-a.
- Não retire peças de material cortado enquanto a serra estiver a funcionar.
- Use uma barreira auxiliar em contacto com a parte superior da mesa ao serrar peças de trabalho com menos de 2 mm de espessura.

### **6.3 Causas e avisos relacionados com ricochetes**

Um ricochete é uma reação súbita da peça de trabalho devido a uma lâmina de serra alvo de constrição, obstrução ou linha de corte desalinhada na peça de trabalho relativamente à lâmina de serra ou quando uma parte da peça de trabalho interliga a lâmina de serra à barreira de serragem ou a outro objeto fixo.

É bastante frequente durante o ricochete verificar que a peça de trabalho é elevada da mesa pela traseira da lâmina de serra, sendo depois impulsionada na direção do operador.

O ricochete é o resultado do uso indevido da serra e/ou procedimentos ou condições de funcionamento incorretas, e pode ser evitado ao assumir as precauções necessárias conforme indicado abaixo.

- Nunca permaneça diretamente alinhado com a lâmina de serra. Posicione o seu corpo sempre no mesmo lado da lâmina de serra como a barreira.
- Nunca tente alcançar sobre ou na traseira da lâmina de serra para puxar ou suportar a peça de trabalho.
- Nunca segure e prima a peça de trabalho que está a ser cortada contra a lâmina de serra.
- Alinhe a barreira para que fique paralela com a lâmina de serra.
- Use um *featherboard* para guiar a peça de trabalho contra a mesa e barreira ao efetuar cortes não transversais, tais como cortes desdobrados.
- Tenha cuidado adicional ao efetuar um corte nas zonas cegas das peças de trabalho montadas.
- Suporte os painéis maiores para minimizar o risco de constrição e ricochete da lâmina de serra.
- Tenha cuidado adicional ao cortar a peça de trabalho com torções, nós, empenas ou sem extremidade direta para a guiar com uma bitola de chanfradura ou ao longo da barreira.
- Nunca corte mais de uma peça de trabalho, empilhada na vertical ou na horizontal.
- Ao reiniciar a serra com a lâmina de serra na peça de trabalho, centre a lâmina de serra no corte para que os dentes de serragem não fiquem engrenadas no material.
- Mantenha as lâminas de serra limpas, afiadas e com ajuste suficiente. Nunca utilize lâminas de serra empenadas ou lâminas de serra com dentes fissurados ou partidos.

### **6.4 Avisos de procedimento de funcionamento da serra de mesa**

- Desligue a serra de mesa e desligue o fio de alimentação ao remover a inserção da mesa, mudando a lâmina de serra ou efetuando os ajustes na lâmina de serragem ou proteção da lâmina de serra, e quando a máquina é deixada sem supervisão.
- Nunca deixe a serra de mesa a funcionar sem supervisão. Desligue-a e não deixe a ferramenta até parar por completo.
- Coloque a serra de mesa numa zona bem iluminada e nivelada onde pode manter uma boa base e equilíbrio. Deve ser instalada numa zona que ofereça espaço suficiente para manusear facilmente a dimensão da sua peça de trabalho.
- Limpe frequentemente e remova a serradura sob a mesa de serragem e/ou dispositivo de recolha de poeiras.
- A serra de mesa deve ser fica.
- Retire as ferramentas, fragmentos de madeira, etc. da mesa antes da serra de mesa ser ligada.
- Use sempre lâminas de serra com o tamanho e forma perfeitos (diamante em relação a redonda) de orifícios de pérgula.

- Nunca use meios de montagem da lâmina de serra danificados ou incorretos, tais como flanges, arruelas, parafusos ou porcas de lâminas de serra.
- Nunca se coloque sobre a serra de mesa, não a utilize como banco de apoio.
- Certifique-se de que a lâmina de serra é instalada para girar na direção adequada. Não use rodas de trituração, escovas de arame ou rodas abrasivas numa serra de mesa.

## 7 EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA

### 7.1 *Cunha de clivagem*

A cunha de clivagem (8) evita que a peça de trabalho fique presa nos dentes em ascensão e seja atirada contra o operador. A cunha de clivagem deve permanecer posicionada durante a operação.

### 7.2 *Protetor da lâmina de serra*

O Protetor da lâmina de serra (7) protege o utilizador de tocar acidentalmente na lâmina de serra e de fragmentos voadores. O Protetor da lâmina de serra deve permanecer posicionado durante a operação.

### 7.3 *Pau para empurrar*

O pau para empurrar (13) serve como uma extensão da mão e protege o utilizador de tocar acidentalmente na lâmina de serra. O pau para empurrar deve ser sempre usado quando o espaço entre o batente e a lâmina de serra for inferior a 120 mm.

## 8 DESEMBALAR E MONTAR

Desembale a unidade e certifique-se de que não falta nenhuma peça.

Desça a lâmina de serra por baixo da superfície da mesa (ver 8.4 Ajustar a altura de corte). Rode a mesa de serra ao contrário.



**Nota: Se faltar alguma peça ou estiver danificada contacte o vendedor.**

### 8.1 *Montagem (Fig. 1)*

Primeiro instale as extensões L e R da mesa na serra de mesa (sem os suportes). Monte a estrutura da base e instale-a na mesa.

A estrutura base (12) consiste em quatro pernas de mesa com barras transversais que devem ser montadas. Ferramentas necessárias:

2 chaves combinadas.

- Encaixe as quatro pernas da mesa nos cantos da mesa de serra. Note que as pernas na parte traseira têm de estar montadas para que os orifícios para a montagem dos dispositivos de proteção à inclinação fiquem voltados para a parte traseira da máquina.
- Monte as barras transversais (A) na parte dianteira e traseira entre as pernas (12).
- Monte as barras transversais (A) nas laterais entre as pernas (12).

Para isto encaixe cada barra transversal no interior de cada perna da mesa com dois parafusos, anilhas e porcas de bloqueio.

- Empurre os pés de borracha (16) para as pernas de suporte.
- Finalmente, encaixe os quatro suportes na extensão da mesa e nas pernas da mesa.

Os suportes estão instalados através dos orifícios de parafuso na armação.



**Nota: Coloque apenas o equipamento numa superfície nivelada e antiderrapante. O equipamento não deve oscilar.**

**8.2 Instale a proteção de inclinação (Fig. 2)**

- Existe uma porca (b) no pé (a) que pode ser ajustada para efeitos do comprimento do engate; faça girar as porcas (b) e situe-as na posição adequada da haste roscada, proceda à montagem do pé no orifício de cada suporte adicional (c).
- Coloque a extremidade do suporte adicional (c) na perna (d), insira dois parafusos através dos orifícios da perna (d) e o suporte (e) de montagem alinhados, fixe as arruelas, arruelas de mola, insira as porcas nos parafusos e aperte as duas porcas.



**Nota: os suportes adicionais devem ser montados na traseira da mesa, evitando o risco de queda durante a operação.**

**8.3 Instalar a barreira paralela (Fig. 3)**

- Coloque a barreira paralela (11) na posição desejada sobre a mesa, introduza os parafusos dos botões de bloqueio (9) através de ambas as extremidades (c) da barreira paralela, através da mesa e depois fixe-as em conjunto com a placa de fixação (b).
- Para ajustar a posição da barreira, desaperte os botões de bloqueio (9) de ambas as extremidades e faça deslizar a barreira paralela ao longo da mesa de trabalho. Assim que a posição estiver ajustada, aperte os botões de bloqueio para bloquear a barreira.



**Certifique-se de que a barreira se encontra perfeitamente paralela à lâmina e que se encontra totalmente fixa para evitar ricochete.**

**Não use uma barreira paralela ao cortar grãos de madeira (corte transversal).**

**8.4 Montar o batente do corte em ângulo (Fig. 4)**

O batente do corte em ângulo (10) consiste em duas peças – a placa de bloqueio (A) e o ajuste do ângulo (B) que deve ser montado juntamente.

- Insira a placa de bloqueio (A) nos espaços do ajuste do ângulo (B) com ambos os parafusos de ajuste (C), empurre para a posição pretendida e aperte os parafusos de ajuste.

Empurre a barra de deslizamento (D) do batente de corte em ângulo para a barra pretendida da superfície da mesa.



**Operadores destros preferem empurrar o batente do corte em ângulo para a barra esquerda da superfície da mesa.**

**8.5 Montar a proteção da lâmina de serra**

**Perigo de ferimentos! A lâmina de serra deve estar definida, no mínimo, para 30 mm de altura.**

- Primeiro, monta a manivela (2).
- Coloque a lâmina na posição mais elevada.
- Posicione a proteção da lâmina de serra na cunha de clivagem (8) para que o parafuso encaixe no orifício. De seguida, coloque a porca de borboleta.

### 8.6 Montagem da base de ferramentas

- Instale um pé de borracha (16) sobre cada perna.
- Introduza os parafusos de carroçaria através das pernas, cintas e depois nos orifícios. Aperte cada um deles com uma arruela e porca hexagonal. Aperte a porca.
- Monte dois suportes de prevenção antiqueda (15) com os parafusos, arruelas e porcas, e fixe-os firmemente.

## 9 OPERAÇÃO



**Perigo de ferimentos! No caso de uma falha funcional, prima imediatamente o botão vermelho 0 no interruptor On/Off e retire da tomada.**

### 9.1 Verifique antes de iniciar o equipamento!



**Perigo de ferimentos! O equipamento apenas pode operado se não existir qualquer defeito. Se existir uma peça com defeito que represente perigo, esta deve ser substituída antes do equipamento ser novamente usado.**

Verifique para se certificar que o equipamento se encontra em condições seguras de operação:

- Verifique para se certificar que não existem defeitos visíveis.
- Verifique para se certificar que todos os componentes do equipamento estão corretamente montados.
- Verifique para se certificar que o equipamento de segurança está a funcionar corretamente.
- Verifique para se certificar que a lâmina de serra funciona livremente.
- Verifique se o parafuso de ajuste para ajustar o ângulo de inclinação está apertado.

### 9.2 Elementos de operação

#### 9.2.1 Interruptor Ligado (On)/Desligado (Off)

- Ligar: Premir o botão I no interruptor On/Off (1) liga a serra. Antes de ligar a ferramenta, aguarde até que a lâmina de serra atinja a velocidade máxima.
- Desligar: Premir o botão vermelho 0 no interruptor On/Off (1) desliga a serra.

#### 9.2.2 Proteção de sobrecarga (17)

A máquina está equipada com uma proteção de sobrecarga (17). Permita que a máquina arrefeça pelo menos 30 minutos antes de voltar a ligar. Para tal prima primeiro o botão preto ao lado do interruptor, de seguida prima o botão verde (1) para reiniciar a máquina.

#### 9.2.3 Ajustar o mecanismo para o ângulo de inclinação

A lâmina de serra pode ser ajustada a qualquer ângulo entre 0° e 45°. Solte o interruptor de bloqueio (3), pressione a alavanca (2), rode para o ângulo de inclinação desejado e aperte o interruptor de bloqueio (3).

#### 9.2.4 Manivela para ajuste da altura de corte

A altura de corte da lâmina de serra deve ser ajustada para a altura da peça de trabalho. A lâmina de serra deve ser sempre ajustada para um dente de lâmina superior à peça de trabalho. Pode fazer o ajuste a girar a manivela ou para o lado esquerdo ou para o lado direito.



**Nota: De forma a usar o alcance total dos ajustes a 45°, a altura de corte deve ser reduzida em conformidade.**

### 9.3 Paragens da peça de trabalho

#### 9.3.1 Batente de corte em ângulo

O batente pode ser ajustado a um máximo de 120 mm para corte em ângulo.



**Perigo de ferimentos! Não empurre o batente (Fig. 4, A) para muito longe em direção à lâmina de serra. O espaço entre o batente (Fig. 4, A) e a lâmina de serra deve ser aproximadamente 2 cm.**

#### 9.3.2 Cortes em ângulo (Fig. 5)

- Empurre o batente de corte em ângulo (10) para a barra pretendida na superfície da mesa.
- Desaperte o parafuso de ajuste (A), ajuste o ângulo pretendido e de seguida aperte novamente o parafuso de ajuste.
- Se necessário, empurre a placa de bloqueio (C) para trás e para a frente. Para tal, desaperte ambos os parafusos de ajuste (B), empurre a placa de bloqueio (C) e de seguida aperte novamente os parafusos de ajuste (B).

#### 9.3.3 Ajustar o carro de bloqueio do batente paralelo

O carro de bloqueio pode ser removido e reposicionado após desapertar ambas as porcas borboleta.

Extremidade do batente elevada:

- Para serrar peças altas.

Extremidade do batente rebaixada:

- Para serrar peças planas.
- Se a lâmina de serra é angular.

#### 9.3.4 Batente paralelo



**Não use a batente paralela e a bitola de chanfradura em simultâneo!**

- A largura de um corte é obtida ao mover o batente paralelo (11) para a direita ou esquerda.
- A serra de mesa apresenta uma balança de medição (18) na frente da unidade. As medições da balança estão em incrementos métricos.
- Para ajustar a posição do batente paralelo, desaperte os botões de bloqueio (9) e deslize a barreira ao longo da mesa de trabalho. Logo que a posição é ajustada, aperte os botões de bloqueio para bloquear a barreira no local devido.
- Para ajustar a posição da barreira utilizando a peça de trabalho e a balança de medição (18):
  - i. Coloque a peça de trabalho contra o batente paralelo na serra de mesa.
  - ii. Desaperte os botões de bloqueio (9) para desbloquear o batente paralelo e fazer deslizar a peça de trabalho e o batente paralelo em conjunto, para a direita ou a esquerda, até o lado esquerdo do batente paralelo alinhar com a medição desejada na balança de medição (18).
  - iii. Bloqueie a barreira no devido lugar girando os botões de bloqueio na direção dos ponteiros de relógio.

#### 9.4 Ajustar a altura de corte (Fig. 6)



**Perigo de ferimentos! Partes do corpo ou objetos colocados na área de ajuste podem ser apanhados pela lâmina de serra em funcionamento! Ajuste apenas a altura de corte quando a lâmina de serra estiver imobilizada!**

- Ajuste a altura de corte rodando a manivela (A).
- Rodar a manivela manual no sentido contrário aos ponteiros do relógio reduz a profundidade de corte. Rodar a manivela manual no sentido dos ponteiros do relógio aumenta a profundidade de corte.



**Nota: Para equilibrar a folga no ajuste da altura de corte, levante sempre a lâmina de serra a partir de baixo para a posição desejada.**



**A altura de corte está corretamente ajustada quando a lâmina de serra estiver um dente de lâmina de serra acima da peça de trabalho.**

#### 9.5 Ajustar o ângulo da lâmina de serra (Fig. 7)



**Perigo de ferimentos! Partes do corpo ou objetos colocados na área de ajuste podem ser apanhados pela lâmina de serra em funcionamento! Ajuste apenas o ângulo da lâmina quando a lâmina de serra estiver imobilizada!**

- Solte o parafuso de fixação (3).
- Ajuste o ângulo de inclinação necessário.
- O ângulo de inclinação ajustado pode ler-se na escala (4).
- Aperte o parafuso de fixação (3).



**Notas: De forma a usar o alcance total dos ajustes a 45°, a altura de corte deve ser reduzida em conformidade.**

#### 9.6 Serrar



**Perigo de ferimentos! Se o espaço entre o batente paralelo e a lâmina de serra for inferior a 120 mm, deve usar-se o pau para empurrar.**



**Perigo de ferimentos! Segure sempre a guia da peça de trabalho e não a secção da peça que está a ser cortada.**

**Dano da máquina**



**Verifique atentamente a madeira a processar. Objetos estranhos tais como pregos, parafusos ou objetos similares podem provocar graves danos à unidade.**

- Ajuste o espaço pretendido do batente paralelo para a lâmina de serrar.

- Ajuste o ângulo pretendido para o batente transversal.
- Ajuste a altura de corte da lâmina de serrar.
- Ajuste o ângulo de inclinação pretendido da lâmina de serrar.
- Coloque a peça de trabalho para cima contra o batente transversal.
- Ligue a bancada de serra circular premindo o botão verde I no interruptor On/Off (1).
- Empurre a peça uniformemente para a traseira e serre num processo único. Certifique-se que a serra não está sobrecarregada.
- Use o botão 0 no interruptor On/Off (1) para desligar a unidade se não vai continuar a operar imediatamente.

### 9.7 **Ligação de extração de poeiras**

A ligação de extração de poeiras (5) está localizada na traseira da serra. Pode ser fixo um Sistema de recolha de poeiras a esta porta para ajudar a remover a serradura da zona de trabalho.

## 10 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

### 10.1 **Vista geral de limpeza e manutenção**

Antes de cada utilização

O quê?	Como?
Verifique a lâmina de serrar para assegurar que está corretamente posicionada e fixa no local.	Substituir a lâmina de serrar.
Verifique se existem lascas/serradura na caixa do protetor da lâmina de serrar. Remova as lascas, se necessário.	Use ar comprimido para expulsar as lascas/pó ou use uma escova.
Verifique se o espaço entre a lâmina de serrar e a cunha de clivagem está ajustado de 3 a 5 mm; corrija se necessário.	Ajustar a cunha de clivagem.
Verifique sinais de danos no cabo de ligação.	Conduza uma inspeção visual e substitua o cabo recorrendo a um eletricista, se necessário.
<b>Regularmente e de acordo com as condições de operação</b>	
O quê?	Como?
Ligações por parafuso.	Verifique as ligações por parafuso e aperte, se necessário.
Limpe as ranhuras de ventilação no motor para remover o pó.	Use um aspirador ou uma escova para remover as lascas/pó.

### 10.2 **Limpar o equipamento**



**Perigo de choque elétrico! Nunca salpique com água ou exponha à água. Nunca use detergentes ou solventes para limpar. Estes podem provocar danos irreparáveis à unidade. As peças de plástico podem ser corroídas pelos químicos.**

Tratamento cuidadoso e limpeza regular irão assegurar que a unidade se mantenha funcional e possua um bom desempenho por um longo período de tempo.

- Remova a sujidade com uma escova.
- Limpe a ferramenta com um pano húmido.
- Mantenha as ranhuras de ventilação limpas e livres de pó.



### 10.3 Manutenção da unidade



**Perigo de ferimentos! Antes de levar a cabo qualquer trabalho de manutenção certifique-se que o equipamento se encontra desligado (retire a ficha da tomada).**



**Perigo de ferimentos! Logo após serrar, a lâmina de serra está muito quente. Deixe que a lâmina de serra arrefeça. Nunca limpe uma lâmina de serra quente com líquidos inflamáveis.**



**Uma lâmina de serra parada pode provocar danos! Use luvas para substituir a lâmina de serra.**

#### 10.3.1 Instalar e mudar a lâmina de serra (Fig. 8)



**Cuidado! Desligue da tomada.**

**Cuidado! Certifique-se que a armação da serra está bem iluminada.**

- Remova o parafuso (24) na dianteira da inserção da mesa.
- Remova o inserto da mesa.
- Use a manivela e rode para a esquerda para elevar a lâmina até ao máximo.
- Use as chaves (14) para remover o parafuso da lâmina de serra e substitua a lâmina por uma unidade adequada. Observe o sentido da operação! Veja a seta na lâmina de serra. Os dentes têm de apontar para o interruptor On/Off (1).

#### 10.3.2 Ajustar a cunha de clivagem (Fig. 9)

A folga entre a extremidade externa da lâmina de serra e a cunha de clivagem (8) devem ter entre três e cinco milímetros.

- Coloque o ângulo da lâmina de serra na posição de 0° e aperte.
- Coloque a lâmina de serra na posição superior.
- Remova o protetor da lâmina de serra.
- Remova a superfície da mesa.
- Solte ligeiramente o parafuso (A) com uma chave combinada adequada até que a cunha de clivagem (8) seja liberada (não remova o parafuso).
- Ajuste a cunha de clivagem para baixo ou para cima empurrando para cima ou para baixo no orifício comprido.
- Monte todas as peças desmontadas na sequência inversa.

## 11 ARMAZENAMENTO, TRANSPORTE

### 11.1 Armazenamento



**Perigo de ferimentos! Armazene a unidade de forma a que não possa ser iniciada por pessoas não autorizadas. Certifique-se que ninguém possa ferir-se na unidade armazenada.**

**Danos da máquina! Não armazene desprotegida num ambiente húmido.**

**12 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS**

Tensão nominal	220-240 V
Frequência nominal	50 Hz
Consumo nominal	S1: 1400 W S6 25% 1700 W
Peso	15,58 kg
Classe de proteção	II
Rotações em vazio	4800 min-1
Diâmetro da lâmina (externo)	210 mm
Orifício da lâmina (interno)	30 mm
Espessura da lâmina	3,0 mm
Número de dentes	24 D
Máx. profundidade de corte 90°	70 mm
Máx. profundidade de corte 45°	45 mm
Dimensão da bancada	500 x 445 mm
Altura da bancada (+ suporte)	780 mm
Saída de extração de pó	Ø 35 mm
Extensão de mesa esq./dir.	500 x 70 mm

**13 RUÍDO**

Valores de emissão sonora, medidos em conformidade com a norma relevante. (K=3)

Nível de pressão acústica LpA	88 dB(A)
Nível de potência acústica LwA	101 dB(A)



**ATENÇÃO!** Use proteção de ouvidos quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).

**14 GARANTIA**

- Este produto tem uma garantia de acordo com as regulamentações legais para um período de 36 meses efetivos a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restritiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).

**15 MEIO-AMBIENTE**

Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.

O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas.

Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

**16 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica,  
declara que apenas a seguinte máquina/o seguinte aparelho,

Designação do aparelho: Serra de bancada  
Marca: POWERplus  
Modelo nº.: POWX07590

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas/Regulamentos Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas/Regulamentos Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-1 : 2014  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN61000-3-11 : 2000

Detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

O signatário atua em nome da administração da empresa,

Philippe Vankerkhove  
Assuntos Regulamentares – Gestor de Conformidade  
30/03/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>TILTENKT BRUK .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESKRIVELSE (FIG. A, B &amp; C).....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>PAKKENS INNHOLD .....</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLFORKLARING .....</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER .....</b>	<b>4</b>
5.1	<i>Arbeidsplassen .....</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Elektrisk sikkerhet .....</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Personssikkerhet .....</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy .....</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Service.....</i>	<i>5</i>
<b>6</b>	<b>EKSTRA SIKKERHETSINSTRUKSJONER .....</b>	<b>6</b>
6.1	<i>Advarsler relatert til beskyttelsesvern.....</i>	<i>6</i>
6.2	<i>Advarsler for saging .....</i>	<i>6</i>
6.3	<i>Årsaker til tilbakeslag og relaterte advarsler .....</i>	<i>6</i>
6.4	<i>Advarsler for bruk av sagbordet .....</i>	<i>7</i>
<b>7</b>	<b>SIKKERHETSUTSTYR .....</b>	<b>7</b>
7.1	<i>Spaltekniv.....</i>	<i>7</i>
7.2	<i>Sagbladvern .....</i>	<i>7</i>
7.3	<i>Skyvestang.....</i>	<i>7</i>
<b>8</b>	<b>UTPAKKING OG MONTERING .....</b>	<b>8</b>
8.1	<i>Montering (Fig. 1).....</i>	<i>8</i>
8.2	<i>Feste veltestøttene (Fig. 2).....</i>	<i>8</i>
8.3	<i>Montere parallellanlegget (Fig. 3).....</i>	<i>8</i>
8.4	<i>Montering av gjæringsanlegg (Fig. 4).....</i>	<i>9</i>
8.5	<i>Montere sagbladvernet .....</i>	<i>9</i>
8.6	<i>Montere stativet .....</i>	<i>9</i>
<b>9</b>	<b>BRUK.....</b>	<b>9</b>
9.1	<i>Kontroller før du starter sagen!.....</i>	<i>9</i>
9.2	<i>Betjeningselementer.....</i>	<i>9</i>
9.2.1	<i>PÅ/AV-bryter.....</i>	<i>9</i>
9.2.2	<i>Overlastbeskyttelse (17).....</i>	<i>10</i>

9.2.3	Innstillingsmekanisme for hellingsvinkel .....	10
9.2.4	Håndsveiv for innstilling av sagehøyde.....	10
<b>9.3</b>	<b>Arbeidstykkeanlegg .....</b>	<b>10</b>
9.3.1	Gjæringsanlegg.....	10
9.3.2	Gjæresaging (Fig. 5) .....	10
9.3.3	Innstilling av anleggsskinnen til parallellanlegget.....	10
9.3.4	Parallellanlegg .....	11
<b>9.4</b>	<b>Justering av sagehøyde (Fig. 6) .....</b>	<b>11</b>
<b>9.5</b>	<b>Innstilling av sagbladvinkel (Fig. 7) .....</b>	<b>11</b>
<b>9.6</b>	<b>Saging.....</b>	<b>12</b>
<b>9.7</b>	<b>Kobling for støvavtrekk .....</b>	<b>12</b>
<b>10</b>	<b>RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD .....</b>	<b>12</b>
10.1	Oversikt over rengjøring og vedlikehold .....	12
10.2	Rengjøring av sagen.....	13
10.3	Vedlikehold.....	13
10.3.1	Montere og skifte sagbladet (Fig. 8) .....	13
10.3.2	Justering av spaltekniven (Fig. 9) .....	13
<b>11</b>	<b>OPPBEVARING OG TRANSPORT .....</b>	<b>14</b>
11.1	Oppbevaring.....	14
<b>12</b>	<b>TEKNISKE DATA .....</b>	<b>14</b>
<b>13</b>	<b>STØY .....</b>	<b>14</b>
<b>14</b>	<b>GARANTI.....</b>	<b>15</b>
<b>15</b>	<b>MILJØ .....</b>	<b>15</b>
<b>16</b>	<b>SAMSVARERKLÆRING .....</b>	<b>16</b>

# BORDSAG 1700 W – 210 MM POWX07590

## 1 TILTENKT BRUK

Verktøyet er beregnet på å kløyve og tversage helt tre, laminert tre, kartong, finerplater og lignende trematerialer Runde treemner kan ikke sages, idet det roterende sagbladet kan få dem til å rulle. Sagen må kun brukes til slike materialer som den er beregnet på. Du må kun bruke sagblader som passer til sagen (blader av karbid og krom-vanadium). Det er ikke tillatt å bruke høyhastighets stålblader og kappskiver av noen art. Enheten kan ikke brukes på steder der det eksisterer eksplosjonsfare.

Egner seg ikke til profesjonelt bruk.



**ADVARSEL!** Av sikkerhetshensyn bør du lese denne brukermanualen og generelle sikkerhetsinstruksjoner nøye før maskinen tas i bruk. Hvis maskinen leveres videre til en tredjeperson må også bruksanvisningen følge med.

## 2 BESKRIVELSE (FIG. A, B & C)

1. PÅ-bryter I (grønn) - AV-bryter 0 (rød)
2. Justering av sagbladets høyde og hellingsvinkel (sveiv)
3. Låseknott for sagbladet (dreieknott)
4. Indikator for sagevinkel
5. Kobling for støvavtrekk
6. Bordforlengelse
7. Sagbladvern
8. Spaltekniv
9. Låseknott
10. Gjæringsanlegg
11. Parallellanlegg
12. Stativ
13. Skyvestang
14. Åpen fastnøkkel
15. Veltestøtte
16. Gummiføtter
17. Overlastbeskyttelse
18. Måleskala

## 3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportstøtter (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømedningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.

Bordsirkelsag med  
sagblad

Bladvern

2 sagbordforlengelser

8 braketter

Parallellanlegg

Vinkelanlegg

Skyvestang

Pose med smådeler

2 veltestøtte

4 stativben

Bruksanvisning

1 sekskantnøkkel

Nøkkel



Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.

## 4 SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Indikerer risiko for personskader eller skader på verktøyet.		Les manualen før bruk.
	I overensstemmelse med de vesentligste, aktuelle sikkerhetsstandardene i EU-direktivene.		Bruk hørselsvern.
	Bruk vernebriller.		Hold hendene unna bladene. Ikke ta på bladene når du starter eller bruker maskinen.
	Bruk pustebeskyttelse ved støvutvikling.		Klasse II-maskin – dobbeltisolert – krever ikke jordet støpsel.

## 5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

Merk! Samtlige sikkerhetsregler og instruksjoner må leses. Hvis du ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet "elektroverktøy" som er brukt i advarslene henviser til elektroverktøy som drives fra strømnettet (med kabel) eller med batteri (uten kabel).

### 5.1 Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

### 5.2 Elektrisk sikkerhet



**Kontroller alltid at strømforsyningen tilsvarer spenningen oppgitt på typeskiltet.**

- Støpslet på apparatet må passe i stikkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangsplugg som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk kabelen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllede kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern vil du redusere faren for støt.



### 5.3 *Personsikkerhet*

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugges inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugges inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyets bevegelige deler kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

### 5.4 *Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy*

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyets funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

### 5.5 *Service*

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

## 6 EKSTRA SIKKERHETSINSTRUKSJONER

### 6.1 Advarsler relatert til beskyttelsesvern

- Ha alle beskyttelsesvern på plass. Vern må fungere og være riktig montert.
- Bruk alltid sagbladvern og spaltekniv for alle gjennomgående kutt.
- Fest umiddelbart tilbake alle beskyttelsesvern etter et kutt (som f.eks. ved falser) som krever at sagbladvernet og spaltekniven fjernes.
- Forsikre deg om at sagbladet ikke er i kontakt med sagbladvernet, spaltekniven eller arbeidsstykket før bryteren slås på.
- Juster spaltekniven som beskrevet i denne bruksanvisningen.
- For at spaltekniven skal fungere, må den være i kontakt med arbeidsstykket.
- Bruk korrekt sagblad for spaltekniven.

### 6.2 Advarsler for saging



**Aldri plasser fingrene eller hånden i nærheten av eller på linje med sagbladet.**

- Før arbeidsstykket mot sagbladet eller kutteren kun mot rotasjonsretningen.
- Aldri bruk gjæringsanlegget for å mate arbeidsstykket når du kløyver, og aldri bruk parallellanlegget som lengdestopper når du kutter på tvers med gjæringsanlegget.
- Når du kløyver, må du alltid føre arbeidsstykket fremover ved å påføre kraften mellom parallellanlegget og sagbladet. Bruk en skyvestang når avstanden mellom parallellanlegget og sagbladet er mindre enn 150 mm, og bruk en skyvekloss når avstanden er mindre enn 50 mm.
- Bruk kun skyvestangen som er levert av fabrikanten, eller som er laget i samsvar med instruksjonene.
- Aldri bruk en skadet eller avkuttet skyvestang.
- Ikke utfør noen operasjoner på "frihånd". Bruk alltid enten parallellanlegget eller gjæringsanlegget for å posisjonere og lede arbeidsstykket.
- Strekk deg aldri rundt eller over et roterende sagblad.
- Sørg for ekstra støtte bak og/eller på sidene av sagbordet for å støtte opp lange og/eller brede arbeidsstykker.
- Før arbeidsstykket fremover med jevn fart. Ikke bøy eller vri arbeidsstykket. Hvis arbeidsstykket setter seg fast, slå av verktøyet umiddelbart, trekk ut støpselet og fjern det fastkjørte arbeidsstykket.
- Ikke fjern avkapp når sagen er i gang.
- Bruk et ekstra anlegg i kontakt med bordflaten når du kløyver arbeidsstykker med en tykkelse mindre enn 2 mm.

### 6.3 Årsaker til tilbakeslag og relaterte advarsler

Tilbakeslag er en plutselig reaksjon til arbeidsstykket på grunn av et klemt, fastkjørt sagblad eller en forskjøvet kuttlinje i arbeidsstykket med hensyn til sagbladet, eller når en del av arbeidsstykket setter seg fast mellom sagbladet og parallellanlegget eller et annet fast objekt. Ved et tilbakeslag vil arbeidsstykket som oftest løftes opp fra bordet av den bakre delen av sagbladet og slynges mot operatøren.

Tilbakeslag er et resultat av misbruk av sagen og/eller feil fremgangsmåte eller forhold som kan unngås ved å ta riktige forholdsregler som beskrevet under.

- Aldri plasser deg selv på linje med sagbladet. Plasser kroppen på samme side av sagbladet som parallellanlegget.
- Strekk deg aldri over eller på baksiden av sagbladet for å dra eller støtte opp arbeidsstykket.

- Aldri hold eller press den delen av arbeidsstykket som skal sages av mot det roterende sagbladet.
- Juster parallellanlegget parallelt med sagbladet.
- Bruk et fjærbrett for å lede arbeidsstykket mot bordet og anlegget når du utfører ikke-gjennomgående kutt slik som f.eks. ved falser.
- Vis ekstra forsiktighet når du kutter i blindsoner i sammensatte arbeidsstykker.
- Støtt opp store paneler for å minimere risikoen for at sagbladet klemmes fast og tilbakeslag.
- Vis ekstra forsiktighet når du sager arbeidsstykker som er vridde, knudrete, ujevne eller som ikke har en rett kant for å lede dem med gjæringsanlegget eller langs parallellanlegget.
- Aldri sage mer enn ett arbeidsstykke om gangen, hverken stablet vertikalt eller horisontalt.
- Når sagen startes på nytt med sagbladet i arbeidsstykket, plasser sagbladet i midten av snittet slik at tennene ikke er i kontakt med materialet.
- Hold sagbladene rene og skarpe, og med korrekt innstilling. Aldri bruk vridde sagblad, eller sagblad med sprukne eller ødelagte tenner.

#### **6.4 Advarsler for bruk av sagbordet**

- Slå av sagbordet og trekk ut støpselet ved fjerning av bordinnsats, bytte av sagblad eller justering av spaltekniiven eller sagbladvernet og når maskinen forlates.
- Aldri forlat bordet når sagen roterer. Slå den av, og ikke forlat verktøyet før det er fullstendig stoppet.
- Plasser bordet på et godt opplyst og jevnt område hvor du står godt og har god balanse. Det bør plasseres på et område som gir nok plass for å kunne håndtere størrelsen på arbeidsstykkene.
- Rengjør bordet jevnlig, og fjern sagflis under bordet og/eller fra støvoppsamlingsenheter.
- Sagbordet må sikres.
- Fjern verktøy, treskraper osv. fra bordet før bordsagen slås på.
- Bruk alltid sagblader med korrekt størrelse og form (diamant kontra rund) på akselhull.
- Aldri bruk skadede eller feil tilbehør for montering av sagblad, som f.eks. flenser, sagbladskiver, bolter eller mutre.
- Aldri stå på sagbordet, og ikke bruk det som en krakk.
- Kontroller at sagbladet er montert slik at det roterer i riktig retning. Ikke bruk slipeskiver eller stålborster på sagbordet.

## **7 SIKKERHETSUTSTYR**

### **7.1 Spaltekniv**

Spaltekniven (8) hindrer at arbeidsstykket fanges av sagtenner på vei opp slik at det slynges mot operatøren. Spaltekniven må alltid være på plass når sagen brukes.

### **7.2 Sagbladvern**

Sagbladvernet (7) beskytter brukeren mot å berøre sagbladet og mot flygende splinter. Sagbladvernet må alltid være på når sagen brukes.

### **7.3 Skyvestang**

Skyvestangen (13) fungerer som en forlengelse av hånden og beskytter brukeren mot å berøre sagbladet. Skyvestangen må alltid brukes når gapet mellom anlegget og sagbladet er mindre enn 120 mm.

## 8 UTPAKKING OG MONTERING

Pakk ut sagen og kontroller at alle delene følger med.

Senk sagbladet under bordflaten (se 8.4 Innstilling av sagehøyde).

Snu sagbladet opp ned.



**Merk: Kontakt forhandleren dersom en del mangler eller er skadet.**

### 8.1 Montering (Fig. 1)

Fest først venstre og høyre bordforlengelse til bordsagen (uten brakettene).

Monter bunnrammen og fest den til bordsagen.

Stativet (12) består av fire bordben med avstivere som må skruses sammen. Nødvendig verktøy: 2 kombinasjonsnøkler.

- Fest de fire bordbena (19) til hjørnene av bordet. Legg merke til at de bakre bena må monteres slik at hullene for montering av veltestøttene vender mot baksiden av maskinen.
- Monter avstiverne (A) mellom bena på fram- og baksiden av stativet (12).
- Monter avstiverne (A) mellom bena på sidene av stativet (12).

Gjør dette ved å feste hver avstiver på innsiden av hvert ben med to skruer, skiver og låsemutre.

- Skyv gummiføttene (16) inn på stativbena.
- Til slutt festes de fire brakettene til bordforlengelsene og bordbena.

Brakettene festes gjennom skru hullene i huset.



**Merk: Plasser enheten på et flatt og sklissikkert underlag. Enheten må ikke slingre.**

### 8.2 Feste veltestøttene (Fig. 2)

- På den justerbare foten (a) er det en mutter (b), som brukes for å justere lengden på støttebena. Drei mutteren (b) på hver fot til en passende plassering på den gjengede stangen, og monter den justerbare foten i hullet på hvert støtteben (c).
- Monter de ekstra støttebena (c) på stativets ben (d) ved å sette inn to bolter for hvert ben gjennom monteringshullene på stativets ben (d) og avstiver (e). Sett skiver, sprengskiver og muttere på boltene og stram til mutterne.



**Merk: for å unngå faren for fall når sagen brukes, må de ekstra støttebena monteres på baksiden av bordsagen.**

### 8.3 Montere parallellanlegget (Fig. 3)

- Plasser parallellanlegget (11) i den ønskede posisjonen på bordet, sett inn boltene for låseknotene (9) gjennom begge endene (c) på parallellanlegget, gjennom bordet og deretter fest dem sammen med klemplassen (b).
- For å justere posisjonen til parallellanlegget, løsne låseknotene (9) i begge ender og skyv parallellanlegget langs arbeidsbordet. Når posisjonen er justert, stram til låseknotene får å holde parallellanlegget på plass.



**Kontroller at parallellanlegget er helt parallelt med bladet og låst i posisjon for å forhindre tilbakeslag.**

**Ikke bruk parallellanlegget når du skal kutte på tvers av trefibrene (kapping).**

#### 8.4 Montering av gjæringsanlegg (Fig. 4)

Gjæringsanlegget (10) består av to deler – anleggsplaten (A) og vinkeljusteringen (B). Disse må monteres sammen.

- Sett anleggsplaten (A) inn i gapene på vinkeljusteringen (B) med begge justeringsskruene (C). Skyv den til ønsket posisjon og stram til justeringsskruene.

Skyv glideskinnen (D) på gjæringsanlegget inn på skinnen på bordflaten.



**Høyrehendte operatører foretrekker å skyve gjæringsanlegget inn på venstre skinne på bordflaten.**

#### 8.5 Montere sagbladvernet



**Fare for personskade! Sagbladet må stilles på en høyde av minst 30 mm.**

- Monter sveiven (2) først.
- Sett bladet i høyeste posisjon.
- Plasser sagbladvernet på spaltekniven (8) slik at bolten (22) går inn i hullet. Sett deretter på vingemutteren.

#### 8.6 Montere stativet

- Fest en gummifot (16) på hvert ben.
- Sett inn boltene gjennom hvert ben, gjennom avstiverne og inn i hullene. Festes med skiver og sekskantmutre. Stram til mutrene.
- Monter 2 veltestøtter (15) med bolter, skiver og mutre, og stram dem godt til.

## 9 BRUK



**Fare for personskade! Ved enhver funksjonsfeil må du øyeblikkelig trykke på den røde stoppknappen (0) og trekke ut støpslet.**

#### 9.1 Kontroller før du starter sagen!



**Fare for personskade! Sagen kan kun tas i bruk hvis det ikke finnes noen defekter. Hvis en del er defekt, må den repareres eller skiftes før sagen brukes igjen.**

Kontroller at sagen er i sikker brukstilstand:

- Kontroller at det ikke finnes synlige defekter.
- Kontroller at alle sagens komponenter er korrekt montert.
- Kontroller at alt sikkerhetsutstyr fungerer som det skal.
- Kontroller at sagbladet løper fritt.
- Kontroller at justeringsskruen for innstilling av hellingsvinkel er strammet til.

#### 9.2 Betjeningsselementer

##### 9.2.1 PÅ/AV-bryter

- Slå på: Trykk på den grønne knappen I (1) for å slå på sagen. Vent til sagbladet har nådd full hastighet før du begynner å sage.
- Slå av: Trykk på den røde knappen 0 (1) for å slå av sagen.

### 9.2.2 Overlastbeskyttelse (17)

Maskinen er utstyrt med en overlastbeskyttelse (17). La maskinen kjøles ned i minst 30 minutter før den slås på igjen. Til dette trykker du først på den svarte knappen ved siden av bryteren, deretter den grønne knappen (1) for å starte maskinen igjen.

### 9.2.3 Innstillingsmekanisme for hellingsvinkel

Sagbladet kan justeres til alle vinkler mellom 0° og 45°. Løsne låseknotten (3), trykk inn sveiven (2), vri til ønsket hellingsvinkel og stram til låseknotten (3).

### 9.2.4 Håndsveiv for innstilling av sagehøyde

Sagehøyden til sagbladet må justeres etter arbeidsstykkets høyde. Sagbladet må alltid stilles slik at det er én sagtann høyere enn arbeidsstykket. Du kan justere dette ved å dreie håndsveiven til venstre eller høyre.



**Merk: For å kunne utnytte alle vinkler opptil 45 grader, må sagehøyden justeres tilsvarende.**

## 9.3 *Arbeidstykkeanlegg*

### 9.3.1 Gjæringsanlegg

Anlegget kan justeres med maksimalt 120 mm for gjæringsaging.



**Fare for personskade! Ikke skyv anlegget (Fig. 4, A) for langt mot sagbladet. Gapet mellom anlegget (Fig. 4, A) og sagbladet må være ca. 2 cm.**

### 9.3.2 Gjæresaging (Fig. 5)

- Skyv gjæringsanlegget (10) inn på relevant skinne på bordflaten.
- Løsne justeringsskruen (A), still inn ønsket vinkel og stram skruen igjen.
- Om nødvendig skyves anleggsplaten (C) bakover eller fremover. Dette gjøres ved å løsne begge justeringsskruene (B), skyve anleggsplaten (C) og deretter stramme til justeringsskruene (B) igjen.

### 9.3.3 Innstilling av anleggsskinne til parallellanlegg

Anleggsskinne kan fjernes og flyttes etter at begge vingemuttere løsnes.

Høy anleggskant:

- For å sage høye arbeidsstykker.

Lav anleggskant:

- For å sage lave arbeidsstykker.
- Hvis sagbladet er vinklet.

9.3.4 Parallellanlegg**Ikke bruk parallellanlegget og gjæringsanlegget samtidig!**

- Bredden på kuttet stilles inn ved å flytte parallellanlegget (11) til høyre eller venstre.
- Sagbordet har en måleskala (18) på fremsiden av enheten. Skalaen er i metriske enheter.
- For å justere posisjonen på parallellanlegget, løsne låseknettene (9) og skyv parallellanlegget langs arbeidsbordet. Når posisjonen er justert, stram til låseknettene får å holde parallellanlegget på plass.
- For å justere posisjonen på parallellanlegget ved å bruke arbeidsstykket og måleskalaen (18):
  - i. Plasser arbeidsstykket mot parallellanlegget på bordsagen.
  - ii. Løsne låseknettene (9) for å låse opp parallellanlegget, og skyv arbeidsstykket og parallellanlegget sammen til høyre eller venstre helt til den venstre siden av parallellanlegget samsvarer med ønsket mål på måleskalaen (18).
  - iii. Lås parallellanlegget på plass ved å vri låseknettene med klokken.

**9.4 Justering av sagehøyde (Fig. 6)****Fare for personskade! Deler av kroppen eller objekter i justeringsområdet kan hektes opp i det roterende sagbladet. Juster sagehøyden kun når sagbladet står helt stille!**

- Juster sagehøyden ved å dreie på hånd sveiven (A).
- Sagedybden reduseres ved å sveive hånd sveiven mot klokken. Sagedybden økes ved å sveive hånd sveiven med klokken.

**Merk: For å balansere ut slark i sagehøydeinnstillingen må du alltid heve sagbladet nedenfra og opp til ønsket posisjon.****Sagehøyden er optimal når den øverste sagtannen stikker opp over arbeidsstykket.****9.5 Innstilling av sagbladvinkel (Fig. 7)****Fare for personskade! Deler av kroppen eller objekter i justeringsområdet kan hektes opp i det roterende sagbladet. Juster sagbladvinkelen kun når sagbladet står helt stille!**

- Løsne festeskruen (3).
- Still sagbladvinkelen.
- Den innstilte vinkelen kan leses på skalaen (4).
- Trekk til låseskruen (3).

**Merk: For å kunne utnytte alle vinkler opptil 45 grader, må sagehøyden justeres tilsvarende.**

9.6 *Saging*



**Fare for personskade! Skyvestangen må alltid brukes når gapet mellom parallellanlegget og sagbladet er mindre enn 120 mm.**



**Fare for personskade! Hold alltid i den førte delen av arbeidsstykket, aldri i den delen som sages av.**

**Maskinskade!**



**Sjekk materialet som skal sages nøye. Fremmedlegemer som spiker, skruer og andre lignende objekter kan skade sagen alvorlig.**

- Still inn ønsket gap mellom parallellanlegget og sagbladet.
- Still inn ønsket vinkel på tverrstoppen.
- Still inn sagbladets sagehøyde.
- Still inn ønsket hellingsvinkel på sagbladet.
- Plasser arbeidsstykket langs tverrstoppen.
- Trykk på den grønne knappen (I) (1) for å slå på sagen.
- Skyv arbeidsstykket jevnt mot baksiden av sagen i en enkelt bevegelse. Påse at sagen ikke overbelastes.
- Bruk den røde knappen (0) på PÅ/AV-bryteren (1) til å slå av sagen hvis du ikke skal bruke den umiddelbart.

**9.7 Kobling for støvavtrekk**

Koblingen for støvavtrekk (5) er plassert på baksiden av sagen. Et oppsamlingssystem for støv kan kobles til denne porten for å hjelpe til med å fjerne sagflis fra arbeidsområdet.

**10 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD**

**10.1 Oversikt over rengjøring og vedlikehold**

Før hver gangs bruk

Hva?	Hvordan?
Sjekk at sagbladet er korrekt posisjonert og godt festet.	Se skifte av sagbladet.
Sjekk om sagbladvernet er fylt med sagflis, og fjern dette om nødvendig.	Bruk trykkluft til å blåse sagflisen ut, eller bruk en børste.
Sjekk at gapet mellom sagbladet og spaltekniven er satt til 3-5 mm. Korrigjer om nødvendig.	Justering av spaltekniven.
Sjekk at strømledningen er uskadet.	Inspiser ledningen. Hvis den er skadet må den skiftes av en elektriker.
Jevnlig og iht. arbeidsforholdene	
Hva?	Hvordan?
Skrudde forbindelser.	Sjekk alle skrudde forbindelser og stram etter behov.
Rengjør lufteåpningene på motoren for å fjerne sagflis.	Bruk en støvsuger eller en børste for å fjerne sagflis.



## 10.2 Rengjøring av sagen



**Fare for elektrisk støt! Ikke sprut vann på sagen. Ikke bruk såpe eller løsemidler. Disse kan gjøre ubotelig skade. Plastdeler kan korroderes av kjemikaliene.**

Godt stell og jevnlig rengjøring gjør at sagen vil fungere godt i lang tid.

- Fjern skitt med en børste.
- Tørk av sagen med en fuktig klut.
- Hold lufteråpningene rene og fri for sagflis.

## 10.3 Vedlikehold



**Fare for personskade! Før du utfører vedlikehold må du trekke ut støpslet (koble fra strømmen).**



**Fare for personskade! Rett etter saging vil sagbladet være varmt. La bladet kjøles ned. Rengjør aldri et varmt sagblad med antennelige væsker.**



**Også et stillestående sagblad kan skade deg! Bruk hansker når du skifter sagblad.**

### 10.3.1 Montere og skifte sagbladet (Fig. 8)



**OBS! Trekk støpslet ut av stikkontakten.**

**OBS! Sørg for at saghuset er godt opplyst.**

- Fjern skruen (24) på fronten av bordinnsatsen.
- Ta ut bordinnsatsen.
- Bruk sveiven og drei mot venstre for å bringe sagbladet så langt opp som det vil gå.
- Bruk nøklene (14) til å fjerne skruene som holder sagbladet og skift ut sagbladet med et passende nytt blad. Vær oppmerksom på rotasjonsretningen! Se pilen på sagbladet. Tennene må peke mot på/av-bryteren (1).

### 10.3.2 Justering av spaltekniiven (Fig. 9)

Gapet mellom ytterkanten på sagbladet og spaltekniiven (8) skal være på 3-8 mm.

- Bring sagbladet til 0 grader og stram til.
- Bring sagbladet til øverste posisjon.
- Ta av sagbladvernet.
- Ta av bordplaten.
- Løsne skruen (A) litt med en passende kombinasjonsnøkkel til spaltekniiven (8) løsner (men ikke ta ut skruen).
- Still spaltekniiven høyere eller lavere ved å skyve opp eller ned i det ovale hullet.
- Monter alle demonterte deler i motsatt rekkefølge.

**11 OPPBEVARING OG TRANSPORT****11.1 Oppbevaring**

**Fare for personskade! Oppbevar sagen slik at den ikke kan startes av uautoriserte personer. Påse at ingen kan skade seg på enheten der den oppbevares.**

**Skade på sagen! Må ikke oppbevares ubeskyttet på et fuktig sted.**

**12 TEKNISKE DATA**

Nominell spenning	220-240 V
Nominell frekvens	50 Hz
Nominell strøm	S1:1400 W S6 25 % 1700 W
Vekt	15,58 kg
Beskyttelsesklasse	II
Tomgangshastighet	4800 min-1
Sagbladets diameter (ytre)	210 mm
Sagbladets hull (innvendig)	30 mm
Sagbladets tykkelse	3,0 mm
Antall tenner	24 T
Maks kuttedybde ved 90°	70 mm
Maks kuttedybde ved 45°	45 mm
Bordstørrelse	500 x 445 mm
Bordhøyde (+ stativ)	780 mm
Kobling for støvavtrekk	Ø 35 mm
Bordforlengelse venstre/høyre	500 x 70 mm

**13 STØY**

Støyemisjonsverdier målt i samsvar med relevant standard. (K=3)

Lydtryknivå LpA	88 dB(A)
Lydeffektnivå LwA	101 dB(A)



**VIKTIG! Bruk hørselsvern når lydtrykket er over 85 dB(A).**

**14 GARANTI**

- Dette produktet garanteres i samsvar med lovens bestemmelser for en periode på 36 måneder fra datoen produktet ble kjøpt av første bruker.
- Denne garantien dekker alle material- eller produksjonsfeil, med unntak av: batterier, ladere, vanlige slitasjefeil på deler som lagre, børster, ledninger og plugges eller på tilbehør som bor, borebits, sagblader osv. eller skade eller feil som skyldes misbruk, uhell eller endringer. Garantien dekker heller ikke kostnader ved forsendelse.
- Skader og/eller defekter som skyldes ukorrekt bruk dekkes heller ikke av garantien.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes ukorrekt bruk av verktøyet.
- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicesenter for Powerplus verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende vedlikehold eller overbelastning.
- Garantien dekker bestemt ikke skader som skyldes inntrenging av væsker, inntrenging av mye støv, overlatt skade (med hensikt eller ved grov uaktsomhet), feilaktig bruk (bruk til noe produktet ikke er beregnet på), ikke-kompetent bruk (for eksempel ved at anvisningene i håndboken ignoreres), feilaktig montering, lynnedslag eller feil nettspenning. Denne listen er ikke begrensende.
- Garantikrav som aksepteres vil aldri føre til en forlengelse av garantiperioden. Heller ikke vil en ny garantiperiode starte dersom produktet erstattes.
- Produkter eller deler som erstattes under garantien, tilfaller Varo NV.
- Vi forbeholder oss retten til å avvise ethvert krav der kjøpet ikke kan verifiseres, eller når det er åpenbart at produktet ikke har blitt korrekt vedlikeholdt (rene ventilasjonsåpninger, kullbørster skiftet regelmessig, osv.).
- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.
- Verktøyet må returneres til din forhandler (uten demontering) i en akseptabel, ren tilstand (i originalemballasjen), sammen med kvittering på kjøpet.

**15 MILJØ**

Hvis det skulle være nødvendig å skifte ut maskinen etter lang tids bruk, må den ikke kastes i husholdningsavfallet. Kast den på en miljømessig forsvarlig måte. Avfall produsert av elektriske maskiner bør ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Be lokale myndigheter eller forhandler om råd angående tømning og resirkulering.

**16 SAMSVARSERKLÆRING**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,

produkt: BORDSAG  
merke: POWERplus  
modell: POWX07590

oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i gjeldende EU-direktiver/forskriftene, basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder. Enhver uautorisert endring av apparatet vil annullere denne erklæringen.

Eu-Direktiver/forskrifter (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europeiske harmoniserte standarder (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-1 : 2014  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Oppbevarer av teknisk dokumentasjon: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets CEO,

Philippe Vankerkhove  
Regulatoriske saker - Samsvarsleder  
30/03/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>TILSIGTET BRUG</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESKRIVELSE (FIG. A, B &amp; C)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>MEDFØLGENDE INDHOLD</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLER</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Arbejdsområde</i> .....	4
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed</i> .....	4
5.3	<i>Personlig sikkerhed</i> .....	5
5.4	<i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	5
<b>6</b>	<b>YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Skærmrelaterede advarsler</i> .....	6
6.2	<i>Advarsler i forbindelse med savning</i> .....	6
6.3	<i>Årsager til tilbageslag og relaterede advarsler</i> .....	6
6.4	<i>Advarsler vedrørende brug af saven</i> .....	7
<b>7</b>	<b>SIKKERHEDSUDSTYR</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Kløvekile</i> .....	7
7.2	<i>Savklingskærm</i> .....	7
7.3	<i>Skubbestang</i> .....	7
<b>8</b>	<b>UDPAKNING OG SAMLING</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Samling (Fig. 1)</i> .....	8
8.2	<i>Påmontering af vippebeskyttelsesanordninger (Fig. 2)</i> .....	8
8.3	<i>Påmontering af parallelanslaget (Fig. 3)</i> .....	8
8.4	<i>Montering af geringsanslag (Fig. 4)</i> .....	9
8.5	<i>Montering af savklingskærm (Fig. 5)</i> .....	9
8.6	<i>Montering af værktøjsstativet</i> .....	9
<b>9</b>	<b>BETJENING</b> .....	<b>9</b>
9.1	<i>Kontrol før opstart af maskinen!</i> .....	9
9.2	<i>Betjeningsenheder</i> .....	9
9.2.1	<u>On/off-kontakt</u> .....	9
9.2.2	<u>Overbelastningsbeskyttelse (17)</u> .....	10

9.2.3	Indstillingsmekanisme for hældningsvinkel	10
9.2.4	Håndsving for indstilling af snithøjde	10
<b>9.3</b>	<b>Anslag for arbejdsemne</b> .....	<b>10</b>
9.3.1	Geringsanslag	10
9.3.2	Geringsssnit (Fig. 5)	10
9.3.3	Indstilling af anslagsskinnen til parallelanslaget	10
9.3.4	Parallelanslag	11
<b>9.4</b>	<b>Indstilling af snithøjde (Fig. 6)</b> .....	<b>11</b>
<b>9.5</b>	<b>Indstilling af savklingens vinkel (Fig. 7)</b> .....	<b>11</b>
<b>9.6</b>	<b>Savning</b> .....	<b>12</b>
<b>9.7</b>	<b>Støvdugsugningsforbindelse</b> .....	<b>12</b>
<b>10</b>	<b>RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE</b> .....	<b>12</b>
10.1	Rengørings- og vedligeholdelsesoversigt.....	12
10.2	Rengøring af enheden .....	13
10.3	Vedligeholdelse af maskinen .....	13
10.3.1	Montering og udskiftning af savklingen (Fig. 8)	13
10.3.2	Indstilling af kløvekilen (Fig. 9)	13
<b>11</b>	<b>OPBEVARING OG TRANSPORT</b> .....	<b>14</b>
11.1	Opbevaring.....	14
<b>12</b>	<b>TEKNISKE DATA</b> .....	<b>14</b>
<b>13</b>	<b>STØJ</b> .....	<b>14</b>
<b>14</b>	<b>GARANTI</b> .....	<b>15</b>
<b>15</b>	<b>MILJØ</b> .....	<b>15</b>
<b>16</b>	<b>KONFORMITETSERKLÆRING</b> .....	<b>16</b>

# BORDRUNDSAV 1700 W – 210 MM POWX07590

## 1 TILSIGTET BRUG

Denne maskine er udviklet til kløvning og tværsavning af massivt træ, lamineret træ, spånplader, krydsfiner med trækerne og lignende træmaterialer. Runde emner kan ikke saves, da den roterende savklinge kan få dem til at rulle. Der må kun saves materialer, som den konkrete savklinge er beregnet til. Der må kun anvendes savklinger, som er egnede til maskinen (klinger af karbidmetal og kromvanadium). Klinger af hårdmetal og skærehjul må ikke anvendes uanset type. Maskinen må ikke anvendes i områder med eksplosionsfare. Ikke egnet til erhvervsmæssig brug.



**ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.**

## 2 BESKRIVELSE (FIG. A, B & C)

1. On-knap I (grøn)/Off-knap 0 (rød)
2. Vinkel- og hældningsjustering for savklinge (drejehåndtag)
3. Låsehåndtag for savklinge (drejehåndtag)
4. Indikator for skærevinkel
5. Støvdugsugningsforbindelse
6. Forlængerbord
7. Savklingskærm
8. Kløvekile
9. Låsegreb
10. Geringsanslag
11. Parallelsanslag
12. Bundramme
13. Skubbestang
14. Svensknøgle
15. Vippebeskyttelse
16. Gummifødder
17. Overbelastningsbeskyttelse
18. Målelære

## 3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømstikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



**ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!**

Bordrundsav med  
savklinge  
Klingskærm  
2 savbænkforlængere  
8 beslag

Parallelsanslag  
Vinkelanslag  
Skubbestang  
Pose med små dele  
2 vippebeskyttelser

4 støtteben  
Brugsanvisning  
1 unbrakonøgle  
Skruenøgle



**Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.**

## 4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Angiver risiko for personskade eller beskadigelse af værktøjet.		Læs instruktionsbogen før ibrugtagning.
	Overholder grundlæggende sikkerhedsstandarder i gældende EU-direktiver.		Brug høreværn.
	Brug øjenværn.		Hold hænderne væk fra klingene. Rør ikke ved klingene, når saven startes eller er i brug.
	Brug en maske i støvede omgivelser.		Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsesstik.

## 5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „El-værktøj“ i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel) eller batteridrevet (trådløst) el-værktøj.

### 5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. El-værktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

### 5.2 Elektrisk sikkerhed



**Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.**

- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadede eller indfildrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et el-værktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis el-værktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.



### 5.3 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug el-værktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjeblikkelig uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter el-værktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurder ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

### 5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke el-værktøjer med defekte afbrydere. Et el-værktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- El-værktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter komme ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug el-værktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

### 5.5 Service

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

## 6 YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER

### 6.1 Skærmrelaterede advarsler

- Behold skærmene på påmonterede. Skærmene skal være i funktionsdygtig stand og være korrekt monteret.
- Brug altid savklinge og kløvekile til alle gennemsavninger.
- Genmonter straks skærmsystemet efter at have afsluttet en operation (f.eks. gensavningssnit), som kræver afmontering af skærm og kløvekile.
- Sørg for, at savklingen ikke kommer i kontakt med skærmen, kløvekilen eller arbejdsemnet, før kontakten tændes.
- Juster kløvekilen som beskrevet i denne vejledning.
- Kløvekilen virker kun, hvis den er i indgreb med emnet.
- Brug den passende savklinge til kløvekilen.

### 6.2 Advarsler i forbindelse med savning



**Placer aldrig fingrene eller hænderne i nærheden eller på linje med savklingen.**

- Indfør kun emnet i savklinge eller skæret mod rotationsretningen.
- Brug aldrig geringslæren til at indføre emnet ved gennemsavning, og brug ikke parallelanslaget som en længdanssonslag, når der saves på tværs med geringslæren.
- Ved gennemsavning skal arbejdsemnets fødekraft påføres mellem anslaget og savklingen. Brug en skubbestang, når afstanden mellem anslaget og savklingen er mindre end 150 mm, og brug en presseblok, når denne afstand er mindre end 50 mm.
- Brug kun skubbestangen, som leveres af fabrikanten eller konstrueres i overensstemmelse med instruktionerne.
- Brug aldrig en beskadiget eller skåret skubbestang.
- Udfør aldrig nogen handling med "fri hånd". Brug altid enten parallelanslaget eller geringslæren til at placere og styre emnet.
- Ræk aldrig rundt om eller over en roterende savklinge.
- Monter savbænkstøtten på bagsiden og/eller siderne af savbænken, hvis der skal saves lange og/eller brede emner for at holde dem lige.
- Indfør emnet i et jævnt tempo. Undgå at bøje eller vride emnet. Hvis der opstår fastklemning, skal der straks slukkes for værktøjet, stikket tages ud af kontakten og fastklemningen afhjælpes.
- Fjern ikke stykker af afskåret materiale, mens saven kører.
- Brug et ekstra anslag, der er i kontakt med bordpladen, når der gennemsaves emner, der er mindre end 2 mm tykke.

### 6.3 Årsager til tilbageslag og relaterede advarsler

Tilbageslag er en pludselig reaktion fra arbejdsemnet på grund af en fastklemt savklinge eller et ujævnt snit i emnet i forhold til savklingen, eller når en del af emnet binder mellem savklingen og parallelanslaget eller et andet fast objekt.

Oftest under tilbageslag løftes arbejdsemnet fra bordet ved savklingens bageste del og slynges mod operatøren.

Tilbageslaget er et resultat af forkert brug af saven og/eller forkerte driftsprocedurer eller -betingelser og kan undgås ved at træffe passende forholdsregler som angivet nedenfor.

- Stå aldrig direkte på linje med savklingen. Placer altid din krop på samme side af savklingen som anslaget.
- Ræk aldrig over eller ind bag savklingen for at trække eller for at støtte arbejdsemnet.
- Hold og skub aldrig emnet, der saves af, mod den roterende savklinge.
- Juster anslaget til at være parallelt med savklingen.

- Brug et styrebræt til at styre emnet mod bordet og anslaget, når du foretager ikke-gennemgående skæring som f.eks. eftersavning af snit.
- Vær ekstra forsigtig, når du skærer ind i blinde områder på monterede emner.
- Understøt store plader for at minimere risikoen for fastklemning af savklingen og tilbageslag.
- Vær ekstra forsigtig, når der saves et emne, der er snoet, har knaster, er buet eller ikke har en lige kant, hvor der kan bruges en geringslære eller langs anslaget.
- Skær aldrig mere end et emne stablet lodret eller vandret.
- Ved genstart af saven med savklingen i emnet, centrerer savklingen i kærven, således at savtænderne ikke er i indgreb i materialet.
- Hold savklingerne rene, skarpe og med tilstrækkeligt udlægning. Brug aldrig skæve savklinger eller savklinger med revnede eller ødelagte tænder.

#### **6.4 Advarsler vedrørende brug af saven**

- Sluk bordrundsaven og tag stikket ud, når bordindsatsen fjernes, savklingen skiftes eller når der foretages justeringer til kløvekile eller savklingeskærmen, samt når maskinen er uden opsyn.
- Lad aldrig bordsaven køre uovervåget. Sluk for den, og gå ikke fra den, før den er stoppet helt.
- Anbring bordrundsaven i et godt oplyst og plant område, hvor du kan opretholde godt fodfæste og balance. Den skal installeres i et område, der giver plads nok til nemt at håndtere arbejdsemnets størrelse.
- Rengør ofte saven og fjern savsmuld under savbordet og /eller fra støvopsamleren.
- Bordrundsaven skal sikres.
- Fjern værktøj, træaffald mv fra bordet, før bordrundsaven tændes.
- Brug altid savklinger med huller i korrekt størrelse og form (diamant kontra rund).
- Brug aldrig beskadigede eller forkerte savklinger, f.eks. flanger, savskivebolte eller møtrikker.
- Stå aldrig på bordrundsaven, brug den ikke som et trinbræt.
- Sørg for, at savklingen er monteret til at rotere i den rigtige retning. Brug ikke slibeskiver, stålborster eller slibende hjul på en bordrundsav.

## **7 SIKKERHEDSUDSTYR**

### **7.1 Kløvekile**

Kløvekilen (8) forhindrer arbejdsemnet i at blive fanget i de opadstigende tænder og derfra blive slynget ud mod brugeren. Kløvekilen skal blive på plads under brug.

### **7.2 Savklingeskærm**

Savklingeskærmen (7) beskytter brugeren mod utilsigtet berøring af savklingen samt mod udslyngede splinter. Savklingeskærmen skal altid være monteret under brug.

### **7.3 Skubbestang**

Skubbestangen (13) fungerer som en forlængelse af hånden og beskytter brugeren mod at røre ved savklingen ved et uheld. Skubbestangen skal altid anvendes, når mellemrummet mellem anslaget og savklingen er mindre end 120 mm.

## **8 UDPAKNING OG SAMLING**

Pak maskinen ud og kontroller, at alle delene er inkluderet.  
Sænk savklingen under bordfladen (se 8.4 Indstilling af snithøjde).  
Vend savbordet om.



**Bemærk: Hvis nogen af delene mangler eller er beskadiget, skal du kontakte forhandleren.**

### 8.1 Samling (Fig. 1)

Start med at fastgøre venstre og højre forlænger til bordrundsaven (uden beslag)

Monter bundrammen og fastgør den til bordsaven.

Bundrammen (12) består af fire bordben med tværstivere, som skal monteres.

Påkrævet værktøj:

2 kombinationsnøgler

- Sæt de fire bordben på hjørnerne af savbordet. Bemærk, at benene på bagsiden skal monteres, så hullerne til montering af vippebeskyttelsesordninger vender bagud på maskinen.
- Monter korsbøjlerne (A) for og bag mellem benene (12).
- Monter korsbøjlerne (A) på siderne mellem benene (12).

Dette gøres ved at fastgøre hver korsbøjle på indersiden til hvert bordben med to skruer, skiver og låsemøtrikker.

- Skub gummifødderne (16) på støttebenene.
- Monter til sidst de fire beslag med bordforlængelsen og bordbenene.

Beslagene monteres gennem skruenhullerne i huset.



**NB: Enheden skal placeres på en plan og skridsikker overflade. Enheden må ikke vippe.**

### 8.2 Påmontering af vippebeskyttelsesordninger (Fig. 2)

- Der er en møtrik (b) på fodpuden (a), som kan justeres for længden af indgreb, drej møtrikkerne (b) og lokaliser dem på den passende position af gevindstangen, monter fodpuden på hullet i hver ekstra støtte (c).
- Sæt enden af den ekstra støtte (c) på benet (d), indsæt to bolte gennem de indstillede monteringshuller på benet (d) og bøjlen (e), fastgør skiverne, fjederskiverne og møtrikken til boltene og stram de to møtrikker.



**Obs: bemærk at de ekstra støtter skal monteres bag på bordrundsaven, hvilket reducerer snublerisikoen under brug.**

### 8.3 Påmontering af parallelanslaget (Fig. 3)

- Anbring parallelanslaget (11) i den ønskede position på bordet, sæt boltene på låsegrebene (9) gennem begge ender (c) på parallelanslaget gennem bordet og fastgør dem derefter sammen med spændepuden (b).
- For at justere anslags position skal låseknapperne (9) løsnes i begge ender og skubbe parallelanslaget langs arbejdsbordet. Når positionen er justeret, strammes låsegrebene for at fastlåse anslaget.



**Sørg for, at anslaget er helt parallelt med klingens og låst helt på plads for at forhindre tilbageslag.**

**Brug ikke parallelanslaget ved skæring på tværs af træ (tværsnit).**

#### 8.4 *Montering af geringsanslag (Fig. 4)*

Anslaget for geringsvinkel (10) består af to dele – anslagspladen (A) og vinkelindstillingen (B), som skal sættes sammen.

- Sæt anslagspladen (A) i hullerne på vinkelindstillingen (B) med begge justerings skruer (C). Skub til den ønskede position og spænd justeringsskruerne.

Skub glideskinnen (D) på anslaget for geringsvinkel ind i den tilsigtede skinne på bordfladen.



**Højrehåandede brugere foretrækker at skubbe geringsanslaget ind i den venstre skinne på bordfladen.**

#### 8.5 *Montering af savklingskærm (Fig. 5)*



**Skadesrisiko! Savklingen skal mindst indstilles til 30 mm højde.**

- Start med at montere drejehåndtaget (2).
- Sæt klingens position i den højeste position.
- Anbring savklingskærmen på spaltekeilen (8), så boltene går i indgreb i hullerne. Fastgør derefter vingemøtrikken.

#### 8.6 *Montering af værktøjsstativet*

- Monter en gummifod (16) på hvert ben.
- Sæt vognboltene gennem benene, gennem beslaget og derefter ind i hullerne. Fastgør hver med en skive og en sekskantmøtrik. Stram møtrikken.
- Monter de to vippebeskyttelser (15) med boltene, skiver og møtrikker, og spænd dem godt.

## 9 BETJENING



**Skadesrisiko! I tilfælde af driftssvigt skal der øjeblikkeligt trykkes på den røde knap 0 på ON/OFF-kontakten og maskinen kobles fra strømforsyningen.**

#### 9.1 *Kontrol før opstart af maskinen!*



**Skadesrisiko! Saven må kun anvendes, hvis der ikke er nogen defekter. Hvis en del er defekt, skal den udskiftes, før maskinen tages i brug igen.**

Kontroller, at maskinen er i driftsmæssig stand ved at:

- Kontrollere at der ikke er nogen synlige defekter.
- Kontrollere at alle maskindele er monteret korrekt.
- Kontrollere at sikkerhedsudstyret virker korrekt.
- Kontrollere at savklingen kører uhindret.
- Kontrollere om justeringsskruen til hældningsvinklen er strammet til.

#### 9.2 *Betjeningsenheder*

##### 9.2.1 On/off-kontakt

- Tænding: Saven startes ved at trykke på den grønne I-knap på On-/Off-kontakten (1). Vent med at save til klingens hastighed har nået sin maksimumshastighed.
- Slukning: Saven stoppes ved at trykke på den røde 0-knap på On-/Off-kontakten (1).

### 9.2.2 Overbelastningsbeskyttelse (17)

Maskinen er udstyret med en overbelastningsbeskyttelse (17). Lad maskinen køle ned i mindst 30 minutter, før du tænder den igen. For at gøre dette, skal du først trykke på den sorte knap ved siden af kontakten, og derefter trykke på den grønne knap (1) for at genstarte maskinen.

### 9.2.3 Indstillingsmekanisme for hældningsvinkel

Savklingens vinkel kan indstilles til mellem 0° og 45°. Løsn låsegrebet (3), klem på håndtaget (2) og drej til den ønskede hældningsvinkel og spænd låsegrebet (3).

Savklingen kan justeres til enhver vinkel mellem 0° og 45°. Løsn låsehåndtaget (3), drej på drejhåndtaget (2) til den ønskede hældningsvinkel og stram låsehåndtaget igen (3).

### 9.2.4 Håndsving for indstilling af snithøjde

Savklingens snithøjde skal tilpasses højden på arbejdsemnet. Savklingen skal altid være indstillet til en klingetand højere end arbejdsemnet. Du kan indstille dette ved at dreje håndsvinget til venstre eller højre.



**NB: For at kunne anvende den fulde indstillingsvinkel på 45°, skal snithøjden reduceres tilsvarende.**

## 9.3 *Anslag for arbejdsemne*

### 9.3.1 Geringsanslag

Anslaget kan justeres til et maksimum på 120 mm for gerings savning.



**Skadesrisiko! Anslaget (Fig. 4, A) må ikke skubbes for langt i savklingens retning. Mellemrummet mellem anslaget (Fig. 4, A) og savklingen skal være ca. 2 cm.**

### 9.3.2 Geringsnit (Fig. 5)

- Skub anslaget for geringsvinkel (10) ind i den påkrævede skinne på bordfladen.
- Løsn justeringsskruen (A), indstil den ønskede vinkel og spænd derefter skruen igen.
- Skub om nødvendigt anslagspladen (C) bagud eller fremad. Dette gøres ved at løsne begge justeringsskruer (B), skubbe anslagspladen (C) og derefter spænde justeringsskruerne.

### 9.3.3 Indstilling af anslagsskinen til parallelanslaget

Anslagsskinen kan afmonteres og genplaceres, når begge vingemøtrikker er blevet løsnet:

Øverste anslagskant:

- Til savning af høje arbejdsemner.

Nederste anslagskant:

- Til savning af flade arbejdsemner.
- Hvis savklingen er vinklet.

9.3.4 Parallelanslag**Brug ikke parallelanslag og geringlære på samme tid!**

- Bredden af et snit opnås ved at flytte parallelanslaget (11) til højre eller venstre.
- Bordrundsaven har en målelære (18) på forsiden af enheden. Lærens målinger er i metriske trin.
- For at justere anslaget position skal låsegrebene (9) løsnes i begge ender og parallelanslaget skubbes langs arbejdsbordet. Når positionen er justeret, spændes låsegrebene for at låse anslaget på plads.
- Sådan justeres anslagspositionen ved hjælp af emnet og målelæren (18):
  - i. Anbring emnet mod parallelanslaget på bordrundsaven.
  - ii. Løs låsegrebene (9) for at låse op for parallelanslaget og skubbe arbejdsemnet og parallelanslaget sammen til højre eller venstre, indtil venstre side af parallelanslaget flugter med den ønskede måling på målelæren (18).
  - iii. Lås anslaget på plads ved at dreje låsegrebene med uret.

**9.4 Indstilling af snithøjde (Fig. 6)**

**Skadesrisiko! Kropsdele eller genstande, som er placeret i justeringsområdet, kan blive ramt af den roterende savklinge. Snithøjden må kun indstilles, når savklingen ikke kører!**

- Indstil snithøjden ved at dreje på håndsvinget (A).
- Drej håndsvinget mod uret for at reducere skæredybden. Drej håndsvinget med uret for at øge skæredybden.



**NB: For at kompensere for eventuelt slør i højdeindstillingen skal savklingen altid hæves til den påkrævede position nedefra.**



**Snithøjden er indstillet optimalt, når savklingen er en klingetand højere end arbejdsemnet.**

**9.5 Indstilling af savklingsvinkel (Fig. 7)**

**Skadesrisiko! Kropsdele eller genstande, som er placeret i justeringsområdet, kan blive ramt af den roterende savklinge. Savvinklen må kun indstilles, når savklingen ikke kører!**

- Løs låseskruen (3).
- Indstil den ønskede vinkel.
- Den indstillede hældningsvinkel kan aflæses på skalaen (4).
- Stram låseskruen (3).



**NB: For at kunne anvende den fulde indstillingsvinkel på 45° skal snithøjden reduceres tilsvarende.**

9.6 *Savning*



**Skadesrisiko!** Hvis mellemrummet mellem parallelanslaget og savklingen er mindre end 120 mm, skal skubbestangen anvendes.



**Skadesrisiko!** Hold altid på det ledte arbejdsemne og ikke på den del af arbejdsemnet som saves af.

**Maskinskade!**



**Kontroller det træ, som skal saves, grundigt. Fremmedobjekter såsom søm, skruer og lign. kan forvolde svære skader på maskinen.**

- Indstil det påkrævede mellemrum mellem parallelanslaget og savklingen.
- Indstil den påkrævede vinkel på tværanslaget.
- Indstil savklingsens snithøjde Indstil savklingsens påkrævede hældningsvinkel.
- Placer arbejdsemnet op mod tværanslaget.
- Start saven ved at trykke på den grønne I-knap (1).
- Skub arbejdsemnet lige mod bagenden og saven i én proces. Sørg for at savklingen ikke overbelastes.
- Sluk for maskinen på den røde 0-knap på On/Off-kontakten (1), hvis du ikke fortsætter arbejdet med det samme.

**9.7 Støvuvsugningsforbindelse**

Støvuvsugningsforbindelsen (5) er placeret bag på saven. Der kan forbindes et støvopsamlingsystem til denne port som hjælp til fjernes af savsmuld fra arbejdsområdet.

**10 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE**

**10.1 Rengørings- og vedligeholdelsesoversigt**

Før hver ibrugtagning

Hvad?	Hvordan?
Kontroller savklingen for at sikre at den er placeret korrekt og er fastspændt.	Udskift savklingen
Kontroller savklingskærmens kasse for træspåner/savsmuld og fjern disse om nødvendigt.	Fjern dem med trykluft eller en børste.
Kontroller at mellemrummet mellem savklingen og kløvekilen er indstillet til 3 til 5 mm. Skal rettes til om nødvendigt.	Justering af kløvekile
Kontroller tilslutningskablet for tegn på skader.	Udfør en visuel kontrol og få om nødvendigt kablet udskiftet af en elektriker
<b>Regelmæssigt og i henhold til driftsbetingelser</b>	
Hvad?	Hvordan?
Skrueforbindelser	Kontroller alle skrueforbindelser og spænd den om nødvendigt til.
Rengør ventilationsåbningerne på motoren for støv.	Brug en støvsuger eller børste til dette.



## 10.2 Rengøring af enheden



**Risiko for elektrisk stød! Maskinen må aldrig sprøjtes til med vand eller udsættes for vand. Rengør aldrig med rensedmidler eller opløsningsmidler. Disse kan forårsage uoprettelige skader på maskinen, da dens plastikdele kan blive ætset af kemikalierne.**

Forsigtig vedligeholdelse og regelmæssig rengøring sikrer, at enheden forbliver funktionsdygtig og effektiv i lang tid.

- Fjern snavs med en børste.
- Aftør maskinen med en fugtig klud.
- Hold ventilationsåbningerne rene og fri for støv.

## 10.3 Vedligeholdelse af maskinen



**Skadesrisiko! Før der udføres nogen som helst form for vedligeholdelsesarbejde skal det sikres, at maskinen er koblet fra (afbryd strømforsyningen).**



**Skadesrisiko! Savklingen kan være meget varm kort efter savning. Hvis klingen er varm skal man vente, til den er kølet af. Rengør aldrig en varm savklinge med brandbare væsker.**



**En savklinge som ikke kører, kan også forårsager skader! Brug handsker ved udskiftning af savklingen.**

### 10.3.1 Montering og udskiftning af savklingen (Fig. 8)



**Advarsel! Skal kobles fra strømkilden.**

**Advarsel! Sørg for, at savhuset godt belyst.**

- Fjern skruen (24) på forsiden af bordindsatsen.
- Fjern bordindsatsen.
- Brug håndsvinget og drej til venstre for at før savklingen så langt op som den kan.
- Brug skruenøglerne (14) til at fjerne skruen på savklingen, og udskift bladet med en passende erstatning. Vær opmærksom på driftsretningen! Se pilen på savklingen. Tænderne skal pege mod tænd/sluk-kontakten (1).

### 10.3.2 Indstilling af kløvekilen (Fig. 9)

Mellemrummet mellem savklingens yderkant og kløvekilen (8) skal være mellem tre og fem millimeter.

- Bring savklingens vinkel til 0°-positionen og spænd.
- Sæt savklingen i den øverste position.
- Afmonter savklingeskærmen.
- Afmonter bordfladen.
- Løsn skruen (A) lidt med en passende kombinationsnøgle, indtil kløvekilen (8) er frigjort (fjern ikke skruen).
- Sæt kløvekilen lavere eller højere ved at skubbe opad eller nedad i det lange hul.
- Påmonter alle afmonterede dele i omvendt rækkefølge.

**11 OPBEVARING OG TRANSPORT****11.1 Opbevaring**

**Skadesrisiko!** Opbevar enheden således, at den ikke kan startes af uautoriserede personer. Sørg for at man ikke kan komme til skade på maskinen under opbevaring.

**Maskinskade!** Maskinen må ikke opbevares ubeskyttet i et fugtigt miljø.

**12 TEKNISKE DATA**

Nominal spænding	220-240 V
Nominal frekvens	50 Hz
Nominelt input/indgangseffekt	S1:1400 W S6 25 % 1700 W
Vægt	15,58 kg
Beskyttelsesklasse	II
Omdrejninger i friløb	4800 min <sup>-1</sup>
Savklings diameter (eksternt)	210 mm
Savklings hul (internt)	30 mm
Savklings tykkelse	3,0 mm
Antal tænder	24 T
Max. Skæredybde ved 90 °:	70 mm
Max. Skæredybde ved 45°:	45 mm
Bordstørrelse	500 x 445 mm
Bordhøjde (+ stativ)	780 mm
Støvuvsugning	Ø 35 mm
Bordforlænger, venstre/højre	500 x 70 mm

**13 STØJ**

Støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med gældende standarder. (K=3)

Lydtryksniveau LpA	88 dB(A)
Lydeffektniveau LwA	101dB(A)



**BEMÆRK:** brug høreværn når lydtrykket er over 85 dB(A).

**14 GARANTI**

- Produktet dækkes af garanti i henhold til gældende retlige bestemmelser i en periode på 36 måneder fra den første købers købsdato.
- Garantien dækker alle materiale- eller produktionsfejl. Den omfatter ikke: batterier, opladere, dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom bor, borebits, savklinger, osv., beskadigelse eller defekter som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskade som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støveksplosion, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,...)
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.
- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.

**15 MILJØ**

Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

**16 KONFORMITETSERKLÆRING**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien,  
erklærer hermed, at

Apparatbeskrivelse: Bordrundsav  
Varemærke: POWERplus  
Varenummer: POWX07590

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver og forordninger, der er baseret på anvendelse af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret modifikation af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

EU-direktiver og forordninger (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-1 : 2014  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Indehaver af den tekniske dokumentation: Philippe Vanckerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af selskabets administrerende direktør,

Philippe Vanckerkhove  
Regulatory Affairs (afdelingen for juridiske anliggender) – Compliance Manager  
30/03/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>AVSEDD ANVÄNDNING</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESKRIVNING (FIG. A, B &amp; C)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLER</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Arbetsplatsen</i> .....	4
5.2	<i>Elektrisk säkerhet</i> .....	4
5.3	<i>Personlig säkerhet</i> .....	5
5.4	<i>Varsam skötsel och användning av elektriska verktyg</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	5
<b>6</b>	<b>EXTRA SÄKERHETSINSTRUKTIONER</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Varningar gällande säkerhetsanordningar</i> .....	6
6.2	<i>Varningar gällande sågningsförfarandet</i> .....	6
6.3	<i>Varningar gällande kast och dess orsaker</i> .....	6
6.4	<i>Varningar gällande bordssågens handhavande</i> .....	7
<b>7</b>	<b>SÄKERHETSANORDNINGAR</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Klyvki</i> .....	7
7.2	<i>Klingskydd</i> .....	7
7.3	<i>Påskjutare</i> .....	7
<b>8</b>	<b>UPPACKNING OCH MONTERING</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Montering (Fig. 1)</i> .....	8
8.2	<i>Montering av tippskyddet (Fig. 2)</i> .....	8
8.3	<i>Montering av parallellanslaget (Fig. 3)</i> .....	8
8.4	<i>Montering av geringsanslag (Fig. 4)</i> .....	9
8.5	<i>Montering av klingskyddet</i> .....	9
8.6	<i>Montering av bordssågens stativ</i> .....	9
<b>9</b>	<b>ANVÄNDNING</b> .....	<b>9</b>
9.1	<i>Undersök följande innan du startar maskinen!</i> .....	9
9.2	<i>Driftsinställningar</i> .....	9
9.2.1	<i>Strömbrytaren</i> .....	9
9.2.2	<i>Överbelastningsskydd (17)</i> .....	10

9.2.3	Inställning av sågklingans lutningsvinkel .....	10
9.2.4	Handvev för att ställa in såghöjden.....	10
<b>9.3</b>	<b>Geringsanslag och parallellanslag .....</b>	<b>10</b>
9.3.1	Geringsanslag.....	10
9.3.2	Geringsnitt (Fig. 5).....	10
9.3.3	Inställning av parallellanslagets linjal.....	10
9.3.4	Inställning av parallellanslaget.....	10
<b>9.4</b>	<b>Inställning av såghöjden (Fig. 6).....</b>	<b>11</b>
<b>9.5</b>	<b>Inställning av sågklingans vinkel (Fig. 7) .....</b>	<b>11</b>
<b>9.6</b>	<b>Sågning.....</b>	<b>11</b>
<b>9.7</b>	<b>Anslutning av dammutsug .....</b>	<b>12</b>
<b>10</b>	<b>RENGÖRING OCH UNDERHÅLL .....</b>	<b>12</b>
10.1	Rengöring och underhåll - översikt .....	12
10.2	Rengöring av maskinen.....	12
10.3	Underhåll av maskinen .....	13
10.3.1	Montering och byte av sågklingan (Fig. 8) .....	13
10.3.2	Justering av klyvkilen (Fig. 9) .....	13
<b>11</b>	<b>FÖRVARING, TRANSPORT .....</b>	<b>13</b>
11.1	Förvaring .....	13
<b>12</b>	<b>TEKNISKA DATA.....</b>	<b>14</b>
<b>13</b>	<b>BULLER .....</b>	<b>14</b>
<b>14</b>	<b>GARANTI.....</b>	<b>15</b>
<b>15</b>	<b>MILJÖHÄNSYN.....</b>	<b>15</b>
<b>16</b>	<b>FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE.....</b>	<b>16</b>

# BORDSCIRKELSÅG 1700 W – 210 MM POWX07590

## 1 AVSEDD ANVÄNDNING

Maskinen är avsedd för klyvning, kapning och geringsåsning av massivt trä, trälamnat, spånskivor, plywood och liknande material av trä. Runda arbetsstycken får inte sågas eftersom den roterande sågklingan kan få dem att rotera. Endast sådana material får sågas för vilka den specifika sågklingan är avsedd. Endast för maskinen passande sågklingor får användas (hårdmetall- och krom vanadium-klingor). Användningen av klingor eller kapskivor av snabbstål är inte tillåten. Maskinen får inte användas i utrymmen där det föreligger explosionsrisk.

Lämpar sig inte för professionellt bruk.



**WARNING! Läs denna bruksanvisning, inklusive de allmänna säkerhetsanvisningarna noggrant innan du börjar använda maskinen. Det gäller din egen säkerhet. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.**

## 2 BESKRIVNING (FIG. A, B & C)

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1. Till-knapp I (grön) / Från-knapp 0 (röd)                 | 9. Låsvred               |
| 2. Inställning av sågklingans höjd och lutningsvinkel (vev) | 10. Geringsanslag        |
| 3. Låsvred för sågklingan                                   | 11. Parallellanslag      |
| 4. Sågvinkelindikator                                       | 12. Underrede            |
| 5. Anslutning för dammsug                                   | 13. Påskjutare           |
| 6. Sågbordsförlängning                                      | 14. U-nyckel             |
| 7. Klingskydd   | 15. Tippskydd            |
| 8. Klyvkil  | 16. Gummifötter          |
|   | 17. Överbelastningsskydd |
|   | 18. Måtskala             |

## 3 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpackningsinlägg eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, nätkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



**WARNING Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!**

Bordscirkelsåg inkl. sågklinga	Parallellanslag	4 bordsben
Klingskydd	Geringsanslag	Bruksanvisning
2 sågbordsförlängningar	Påskjutare	1 sexkantnyckel
8 vinkelstag	Påse med smådelar	Fast nyckel
	2 tippskydd	



**Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.**

## 4 SYMBOLER

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

	Anger risk för person- eller maskinskada.		Studera manualen före användning.
	Uppfyller tillämpliga säkerhetsstandarder i europeiska direktiv.		Bär hörselskydd.
	Bär ögonskydd.		Håll händerna borta från sågklingan. Rör inte sågklingan vid start eller då maskinen används.
	Bär andningsmask om dammiga förhållanden!		Maskin klass II – dubbel isolering, jordad kontakt behövs ej.

## 5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

Studera noga samtliga säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Uraktlåtenhet att följa alla varningar och anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla varningar och instruktioner för framtida konsultation. Den nedan använda termen „elektriskt verktyg“ i varningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

### 5.1 Arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med motordrivna verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

### 5.2 Elektrisk säkerhet



**Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.**

- Verktygets nätkontakt måste passa till eluttaget. Nätkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Använd aldrig nätsladden till vad den inte är avsedd för. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur nätkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, skarpa föremål och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.



- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

### **5.3 Personlig säkerhet**

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks uppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning och bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som andningsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på vad verktyget ska användas till, minskar risken för personskador.
- Undvik att verktyget sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta i nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personskador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det elektriska verktyget i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är anslutna och att utrustningen används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

### **5.4 Varsam skötsel och användning av elektriska verktyg**

- Forcera inte det motordrivna verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

### **5.5 Service**

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhet vidmakthålls.

## 6 EXTRA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

### 6.1 Varningar gällande säkerhetsanordningar

- Säkerhetsanordningarna ska alltid vara på plats. Säkerhetsanordningarna ska vara i fungerande skick och korrekt monterade.
- Vid genomsågning, använd alltid klingskydd och spaltkniv.
- Sätt omedelbart tillbaka säkerhetsanordningarna efter att ha slutfört en operation (t.ex. snitt vid delningssågning) som kräver att klingskydd eller spaltkniv avlägsnas.
- Kontrollera innan strömbrytaren slås på att sågklingan inte är i kontakt med klingskyddet, spaltkniven eller arbetsstycket.
- Justera spaltkniven så som beskrivs i denna bruksanvisning.
- För att spaltkniven ska fungera, måste den ha kontakt med arbetsstycket.
- Använden för spaltkniven lämplig sågklinga.

### 6.2 Varningar gällande sågningsförfarandet



**Placera aldrig fingrarna eller händerna i närheten av eller i linje med sågklingan.**

- Arbetsstycket ska alltid matas mot sågklingans rotationsriktning.
- Använd aldrig geringsanslaget för att mata arbetsstycket vid klyvning och använd inte sidoanslaget som längdstopp vid kapning med geringsanslaget.
- Vid klyvning, anbringa alltid arbetsstyckets matningskraft mellan sidoanslaget och sågklingan. Använd en påskjutare när avståndet mellan sidoanslaget och sågklingan är mindre än 150 mm och använd ett tryckblock när avståndet är mindre än 50 mm.
- Använd endast den påskjutare som tillhandahålls av tillverkaren eller en som är gjord enligt anvisningarna.
- Använd aldrig en skadad eller kluven påskjutare.
- Utför aldrig en operation «på fri hand». Använd alltid antingen sidoanslaget eller geringsanslaget för att positionera och styra arbetsstycket.
- Sträck dig aldrig runt eller över en roterande sågklinga.
- Ordna med extra stöd för långa och/eller breda arbetsstycken för att hålla dem vågräta.
- Mata arbetsstycket i jämn takt. Böj eller vrid inte arbetsstycket. Om sågningen kör fast, stäng omedelbart av strömmen, dra ur stickkontakten och åtgärda orsaken till fastkörningen.
- Försök inte ta bort bitar av avsågat material medan sågen är igång.
- Använd ett extra anhåll som är i kontakt med bordsskivan vid klyvning av arbetsstycken med en tjocklek mindre än 2 mm.

### 6.3 Varningar gällande kast och dess orsaker

Kast är en plötslig reaktion hos arbetsstycket beroende på att sågklingan klämts eller fastnat eller beroende på en felinriktad såglinje i arbetsstycket i förhållande till sågklingan eller beroende på att en del av arbetsstycket fastnat mellan sågklingan och anhållet eller annat fast föremål.

Oftast vid kast, lyfts arbetsstycket från sågbordet av den bakre delen av sågklingan och slungas mot operatören.

Kast är resultatet av att sågen används på fel sätt och/eller av felaktiga arbetsrutiner eller andra omständigheter och kan undvikas genom att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder enligt vad som beskrivs nedan.

Stå aldrig i direkt linje med sågklingan. Placera alltid din kropp på samma sida av sågbladet som anhållet.

- Sträck dig aldrig över eller på andra sidan om sågklingan för att dra arbetsstycket mot dig eller stödja det.

- Håll eller tryck aldrig ett arbetsstycke mot den roterande sågklingan medan det sågas av.
- Rikta in anhållet så att det är parallellt med sågklingan.
- Använd en stödbräda för att hålla arbetsstycket mot sågbordet och anhållet vid utförande av sågningar som inte innebär kapning rakt av, t.ex. delningssågning.
- Var försiktig när du gör ett snitt i skymda områden av sammansatta arbetsstycken.
- Stöd stora paneler för att minimera risken att sågklingan kläms fast och kastar tillbaka.
- Var försiktig vid sågning av arbetsstycken som är snedvridna, har kvistar, är buktiga eller inte har en rak kant längs vilken man kan styra det med geringsanslaget eller anhållet.
- Såga aldrig mer än ett arbetsstycke åt gången, aldrig arbetsstycken staplade vertikalt eller horisontellt.
- När du återstartar sågen med sågklingan i arbetsstycket, centrera sågklingan i sågspåret så att sågtänderna inte griper in i materialet.
- Håll sågklingan ren, vass och rätt inställd. Använd aldrig skeva sågklingor eller sågklingor med spruckna eller avbrutna tänder.

#### **6.4 Varningar gällande bordssågens handhavande**

- Stäng av bordssågen och dra ur stickkontakten när du ska ta bort bordets insats, byta sågklinga eller göra justeringar på spaltkniven eller klingskyddet och när maskinen lämnas obebakad.
- Lämna aldrig bordssågen obebakad så länge den är igång. Stäng av den och lämna den inte förrän sågklingan helt slutat rotera.  
Placera bordssågen på jämnt underlag med god belysning där du kan stå säkert med god balans. Den ska placeras där det finns tillräckligt med utrymme för att enkelt hantera arbetsstycken av olika storlek.
- Rengör regelbundet och ta bort sågspån och damm under sågbordet och/eller töm dammuppsamlingsanordningen.
- Bordssågens uppställning måste vara säkrad.
- Avlägsna verktyg, sågavfall etc. från sågbordet innan bordssågen slås på.
- Använd alltid sågklingor med axelhål av rätt storlek och form (diamant resp. runda).
- Använd aldrig skadade eller felaktiga flänsar, brickor, bultar eller muttrar vid montering av sågklingan.
- Använd aldrig bordssågen som en pall, för att stå på.
- Kontrollera att sågklingan är installerad för att rotera i rätt riktning. Montera aldrig slipskivor, ståltrådsborstar eller rengöringsrondeller på bordssågen.

## **7 SÄKERHETSANORDNINGAR**

### **7.1 Klyvkil**

Klyvkilen (8) förhindrar att arbetsstycket förs med av sågtändernas uppåtriktade rörelse och kastas mot operatören. Klyvkilen måste alltid finnas monterad under användning.

### **7.2 Klingskydd**

Klingskyddet (7) skyddar användaren från att oavsiktligt komma åt sågklingan och mot kringflygande flisor. Klingskyddet måste alltid finnas monterat under användning.

### **7.3 Påskjutare**

Påskjutaren (13) tjänstgör som handens förlängning och skyddar användaren mot att oavsiktligt röra sågklingan. Påskjutaren måste alltid användas när avståndet mellan anslaget och sågklingan är mindre än 12 cm.

## 8 UPPACKNING OCH MONTERING

Packa upp maskinen och kontrollera att alla delar finns med.

Sänk sågklingan så att den kommer under sågbordet (se 8.4 Att ställa in såghöjden).

Vänd sågbordet upp och ner.



**Obs: Om någon av delarna saknas eller är skadad kontakta återförsäljaren.**

### 8.1 Montering (Fig. 1)

Börja med att montera sågbordsförlängningarna L och R på sågbordet (utan vinkelstagen).

Montera underredet (enligt beskrivning nedan) och montera ihop det med sågenheten.

Underredet (12) består av fyra bordsben med tvärbalkar som måste monteras. Erforderliga verktyg:

2 kombinationsnycklar.

- Gör fast de fyra bordsbenen i hörnen på sågbordet. Observera att de bakre benen måste monteras så att hålen för att fästa tippskyddsanordningarna är vända mot baksidan på maskinen.
- Montera tvärbalkar (A) framtill och baktill mellan benen (12).
- Montera också tvärbalkar på sidorna mellan benen (12).

Tvärbalkarna monteras på benens insidor med användning av två skruvar, brickor och låsmuttrar.

- Skjut gummifötterna (16) på bordsbenen.
- Fäst slutligen de fyra vinkelstagen med bordsförlängningen och bordsbenen.

Vinkelstagen görs fast genom skruvhålen i maskinhuset.



**Obs! Maskinen måste ställas på ett plant, halkfritt underlag. Maskinen får inte på något vis stå ostadigt.**

### 8.2 Montering av tippskyddet (Fig. 2)

- Det sitter en mutter (b) på fotstödet (a) med vilken fotstödet längd kan ställas in. Ställ in muttrarna (b) på vardera fotstödet i passande läge. Montera därefter fotstöden i stödbenens (c) hål.
- Sätt änden av stödbenet (c) mot sågstativets ben (d), sätt i två bultar genom de motsvarande monteringshålerna på benet (d) och tvärstaget (e), sätt på brickor, fjäderbrickor och muttrar på bultarna och dra åt de två muttrarna.



**Obs: stödbenen ska monteras på bordssågens baksida, för att förhindra att sågbordet välter under användning.**

### 8.3 Montering av parallellanslaget (Fig. 3)

- Placera parallellanslaget (10) i önskat läge på sågbordet, trä låsvredens (9) skruvar genom parallellanslagets båda ändar (c), vidare genom sågbordet och gör fast dem i fästplattan (b).
- För att ställa in parallellanslagets läge, lossa låsvreden (9) i båda ändarna och skjut parallellanslaget längs sågbordet. När läget är inställt, dra åt låsvreden för att låsa parallellanslaget på plats.



**Kontrollera att parallellanslaget är fullständigt parallellt med sågklingan och ordentligt låst på plats för att undvika kast.**

**Använd inte parallellanslaget vid sågning mot träfibrer (kapning).**

#### 8.4 **Montering av geringsanslag (Fig. 4)**

Geringsanslaget (1110 består av två delar – geringslinjalen (A) och vinkelinställningen (B) som måste monteras samman.

- Sätt geringslinjalen (A) med de båda justerskruvarna (C) i hacken på vinkelinställningen (B), skjut geringslinjalen i önskat läge och dra åt justerskruvarna.

Skjut geringsanslaget med sin visare (D) i den motsvarande skenan i arbetsbordet.



**Högerhäntha användare föredrar att skjuta geringsanslaget i den vänstra skenan på arbetsbordet.**

#### 8.5 **Montering av klingskyddet**



**Risk för personskador! Sågklingan måste ställas in på minst 30 mm såghöjd.**

- Först måste veven (2) monteras.
- Ställ in den högsta såghöjden.
- Passa in klingskyddet på klyvkilen (8) så att bulten passar in i sitt hål. Sätt därefter på vingmuttern.

#### 8.6 **Montering av bordssågens stativ**

- Montera en gummifot (16) på varje ben.
- För fästbultarna genom stativets ben, genom stagen och sedan in i hålen. Gör fast vardera bulten med en bricka och en sexkantsmutter. Dra åt muttern.
- Montera de två tipskydden (15) med sina bultar, brickor och muttrar, och gör fast dem ordentligt.

## 9 ANVÄNDNING



**Risk för personskador! I den händelse maskinen inte fungerar som den ska, tryck omedelbart på den röda knappen 0 på strömbrytaren och dra ur stickkontakten.**

#### 9.1 **Undersök följande innan du startar maskinen!**



**Risk för personskador! Maskinen får endast startas om den är helt felfri. Det kan vara farligt att starta maskinen om en komponent är defekt. Den måste bytas ut innan maskinen kan användas igen.**

Undersök följande för att säkerställa att maskinen är i ett säkert funktionsdugligt skick:

- Undersök att inga synbara defekter föreligger.
- Kontrollera att all maskinens delar är riktigt monterade.
- Kontrollera att säkerhetsanordningarna fungerar som de ska.
- Kontrollera att sågklingan löper fritt.
- Kontrollera att justerratten för att ställa in sågklingans vinkel är låst med låsspaken.

#### 9.2 **Driftsinställningar**

##### 9.2.1 **Strömbrytaren**

- Igångsättning: Maskinen startas med den gröna knappen I på strömbrytaren (1). Innan sågningen påbörjas, vänta tills sågklingan nått maximalt varvtal.
- Avstängning: Maskinen stängs av med den röda knappen 0 på strömbrytaren (1).

### 9.2.2 Överbelastningsskydd (17)

Maskinen är utrustad med ett överbelastningsskydd (17). Om detta utlöses, låt maskinen svalna i minst 30 minuter innan du slår på den igen. För att återstarta maskinen, tryck först på den svarta knappen bredvid strömbrytaren, och tryck därefter på den gröna knappen (1).

### 9.2.3 Inställning av sågklingans lutningsvinkel

Sågklingan kan ställas in för lutningsvinklar mellan 0° och 45°. Lossa låsvredet (3), ställ in önskad lutningsvinkel med veven (2) och dra åt låsvredet (3).

### 9.2.4 Handvev för att ställa in såghöjden

Sågklingans såghöjd måste anpassas till arbetsstyckets tjocklek. Såghöjden måste alltid ställas en sågtand högre än arbetsstyckets tjocklek. Såghöjden kan ställas in genom att handveven vevas medurs eller moturs.



**Anm.: För att göra bruk av hela skalan av inställningar 0-45° kan såghöjden behöva minskas i motsvarande grad.**

## 9.3 *Geringsanslag och parallellanslag*

### 9.3.1 Geringsanslag

Geringsanslaget kan ställas in upp till 120 mm för geringsågning.



**Risk för personskador! Skjut inte anslaget (Fig. 4, A) för nära sågklingan. Avståndet mellan anslaget (Fig. 4, A) och sågklingan ska vara ungefär 2 cm.**

### 9.3.2 Geringsnitt (Fig. 5)

- Skjut geringsanslaget (10) i sin skena på arbetsbordet.
- Lossa justerskruven (A), ställ in önskad vinkel och dra åter åt justerskruven.
- Geringslinjalen (C) kan skjuta fram och tillbaka efter behov. För detta lossas de båda justerskruvarna (B), geringslinjalen (C) ställs in varefter justerskruvarna (B) åter dras åt.

### 9.3.3 Inställning av parallellanslagets linjal

Parallellanslagets linjal kan tas bort och placeras om efter det att de båda vingmuttrarna har lossats:

Hög linjalkant:

- För sågning av tjocka arbetsstycken.

Låg linjalkant:

- För sågning av tunnare arbetsstycken.
- Om sågklingan vinklats.

### 9.3.4 Inställning av parallellanslaget



**Använd inte parallellanslaget och geringsanslaget samtidigt!**

- Bredden på ett snitt ställs in genom att skjuta parallellanslaget (11) åt höger eller vänster.
- Bordssågen har en mätskala (18) på framsidan av enheten. Skalans mått är i metriska steg.
- För att justera parallellanslagets position, lossa låsvreden (9) och skjut parallellanslaget längs sågbordet. När läget är inställt, dra åt låsvreden för att låsa parallellanslaget på plats.

- Justering av parallellanslaget med hjälp av arbetsstycket och mätskalan (18):
  - i. Placera arbetsstycket mot parallellanslaget på bordssågen.
  - ii. Lossa låsvreden (9) för att låsa upp parallellanslaget och skjut arbetsstycket och parallellanslaget åt höger eller vänster tills parallellanslagets vänstra sida ligger i linje med önskat mått på mätskalan (18).
  - iii. Lås parallellanslaget på plats genom att vrida låsvreden medurs.

#### 9.4 Inställning av såghöjden (Fig. 6)



**Risk för personskador! Kroppsdelar eller andra föremål inom området för inställningen kan fastna i sågklingan om den rör sig! Såghöjden får endast ställas in när sågklingan står stilla!**

- Såghöjden ställs in med handveven (A).
- För att minska såghöjden, veva moturs med handveven, medurs för att öka såghöjden.



**Obs! För att utjämna spel i inställningen av såghöjden, res alltid upp sågklingan nerifrån till önskat sågläge.**



**Såghöjden är optimalt inställd när sågklingan befinner sig en sågtand högre än arbetsstycket.**

#### 9.5 Inställning av sågklingans vinkel (Fig. 7)



**Risk för personskador! Kroppsdelar eller andra föremål inom området för inställningen kan fastna i sågklingan om den rör sig! Sågklingans vinkel får endast ställas in när sågklingan står stilla!**

- Lossa låsvredet (3).
- Ställ in sågvinkel.
- Den inställda sågvinkeln kan avläsas på skalan (4).
- Dra åter åt låsvredet (3).



**Anm. För att göra bruk av hela skalan av inställningar 0-45° kan såghöjden behöva minskas i motsvarande grad.**

#### 9.6 Sågning



**Risk för personskador! Om avståndet mellan parallellanslaget och sågklingan är mindre än 120 mm måste påskjutaren användas.**



**Risk för personskador! Håll alltid i den del av arbetsstycket som har stöd, inte i den del som sågas av.**

**Risk för maskinskador**



**Undersök noga det trä som ska sågas. Främmande föremål som spikar, skruvar och liknande kan orsaka allvarliga skador på maskinen.**

- Ställ in det önskade avståndet mellan parallellanslaget och sågklingan
- Ställ in den önskade vinkeln för tväranlaget.
- Ställ in såghöjden.
- Ställ in önskad vinkel på sågklingan.
- Placera arbetsstycket mot tväranlaget.
- Maskinen startas med den gröna knappen I på strömbrytaren.
- Skjut arbetsstycket bakåt med jämn fart och utför sågningen i en enda sekvens. Se till att maskinen inte överbelastas.
- Maskinen ska stängas av med den röda knappen 0 på strömbrytaren (1) om du inte omedelbart ska fortsätta arbetet.

### 9.7 Anslutning av dammsug

Dammsugsanslutningen (5) är placerad på baksidan av sågen. Ett dammuppsamlingsystem kan anslutas till denna anslutning för att hjälpa till att avlägsna sågspån och damm från arbetsområdet.

## 10 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

### 10.1 Rengöring och underhåll - översikt

Före varje användning:

Vad?	Hur?
Kontrollera sågklingan att den är rätt monterad och åtdragen.	Ställ in sågklingan och dra åt.
Undersök om klingskyddet innehåller rester av träflisor/sågspån. Avlägsna om nödvändigt.	Använd tryckluft för att blåsa rent eller en borste.
Kontrollera att avståndet mellan sågklingan och klyvkilen är 3 till 5 mm. Justera om nödvändigt.	Justering av klyvkilen.
Kontrollera att nätkabeln inte har några skador.	Kontrollera visuellt och låt en elektriker byta kabeln om nödvändigt.
<b>Regelbundet och beroende av användningsomständigheterna:</b>	
Vad?	Hur?
Skruvfästena.	Kontrollera alla skruvfästen och dra åt om nödvändigt.
Rensa ventilationsspringorna på motorn från damm.	Använd en dammsugare eller en borste för att avlägsna träflisor/sågspån/damm.

### 10.2 Rengöring av maskinen



**Risk för elektriska stötar! Stänk aldrig vatten på maskinen eller använd vatten för rengöring. Använd aldrig rengöringsmedel eller lösningsmedel för att rengöra maskinen. De kan medföra irreparabla skador på maskinen. Delar av plast kan frätas av kemikalier.**

Omsorgsfull skötsel och regelbunden rengöring är en garanti för att maskinen förblir funktionsduglig och arbetar effektivt under lång tid.

- Smuts ska avlägsnas med en borste.
- Maskinen kan torkas av med en fuktad trasa.
- Håll ventilationsspringorna rena och fria från damm.



### 10.3 Underhåll av maskinen



**Risk för personskador! Innan något underhåll företas se till att stickkontakten dragits ur eluttaget.**



**Risk för personskador! Då maskinen nyss använts kan sågklingan vara mycket het. Låt sågklingan svalna om den är het. Rengör aldrig en het sågklinga med lättantändliga vätskor.**



**Även en stillastående sågklinga kan ge upphov till skador! Använd handskar vid byte av sågklinga.**

#### 10.3.1 Montering och byte av sågklingan (Fig. 8)



**Varning! Stäng av strömmen.**

**Varning! Se till att maskinhuset är väl upplyst.**

- Avlägsna skruven (24) som sitter framtill på sågbordsinsatsen.
- Ta bort sågbordsinsatsen.
- För sågklingan så högt upp det går genom att föra höjdställningsveven åt vänster.
- Använd de medföljande nycklarna (14) för att avlägsna muttern som håller sågklingan och byt ut sågklingan mot en godkänd och lämplig sådan. Var uppmärksam på sågklingans rotationsriktning, se pilen på sågklingan. Sågklingans tänder måste peka mot till/frånströmbrytaren (1).

#### 10.3.2 Justering av klyvkilen (Fig. 9)

Gapet mellan sågtändernas yttre kant och klyvkilen (8) måste vara mellan 3 och 5 mm.

- Ställ in sågvinkeln på 0° och dra åt låsvredet.
- För sågklingan till sitt övre läge.
- Avlägsna klingskyddet.
- Avlägsna skivan på arbetsbordet.
- Lossa lätt muttern (A) med en lämplig kombinationsnyckel tills klyvkilen (8) går att justera (muttern ska sitta kvar).
- Ställ in klyvkilen lägre eller högre genom att skjuta den uppåt eller nedåt i det långa hålet.
- Montera alla demonterade delar i omvänd ordning.

## 11 FÖRVARING, TRANSPORT

### 11.1 Förvaring



**Risk för personskador! Maskinen ska förvaras så att den inte kan startas av obehöriga. Se till att ingen kan skada sig på maskinen under förvaring.**

**Risk för maskinskador! Maskinen får inte förvaras utan skydd i en fuktig omgivning.**

**12 TEKNISKA DATA**

Märkspänning	220-240 V
Märkfrekvens	50 Hz
Märkeffekt	S1:1400 W S6 25 % 1700 W
Vikt	15,58 kg
Skyddsklass	II
Torgångsvarvtal	4800 min-1
Ytterdiam. sågklinga	210 mm
Innerdiam. sågklinga	30 mm
Tjocklek sågklinga	3,0 mm
Antal tänder	24 T
Max. såghöjd vid 90°	70 mm
Max. såghöjd vid 45°	45 mm
Sågbordets mått	500 x 445 mm
Sågbordets höjd (+ underrede)	780 mm
Dammsugsuttag	Ø 35 mm
Bordsförlängning vänster/höger	500 x 70 mm

**13 BULLER**

Bulleremissionsvärden uppmätta enligt tillämplig standard. (K=3)

Ljudtrycksnivå LpA	88 dB(A)
Ljudeffektnivå LwA	101 dB(A)



**OBS! Bär hörselskydd när ljudtrycket överstiger 85 dB(A).**

## 14 GARANTI

- Produkten garanteras i överensstämmelse med gällande lagbestämmelser för en 36 månaders period gällande från den förste användarens inköpsdatum.
- Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel med undantag för batterier och laddare. Den omfattar inte: defekter uppkomna på normala förslitningsdelar såsom kullager, borstar, kablar, stickkontakter eller tillbehör som borrar, bits, sågklingor etc.; vidare skador eller defekter som uppkommit genom vanvård, olyckor eller vidtagna förändringar av produkten; ej heller kostnader för transport.
- Skador och/eller defekter som uppkommit på grund av felaktig användning av verktyget omfattas inte av garantibestämmelserna.
- Vi frånsäger oss allt ansvar för eventuell kroppsskada som uppstått på grund av felaktig användning av verktyget.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad för Powerplus verktyg.
- Ytterligare information kan erhållas per telefon på nummer 0032-3-292 92 90.
- Eventuella transportkostnader skall betalas av kunden, om inte annat har avtalats skriftligen.
- Likaledes kan inga garantianspråk ställas om skadan på apparaten uppkommit som en följd av åsidosatt underhåll eller överbelastning.
- Absolut undantagna från garantin är skador uppkomna genom vätska som trängt in, överdrivet utsättande för damm, medveten skada (avsiktlig eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål för vilka apparaten inte lämpar sig), okunnig användning (t.ex. utan att respektera i denna bruksanvisning givna anvisningar), osakkunnig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning. Denna uppräknning gör inte anspråk på att vara fullständig.
- Godkända garantianspråk kan inte medföra förlängning av garantiperioden eller påbörjande av en ny garantiperiod i den händelse apparaten ersatts med en ny.
- Apparat eller delar som bytts ut under garantin, blir därigenom Varo NV:s egendom.
- Vi förbehåller oss rätten att avvisa alla garantiansökningar där inköpet inte kan bestyrkas eller om det står klart att produkten inte underhållits på rätt sätt (rena ventilationsspringor, kolborstarna regelbundet servade...)
- Inköpskvittot måste sparas som bevis för inköpsdatum.
- Verktyget, som inte får ha tagits isär, måste returneras till återförsäljaren i acceptabelt rengjort skick i sin ursprungliga formplastförpackning (om tillämpligt för produkten) tillsammans med inköpsbeviset.

## 15 MILJÖHÄNSYN



Då produkten tjänat ut får den inte lämnas med det vanliga hushållsavfallet utan ska deponeras på miljömässigt korrekt sätt och enligt gällande lokala bestämmelser.

Avfall som kommer från elektriska maskinkomponenter får inte hanteras som vanligt hushållsavfall. De ska deponeras för återvinning där återvinningscentraler finns att tillgå. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för närmare information om återvinning.

**16 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMEELSE****VARO**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien,  
förklarar att,

Produkt:	Bordscirkelsåg
Varumärke:	POWERplus
Modell:	POWX07590

överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i tillämpliga Europeiska direktiv, baserat på tillämpningen av Europeiska harmoniserade standarder. Varje ej godkänd ändring av apparaten gör denna deklaration ogiltig.

Europeiska direktiv (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-1 : 2014  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Ansvarig för den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,

Philippe Vankerkhove  
Tillämpningsansvarig - Registrerings- och regelfrågor  
30/03/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>KÄYTTÖTARKOITUS</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>KUVAUS (KUVA A, B &amp; C)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>PAKKAUKSEN SISÄLTÖ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLIT</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>YLEISET TURVALLISUUSOHJEET</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Työskentelyalue</i> .....	4
5.2	<i>Sähköturvallisuus</i> .....	4
5.3	<i>Henkilöturvallisuus</i> .....	5
5.4	<i>Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö</i> .....	5
5.5	<i>Huolto</i> .....	5
<b>6</b>	<b>LISÄTURVALLISUUSOHJEITA</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Suojusta koskevat varoitukset</i> .....	6
6.2	<i>Leikkuutoimenpiteitä koskevat varoitukset</i> .....	6
6.3	<i>Takaisiniskun syyt ja sitä koskevat varoitukset</i> .....	6
6.4	<i>Pöytäsaahan käyttötoimenpiteitä koskevat varoitukset</i> .....	7
<b>7</b>	<b>SUOJAVARUSTEET</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Halkaisukiila</i> .....	7
7.2	<i>Sahanterän suojus</i> .....	7
7.3	<i>Työntökapula</i> .....	7
<b>8</b>	<b>PURKAMINEN JA KOKOAMINEN</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Kokoonpano (kuva 1)</i> .....	8
8.2	<i>Kallistussuojan kiinnitys (kuva 2)</i> .....	8
8.3	<i>Rinnakkaisvasteen asennus (kuva 3)</i> .....	8
8.4	<i>Viistekulman vasteen asentaminen (kuva 4)</i> .....	9
8.5	<i>Sahanterän suojuksen asentaminen</i> .....	9
8.6	<i>Työkalutelineen asentaminen</i> .....	9
<b>9</b>	<b>KÄYTTÖ</b> .....	<b>9</b>
9.1	<i>Tarkasta ennen laitteen käynnistämistä!</i> .....	9
9.2	<i>Käytettävät osat</i> .....	9
9.2.1	<i>Virtakytkin</i> .....	9
9.2.2	<i>Ylikuormitussuoja (17)</i> .....	10

9.2.3	Mekanismin asettaminen kallistuskulmaan.....	10
9.2.4	Käsikampi sahauskorkeuden asettamiseen.....	10
<b>9.3</b>	<b><i>Työkappale pysähtyy</i></b> .....	<b>10</b>
9.3.1	Viistekulman vaste.....	10
9.3.2	Viistosahaus (kuva 5).....	10
9.3.3	Rinnakkaisvasteen vastekiskon asettaminen.....	10
9.3.4	Rinnakkaisvaste.....	10
<b>9.4</b>	<b><i>Sahauskorkeuden asettaminen (kuva 6)</i></b> .....	<b>11</b>
<b>9.5</b>	<b><i>Sahanterän kulman asettaminen (kuva 7)</i></b> .....	<b>11</b>
<b>9.6</b>	<b><i>Sahaus</i></b> .....	<b>11</b>
<b>9.7</b>	<b><i>Pölynpoistoliitin</i></b> .....	<b>12</b>
<b>10</b>	<b>PUHDISTUS JA HUOLTO</b> .....	<b>12</b>
10.1	<i>Puhdistus ja kunnossapito</i> .....	12
10.2	<i>Laitteen puhdistaminen</i> .....	12
10.3	<i>Laitteen kunnossapito</i> .....	13
10.3.1	Sahanterän asentaminen ja vaihtaminen (kuva 8).....	13
10.3.2	Halkaisukiilan säätäminen (kuva 9).....	13
<b>11</b>	<b>SÄILYTYS, KULJETUS</b> .....	<b>13</b>
11.1	<i>Säilytys</i> .....	13
<b>12</b>	<b>TEKNISET TIEDOT</b> .....	<b>14</b>
<b>13</b>	<b>MELU</b> .....	<b>14</b>
<b>14</b>	<b>TAKUU</b> .....	<b>15</b>
<b>15</b>	<b>LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN</b> .....	<b>15</b>
<b>16</b>	<b>VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b> .....	<b>16</b>

# PÖYTÄSAHA 1700 W – 210 MM POWX07590

## 1 KÄYTTÖTARKOITUS

Laitte on suunniteltu halkaisemaan ja katkaisemaan puuta, laminaattilevyjä, lastulevyä, vaneria ja samankaltaisia puita materiaaleja. Pyöreitä kappaleita ei voi ehkä sahata, koska pyörivä sahanterä voi saada ne vierimään. Vain niitä materiaaleja voi käsitellä, joita varten kyseinen sahanterä on suunniteltu. Vain tähän laitteeseen sopivia sahanterä (karbidi- ja kromi-vanadiiniterät) saa käyttää. HSS-terien käyttö ja minkä tahansa muun leikkuulaikan käyttö terä ei ole sallittu. Laitetta ei saa käyttää alueilla, joilla on räjähdysvaara. Ei sovellu ammattimaiseen käyttöön.



**VAROITUS!** Oman turvallisuutesi takia lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.

## 2 KUVAUS (KUVA A, B & C)

1. Päälle-kytkin I (vihreä)/Pois päältä-kytkin 0 (punainen)
2. Sahanterän korkeuden ja kallistuskulman säätö (kampi)
3. Sahanterän lukitusnuppi (kiertonuppi)
4. Sahauskulman ilmaisin
5. Pölynpoistoliitin
6. Pöydän jatke
7. Sahanterän suojuus
8. Halkaisukiila
9. Lukitusnuppi
10. Viistekulman vaste
11. Rinnakkaisvaste
12. Runko
13. Työntökapula
14. Avopäinen ruuviavain
15. Kallistussuoja
16. Kumijalat
17. Ylikuormitussuoja
18. Mitta-asteikko

## 3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on).
- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.



**VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!**

Sahanterällä varustettu  
pöytäsaaha  
Terän suojuus  
2 sahapöydän jatketta  
8 kannatinta

Rinnakkaisvaste  
Kulmavaste  
Työntökapula  
Pussi jossa pieniä osia  
2 kallistussuojaa

4 tukijalat  
Käyttöohjeet  
1 kuusiokoloavain  
Kiintoavain



**Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjäsi.**

## 4 SYMBOLIT

Tässä käyttöoppaassa ja koneessa käytetään seuraavia symboleita:

	Henkilö- sekä laitevahinkovaara.		Lue ohjekirja ennen käyttöä.
	Noudattaa voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien turvallisuusstandardeja.		Käytä kuulosuojaimia.
	Käytä silmäsuojaimia.		Pidä kädet etäällä teristä. Älä koske teriin, kun käynnistät tai käytät laitetta.
	Käytä hengityssuojainta pölyisissä paikoissa!		Luokan II kone – kaksoiseristetty – maadoitettua pistorasiaa ei tarvita.

## 5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana ”sähkötyökalu” tarkoittaa sähköverkkoon liitettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

### 5.1 Työskentelyalue

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysherkissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähettyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa voit menettää laitteen hallinnan.

### 5.2 Sähköturvallisuus



**Tarkasta aina että verkkojännite vastaa valmistuskylttiin merkittyä jännitettä.**

- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovitimia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, kun olet itse maadoitettu.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä kannata äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyt jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteissa tiloissa voida välttää, käytä jännösvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.



### 5.3 Henkilöturvallisuus

- Ole varovainen. Keskity aina työhösi ja käsittele sähkötyökalua aina järkevästi. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökalun ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.
- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on asennossa OFF (0), ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät sormea katkaisimella kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.
- Irrota säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkalu tai ruuvitaltta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyörivään laitteen osaan.
- Älä yliarvioi taitojasi. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsiin ei pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää pölynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää pölyn aiheuttamia vaaratilanteita.

### 5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määrätetyllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteelle asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen syrjään. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla laitetta huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai sillä tavoin viallisia osia, että ne haittaavat laitteen toimintaa. Korjauta vioittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, jumittavat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten kuin tälle tietyille laitetypille on ohjeistettu käytettäväksi. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

### 5.5 Huolto

- Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

## 6 LISÄTURVALLISUUSOHJEITA

### 6.1 Suojusta koskevat varoitukset

- Pidä suojukset aina paikoillaan. Suojusten on oltava työskentelyjärjestyksessä ja oikein asennettu.
- Käytä aina sahanterän suojusta ja halkaisuveistä kaikkiin läpileikkaustoimenpiteisiin.
- Kiinnitä suojusjärjestelmä välittömästi uudelleen toimenpiteen suorittamisen jälkeen (kuten uudelleensahaus), joka vaatii suojuksen, halkaisuveitsen poistamista.
- Varmista, että sahanterä ei koske suojusta, halkaisuveistä tai työkappaletta, ennen kuin katkaisin kytketään päälle.
- Säädä halkaisuveitsi tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Jotta halkaisuveistä voidaan käyttää, se on kiinnitettävä työkappaleeseen.
- Käytä halkaisuveitsen kanssa asianmukaista sahanterää.

### 6.2 Leikkuutoimenpiteitä koskevat varoitukset



**Älä koskaan aseta sormiasi tai käsiäsi sahanterän läheisyyteen tai sen suuntaisesti.**

- Syötä työkappale sahanterään tai leikkuriin vain pyörimissuunnan vastaisesti.
- Älä koskaan käytä kulmamittaa työkappaleen syöttämiseen halkaistessasi sitä, äläkä käytä halkaisuvastetta, sillä pituus pysähtyy, kun poikkileikkaus tehdään kulmamitalla.
- Kun teet halkaisutoimenpiteitä, käytä työkappaleen syöttövoimaa aina vasteen ja sahanterän välillä. Käytä työntökapulaa, kun vasteen ja sahanterän etäisyys on alle 150 mm, ja työntöpöytäintä, kun etäisyys on alle 50 mm.
- Käytä vain valmistajan toimittamaa tai ohjeiden mukaan valmistettua työntökapulaa.
- Älä koskaan käytä vioittunutta tai haljennutta työntökapulaa.
- Älä koskaan tee mitään toimenpiteitä "käsivaralla". Käytä aina joko halkaisuvastetta tai kulmamittaa työkappaleen ohjaamiseksi ja sijoittamiseksi.
- Älä koskaan ojentaudu pyörivän sahanterän päälle tai ympärille.
- Käytä ylimääräistä työkappaleetukea sahapöydän takana ja/tai sivuilla pitääksesi pitkät ja/tai leveät työkappaleet vakaina.
- Syötä työkappaletta tasaisella vauhdilla. Älä taita tai väännä työkappaletta. Jos työkappale jää jumiin, sammuta työkalu välittömästi, irrota pistoke pistorasiasta ja poista jumiin jäänyt osa.
- Älä poista leikkuusta jääviä osia sahan pyöriessä.
- Käytä lisävastetta kosketuksissa pöydän yläosan kanssa, kun halkaiset alle 2 mm paksuja työkappaleita.

### 6.3 Takaisiniskun syyt ja sitä koskevat varoitukset

Takaisinisku on työkappaleen äkkinäinen reaktio, joka aiheutuu puristuksiin jääneestä tai jumiutuneesta sahanterästä tai työkappaleen leikkuun vääriinkohdistetusta linjasta sahanterään nähden tai kun työkappaleen osa jää kiinni sahanterän ja halkaisuvasteen tai muun kiinteän osan väliin.

Takaisiniskun aikana käy useimmiten niin, että sahanterän takaosa nostaa työkappaleen pöydältä ja kappale sinkoutuu kohti laitteen käyttäjää.

Takaisinisku on tulosta sahan vääriinkäytöstä ja/tai virheellisistä käyttötoimenpiteistä tai -olosuhteista, ja se voidaan estää ottamalla huomioon alla annetut varoitoimenpiteet.

- Älä koskaan seiso suorassa linjassa sahanterän kanssa. Pidä kehosi aina samalla puolella sahanterää kuin vaste.
- Älä koskaan ojentaudu sahanterän yli tai sen taakse vetääksesi tai tukeaksesi työkappaletta.
- Älä koskaan pidä kiinni ja paina työkappaletta, jota leikataan pyörivässä sahanterässä.

- Kohdista vaste samansuuntaisesti sahanterän kanssa.
- Ohjaa työkappale paininkamman avulla pöytää ja vastetta vasten, kun teet muita kuin läpileikattavia leikkauksia, kuten esimerkiksi uudelleensaahausta.
- Ole erittäin varovainen, kun leikkaat koottujen työkappaleiden "sokeita" alueita.
- Tue leveitä paneeleita minimoidaksesi sahanterän puristumisen ja takaisiniskun.
- Ole erittäin varovainen, kun leikkaat työkappaletta, joka on vääntynyt, solmussa, käyrästynyt tai jossa ei ole suoraa kulmaa jonka avulla sitä voi ohjata kulmamitalla tai vastetta vasten.
- Älä koskaan leikkaa yhtä työkappaletta enempää, pysty- tai vaakasuuntaisesti pinottua.
- Kun käynnistät sahan uudelleen sahanterän ollessa kiinni työkappaleessa, keskitä sahanterä uurrekseen niin, että sahan hampaat eivät koske materiaalia.
- Säilytä sahanterät puhtaina, terävinä ja riittävästi varusteltuina. Älä koskaan käytä vääntyneitä sahanteriä tai sahanteriä, joiden hampaat ovat haljonneet tai menneet rikki.

#### **6.4 Pöytäsahan käyttötoimenpiteitä koskevat varoitukset**

- Sammuta pöytäsaha ja irrota virtajohto pistorasiasta, kun irrotat pöydän upotteen, vaihdat sahanterän tai säädät halkaisuveistä tai sahanterän suojusta, ja aina kun jätät laitteen vartioimatta.
- Älä koskaan jätä pöytäsahaa käyntiin vartioimatta. Sammuta se ja jätä laite vasta, kun se on täysin pysähtynyt.
- Sijoita pöytäsaha hyvin valaistulle ja tasaiselle alueelle, jossa voit varmistua jalkojen hyvästä asennuksesta ja vakaudesta. Laite tulisi asentaa alueelle, jossa on tarpeeksi tilaa työkappaleen helpolle käsittelylle.
- Puhdista ja poista sahapöly säännöllisesti sahapöydän alta ja/tai pölynkeräyslaitteesta.
- Pöytäsaha on kiinnitettävä.
- Poista työkalut, puuhake jne. pöydältä ennen kuin kytket pöytäsahan päälle.
- Käytä aina oikeankokoisia ja -muotoisia sahanteriä (timantti vs. pyöreä) tuuran aukoille.
- Älä koskaan käytä vioittuneita sahanterän kiinnitysosia, kuten laippoja, sahanterän aluslevyjä, pultteja tai muttereita.
- Älä koskaan seiso pöytäsahan päälle äläkä käytä sitä astinlautana.
- Varmista, että sahanterä on asennettu niin, että se pyörii oikeaan suuntaan. Älä käytä pöytäsahassa hiomalaikkoja, teräsharjoja tai hiontakiekoja.

## **7 SUOJAVARUSTEET**

### **7.1 Halkaisukiila**

Halkaisukiila (8) estää työkappaleen kiinni juuttumisen kohoaviin hampaisiin ja pauskautumisen käyttäjää vasten. Halkaisukiilan on pysyttävä paikoillaan käytön aikana.

### **7.2 Sahanterän suojuus**

Sahanterän suojuus (7) suojaa käyttäjää koskemasta vahingossa sahanterään ja lentäviltä kappaleilta. Sahanterän suojuksen on pysyttävä aina paikoillaan käytön aikana.

### **7.3 Työntökapula**

Työntökapula (13) toimii käden jatkeena ja suojelee käyttäjää koskemasta vahingossa sahanterään. Työntökapulaa on aina käytettävä, kun väli vasteen ja sahanterän välillä on alle 120 mm.

## 8 PURKAMINEN JA KOKOAMINEN

Pura laite pakkauksesta ja varmista, että kaikki kappaleet ovat mukana. Laske sahanterä pöydän pinnan alapuolelle (ks. 8.4 Sahauskorkeuden asettaminen). Käännä sahapöytä yölsalaisin.



**Huom.:** Jos joku osista puuttuu tai on vioittunut, ota yhteys jälleenmyyjään.

### 8.1 Kokoonpano (kuva 1)

Kiinnitä ensin vasen ja oikea sahapöydän jatke pöytäsahaan (ilman kannattimia). Asenna runko ja kiinnitä se pöytäsahaan.

Runko (12) käsittää neljä pöydän jalkaa sekä vinotuet, jotka on asennettava. Tarvitavat työkalut:

2 yhdistelmäruuviavainta.

- Liitä neljä pöydän jalkaa sahapöydän kulmiin. Huomaa, että takajalat on kiinnitettävä niin, että kallistussuojalaitteiden kokoonpanon reiät ovat laitteen takaosaa vasten..
- Kiinnitä vinotuet (A) eteen ja taakse jalkojen (12) väliin.
- Kiinnitä vinotuet (A) sivuille jalkojen (12) väliin.

Tee tämä kiinnittämällä kukin vinotuki kunkin pöydän jalan sisäpuolelle kahdella ruuvilla, aluslevyllä ja lukitusmutterilla.

- Paina kumijalat (16) tukijalkoihin.
- Kiinnitä lopuksi neljä kannatinta pöydän jatkeeseen ja pöydän jalkoihin.

Kannattimet asennetaan kotelossa olevien ruuvireikien läpi.



**Huom.:** Aseta laite tasaiselle luistamattomalle pinnalle. Laite ei saa heilua.

### 8.2 Kallistussuojan kiinnitys (kuva 2)

- Jalkatassussa (a) on mutteri (b), jonka kiinnityspituutta voidaan säätää. Käännä muttereita (b) ja sijoita ne sopivaan asentoon kierrevarteen. Kiinnitä jalkatassu kunkin lisätuen (c) reikään.
- Aseta lisätuen (c) pää jalkaan (d), ja aseta kaksi pulttia jalan (d) ja tukivarren (e) kohdistettujen kiinnitysreikien läpi. Kiinnitä aluslevyt, jousialuslevyt ja mutteri pultteihin ja kiristä kaksi mutteria.



**Huomautus:** lisätuet on kiinnitettävä pöytäsahan takaosaan putoamisen estämiseksi käytön aikana.

### 8.3 Rinnakkaisvasteen asennus (kuva 3)

- Aseta rinnakkaisvaste (11) haluamaasi asentoon pöydällä, liitä lukitusnappien (9) pultit rinnakkaisvasteen molempiin päihin (c), pöydän läpi ja kiinnitä ne yhteen puristuslaatan (b) kanssa.
- Säädä vasteen asentoa löysäämällä lukitusnupit (9) molemmissa päissä ja liu'uttamalla rinnakkaisvasteen työpöytä pitkin. Kun säätö on valmis, kiinnitä vaste paikoilleen kiristämällä lukitusnuppeja.



**Varmista, että avste on täysin samassa linjassa terän kanssa ja kunnolla kiinni paikoillaan takaisiniskun estämiseksi.**

**Älä käytä rinnakkaisvastetta, kun leikkaat puun kuitua (ristileikkaus).**

#### 8.4 Viistekulman vasteen asentaminen (kuva 4)

Viistekulman vaste (10) käsittää kaksi osaa - vastelevy (A) ja kulman säätöosa (B) - jotka on koottava yhteen.

- Työnnä vastelevy (A) kulmasäätimen (B) rakoihin (B) kahdella säätöruuvilla (C). Paina haluamaasi asentoon ja kiristä säätöruuvit.

Paina viistekulman vasteen liikutanko (D) haluamaasi pöydän pinnan tankoon.



**Oikeakätiset käyttäjät painavat mieluummin viistekulman vasteen pöydän pinnan vasempaan tankoon.**

#### 8.5 Sahanterän suojuksen asentaminen



**Loukkaantumisvaara! Sahanterä on asetettava vähintään 30 mm:n korkeuteen.**

- Asenna ensin kampi (2).
- Aseta terä korkeimpaan asentoon.
- Laita sahanterän suojuksen halkaisukilalle (8) niin, että pultti asettuu reikään. Kiinnitä sitten siipimutteri.

#### 8.6 Työkalutelineen asentaminen

- Asenna yksi kumijalka (16) kuhunkin jalkaan.
- Liitä lukkopultit jalkojen läpi, tukien läpi ja sitten reikiin. Kiinnitä kukin aluslevyllä ja kuusimutterilla. Kiristä mutteri.
- Kokoa 2 kallistussuojaa (15) pulteilla, aluslevyillä ja muttereilla ja kiinnitä ne tiukasti.

## 9 KÄYTTÖ



**Loukkaantumisvaara! Jos ilmenee toiminnallinen vika, paina heti punaista painiketta virtakytkimen päällä ja irrota virtajohto.**

#### 9.1 Tarkasta ennen laitteen käynnistämistä!



**Loukkaantumisvaara! Laitetta saa käyttää vain, jos siinä ei ole havaittu vikoja. Jos osa on viollinen, se on vaihdettava ennen kuin laitetta käytetään uudelleen.**

Tarkasta ja varmista, että laite voi toimia turvallisesti:

- Tarkasta ja varmista, että siinä ei ole näkyviä vikoja.
- Tarkasta ja varmista, että kaikki laitteen komponentit on asennettu oikein.
- Tarkasta ja varmista, että turvavarusteet toimivat oikein.
- Tarkasta ja varmista, että sahanterä pyörii vapaasti.
- Tarkasta onko kallistuskulman asetuksen säätöruuvi kiristetty.

#### 9.2 Käytettävät osat

##### 9.2.1 Virtakytkin

- Kytkeminen päälle: Vihreän painikkeen I painanta virtakytkimen (1) päällä kytkee sahan päälle. Ennen kuin aloitat sahaamisen, odota kunnes terä on saavuttanut maksiminopeuden.
- Kytkeminen pois: Punaisen painikkeen O painanta virtakytkimen (1) päällä kytkee sahan pois.

### 9.2.2 Ylikuormitussuojia (17)

Kone on varustettu ylikuormitussuojalla (17). Anna koneen jäähtyä vähintään 30 minuuttia ennen kuin kytket sen uudelleen päälle. Sitä varten paina ensin mustaa painiketta katkaisimen vieressä ja käynnistä kone uudelleen painamalla sitten vihreää painiketta (1).

### 9.2.3 Mekanismin asettaminen kallistuskulmaan

Sahanterä voidaan säätää mihin tahansa kulmaan 0° ja 45° välillä. Löysää lukitusnuppia (3), paina vipua (2) ja käännä haluttuun kallistuskulmaan ja kiristä lukitusnuppia (3).

### 9.2.4 Käsikampi sahauskorkeuden asettamiseen

Sahanterän sahauskorkeus on säädettävä työkappaleen korkeuteen. Sahanterä on aina asetettava yhtä terähammasta korkeammalle kuin työkappale. Voit tehdä tämän asetuksen kääntämällä käsikampea vasemmalle tai oikealle.



**Huom.: Jotta voitaisiin hyödyntää koko 45° asetusalue, sahauskorkeutta on vähennettävä sen mukaan.**

## 9.3 *Työkappale pysähtyy*

### 9.3.1 Viistekulman vaste

Vastetta voi säätää korkeintaan 120 mm viistosahauksessa.



**Loukkaantumisvaara! Älä paina vastetta (kuva 4, A) liian kauas sahanterän suunnassa. Väli vasteen (kuva 4, A) ja sahanterän välissä tulisi olla noin 2 cm.**

### 9.3.2 Viistosahaus (kuva 5)

- Paina viistekulmavaste (10) asianmukaiseen pöydän pinnan tankoon.
- Löysää säätöruuvi (A), aseta vaadittu kulma ja kiristä taas säätöruuvi.
- Paina tarvittaessa vastelevy (C) taaksepäin tai eteenpäin. Tätä varten löysää molemmat säätöruuvit (B), paina vastelevy (C) ja kiristä sitten säätöruuvit (B) uudelleen.

### 9.3.3 Rinnakkaisvasteen vastekiskon asettaminen

Vastekiskon voi irrottaa ja asettaa uudelleen, kun molemmat siipimutterit on löysätty:

Korkea vastereuna:

- Korkeiden työkappaleiden sahaamiseen.

Matala vastereuna:

- Litteiden työkappaleiden sahaamiseen.
- Jos sahanterä on viistosti.

### 9.3.4 Rinnakkaisvaste



**Älä käytä rinnakkaisvastetta ja kulmamittaa samaan aikaan!**

- Leikkuuleveys saavutetaan liikuttamalla rinnakkaisvastetta (11) oikealle tai vasemmalle.
- Pöytäsaahasikon etuosassa on mitta-asteikko (18). Asteikon mitat on annettu metreinä.
- Säädä rinnakkaisvasteen asentoa löysäämällä lukitusnupit (9) ja liu'uttamalla vastetta liu'uttamalla rinnakkaisvasteen työpöytää pitkin. Kun säätö on valmis, kiinnitä vaste paikoilleen kiristämällä lukitusnuppeja.

- Säädä vasteen asento käyttämällä työkappaletta ja mitta-asteikkoa (18):
  - i. Aseta työkappale rinnakkaisvastetta vasten pöytäsaahassa.
  - ii. Löysää lukitusnupit (9) vapauttaaksesi rinnakkaisvasteen ja liu'uta työkappaletta ja rinnakkaisvastetta yhdessä oikealle tai vasemmalle, kunnes rinnakkaisvasteen vasen sivu kohdistuu mitta-asteikon (18) halutun mitan kanssa).
  - iii. Kiinnitä vaste paikoilleen kääntämällä lukitusnupit myötöpäivään.

#### 9.4 Sahauskorkeuden asettaminen (kuva 6)



**Loukkaantumisvaara! Ruumiin osat tai kappaleet jotka ovat säätöalueella, voivat jäädä käyvän sahanterän väliin! Säädä sahauskorkeutta vain, kun sahanterä on pysäytetty!**

- Säädä sahauskorkeus kääntämällä käsikampea (A).
- Käsikammen kääntäminen vastapäivään pienentää sahauskorkeutta. Käsikammen kääntäminen myötöpäivään lisää sahauskorkeutta.



**Huom.: Voidaksesi tasapainottaa välin sahauskorkeuden asetuksessa, nosta sahanterä aina altapäin vaadittuun asentoon.**



**Sahauskorkeus on asetettu optimaalisesti, kun sahanterä on yhtä terähammasta korkeammalla kuin työkappale.**

#### 9.5 Sahanterän kulman asettaminen (kuva 7)



**Loukkaantumisvaara! Ruumiin osat tai kappaleet jotka ovat säätöalueella, voivat jäädä käyvän sahanterän väliin! Säädä sahauskulmaa vain, kun sahanterä on pysäytetty!**

- Löysää kiinnitysruuvi (3).
- Aseta tarvittava kallistuskulma.
- Asetetun kallistuskulman voi lukea asteikolta (4).
- Kiristä kiinnitysruuvi (3).



**Huom.: Jotta voitaisiin hyödyntää koko 45° asetusaluetta, leikkuukorkeutta on vähennettävä sen mukaisesti.**

#### 9.6 Sahaus



**Loukkaantumisvaara! Jos väli rinnakkaisvasteen ja sahanterän välillä on alle 120 mm, on käytettävä työntökapulaa.**



**Loukkaantumisvaara! Pidä aina kiinni ohjattavasta työkappaleesta, ei siitä työkappaleen osasta, joka katkaistaan pois.**

**Konevika**



**Tarkasta käsiteltävä puu huolellisesti. Vieraat kappaleet kuten naulat, ruuvit ja muut samankaltaiset kappaleet voivat vakavasti vioittaa laitetta.**

- Aseta rinnakkaisvasteen tarvitsema väli sahanterään.
- Aseta poikkivasteen tarvitsema kulma.
- Aseta sahanterän leikkuukorkeus.
- Aseta sahanterän tarvitsema kallistuskulma.
- Aseta työkappale poikkivastetta vastaan.
- Kytke pyöröpöytäsaaha päälle painamalla vihreää painiketta I virtakytkimen päällä (1).
- Paina työkappaletta tasaisesti taaksepäin ja saaha yhdellä liikkeellä. Varmista että saaha ei ylikuormiteta.
- Kytke laite pois toiminnasta painamalla punaista painiketta 0 virtakytkimen päällä (1), ellei aio jatkaa työtä heti.

### 9.7 Pölynpoistoliitin

Pölynpoistoliitin (5) sijaitsee sahan takana. Pölynkeräysjärjestelmä voidaan kiinnittää tähän porttiin sahapölyn poistamisen helpottamiseksi työskentelyalueelta

## 10 PUHDISTUS JA HUOLTO

### 10.1 Puhdistus ja kunnossapito

Ennen jokaista käyttöä

Mitä?	Kuinka?
Tarkasta sahanterä ja varmista, että se on asetettu ja kiinnitetty paikoilleen oikein.	Sahanterän vaihtaminen.
Tarkasta onko sahanterän suojakotelossa lastuja/sahanpurua. Poista lastut tarvittaessa.	Käytä paineilmaa puhaltamaan lastut/pöly pois tai käytä harjaa.
Tarkasta että väli sahanterän ja halkaisukiljan välillä on asetettu 3 - 5 mm; korjaa tarvittaessa.	Halkaisukiljan säätäminen.
Tarkasta onko liitäntäkaapelissa vioittumisen merkkejä.	Suorita silmämääräinen tarkastus ja anna sähkötekniikon vaihtaa kaapeli tarvittaessa.
Säännöllisesti ja käyttöolosuhteiden mukaan	
Mitä?	Kuinka?
Ruuviliitännät.	Tarkasta kaikki ruuviliitännät ja kiristä tarvittaessa.
Puhdista tuuletusaukot moottorin päällä ja poista pöly.	Irrota lastut/pöly imurilla tai harjalla.

### 10.2 Laitteen puhdistaminen



**Sähköiskun vaara! Älä roiskuta koskaan vettä tai altista laitetta vedelle. Älä käytä koskaan puhdistusaineita tai liuottimia puhdistuksessa. Ne voivat vioittaa laitetta niin, että sitä ei voi enää korjata. Kemikaalit voivat syövyttää muoviosia.**

Varovainen käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat, että laite pysyy toimintakunnossa ja toimii hyvin kauan aikaa.

- Irrota lika harjalla.
- Pyyhi työkalu kostealla pyyhkeellä.
- Pidä tuuletusaukot puhtaina ja pölyttöminä.



### 10.3 Laitteen kunnossapito



**Loukkaantumisvaara!** Ennen kuin suoritat mitään kunnossapitotöitä, varmista että laite on irrotettu virtalähteestä (katkaise virrantulo).



**Loukkaantumisvaara!** Heti sahauksen jälkeen sahanterä saattaa olla hyvin kuuma. Anna kuuman terän jäähtyä. Älä puhdistu kuumaa sahanterää herkästi syttyvillä nesteillä.



**Liikkumaton sahanterä voi aiheuttaa loukkaantumisen!** Käytä käsineitä kun vaihdat sahanterää.

#### 10.3.1 Sahanterän asentaminen ja vaihtaminen (kuva 8)



**Varo! Irrota virtalähteestä.**

**Varo! Varmista että sahan kotelo on hyvin valaistu.**

- Irrota ruuvit (24) pöydän upotteen etupuolelta.
- Irrota pöydän upote.
- Käytä käsikankea ja käännä vasemmalle niin, että saat sahanterän niin ylös kuin se on mahdollista.
- Käytä ruuviavaimia (14) irrottamaan ruuvi sahanterän päältä ja vaihda terä sopivaan terään. Ota huomioon käyttösuunta! Katso sahanterän päällä olevaa nuolta. Hampaiden on oltava suunnattuna virtakytkimeen (1) päin.

#### 10.3.2 Halkaisukiilan säätäminen (kuva 9)

Välin sahanterän ulkoreunan ja halkaisukiilan (8) välillä on oltava kolmen ja viiden millimetrin välillä.

- Pane sahanterän kulma 0° asentoon ja kiristä.
- Siirrä sahanterä yläasentoon.
- Irrota sahanterän suojuus.
- Irrota pöydän pinta.
- Löysää ruuvia (A) hieman sopivalla yhdistelmäruuviavaimella, kunnes halkaisukiila (8) vapautuu (älä irrota ruuvi).
- Aseta halkaisukiila alemmaksi tai korkeammalle painamalla ylös- tai alaspäin pitkässä reiässä.
- Asenna kaikki irrotetut osat takaisin vastakkaisessa järjestyksessä.

## 11 SÄILYTYS, KULJETUS

### 11.1 Säilytys



**Loukkaantumisvaara!** Säilytä laite sillä tavoin, että kukaan ei voi käynnistää sitä luvottomasti. Varmista että kukaan ei loukkaa itseään varastossa olevaan laitteeseen.

**Konevika! Älä varastoi suojaamattomana kosteassa ympäristössä.**

**12 TEKNISET TIEDOT**

Nimellisjännite	220-240V
Nimellistaajuus	50 Hz
Nimellisteho	S1:1400 W S6 25% 1700 W
Paino	15,58 kg
Suojausluokka	II
Joutokäyntinopeus	4800 min-1
Sahanterän läpimitta (ulko)	210 mm
Sahanterän reikä (sisä)	30 mm
Sahanterän paksuus	3,0 mm
Hampaiden lukumäärä	24 H
Maks. leikkuusyvyys 90° kulmassa	70 mm
Maks. leikkuusyvyys 45° kulmassa	45 mm
Pöydän koko	500 x 445 mm
Pöydän korkeus (+ jalusta)	780 mm
Purunpoistoaukko	Ø 35 mm
Pöydän jatke vasen/oikea	500 x 70 mm

**13 MELU**

Melupäästöjen arvot on mitattu asianmukaisen standardin mukaan. (K=3)

Äänenpainetaso LpA	88 dB(A)
Äänitehotaso LwA	101 dB(A)



**HUOMIO!** Käytä kuulosuojaimia, kun äänenpaine on yli 85 dB(A).

**14 TAKUU**

- Tälle tuotteelle on annettu lakisääteinen 36 kuukauden takuu, joka alkaa hankintapäivämäärästä, jolloin ensimmäinen käyttäjä on ostanut tuotteen.
- Takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusviat, mutta ei kata: akkuja, latureita normaalista osien kulumisesta johtuvia vikoja, kuten laakereita, harjoja, kaapeleita, tulpia tai lisävarusteita kuten poria, poran teriä, sahan teriä jne.; vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai tuotteeseen tehdyistä muutoksista; eikä myöskään kuljetuskustannuksia.
- Väärästä käytöstä johtuvat viat ja/tai vauriot eivät myöskään kuulu takuun piiriin.
- Pidätämme myös itsellämme oikeuden hylätä vaatimus, joka koskee työkalun väärästä käytöstä aiheutunutta ruumiillista vammaa.
- Korjaukset saa suorittaa vain Powerplus työkalujen valtuuttamassa huoltopisteessä.
- Lisätietoja saat tarvittaessa puhelinnumerosta 00 32 3 292 92 90.
- Asiakas vastaa myös mahdollisista kuljetuskustannuksista, ellei ole kirjallisesti toisin sovittu.
- Samanaikaisesti mitään vaatimuksia ei voida tehdä takuuseen, jos laitteessa ilmenevä vika on seurausta laiminlyödyistä huolloista tai ylikuormituksesta.
- Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat nesteen tunkeutumisesta laitteeseen, liiallisesta pölystä, tahallisesti aiheutetusta viasta (tahallisesta toiminnasta tai huolimattomuudesta johtuen), väärästä käytöstä (laitteelle sopimattomat käyttötarkoitukset), taitamattomasta käytöstä (esim. käsikirjan ohjeita ei noudateta), väärästä kokoamisesta, salaman iskusta, virheellisestä verkkojännitteestä. Tämä lista ei ole rajoittava.
- Vaatimusten hyväksyminen takuun piiriin kuuluvana ei voi koskaan johtaa takuukauden pidentämiseen eikä uuden takuukauden alkamiseen, jos laite joudutaan vaihtamaan uuteen.
- Laitteet tai osat jotka on vaihdettu takuun piiriin kuuluvana, ovat Varo NV:n omaisuutta.
- Pidätämme itsellämme oikeuden hylätä vaatimukset, jos hankintaa ei voida tarkistaa tai jos on ilmeistä, ettei tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti. (ilmanottoaukkojen puhdistus, hiiliharjojen säännöllinen huolto,...)
- Säilytä kassakuitti ostopäivämäärän tositteena.
- Työkalu on palautettava purkamattomana jälleenmyyjälle hyväksyttävän puhtaassa kunnossa, alkuperäisessä muotoilussa laatikossaan (mikäli käytävissä tälle yksikölle) ostosittien kera.

**15 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN**

Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla.

Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä tavallisten kotitalousjätteiden tapaan. Vie ne kierrätettäväksi asianmukaiseen paikkaan. Kysy neuvoa kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

**16 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS****VARO**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA  
yksinomaan ilmoittaa, että

Tuote: PÖYTÄSAHA  
Tavaramerkki: POWERplus  
Malli: POWX07590

on yhdenmukaistettuihin eurooppalaisiin standardien soveltamiseen perustuvien sovellettävien eurooppalaisten direktiivien olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Laitteen luvaton muokkaaminen johtaa tämän vakuutuksen mitätöitymiseen.

Euroopan yhteisön direktiivit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Eurooppalaiset yhdenmukaistetut standardit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-1 : 2014  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Teknisten asiakirjojen haltija: Philippe Vankerhove, VARO – Vic Van Rompuy N.V.

Allekirjoittanut toimii yrityksen toimitusjohtajan puolesta,

Philippe Vankerhove  
Sääntelyasiat – vaatimuksenmukaisuudesta vastaava johtaja  
30/03/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α, Β &amp; C)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>ΣΥΜΒΟΛΑ</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Χώρος εργασίας</i> .....	4
5.2	<i>Ηλεκτρική ασφάλεια</i> .....	5
5.3	<i>Ατομική ασφάλεια</i> .....	5
5.4	<i>Προσεκτικός χειρισμός και χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων</i> .....	6
5.5	<i>Σέρβις</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Προειδοποιήσεις σχετικά με τα προστατευτικά</i> .....	6
6.2	<i>Προειδοποιήσεις διαδικασιών κοπής</i> .....	7
6.3	<i>Απίες επιστροφής και σχετικές προειδοποιήσεις</i> .....	7
6.4	<i>Προειδοποιήσεις διαδικασίας λειτουργίας δισκοπρίονου</i> .....	8
<b>7</b>	<b>ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ</b> .....	<b>8</b>
7.1	<i>Σφήνα σχισίματος</i> .....	8
7.2	<i>Προστατευτικό πριονόλαμας</i> .....	8
7.3	<i>Ράβδος ώθησης</i> .....	8
<b>8</b>	<b>ΑΠΟΣΥΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ</b> .....	<b>9</b>
8.1	<i>Συναρμολόγηση (Εικ. 1)</i> .....	9
8.2	<i>Σύνδεση του προστατευτικού κλίσης (Εικ. 2)</i> .....	9
8.3	<i>Τοποθέτηση του παράλληλου οδηγού (Εικ. 3)</i> .....	9
8.4	<i>Τοποθέτηση του οδηγού φαλτσογωνιάς (Εικ. 4)</i> .....	10
8.5	<i>Συναρμολόγηση του προστατευτικού πριονόλαμας</i> .....	10
8.6	<i>Στερέωση του στηρίγματος εργαλείων</i> .....	10
<b>9</b>	<b>ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ</b> .....	<b>10</b>
9.1	<i>Ελέγχετε πριν ξεκινήσετε μηχάνημα!</i> .....	10
9.2	<i>Λειτουργικά στοιχεία</i> .....	11
9.2.1	<i>Διακόπτης ON/OFF</i> .....	11
9.2.2	<i>Προστασία υπερφόρτωσης (17)</i> .....	11

9.2.3	Ρύθμιση του μηχανισμού για τη γωνία κλίσης.....	11
9.2.4	Χρήση της μανιβέλας για τη ρύθμιση του ύψους κοπής.....	11
<b>9.3</b>	<b>Οδηγοί για την επεξεργασία των υλικών.....</b>	<b>11</b>
9.3.1	Οδηγός φαλτσογωνιάς.....	11
9.3.2	Φαλτσοκοπές (Εικ. 5).....	11
9.3.3	Ρύθμιση της ράγας-αναστολέα του παράλληλου οδηγού.....	12
9.3.4	Παράλληλος οδηγός.....	12
9.4	Ρύθμιση του ύψους κοπής (Εικ. 6).....	12
9.5	Ρύθμιση της γωνίας της πριονόλαμας (Εικ. 7).....	13
9.6	Πριόνισμα.....	13
9.7	Υποδοχή συστήματος εξαγωγής σκόνης.....	13
<b>10</b>	<b>ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....</b>	<b>14</b>
10.1	Καθαρισμός και συντήρηση.....	14
10.2	Καθαρισμός του μηχανήματος.....	14
10.3	Συντήρηση του μηχανήματος.....	14
10.3.1	Τοποθέτηση και αλλαγή της πριονόλαμας (Εικ. 8).....	15
10.3.2	Ρύθμιση της σφήνας σχίσματος (Εικ. 9).....	15
<b>11</b>	<b>ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ.....</b>	<b>15</b>
11.1	Αποθήκευση.....	15
<b>12</b>	<b>ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....</b>	<b>16</b>
<b>13</b>	<b>ΘΟΥΒΟΣ.....</b>	<b>16</b>
<b>14</b>	<b>ΕΓΓΥΗΣΗ.....</b>	<b>17</b>
<b>15</b>	<b>ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ.....</b>	<b>17</b>
<b>16</b>	<b>ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ.....</b>	<b>18</b>

# ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟ ΠΑΓΚΟΥ 1700 W – 210 MM POWX07590

## 1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το μηχάνημα αυτό προορίζεται για σχίσιμο και εγκάρσια κοπή στερεού ξύλου, επικολλητού ξύλου, νοβοπάν, κόντρα πλακέ και παρόμοιων ξύλινων υλικών. Δεν πρέπει να πριονίζετε στρογγυλά κομμάτια ξύλου, γιατί η περιστρεφόμενη πριονόλαμα μπορεί να τα κάνει να κυλήσουν. Με αυτό το μηχάνημα πρέπει να κατεργάζεστε μόνο υλικά για τα οποία έχει σχεδιαστεί η συγκεκριμένη πριονόλαμα. Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο πριονόλαμες κατάλληλες για αυτό το μηχάνημα (λεπίδες καρβιδίου και χρωμιοβαναδιούχου χάλυβα). Δεν επιτρέπεται η χρήση λεπίδων από ασάλι υψηλής ταχύτητας και τροχών κοπής οποιουδήποτε είδους. Το μηχάνημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιοχές όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

Ακατάλληλο για επαγγελματική χρήση.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για να ανατρέχετε σε αυτό στο μέλλον. Εάν μεταβιβάσετε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο, παραδώστε μαζί και τις οδηγίες χρήσης.

## 2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α, Β & C)

1. Διακόπτης ανοικτός στη θέση I (πράσινο) / Διακόπτης κλειστός στη θέση 0 (κόκκινο)
2. Ρύθμιση ύψους πριονόλαμας και γωνίας κλίσης (βίδα)
3. Ασφάλεια πριονόλαμας (περιστροφική ασφάλεια)
4. Δείκτης γωνίας κοπής
5. Υποδοχή συστήματος εξαγωγής σκόνης
6. Προέκταση τραπέζιου
7. Προστατευτικό πριονόλαμας
8. Σφήνα σχίσματος
9. Διακόπτης κλειδώματος
10. Οδηγός φαλτσογωνιάς
11. Παράλληλος οδηγός
12. Πλαίσιο βάσης
13. Ράβδος ώθησης
14. Γερμανικό κλειδί
15. Προστατευτικό κλίσης
16. Λαστιχένια πέλματα
17. Προστασία υπερφόρτωσης
18. Κλίμακα μέτρησης

## 3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε τα υλικά της συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα υπόλοιπα στοιχεία της συσκευασίας και τις βάσεις μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε την αριότητα των περιεχομένων της συσκευασίας.
- Ελέγξτε τη συσκευή, το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος, την πρίζα και όλα τα αξεσουάρ για πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Διατηρήστε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα στη συνέχεια στο τοπικό σας σύστημα αποκομιδής απορριμμάτων.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Κίνδυνος ασφυξίας!

Δισκοπρίνο πάγκου  
με πριονόλαμα  
Προστατευτικό λεπίδας  
2 προεκτάσεις πάγκου  
πριονιού

8 βραχίονες  
Παράλληλος οδηγός  
Οδηγός γωνίας  
Ράβδος ώθησης  
Σάκος με μικρά εξαρτήματα

2 x προστατευτικό κλίσης  
4 πόδια στήριξης  
Οδηγίες χρήσης  
1 εξαγωγικό κλειδί



**Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.**

#### 4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και το εργαλείο χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

	Σημαίνει κίνδυνο τραυματισμού ή ζημιάς στο εργαλείο.		Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν τη χρήση.
	Συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις βασικών προτύπων ασφαλείας των εν ισχύει Ευρωπαϊκών Οδηγιών.		Χρησιμοποιείτε αντιθουρυβική προστασία.
	Φοράτε προστατευτικά για τα μάτια.		Έχετε τα χέρια σας μακριά από τις λεπίδες. Μην αγγίζετε τις λεπίδες όταν ξεκινάτε ή χειρίζεστε το μηχάνημα.
	Φοράτε μάσκα όταν υπάρχει σκόνη!		Κλάση II - Το μηχάνημα διαθέτει διπλή μόνωση. Δεν χρειάζεται επομένως καλώδιο γείωσης.

#### 5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορούν να αποτελέσουν αιτία ηλεκτροπληξίας, φωτιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με τροφοδοσία ρεύματος (με καλώδιο τροφοδοσίας) ή με μπαταρία (ασύρματα).

##### 5.1 Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και τακτοποιημένο. Η αταξία και ο ελλιπής φωτισμός στο χώρο εργασίας μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύκαυστα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν κύματασπινθήρες, τα οποίαπου μπορούν να οδηγήσουν σε ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά και άλλα άτομα. Σε περίπτωση που αποσπαστεί η προσοχή σας, ενδέχεται να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.



**5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια**

**Να ελέγχετε πάντα αν η ισχύς τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλάκα χαρακτηριστικών.**

- Το φως του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανένα τρόπο η μετασκευή του φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα. Τυχόν χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντοτε προεκτάσεις (μπαλαντέζες) που έχουν εγκριθεί για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση προεκτάσεων εγκεκριμένων για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος όπου υπάρχει υγρασία, η τροφοδοσία της συσκευής θα πρέπει να γίνει από σύστημα παραμένοντος ρεύματος (RCD). Η χρήση ενός συστήματος RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**5.3 Ατομική ασφάλεια**

- Να είστε προσεκτικοί. Να προσέχετε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χειρίζεστε τη συσκευή, εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Να χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως αναπνευστική μάσκα, παπούτσια με αντιολισθητικές σόλες, κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με τον τύπο και την εφαρμογή του ηλεκτρικού εργαλείου, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Αποτρέπετε το ενδεχόμενο τυχαίας ενεργοποίησης της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (0), πριν συνδέσετε το φως στην πρίζα. Εάν, κατά τη μεταφορά της συσκευής, έχετε το δάχτυλό σας πάνω στο διακόπτη ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη όταν συνδεθεί στην πρίζα, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, απομακρύνετε τα ασφαλιστικά και ρυθμιστικά εργαλεία. Ένα εργαλείο ή κλειδί ασφάλισης, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην υπερεκτιμάτε τις δυνατότητές σας. Πατάτε σταθερά κάτω και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα τη συσκευή, σε περίπτωση μη αναμενόμενης κατάστασης.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν σε κινούμενα μέρη. Υπάρχει κίνδυνος για τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά, να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

- Εάν υπάρχει τοποθετημένη διάταξη αναρρόφησης ή συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτή είναι συνδεδεμένη και ότι χρησιμοποιείται σωστά. Η χρήση τέτοιων διατάξεων μειώνει τον κίνδυνο που προκαλείται από την σκόνη.

#### **5.4 Προσεκτικός χειρισμός και χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων**

- Μην ασκείτε υπερβολικό φορτίο στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο ανάλογα με την εργασία σας. Χρησιμοποιώντας το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια, στην καθορισμένη περιοχή απόδοσης.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία των οποίων ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί από το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, πριν αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθέσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το φως από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα αποτρέπουν την τυχαία έναρξη ενεργοποίησης της συσκευής.
- Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε, σε χώρους στους οποίους δεν έχουν πρόσβαση παιδιά. Μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτήν ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.
- Φροντίζετε τη συσκευή με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν χωρίς πρόβλημα και δεν μπλοκάρονται, εάν υπάρχουν εξαρτήματα σπασμένα ή με ζημιές, τα οποία επηρεάζουν τη λειτουργία της συσκευής. Φροντίστε για την επισκευή τυχόν εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Η ελλιπής συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία για πολλά ατυχήματα.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Εάν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρές λεπίδες, μπλοκάρονται λιγότερο και λειτουργούν πιο εύκολα.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ, ένθετα εξαρτήματα, κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και σύμφωνα με τις προδιαγραφές αυτού του ειδικού τύπου συσκευής. Θα πρέπει να λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εκτελούμενη ενέργεια. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό, εκτός του προοριζόμενου, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

#### **5.5 Σέρβις**

- Φροντίστε ώστε η συσκευή σας να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι θα διασφαλίζεται η διατήρηση της ασφαλούς λειτουργίας της συσκευής.

## **6 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

#### **6.1 Προειδοποιήσεις σχετικά με τα προστατευτικά**

- Κρατήστε τα προστατευτικά στην θέση τους. Τα προστατευτικά θα πρέπει να διατηρούνται σε καλή κατάσταση και να είναι καλά στερεωμένα.
- Πάντα να χρησιμοποιείτε προστατευτικό πριονολάμας και μαχαιριού σχισίματος σε κάθε εργασία κοπής.
- Αμέσως επανεγκαταστήστε το σύστημα προστασίας μετά την ολοκλήρωση μιας λειτουργίας (όπως κοπές επανασχίσματος), πράγμα που απαιτεί την αφαίρεση του προστατευτικού του μαχαιριού σχισίματος.
- Πριν ανοίξετε το διακόπτη λειτουργίας, βεβαιωθείτε ότι η πριονολάμα δεν έρχεται σε επαφή με το προστατευτικό, το μαχαίρι σχισίματος ή το τεμάχιο εργασίας.
- Ρυθμίστε το μαχαίρι σχισίματος όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
- Για να λειτουργεί σωστά το μαχαίρι σχισίματος, θα πρέπει να βρίσκεται εντός του τεμαχίου εργασίας.
- Χρησιμοποιήστε τη σωστή πριονολάμα για το μαχαίρι σχισίματος.

**6.2 Προειδοποιήσεις διαδικασιών κοπής**

**Ποτέ μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας ή τα χέρια σας κοντά ή στην ευθεία με την πριονολάμα.**

- Τοποθετήστε το τεμάχιο εργασίας μέσα στην πριονολάμα ή τον κόπτη μόνο κατά την κατεύθυνση περιστροφής.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το μετρητή φαλτσογωνιάς για να ωθείτε το τεμάχιο εργασίας κατά το σχίσμο και μην χρησιμοποιείτε τον φράκτη σχίσματος ως οδηγό μήκους όταν κάνετε εγκάρσια κοπή με το μετρητή φαλτσογωνιάς.
- Κατά το σχίσμο, εφαρμόστε πάντα τη δύναμη τροφοδοσίας του τεμαχίου μεταξύ του φράκτη και της πριονολάμας. Χρησιμοποιήστε μια ράβδο ώθησης όταν η απόσταση μεταξύ του φράκτη και της πριονολάμας είναι μικρότερη από 150 χιλιοστά και χρησιμοποιήστε ένα μπλοκ ώθησης όταν η απόσταση αυτή είναι μικρότερη από 50 χιλιοστά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τη ράβδο ώθησης που παρέχεται από τον κατασκευαστή ή κατασκευάζεται σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ράβδο που έχει υποστεί ζημιά ή έχει κοπεί.
- Μην εκτελέσετε καμία εργασία με ελεύθερο χέρι. Χρησιμοποιείτε πάντα είτε τον φράκτη σχίσματος είτε το μετρητή φαλτσογωνιάς για να τοποθετήσετε και να καθοδηγήσετε το τεμάχιο εργασίας.
- Ποτέ μην απλώνετε χέρια γύρω ή πάνω από περιστρεφόμενη πριονολάμα.
- Τοποθετείτε βοηθητικό υποστήριγμα προς τα πίσω και / ή στις πλευρές του δισκοπρίονου πάγκου για μεγάλα και / ή μεγάλα τεμάχια προκειμένου να τα διατηρήσετε σε ίσια θέση.
- Ωθείστε το κομμάτι εργασίας με σταθερό ρυθμό. Μην λυγίζετε και μην στρίβετε το τεμάχιο εργασίας. Εάν παρουσιαστεί εμπλοκή, απενεργοποιήστε αμέσως το εργαλείο, αποσυνδέστε το και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το αντικείμενο εμπλοκής.
- Μην αφαιρείτε κομμένα τεμάχια ενώ το πριόνι λειτουργεί.
- Χρησιμοποιήστε ένα βοηθητικό φράκτη σε επαφή με το πάνω μέρος του τραπέζιου όταν σχίζετε τεμάχια εργασίας πάχους μικρότερου από 2 χιλ.

**6.3 Αιτίες επιστροφής και σχετικές προειδοποιήσεις**

Η επιστροφή είναι μια ξαφνική αντίδραση του τεμαχίου εργασίας λόγω μπλοκαρισμένου πριονιού ή λανθασμένης γραμμής κοπής στο τεμάχιο εργασίας σε σχέση με την πριονολάμα ή όταν ένα μέρος του τεμαχίου εργασίας παγιδεύεται μεταξύ της πριονολάμας και του φράκτη σχίσματος ή άλλου σταθερού αντικειμένου.

Πιο συχνά, κατά την επιστροφή το τεμάχιο εργασίας ανασηκώνεται από το τραπέζι από το πίσω μέρος της πριονολάμας και εκτοξεύεται προς τον χειριστή.

Η επιστροφή είναι αποτέλεσμα κακής χρήσης του πριονιού και/ή λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί λαμβάνοντας τις κατάλληλες προφυλάξεις που αναφέρονται στη συνέχεια.

- Ποτέ μην στέκεστε στην ίδια ευθεία με την πριονολάμα. Τοποθετείτε πάντα το σώμα σας στην ίδια πλευρά με τον φράκτη της πριονολάμας.
- Ποτέ μην απλώνετε χέρια από πάνω ή πίσω από την πριονολάμα για να τραβήξετε ή να στηρίξετε το τεμάχιο εργασίας.
- Ποτέ μην κρατάτε και μην πιέζετε το αποκοπόμενο τεμάχιο εργασίας πάνω προς την περιστρεφόμενη πριονολάμα.
- Ευθυγραμμίστε τον φράκτη παράλληλα με την πριονολάμα.
- Χρησιμοποιήστε ένα περυσίο για να καθοδηγήσετε το τεμάχιο προς το τραπέζι και το φράκτη όταν εκτελείτε μη εγκάρσιες κοπές όπως επανασχισίματα.
- Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή όταν εκτελείτε κοπή σε τυφλές περιοχές συναρμολογημένων τεμαχίων εργασίας.

- Υποστηρίξτε τυχόν μεγάλες πλάκες ώστε να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος μπλοκαρίσματος και επιστροφής της πριονολάμας.
- Προσέξτε ιδιαίτερα όταν κόβετε ένα τεμάχιο που είναι συστραμμένο, με κόμπους, στρεβλωμένο ή δεν έχει ευθύγραμμο άκρο για να το οδηγήσει με τη βοήθεια του μετρητή φалтσογωνιάς ή κατά μήκος του φράκτη.
- Ποτέ μην κόβετε περισσότερα από ένα κομμάτια εργασίας, στοιβαγμένα κάθετα ή οριζόντια.
- Κατά την επανεκκίνηση του πριονιού με την πριονολάμα μέσα στο τεμάχιο εργασίας, κεντράρετε την πριονολάμα στο κέλυφος, έτσι ώστε τα δόντια του πριονιού να μην σφηνώνουν στο υλικό.
- Διατηρείστε τις πριονολάμες καθαρές, αιχμηρές και σε επαρκή αριθμό. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε στραβές πριονολάμες ή πριονολάμες με ραγισμένα ή σπασμένα δόντια.

#### **6.4 Προειδοποιήσεις διαδικασίας λειτουργίας δισκοπρίνου**

- Απενεργοποιήστε το δισκοπρίνο πάγκου και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος όταν αφαιρείτε το ένθετο του τραπέζιου, αλλάζετε πριονολάμα ή ρυθμίζετε το προστατευτικό πριονολάμας ή μαχαιριού και όταν το εργαλείο παραμένει χωρίς επίβλεψη.
- Μην αφήνετε το δισκοπρίνο πάγκου να λειτουργεί χωρίς επιτήρηση. Απενεργοποιήστε το και μην αφήσετε το εργαλείο μέχρι να σταματήσει τελείως.
- Τοποθετήστε το δισκοπρίνο πάγκου σε καλά φωτισμένη και επίπεδη θέση, όπου μπορείτε να διασφαλίσετε σταθερότητα και σωστή τοποθέτηση. Το εργαλείο θα πρέπει να εγκατασταθεί σε θέση που παρέχει αρκετό χώρο για εύκολο χειρισμό ανάλογα με το μέγεθος του τεμαχίου εργασίας σας.
- Καθαρίζετε συχνά και απομακρύνετε τα πριονίδια κάτω από το δισκοπρίνο και/ή την συσκευή συλλογής σκόνης.
- Καθαρίζετε συχνά και απομακρύνετε τα πριονίδια κάτω από το δισκοπρίνο και/ή την συσκευή συλλογής σκόνης.
- Καθαρίζετε συχνά και απομακρύνετε τα πριονίδια κάτω από το δισκοπρίνο και/ή την συσκευή συλλογής σκόνης.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε πριονολάμες με σωστό μέγεθος και σχήμα (ρομβοειδείς ή στρογγυλές) όπως κορμού.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε φθαρμένα ή ακατάλληλα μέσα στερέωσης πριονολάμας όπως φλάντζες, ροδέλες, βίδες ή παξιμάδια.
- Ποτέ μην στέκεστε πάνω στο δισκοπρίνο πάγκου ούτε να το χρησιμοποιείτε ως σκαλοπάτι.
- Βεβαιωθείτε ότι η πριονολάμα έχει εγκατασταθεί και περιστρέφεται προς τη σωστή κατεύθυνση. Μην χρησιμοποιείτε τροχούς λείανσης, συμμάτινες βούρτσες ή τροχούς σε πριόνι πριονίσματος.

## **7 ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

### **7.1 Σφήνα σχισίματος**

Η σφήνα σχισίματος (8) εμποδίζει το υλικό εργασίας να πιαστεί από τα δόντια του πριονιού καθώς ανεβαίνουν και να πεταχτεί πάνω στον χειριστή. Η σφήνα σχισίματος πρέπει να παραμένει στη θέση της σε όλη τη διάρκεια της λειτουργίας.

### **7.2 Προστατευτικό πριονολάμας**

Το προστατευτικό της πριονολάμας (7) προστατεύει τον χρήστη από το να αγγίξει κατά λάθος την πριονολάμα και από τα θραύσματα που πετάγονται. Το προστατευτικό πρέπει να παραμένει στη θέση του σε όλη τη διάρκεια της λειτουργίας.

### **7.3 Ράβδος ώθησης**

Η ράβδος ώθησης (13) χρησιμεύει ως προέκταση του χεριού και προστατεύει τον χειριστή από το να αγγίξει κατά λάθος την πριονολάμα. Η ράβδος ώθησης πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα όταν το διάκενο μεταξύ του οδηγού και της πριονολάμας είναι μικρότερο από 120 χλστ.

## 8 ΑΠΟΣΥΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Αποσυσκευαστείτε το μηχάνημα και βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν όλα τα κομμάτια.

Κατεβάστε την πριονόλαμα κάτω από την επιφάνεια του τραπεζιού (βλ. ενότητα 8.4 Ρύθμιση του ύψους κοπής).



**Σημείωση:** Αν λείπει ή έχει καταστραφεί οποιοδήποτε εξάρτημα, επικοινωνήστε με το κατάστημα αγοράς.

### 8.1 Συναρμολόγηση (Εικ. 1)

Πρώτα συνδέστε την αριστερή (L) και τη δεξιά (R) επέκταση τραπεζιού στο τραπέζι του πριονιού (χωρίς τους βραχιόνες).

Στήστε το πλαίσιο βάσης και τις επεκτάσεις και προεκτάσεις του τραπεζιού. Το πλαίσιο βάσης (12) αποτελείται από τέσσερα πόδια τραπεζιού με τραβέρσες που πρέπει να συναρμολογηθούν. Εργαλεία που χρειάζονται:

2 γερμανοπολύγωνα κλειδιά.

- Τοποθετήστε τα τέσσερα πόδια στις γωνίες του τραπεζιού του πριονιού. Προσέξτε ότι τα πίσω πόδια θα πρέπει να στερεωθούν έτσι ώστε οι τρύπες για το προστατευτικό κλίσης να βλέπουν το πίσω μέρος του μηχανήματος.
- Στερεώστε τις τραβέρσες (A) στο εμπρός και το πίσω μέρος, ανάμεσα στα πόδια (12).
- Στερεώστε τις τραβέρσες (A) στα πλαϊνά του τραπεζιού ανάμεσα στα πόδια (12). Αυτό πρέπει να γίνει τοποθετώντας κάθε τραβέρσα στο μέσα μέρος κάθε ποδιού με δύο βίδες, ροδέλες και παξιμάδια.
- Σπρώξτε τα λαστιχένια πέλματα (16) πάνω στα πόδια στήριξης.
- Τέλος, συναρμολογήστε τους βραχιόνες με την επέκταση και τα πόδια του τραπεζιού. Οι βραχιόνες έχουν τοποθετηθεί μέσα από τις τρύπες των βιδών στο περίβλημα.



**Σημείωση:** Τοποθετείτε το μηχάνημα μόνο σε επίπεδη και αντιολισθητική επιφάνεια. Το μηχάνημα δεν πρέπει να ταλαντεύεται.

### 8.2 Σύνδεση του προστατευτικού κλίσης (Εικ. 2)

- Υπάρχει ένα παξιμάδι (b) στο πέλαμα ποδιού (a) με το οποίο μπορεί να ρυθμίζεται το επιθυμητό μήκος. Περιστρέψτε τα παξιμάδια (b), τοποθετήστε τα στην κατάλληλη θέση της σπειρωτής ράβδου και τοποθετήστε το πέλαμα ποδιού στην οπή του κάθε βοηθητικού στηρίγματος (c).
- Τοποθετήστε το άκρο του βοηθητικού στηρίγματος (c) πάνω στο πόδι (d), εισάγετε δύο βίδες μέσα από τις ευθυγραμμισμένες οπές στερέωσης του ποδιού (d) και του πλευρικού στηρίγματος (e), συνδέστε τις ροδέλες, τις ροδέλες ελατηρίου και το παξιμάδι στα μπουλόνια και σφίξτε τα δύο παξιμάδια.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Τα βοηθητικά στηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται στο πίσω μέρος του επιτραπέζιου πριονιού, προς αποφυγή πτώσης κατά τη λειτουργία.

### 8.3 Τοποθέτηση του παράλληλου οδηγού (Εικ. 3)

- Τοποθετήστε τον παράλληλο φράκτη (11) στην επιθυμητή θέση στο τραπέζι, εισάγετε τους κοχλίες των διακοπών κλειδώματος (9) μέσω των δύο άκρων (c) του παράλληλου φράκτη, μέσω του τραπεζιού, και μετά στερεώστε τα μαζί με την πλάκα σύσφιξης (b).
- Για να ρυθμίσετε τη θέση του φράκτη, χαλαρώστε τους διακόπτες κλειδώματος (9) και στα δύο άκρα και σύρετε τον παράλληλο φράκτη κατά μήκος του τραπεζιού εργασίας. Αφού ρυθμίσετε τη θέση, σφίξτε τους διακόπτες κλειδώματος για να ασφαλίσετε το φράκτη στη θέση του.

**Βεβαιωθείτε ότι ο φράκτης είναι εντελώς παράλληλος με την πριονόλαμα και καλά κλειδωμένος ώστε να αποφευχθεί τυχόν επιστροφή.**



**Μην χρησιμοποιείτε παράλληλο φράκτη όταν κόβετε κάθετα στις ίνες του ξύλου (εγκάρσια κοπή).**

#### **8.4 Τοποθέτηση του οδηγού φαλτσογωνιάς (Εικ. 4)**

Ο οδηγός φαλτσογωνιάς (10) αποτελείται από δύο τμήματα - το έλασμα του οδηγού (Α) και τον ρυθμιστή γωνιάς (Β), που πρέπει να συναρμολογηθούν μαζί.

- Βάλτε το έλασμα του οδηγού (Α) μέσα στα ανοίγματα του ρυθμιστή γωνιάς (Β), χρησιμοποιώντας τις δύο ρυθμιστικές βίδες (C), σπρώξτε το να πάει στην απαιτούμενη θέση και σφίξτε τις ρυθμιστικές βίδες.

Σπρώξτε τη ράβδο ολίσθησης (D) του οδηγού φαλτσογωνιάς μέσα στη ράβδο πάνω στην επιφάνεια του τραπέζιού.



**Οι δεξιόχειρες προτιμούν να σπρώχνουν τον οδηγό φαλτσογωνιάς στην αριστερή ράβδο της επιφάνειας του τραπέζιού.**

#### **8.5 Συναρμολόγηση του προστατευτικού πριονόλαμας**



**Κίνδυνος τραυματισμού! Η πριονόλαμα πρέπει να ρυθμιστεί σε ύψος τουλάχιστον 30 χλστ.**

- Πρώτα, στερεώστε τη βίδα (2).
- Ρυθμίστε τη λεπίδα στην ψηλότερη θέση.
- Τοποθετήστε το προστατευτικό πριονόλαμας πάνω στη σφήνα σχισίματος (8) έτσι ώστε το μπουλόνι να εμπλακεί στην τρύπα. Μετά συνδέστε το παξιμάδι-πεταλούδα.

#### **8.6 Στερέωση του στηρίγματος εργαλείων**

- Τοποθετήστε ένα λαστιχένιο πέλμα (16) σε κάθε πόδι.
- Περάστε τα μπουλόνια μέσα από τα πόδια και τις τραβέρρες και εισάγετέ τα στις τρύπες. Συνδέστε το καθένα με ροδέλα και εξαγωνικό παξιμάδι. Σφίξτε το παξιμάδι.
- Συναρμολογήστε τα 2 υποστηρίγματα πρόληψης πτώσης (15) με τις βίδες, τις ροδέλες και τα παξιμάδια και βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερά.

## **9 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**



**Κίνδυνος τραυματισμού! Σε περίπτωση λειτουργικής βλάβης, πιέστε αμέσως το κόκκινο κουμπί 0 πάνω στον διακόπτη ON/OFF και αποσυνδέστε το μηχάνημα από το ρεύμα.**

#### **9.1 Ελέγχετε πριν ξεκινήσετε μηχανήμα!**



**Κίνδυνος τραυματισμού! Το μηχάνημα πρέπει να τίθεται σε λειτουργία μόνο αν δεν έχει κανένα ελάττωμα. Αν κάποιο εξάρτημα είναι ελαττωματικό, πρέπει να είναι αντικαθίσταται πριν το μηχάνημα χρησιμοποιηθεί πάλι.**

Ελέγχετε για να βεβαιωθείτε ότι το μηχανήμα είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας και ασφαλές να το χρησιμοποιήσετε:

- Ελέγχετε για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανένα ορατό ελάττωμα.
- Ελέγχετε για να βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα του μηχανήματος είναι σωστά τοποθετημένα.
- Ελέγχετε για να βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός ασφάλειας λειτουργεί σωστά.
- Ελέγχετε για να βεβαιωθείτε ότι η πριονόλαμα κινείται ελεύθερα.
- Ελέγχετε αν η ρυθμιστική βίδα για τη ρύθμιση της γωνίας κλίσης είναι καλά σφιγμένη.

## 9.2 Λειτουργικά στοιχεία

### 9.2.1 Διακόπτης ON/OFF

- Άναμμα: Πιέζοντας το πράσινο κουμπί στη θέση I πάνω στον διακόπτη ON/OFF (1), τίθεται σε λειτουργία το πριόνι. Πριν αρχίσετε να πριονίζετε, περιμένετε μέχρις ότου η λεπίδα φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα.
- Σβήσιμο: Πιέζοντας το κόκκινο κουμπί στη θέση 0 πάνω στον διακόπτη ON/OFF (1), διακόπτεται η λειτουργία του πριονιού.

### 9.2.2 Προστασία υπερφόρτωσης (17)

Το μηχανήμα διαθέτει προστασία υπερφόρτωσης (17). Αφήστε το μηχανήμα να κρυώσει για τουλάχιστον 30 λεπτά πριν το ανάψετε πάλι. Γι' αυτό, πρώτα πιέστε το μαύρο κουμπί δίπλα στον διακόπτη, και μετά το πράσινο κουμπί (1) για να ξεκινήσει πάλι το μηχανήμα.

### 9.2.3 Ρύθμιση του μηχανισμού για τη γωνία κλίσης

Η λεπίδα της πριονόλαμας μπορεί να ρυθμιστεί σε οποιαδήποτε γωνία μεταξύ 0° και 45°. Χαλαρώστε την ασφάλεια, στρέψτε τη στην επιθυμητή γωνία και σφίξτε την ασφάλεια (3).

### 9.2.4 Χρήση της μανιβέλας για τη ρύθμιση του ύψους κοπής

Το ύψος κοπής της πριονόλαμας πρέπει να ρυθμίζεται στο ύψος του τεμαχίου εργασίας. Η πριονόλαμα πρέπει πάντα να τίθεται κατά ένα δόντι λεπίδας υψηλότερα από το τεμάχιο εργασίας. Μπορείτε να το ρυθμίσετε αυτό περιστρέφοντας τη μανιβέλα προς τα αριστερά ή τα δεξιά.



**Σημείωση:** Για να κάνετε χρήση όλων των ρυθμίσεων 45°, το ύψος κοπής πρέπει να μειώνεται ανάλογα.

## 9.3 Οδηγοί για την επεξεργασία των υλικών

### 9.3.1 Οδηγός φαλτσογωνιάς

Ο οδηγός μπορεί να ρυθμιστεί έως 120 mm για φαλτσοκοπές.



**Κίνδυνος τραυματισμού! Μην σπρώχνετε τον οδηγό (Εικ. 4, Α) πάρα πολύ κοντά στην πριονόλαμα. Το διάκενο μεταξύ του οδηγού (Εικ. 4, Α) και της πριονόλαμας πρέπει να είναι περίπου 2 εκ.**

### 9.3.2 Φαλτσοκοπές (Εικ. 5)

- Σπρώξτε τον οδηγό φαλτσογωνιάς (10) μέσα στην κατάλληλη ράβδο της επιφάνειας του τραπεζιού.
- Ξεσφίξτε τη ρυθμιστική βίδα (Α), ρυθμίστε την απαιτούμενη γωνία και μετά σφίξτε πάλι τη ρυθμιστική βίδα.
- Αν χρειάζεται, σπρώξτε το έλασμα του οδηγού (C) προς τα πίσω ή προς τα εμπρός): Ξεσφίξτε και τις δύο ρυθμιστικές βίδες (B), σπρώξτε το έλασμα του οδηγού (C) και μετά ξανασφίξτε τις ρυθμιστικές βίδες (B).

### 9.3.3 Ρύθμιση της ράγας-αναστολέα του παράλληλου οδηγού

Η ράγα του οδηγού μπορεί να αφαιρεθεί και να επανατοποθετηθεί, ξεσφίγγοντας και τις δύο πεταλούδες:

Άκρο συγκράτησης ψηλά:

- Για πριόνισμα υψηλών υλικών εργασίας.

Άκρο συγκράτησης χαμηλά:

- Για πριόνισμα επίπεδων υλικών εργασίας.
- Αν η πριονόλαμα είναι υπό γωνία.

### 9.3.4 Παράλληλος οδηγός



**Μην χρησιμοποιείτε τον παράλληλο οδηγό και τον μετρητή φαλτσογωνιάς ταυτόχρονα!**

- Το πλάτος της κοπής επιτυγχάνεται με μετακίνηση του παράλληλου οδηγού (11) προς τα δεξιά ή αριστερά.
- Το δισκοπρίονο πάγκου διαθέτει κλίμακα μέτρησης (18) στο μπροστινό μέρος της μονάδας. Οι τιμές της κλίμακας ακολουθούν το μετρικό σύστημα.
- Για να ρυθμίσετε τη θέση του παράλληλου οδηγού, χαλαρώστε τους διακόπτες κουμπιά κλειδώματος (9) και σύρετε το φράκτη κατά μήκος του τραπέζιου εργασίας. Μόλις ρυθμίσετε τη θέση, σφίξτε τα κουμπιά κλειδώματος για να ασφαλίσετε το φράκτη στη θέση του.
- Για να ρυθμίσετε την θέση του φράκτη χρησιμοποιώντας το τεμάχιο εργασίας και την κλίμακα μέτρησης (18):
  - i. Τοποθετήστε το τεμάχιο εργασίας πάνω στον παράλληλο οδηγό πάνω στο δισκοπρίονο πάγκου.
  - ii. Ξεβιδώστε του διακόπτες κλειδώματος (9) για να ξεκλειδώσετε τον παράλληλο οδηγό και σύρετε το τεμάχιο εργασίας και τον παράλληλο οδηγό προς τα δεξιά ή τα αριστερά έως ότου η αριστερή πλευρά της παράλληλου οδηγού να ευθυγραμμίζεται με την επιθυμητή μέτρηση στην κλίμακα μέτρησης (18).
  - iii. Κλειδώστε τον φράκτη στη θέση του στρέφοντας τους διακόπτες κλειδώματος δεξιά.

### 9.4 Ρύθμιση του ύψους κοπής (Εικ. 6)



**Κίνδυνος τραυματισμού! Μέρη του σώματος ή αντικείμενα που βρίσκονται μέσα στην περιοχή ρύθμισης μπορούν να πιαστούν από την πριονόλαμα που είναι σε λειτουργία! Ρυθμίζετε το ύψος κοπής μόνο όταν η πριονόλαμα είναι τελείως ακίνητη!**

- Ρυθμίστε το ύψος κοπής γυρίζοντας τημανιβέλα (Α).
- Γυρίζοντας τημανιβέλα προς τα αριστερά μειώνετε το βάθος κοπής. Γυρίζοντας τημανιβέλα προς τα δεξιά αυξάνετε το βάθος κοπής.



**Σημείωση: Για να μειώσετε τα μπόσικα στη ρύθμιση του ύψους κοπής, σηκώστε πάντα την πριονόλαμα από κάτω προς την απαιτούμενη θέση.**



**Το ύψος κοπής είναι ρυθμισμένο άριστα όταν η πριονόλαμα βρίσκεται ένα δόντι λεπίδας υψηλότερα από το υλικό εργασίας.**



**9.5 Ρύθμιση της γωνίας της πριονόλαμας (Εικ. 7)**

**Κίνδυνος τραυματισμού! Μέρη του σώματος ή αντικείμενα που βρίσκονται μέσα στην περιοχή ρύθμισης μπορούν να πιαστούν από την πριονόλαμα που είναι σε λειτουργία! Ρυθμίστε τη γωνία κοπής μόνο όταν η πριονόλαμα είναι τελείως ακίνητη!**

- Ξεσφίξτε τη βίδα στερέωσης (3).
- Ρυθμίστε την απαιτούμενη γωνία κλίσης.
- Η ρυθμισμένη γωνία κλίσης φαίνεται πάνω στην κλίμακα (4).
- Σφίξτε τη βίδα στερέωσης (3).



**Σημείωση: Για να κάνετε χρήση όλων των ρυθμίσεων 45°, το ύψος κοπής πρέπει να μειώνεται ανάλογα.**

**9.6 Πριόνισμα**

**Κίνδυνος τραυματισμού! Αν το διάκενο μεταξύ του παράλληλου οδηγού και της πριονόλαμας είναι μικρότερο από 120 χλστ., πρέπει να χρησιμοποιηθεί η ράβδος ώθησης.**



**Κίνδυνος τραυματισμού! Κρατάτε πάντα το τμήμα του υλικού εργασίας που καθοδηγείται, και όχι το τμήμα που κόβεται.**

**Ζημιά στο μηχάνημα!**



**Ελέγχετε προσεκτικά το ξύλο προς κατεργασία. Ξένα σώματα, όπως καρφιά, βίδες και άλλα μικρά αντικείμενα μπορούν να κάνουν σοβαρή ζημιά στο μηχάνημα.**

- Ρυθμίστε το απαιτούμενο διάκενο μεταξύ του παράλληλου οδηγού και της πριονόλαμας.
- Ρυθμίστε την απαιτούμενη γωνία του αναστολέα εγκάρσιας κοπής.
- Ρυθμίστε το ύψος κοπής της πριονόλαμας.
- Ρυθμίστε την απαιτούμενη γωνία κλίσης της πριονόλαμας.
- Τοποθετήστε το υλικό εργασίας ενάντια στον αναστολέα εγκάρσιας κοπής.
- Θέστε σε λειτουργία το διακόπτη πιέζοντας το πράσινο κουμπί στη θέση I πάνω στον διακόπτη ON/OFF (1).
- Σπρώξτε το υλικό εργασίας ομοιόμορφα προς τα πίσω και πριονίστε με μία μόνο εκτέλεση. Φροντίστε να μην υπερφορτώνετε το πριόνι.
- Χρησιμοποιήστε το κόκκινο κουμπί στη θέση 0 πάνω στον διακόπτη ON/OFF (1) για να διακόψετε τη λειτουργία του μηχανήματος αν δεν πρόκειται να συνεχίσετε την εργασία αμέσως.

**9.7 Υποδοχή συστήματος εξαγωγής σκόνης**

Η υποδοχή συστήματος εξαγωγής σκόνης (5) βρίσκεται στο πίσω μέρος του πριονιού. Σε αυτή την υποδοχή μπορεί να συνδεθεί σύστημα συλλογής σκόνης για την απομάκρυνση των πριονιδιών από την περιοχή εργασίας.

## 10 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### 10.1 Καθαρισμός και συντήρηση

Πριν από κάθε χρήση

Τι	Πώς
Ελέγξτε την πριονόλαμα για να βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά τοποθετημένη και στερεωμένη στη θέση της.	Αλλάξτε την πριονόλαμα.
Ελέγξτε το περιβλήμα του προστατευτικού της πριονόλαμας για ροκανίδια/πριονίδια. Αφαιρέστε τα αν χρειάζεται.	Χρησιμοποιήστε πεπιεσμένο αέρα για να απομακρύνετε με φύσημα τα ροκανίδια/πριονίδια ή χρησιμοποιήστε μια βούρτσα.
Ελέγξτε αν τον διάκενο μεταξύ πριονόλαμας και σφήνας σχισίματος είναι 3 έως 5 χλστ. Διορθώστε το αν χρειάζεται.	Ρυθμίστε τη σφήνα σχισίματος.
Ελέγξτε του καλωδίου σύνδεσης για οποιοσδήποτε ενδείξεις φθοράς ή ζημιάς.	Ελέγξτε οπτικά και δώστε σε έναν ηλεκτρολόγο να σας αντικαταστήσει το καλώδιο αν χρειάζεται.
<b>Τακτικά και σύμφωνα με τις συνθήκες λειτουργίας</b>	
Τι	Πώς
Συνδέσεις βιδών.	Ελέγξτε όλες τις βίδες και σφίξτε τις αν χρειάζεται.
Καθαρίστε τις σχισμές εξαερισμού πάνω στο μοτέρ για να αφαιρέσετε τη σκόνη.	Χρησιμοποιήστε ηλεκτρική σκούπα ή μια βούρτσα για να αφαιρέσετε τ τα ροκανίδια/πριονίδια.

### 10.2 Καθαρισμός του μηχανήματος



**Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Μην καταβρέχετε ποτέ με νερό ή εκθέτετε σε νερό το μηχάνημα. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ απορρυπαντικά ή διαλύτες για τον καθαρισμό. Αυτά μπορούν να προκαλέσουν ανεπανόρθωτη ζημιά στο μηχάνημα. Τα πλαστικά τμήματα μπορεί να χαλάσουν με τις χημικές ουσίες.**

Με προσεκτική φροντίδα και τακτικό καθαρισμό, θα εξασφαλίσετε τη συνεχή καλή λειτουργία και απόδοση του μηχανήματος για πάρα πολύ καιρό.

- Αφαιρείτε τις βρωμιές με μια βούρτσα.
- Σκουπίζετε το μηχάνημα με ένα υγρό πανί.
- Διατηρείτε τις σχισμές εξαερισμού καθαρές και χωρίς σκόνη.

### 10.3 Συντήρηση του μηχανήματος



**Κίνδυνος τραυματισμού! Πριν κάνετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης βεβαιώνετε ότι το μηχάνημα είναι αποσυνδεδεμένο από το ρεύμα (αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας).**



**Κίνδυνος τραυματισμού! Αμέσως μετά το πριόνισμα, η πριονόλαμα μπορεί να είναι πολύ ζεστή. Αφήνετε πάντα τη λεπίδα να κρυώσει. Μην καθαρίζετε ποτέ με εύφλεκτο υγρό τη πριονόλαμα όταν είναι ζεστή.**



**Ακόμη και ακίνητη, η πριονόλαμα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό! Χρησιμοποιείτε γάντια για να αλλάξετε την πριονόλαμα.**

**10.3.1 Τοποθέτηση και αλλαγή της πριονόλαμας (Εικ. 8)**

**Προσοχή! Αποσυνδέστε το μηχάνημα από το ρεύμα.**

**Προσοχή! Βεβαιωθείτε ότι το περίβλημα του πριονιού φωτίζεται καλά.**

- Αφαιρέστε τη βίδα (24) από το μπροστινό μέρος του ένθετου πάγκου.
- Αφαιρέστε την πλάκα υποδοχής.
- Γυρίστε τη μανιβέλα προς τα αριστερά για να φέρετε την πριονόλαμα όσο γίνεται πιο πάνω.
- Χρησιμοποιήστε τα κλειδιά (14) για να αφαιρέσετε τη βίδα πάνω στην πριονόλαμα και αντικαταστήστε τη λεπίδα με μια άλλη κατάλληλη. Προσέξτε την κατεύθυνση λειτουργίας! Δείτε το βέλος πάνω στην πριονόλαμα. Τα δόντια πρέπει να είναι στραμμένα προς τον διακόπτη λειτουργίας (1).

**10.3.2 Ρύθμιση της σφήνας σχισίματος (Εικ. 9)**

Το διάκενο ανάμεσα στο εξωτερικό άκρο της πριονόλαμας και το μαχαίρι σχισίματος (8) πρέπει να είναι τρία έως πέντε χιλιοστά.

- Θέστε τη γωνία της πριονόλαμας στις 0° και σφίξτε.
- Θέστε την πριονόλαμα στην πάνω θέση.
- Αφαιρέστε το προστατευτικό της πριονόλαμας.
- Αφαιρέστε την επιφάνεια του τραπεζιού.
- Ξεσφίξτε λίγο τη βίδα (A) με ένα κατάλληλο πολύγωνο κλειδί μέχρι να απελευθερωθεί το μαχαίρι σχισίματος (8) (μην αφαιρέσετε τη βίδα).
- Θέστε τη σφήνα σχισίματος χαμηλότερα ή υψηλότερα στρώχνοντάς τη προς τα πάνω ή κάτω μέσα στη βαθιά τρύπα.
- Συναρμολογήστε όλα τα αποσυναρμολογημένα εξαρτήματα με την αντίστροφη σειρά.

**11 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ****11.1 Αποθήκευση**

**Κίνδυνος τραυματισμού! Αποθηκεύετε το μηχάνημα σε μέρος ή με τρόπο που να μην μπορεί να τεθεί σε λειτουργία από άτομα που δεν επιτρέπεται να το χρησιμοποιήσουν. Βεβαιώνετε ότι δεν κινδυνεύει κανένας να τραυματιστεί με το αποθηκευμένο μηχάνημα.**

**Ζημιά στο μηχάνημα! Μην αποθηκεύετε το μηχάνημα ακάλυπτο μέσα σε**

υγρό περιβάλλον.

**12 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

Όνομαστική τάση	220-240 V
Όνομαστική συχνότητα	50 Hz
Όνομαστική ισχύς εισόδου	S1:1400 W S6 25% 1700 W
Βάρος	15,58 kg
Κατηγορία προστασίας	II
Στροφές στο ρελαντί	4800 min-1
Διάμετρος πριονόλαμας (εξωτερική)	210 mm
Τρύπα πριονόλαμα (εσωτερική)	30 mm
Πάχος πριονόλαμας	3,0 mm
Αριθμός δοντιών	24 T
Μέγ. βάθος κοπής στις 90°	70 mm
Μέγ. βάθος κοπής στις 45°	45 mm
Μέγεθος τραπεζιού	500 x 445 mm
Ύψος τραπεζιού (+βάση)	780 mm
Στόμιο εξαγωγής σκόνης	Ø 35 mm
Επέκταση τραπεζιού εργασίας προς τα δεξιά/αριστερά	500 x 70 mm

**13 ΘΟΡΥΒΟΣ**

Τιμές εκπομπής θορύβου μετρημένες σύμφωνα με το σχετικό πρότυπο. (K=3)

Στάθμη ηχητικής πίεσης LpA	88 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος LwA	101 dB(A)

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Φοράτε ωτοασπίδες όταν η ηχητική πίεση είναι πάνω από 85 dB(A).

## 14 ΕΓΓΥΗΣΗ

- Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση σύμφωνα με τους νόμιμους κανονισμούς για περίοδο 36 μηνών που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς του πρώτου χρήστη.
- Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττωματικά υλικά ή ελαττώματα κατασκευής. Δεν συμπεριλαμβάνει μπαταρίες, φορτιστές, ελαττωματικά εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως ρουλεμάν, καρβουνάκια, καλώδια και φως, ή αξεσουάρ όπως τρυπάνια, μύτες τρυπανιών, πριονόλαμες, κλπ., ζημιές ή ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, ατυχήματα ή τροποποιήσεις, ούτε έξοδα μεταφοράς.
- Ζημιές ή/και ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, επίσης δεν εμπίπτουν στους όρους αυτής της εγγύησης.
- Επίσης αποποιούμεθα κάθε ευθύνη για οποιονδήποτε σωματικό τραυματισμό προκληθεί από κακή χρήση του εργαλείου.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για εργαλεία Powerplus.
- Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε πάντα να καλέσετε τον αριθμό 00 32 3 292 92 90.
- Οποιαδήποτε μεταφορικά έξοδα θα επιβαρύνουν πάντα τον πελάτη, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά γραπτώς.
- Εντούτοις, δεν μπορεί να εγερθεί καμία αξίωση εγγύησης αν η ζημιά του μηχανήματος είναι αποτέλεσμα παραμελημένης συντήρησης ή υπερφόρτωσης.
- Αποκλείεται κατηγορηματικά από την εγγύηση οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από εισχώρηση υγρού, διείσδυση υπερβολικής ποσότητας σκόνης, εσκευμένη ζημιά (σκόπιμα ή από μεγάλη απειροσκευασία), ακατάλληλη χρήση (χρήση για σκοπούς για τους οποίους η συσκευή δεν είναι κατάλληλη), αδέξια χρήση (π.χ. αμέλεια τήρησης των οδηγιών που δίνονται στο εγχειρίδιο), ανεπιτήδεια συναρμολόγηση, πλήξη από κεραυνό, σφάλμα τάσης δικτύου ρεύματος. Αυτή η λίστα δεν είναι περιοριστική.
- Η αποδοχή αξιώσεων εγγύησης δεν μπορεί ποτέ να οδηγήσει σε παράταση της περιόδου εγγύησης ούτε σε έναρξη νέας περιόδου εγγύησης στην περίπτωση αντικατάστασης μιας συσκευής.
- Οι συσκευές ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται βάσει εγγύησης, περιέρχονται στην κατοχή της Varo NV.
- Διατηρούμε το δικαίωμα να απορρίψουμε κάθε αξίωση όπου δεν είναι δυνατή η επιβεβαίωση της αγοράς ή δεν είναι σαφές εάν το προϊόν έχει συντηρηθεί σωστά. (Καθαρές οπές αερισμού, τακτική συντήρηση στα καρβουνάκια, κλπ.)
- Πρέπει να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς ως τεκμήριο της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος.
- Το μηχανήμα σας πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή σας μη αποσυναρμολογημένο και σε αποδεκτά καθαρή κατάσταση, (μέσα στην αρχική του πλαστική συσκευασία, αν ισχύει για το προϊόν), συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς.

## 15 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ



Εάν η συσκευή σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην την πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα αλλά απορρίψτε την με ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο.

Τα απορρίμματα που παράγονται από τα ηλεκτρικά μηχανήματα δεν μπορούμε να τα επεξεργαστούμε όπως τα οικιακά απορρίμματα. Προνοήστε για την ανακύκλωση εκεί όπου είναι διαθέσιμες οι κατάλληλες εγκαταστάσεις.

Συμβουλευθείτε τους τοπικούς φορείς ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές σχετικά με τη συλλογή και την απόρριψη.

**16 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ****varo**

**H VARO N.V. - Vic. Van Rompu N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, δηλώνει αποκλειστικά και μόνο ότι,

Τύπος συσκευής: Δισκοπρίονο πάγκου  
Μάρκα: POWERplus  
Αριθμός είδους: POWX07590

συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων Ευρωπαϊκών Οδηγιών/Κανονισμών, με βάση την εφαρμογή ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων. Οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση της συσκευής ακυρώνει αυτήν τη δήλωση.

Ευρωπαϊκές Οδηγίες/Κανονισμοί (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-1 : 2014  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Θεματοφύλακας της Τεχνικής Τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompu N.V.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος ενεργεί εξ ονόματος του Γενικού Διευθυντή της εταιρείας,

Philippe Vankerkhove  
Ρυθμιστικές Υποθέσεις – Διευθυντής Συμμόρφωσης  
30/03/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>NAMJENA</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>OPIS (SL. A, B &amp; C)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>POPIS SADRŽAJA PAKETA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLI</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>OPĆA UPOZORENJA O ELEKTRIČNIM ALATIMA</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Područje za rad</i> .....	4
5.2	<i>Električna sigurnost</i> .....	4
5.3	<i>Osobna sigurnost</i> .....	5
5.4	<i>Korištenje i održavanje električnog alata</i> .....	5
5.5	<i>Servis</i> .....	6
<b>6</b>	<b>DODATNE SIGURNOSNE UPUTE</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Upozorenja u svezi štitnika</i> .....	6
6.2	<i>Upozorenja u svezi postupaka rezanja</i> .....	6
6.3	<i>Uzroci povratnog udara i povezana upozorenja</i> .....	7
6.4	<i>Upozorenja u svezi postupaka korištenja pile sa stolom</i> .....	7
<b>7</b>	<b>SIGURNOSNA OPREMA</b> .....	<b>8</b>
7.1	<i>Klin za kalanje</i> .....	8
7.2	<i>Štitnik lista pile</i> .....	8
7.3	<i>Štap za guranje</i> .....	8
<b>8</b>	<b>RASPAKIRAVANJE I SASTAVLJANJE</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Sastavljanje (slika 1)</i> .....	8
8.2	<i>Sklapanje zaštite od naginjanja (slika 2)</i> .....	8
8.3	<i>Učvršćivanje paralelnog graničnika (slika 3)</i> .....	9
8.4	<i>Montaža graničnika za rezanje pod kutom (slika 4)</i> .....	9
8.5	<i>Postavljanje štitnika lista pile</i> .....	9
8.6	<i>Montaža stalka alata</i> .....	9
<b>9</b>	<b>UPOTREBA</b> .....	<b>9</b>
9.1	<i>Izvršite ove provjere prije pokretanja uređaja!</i> .....	10
9.2	<i>Radni elementi</i> .....	10
9.2.1	<i>Sklopka za uključivanje/isključivanje</i> .....	10
9.2.2	<i>Zaštita od preopterećenja (17)</i> .....	10

9.2.3	Podešavanje mehanizma za kut nagiba .....	10
9.2.4	Okretna ručica za podešavanje visine reza .....	10
<b>9.3</b>	<b>Graničnici izrađevine .....</b>	<b>10</b>
9.3.1	Graničnik za rezanje pod kutom .....	10
9.3.2	Kosi rezovi (slika 5) .....	11
9.3.3	Podešavanje granične tračnice paralelnog graničnika .....	11
9.3.4	Paralelni graničnik .....	11
<b>9.4</b>	<b>Podešavanje visine rezanja (slika 6) .....</b>	<b>11</b>
<b>9.5</b>	<b>Podešavanje kuta lista pile (slika 7) .....</b>	<b>12</b>
<b>9.6</b>	<b>Piljenje .....</b>	<b>12</b>
<b>9.7</b>	<b>Priključak uređaja za izvlačenje prašine .....</b>	<b>12</b>
<b>10</b>	<b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE .....</b>	<b>13</b>
10.1	Pregled čišćenja i održavanja .....	13
10.2	Čišćenje uređaja .....	13
10.3	Održavanje jedinice .....	13
10.3.1	Učvršćivanje i promjena lista pile (slika 8) .....	14
10.3.2	Podešavanje klina za kalanje (slika 9) .....	14
<b>11</b>	<b>SKLADIŠTENJE, TRANSPORT .....</b>	<b>14</b>
11.1	Skladištenje .....	14
<b>12</b>	<b>TEHNIČKI PODACI .....</b>	<b>15</b>
<b>13</b>	<b>BUKA .....</b>	<b>15</b>
<b>14</b>	<b>JAMSTVO .....</b>	<b>16</b>
<b>15</b>	<b>OKOLIŠ .....</b>	<b>16</b>
<b>16</b>	<b>IZJAVA O SUKLADNOSTI .....</b>	<b>17</b>



# PILA SA STOLOM 1700 W – 210 MM POWX07590

## 1 NAMJENA

Ovaj stroj je namijenjen za uzdužno i poprečno rezanje krutog drveta, slojevitog drveta, iverice, panel ploče i sličnih drvenih materijala. Okrugli komadi drveta ne mogu se rezati jer bi ih pila pokušala valjati. Rezati se smiju samo oni materijali za koje je pila predviđena. Smiju se koristiti samo one pile koje su prikladne za stroj (pile od karbida i krom-vanadijske pile). Upotreba brzoreznih čeličnih pila i reznih ploča bilo koje vrste nije dozvoljena. Stroj se ne smije koristiti na područjima gdje postoji opasnost od eksplozije. Nije prikladno za profesionalnu uporabu.



**UPOZORENJE! Prije uporabe alata, a radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće upute o sigurnosti. Ove upute čine sastavni dio opreme električnog alata, pa i u slučaju prodaje drugom vlasniku.**

## 2 OPIS (SL. A, B & C)

1. Sklopka za uključivanje I (zeleni)  
Sklopka za isključivanje 0 (crveni)
2. Podešavanje visine i kuta nagiba lista pile (ručica)
3. Gumb za blokadu lista pile (okretni gumb)
4. Indikator kuta rezanja
5. Priključak uređaja za izvlačenje prašine
6. Produžetak stola
7. Štitnik lista pile
8. Klin za klanje
9. Gumb za blokadu
10. Graničnik za rezanje pod kutom
11. Paralelni graničnik
12. Osnovni okvir
13. Šipka za guranje
14. Viličasti ključ
15. Zaštita od naginjanja
16. Gumena stopica
17. Zaštita od preopterećenja
18. Mjerna skala

## 3 POPIS SADRŽAJA PAKETA

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Uklonite zaštitne umetke za transport na proizvodu i ambalaži (ako postoje).
- Provjerite nalaze li se u paketu svi dijelovi.
- Provjerite jesu li aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostala oprema tijekom transporta ostali neoštećeni.
- Ambalažni materijal sačuvajte do kraja jamstvenog razdoblja. Nakon toga na prikladan ga način odbacite u otpad.



**UPOZORENJE: Materijal ambalaže nije namijenjen igri! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Postoji opasnost od gušenja!**

Kružna pila sa stolom i listom pile  
Štitnik oštrice  
2 produžetka stola za pilu  
8 nosača

Paralelni graničnik  
Kutni graničnik  
Štap za guranje  
Torba sa sitnim dijelovima

2 uređaja za zaštitu od naginjanja  
4 noge stalka  
Upute za rad  
1 šesterokutni ključ



Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se vašem prodavaču.

#### 4 SIMBOLI

U ovom priručniku i/ili stroju koriste se ovi simboli:

	Označava opasnost od osobne ozljede ili oštećenja alata.		Prije uporabe pročitajte priručnik.
	Sukladno s bitnim sigurnosnim standardima važećih europskih direktiva.		Koristite zaštitu za uši.
	Nosite zaštitu za oči.		Ruke držite dalje od noževa, nemojte doticati noževe pri pokretanju ili korištenju uređaja.
	Nosite masku u prašnjavim uvjetima!		Stroj II razreda – Dvostruka izolacija – Nije vam potreban utikač s uzemljenjem.

#### 5 OPĆA UPOZORENJA O ELEKTRIČNIM ALATIMA

Pažljivo pročitajte sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje svih uputa i upozorenja može dovesti do električnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede. Sva upozorenja i upute spremite za buduće potrebe. Pojam "električni alat" se u upozorenjima odnosi na sve vaše alate s mrežnim napajanjem (s priključnim kabelom) ili s baterijskim napajanjem (bez priključnog kabela).

##### 5.1 Područje za rad

- Područje za rad održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna mjesta za rad pogoduju nezgodama.
- Nemojte koristiti alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Alati s napajanje u svom radu stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Dok se koristite električnim alatom djecu i promatrače udaljite od mjesta rada. Odvlačenjem vaše pažnje možete izgubiti nadzor nad alatom.

##### 5.2 Električna sigurnost



**Uvijek provjerite da li napon napajanja odgovara naponu navedenom na nazivnoj pločici.**

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad i ni na koji način nemojte vršiti preinake na utikaču. Nemojte koristiti prilagodne utikače za napajanje električnog alata s uzemljenjem. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti opasnost od električnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Opasnost od električnog udara se povećava ako je vaše tijelo spojeno s uzemljenom površinom ili tlom.
- Nemojte izlagati vaš električni alat kiši ili djelovanju vlage. Prodor vlage u vaše električni alat će povećati opasnost od električnog udara.

- S priključnim kablom postupajte pažljivo. Priključni kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje i ne vucite ga pri odvajanju električnog alata od utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni i prignječeni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri korištenju električnog alata na otvorenom prostoru koristite produžni kabel koji je prikladan za vanjsku upotrebu. Upotreba kabela koji je prikladan za vanjsku upotrebu će smanjiti opasnost od električnog udara.
- Ako je korištenje električnog alata na vlažnim mjestima neizbježno, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Upotreba SZS će smanjiti opasnost od električnog udara.

### **5.3 Osobna sigurnost**

- Budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate i ponašajte se razumno pri korištenju električnog alata. Nemojte raditi s električnim alatom ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri radu s električnim alatom može dovesti do ozbiljne ozljede.
- Koristite sigurnosnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Sigurnosna oprema poput maske protiv prašine, protuklizne sigurne obuće, kacige li štitnika za uši, kad se pravilno koriste može umanjiti ozljede.
- Izbjegavajte nehotično pokretanje alata. Pobrinite se da prije priključivanja alata na izvor napajanja, sklopka bude isključena. Nošenje električnog alata s prstom na sklopki za uključivanje ili njegovo priključivanje na električnu utičnicu dok je sklopka uključena, će pogodovati nezgodama.
- Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja njegovog napajanja. Zatezni ili ključ za podešavanje koji ostane priključen s rotirajućim dijelom alata može dovesti do osobne ozljede.
- Nemojte se naginjati. U svakom trenutku stojte stabilno na nogama. Na taj način ćete zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako uređaji posjeduju priključak za postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, pobrinite se da budu priključeni i da se koriste na prikladan način. Korištenje takvih uređaja može smanjiti opasnosti u vezi s prašinom.

### **5.4 Korištenje i održavanje električnog alata**

- Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite prikladni alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom ćete posao obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.
- Nemojte koristiti alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti. Svaki alat koji ne možete sklopkom uključiti i isključiti je opasan i mora se popraviti.
- Prije svakog podešavanja, izmjene nastavaka ili spremanja, električni alat odvojite od izvora električnog napajanja. Ova preventivna sigurnosna mjera će smanjiti opasnost od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece i nemojte dozvoliti rad s njime osobama koje nisu upoznate s alatom ili s ovim uputama. električni alati su opasni u rukama neuvježbanih korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite da pokretni dijelovi alata nisu razdešeni ili zakočeni, da nema slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako ima oštećenja, svakako ih prije korištenja otklonite. Mnoge nezgode su nastale upravo zbog slabog održavanja električnog alata.
- Rezne alate održavajte oštroma i čistima. Pravilnim održavanjem reznog alata čiji rezni bridovi trebaju biti oštri, će se smanjiti vjerojatnost zaglavljivanja i upravljanje takvim alatom će biti olakšano.

- Koristite električni alat, priključke, alatne nastavke, itd. u skladu s ovim uputama i na način koji je prikladan za svaku pojedinu vrstu električnog alata, vodite pritom računa o uvjetima za rad i o radu koji treba obaviti. Upotreba električnog alata za radnje za koje on nije predviđen, može dovesti do opasnih stanja.

### 5.5 **Servis**

- Servis vašega električnog alata povjerite kvalificiranom tehničaru i koristite samo identične zamjenske dijelove. Na taj način ćete zadržati sigurnost vašega električnog alata.

## 6 DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

### 6.1 **Upozorenja u svezi štitnika**

- Štitnike držite na mjestu. Štitnici moraju biti u radnom stanju i pravilno ugrađeni.
- Prilikom svakog postupka piljenja ili rezanja uvijek koristite štitnik lista pile, noža za cijepanje.
- Odmah nakon završetka postupka koji zahtijeva uklanjanje štitnika (poput piljenja uzduž izrađevine), nož za cijepanje ponovno postavite sustav štitnika.
- Prije uključivanja sklopke provjerite kako list pile ne dodiruje štitnik, nož za cijepanje ili izrađevinu.
- Nož za cijepanje namjestite kako je opisano u ovom priručniku s uputama.
- Nož za cijepanje mora zahvatiti izrađevinu kako bi djelovao.
- Koristite odgovarajući list pile za nož za cijepanje.

### 6.2 **Upozorenja u svezi postupaka rezanja**



**Nikad ne stavljajte prste ili ruke u blizinu, u pravcu rezanja ili paralelno s listom pile.**

- Izrađevinu dovodite do lista pile ili rezača samo u smjeru rotacije.
- Nikad ne koristite napravu za kose kutove za dovođenje izrađevine prilikom piljenja po širini izrađevine niti ne koristite vodilicu-graničnik kao graničnik duljine prilikom poprečnog izrezivanja napravom za kose kutove.
- Prilikom piljenja po širini izrađevine silu dovođenja izrađevina primijenite uvijek između vodilice i lista pile. Kad je razdaljina između vodilice i lista pile manja od 150 mm koristite štap za guranje, a kad je manja od 50 mm koristite blok za guranje.
- Koristite isključivo štap za guranje koji isporučuje proizvođač ili koji je izrađen u skladu s uputama.
- Nikad ne koristite oštećen ili izrezan štap za guranje.
- Ne vršite nikakve postupke samo rukama. Za smještanje i vođenje izrađevine uvijek koristite vodilicu-graničnik ili napravu za kose kutove.
- Nikad ne protežite tijelo oko ili iznad lista pile koji se okreće.
- Za dugačke i/ili široke izrađevine postavite pomoćni oslonac na stražnjoj i/ili bočnim stranama stola za piljenje kako bih ih održavali u ravnini.
- Izrađevinu dovodite jednolikom brzinom. Ne savijajte niti ne zakrećite izrađevinu. U slučaju zaglavljivanja isključite odmah alat, iskopčajte napajanje alata i zatim očistite zaglavljivi materijal.
- Ne uklanjajte dijelove izrezanog materijala dok pila radi.
- Prilikom piljenja po širini izrađevina tanjih od 2 mm koristite pomoćnu vodilicu u kontaktu s vrhom stola.

### **6.3 Uzroci povratnog udara i povezana upozorenja**

Povratni udar je iznenadna reakcija kao rezultat priklještenog, zaglavljeno lista pile ili neporavnate linije reza izrađevine u odnosu na list pile ili kad se dio izrađevine zaglavi između lista pile i vodilice-graničnike ili drugog učvršćenog predmeta.

Tijekom povratnog udara najčešće se na stražnjoj strani lista pile izrađevina podiže od stola što je odbacuje u smjeru rukovatelja.

Povratni udar je posljedica nepravilnog korištenja pile i/ili neispravnih radnih postupaka ili uvjeta, a moguće ga je izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza kako je navedeno dolje.

- Nikad ne stojite u pravcu lista pile. Tijelo uvijek postavite s one strane lista pile s koje se nalazi vodilica-graničnik.
- Nikad se ne naginjte preko ili iza lista pile radi povlačenja ili podupiranja izrađevine.
- Nikad ne držite niti ne pritišćite izrađevinu koju izrezujete prema listu pile koji rotira.
- Poravnajte vodilicu paralelno s listom pile.
- Prilikom rezova koji ne prolaze kroz izrađevinu, poput rezova uzduž izrađevine koristite ploču s unaprijed izrezanim utorima za vođenje kako bi vodili izrađevinu duž stola i vodilice.
- Potrebna je dodatna pažnja prilikom izrade rezova u nepregledna područja poput sklopljenih izrađevina.
- Poduprite velike ploče kako bi smanjili opasnost od uklještenja lista pile i povratnog udara.
- Potrebna je dodatna pažnja prilikom izrezivanja uvijenih, čvorastih, zakrivljenih izrađevina ili onih koje nemaju ravne rubove po kojima ih je moguće voditi napravom za kose rezove ili duž vodilice.
- Nikad ne izrezujte više izrađevina koje su postavljene okomito jedna na drugu ili vodoravno jedna pored druge.
- Prilikom ponovnog pokretanja pile s listom pile u izrađevini, centrirajte list pile u usjeku tako da listovi pile ne zahvaćaju materijal.
- Listove pile održavajte čistima, oštrima i u odgovarajućem stanju. Nikad ne koristite izobličene, savijene listove pile ili one s oštećenim ili slomljenim zupcima.

### **6.4 Upozorenja u svezi postupaka korištenja pile sa stolom**

- Prije skidanja umetka stola, promjene lista pile ili namještanja štitnika noža za cijepanje ili lista pile te kada stroj ostavljate bez nadzora isključite pilu sa stolom i odvojite kabel za napajanje.
- Nikad ne ostavljajte pilu sa stolom u radu bez nadzora. Isključite alat i pričekajte dok se potpuno ne zaustavi.
- Pilu sa stolom postavite na ravno i dobro osvijetljeno mjesto na kojem možete održavati čvrst i stabilan položaj tijela. Alat treba biti postavljen na mjesto koje osigurava dovoljno prostora za jednostavno rukovanje izrađevinama.
- Često čistite i uklanjajte piljevinu ispod pile sa stolom i/ili prašinu iz uređaja za prikupljanje prašine.
- Pila sa stolom mora biti učvršćena.
- Prije uključivanja pile uklonite alate, drvene strugotine i slično sa stola.
- Uvijek koristite listove pile pravilne veličine i oblika otvora za pričvršćivanje (dijamantni ili okrugli).
- Nikad ne koristite oštećena ili nepravilna učvršćenja lista pile poput prirubnica, podložnih pločica, usadnih vijaka ili matica lista pile.
- Nikad nemojte stajati na radnom stolu pile, ne koristite ga kao oslonac za stajanje ili hodanje.
- Provjerite kako je list pile ugrađen za rotaciju u pravilnom smjeru. Na ovom alatu pile sa stolom ne koristite brusne kotače, žičane četke ili abrazivne kotače.

## 7 SIGURNOSNA OPREMA

### 7.1 Klin za kalanje

Klin za kalanje (8) sprječava da izrađevina bude zahvaćena uzlaznim zubom pile i odbačena prema rukovatelju. Klin za kalanje mora biti na svom mjestu za vrijeme rada.

### 7.2 Štitnik lista pile

Štitnik lista pile (7) pruža zaštitu korisniku od nehotičnog doticanja oštrice pile i od letećeg iverja. Štitnik lista pile mora uvijek ostati na svom mjestu za vrijeme rada.

### 7.3 Štap za guranje

Štap za guranje (13) služi kao produžetak ruke i pruža zaštitu korisniku od nehotičnog dodirivanja lista pile. Štap za guranje se mora uvijek koristiti kad se razmak između lista pile i graničnika smanji ispod 120 mm.

## 8 RASPAKIRAVANJE I SASTAVLJANJE

Otpakirajte stroj i provjerite da li su svi dijelovi na broju.

Spustite list pile ispod površine stola (pogledajte 8.4 Podešavanje visine rezanja).

Okrnite stol pile naopako.



**Napomena: Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se prodavaču.**

### 8.1 Sastavljanje (slika 1)

Najprije spojite L (lijevi) i R (desni) produžetak na stol pile (bez držača).

Postavite okvir osnovice i spojite ga na stol pile

Osnovni okvir sastoji se od četiri noge stola s poprečnim držačima koji se moraju montirati.

Potreban alat:

2 kombinirana ključa.

- Sklopite četiri noge stola na kutove stola za pilu. Imajte na umu kako noge na stražnjem dijelu treba ugraditi tako da su otvori za sklapanje uređaja za zaštitu od naginjanja usmjereni prema stražnjem dijelu stroja.

- Montirajte poprečne držače (A) na prednji i stražnji kraj između nogu stola (12).

- Postavite poprečne držače (A) na bočne strane između nogu stola (12).

Svaki poprečni držač učvrstite na svaku nogu stola s unutrašnje strane pomoću dva vijaka, podložnih pločica i sigurnosnih matica.

- Stavite gumene stopice (16) na noge stola.

- Na kraju postavite četiri nosača na produžetak i noge stola.

Nosači su učvršćeni kroz otvore za vijak u kućištu.



**Napomena: Uređaj uvijek postavite na ravnu i protukliznu površinu. Uređaj se smije podrtavati.**

### 8.2 Sklapanje zaštite od naginjanja (slika 2)

- Na jastuku stopice (a) nalazi se matica (b) pomoću koje je moguće namjestiti duljinu zahvaćanja za što je potrebno zakrenuti maticu (b) i postaviti ih u odgovarajući položaj navojne šipke, te montirati jastučić stopice na otvor svakog od pomoćnih nosača (c).

- Stavite kraj pomoćnog nosača (c) na nogu (d), umetnite dva vijaka kroz poravnate montažne otvore noge (d) i držača (e), stavite podložne pločice, opružne podloške i maticu na vijak i zategnite dvije maticu.



**Napomena: pomoćne nosače treba montirati na stražnju stranu stolne pile čime se sprječava opasnost od spoticanja i pada tijekom rada.**

### 8.3 Učvršćivanje paralelnog graničnika (slika 3)

- Stavite paralelni graničnik (11) na željeni položaj na stolu, umetnite vijke gumba za blokadu (9) kroz oba kraja (c) paralelne vodilice, kroz stol i zatim ih zajedno učvrstite steznom pločom (b).
- Za namještanje položaja vodilice opustite gumbe za blokadu (10) na oba kraja i kličite paralelnu vodilicu duž radnog stola. Nakon namještanja položaja ponovno zategnite gumbe za blokadu kako biste blokirali vodilicu na željenom mjestu.



**Provjerite je li graničnik savršeno paralelan s listom pile i potpuno blokiran na mjestu radi sprječavanja povratnog udara.**

**Ne koristite paralelni graničnik prilikom piljenja preko godova drva (poprečno rezanje).**

### 8.4 Montaža graničnika za rezanje pod kutom (slika 4)

Graničnik za rezanje pod kutom (10) sastoji se od dva dijela - granične ploče (A) i podešivača kuta (B) koji se moraju zajedno montirati.

- Umetnite graničnu ploču (A) u raspore na kutnom podešivaču kuta (B) s oba vijka za podešavanje (C), gurnite na mjesto i stegnite vijke za podešavanje.

Gurnite kliznu letvu (D) graničnika za rezanje pod kutom u potrebnu letvu na površini stola.



**Desnoruki rukovatelji preferiraju gurnuti graničnik za kutno rezanje u lijevu letvu površine stola.**

### 8.5 Postavljanje štitnika lista pile



**Opasnost od ozljede! List pile mora biti postavljen na visinu od najmanje 30 mm.**

- Najprije ugradite ručicu (2).
- Stavite list pile u najviši položaj.
- Postavite štitnik lista pile na klin za kalanje (8) tako da vijak zahvati otvor. Zatim stavite kriilnu maticu.

### 8.6 Montaža stalka alata

- Postavite jednu gumenu papučicu (16) na svaku nogu.
- Umetnite nosive vijke kroz noge, kroz spojnicu i zatim u otvore. Zategnite svaku podložnom pločicom i šesterokutnom maticu. Stegnite maticu.
- Vijcima, podložnim pločicama i maticama sklopite 2 oslonca za sprječavanje pada (15) i čvrsto ih zategnite.

## 9 UPOTREBA



**Opasnost od ozljede! U slučaju greške u radu, odmah pritisnite crveni gumb 0 na sklopci za uključivanje/isključivanje i iskopčajte utikač.**

**9.1 Izvršite ove provjere prije pokretanja uređaja!**

**Opasnost od ozljede! Ovaj uređaj se smije pustiti u pogon samo ako na njemu nema oštećenja. Ako je koji dio oštećen predstavlja opasnost i mora se zamijeniti prije ponovne upotrebe uređaja.**

Provjerite i utvrdite da li je uređaj u stanju sigurnom za rad:

- Provjerite kako na uređaju nema vidljivih oštećenja.
- Provjerite i uvjerite se da su svi sastavni dijelovi uređaja propisno montirani.
- Provjerite i uvjerite se da sigurnosni elementi rade besprijekorno.
- Provjerite i uvjerite se da se list pile nesmetano okreće.
- Provjerite da li je vijak za podešavanje kuta nagiba stegnut.

**9.2 Radni elementi****9.2.1 Sklopka za uključivanje/isključivanje**

- Uključivanje: Pritiskom na zeleni gumb 1 na sklopki za uključivanje/isključivanje (1) uključit će se pila. Prije početka piljenja pričekajte dok list pile ne dosegne maksimalnu brzinu.
- Isključivanje: Pritiskom na crveni gumb 0 na sklopki za uključivanje/isključivanje (1) isključit će se pila.

**9.2.2 Zaštita od preopterećenja (17)**

Stroj je opremljen zaštitom od preopterećenja (17). Prije ponovnog uključivanja stroja, ostavite stroj da se hladi barem 30 minuta. Da biste to učinili najprije pritisnite crni gumb kraj sklopke, zatim pritisnite zeleni gumb (1) za ponovno pokretanje stroja.

**9.2.3 Podešavanje mehanizma za kut nagiba**

List pile može se namjestiti na bilo koji kut između 0° i 45°. Opustite gumb za blokadu (3), pritisnite ručicu (2) i gurnite u željeni kut nagiba pa ponovno pritegnite gumb za blokadu (3).

**9.2.4 Okretna ručica za podešavanje visine reza**

Visinu rezanja lista pile treba prilagoditi visini izrađevine. List pile treba uvijek postaviti za jedan zubac pile više od izrađevine. To možete postaviti zakretanjem okretno ručice ulijevo ili udesno.



**Napomena: Kako bi se moglo obaviti podešavanje kuta u punom opsegu od 45°, visina reza mora se u skladu s tim smanjiti.**

**9.3 Graničnici izrađevine****9.3.1 Graničnik za rezanje pod kutom**

Graničnik se može podesiti na maksimalni kut od 120 mm za kutno rezanje.



**Opasnost od ozljede! Ne gurajte graničnik (slika 4, A) predaleko u smjeru lista pile. Razmak između graničnika (slika 4, A) i lista pile mora biti približno 2 cm.**



### 9.3.2 Kosi rezovi (slika 5)

- Gurnite graničnik za rezanje pod kutom (10) u potrebnu letvu na površini stola.
- Otpustite vijak za podešavanje (A), podesite potrebni kut i zatim opet stegnite vijak za podešavanje.
- Ako je potrebno, gurnite ploču graničnika (C) natrag ili naprijed. Radi toga otpustite oba vijka za podešavanje (B), gurnite graničnu ploču (C) i zatim opet stegnite vijke za podešavanje (B).

### 9.3.3 Podešavanje granične tračnice paralelnog graničnika

Granična tračnica može se skinuti i tračnica premjestiti kad se otpuste obje krilne matice:

Visoki brid graničnika:

- Za piljenje visokih komada.

Niski brid graničnika:

- Za piljenje niskih komada.
- Ako je pila nagnuta po kutom.

### 9.3.4 Paralelni graničnik



**Ne koristite istodobno paralelni graničnik i napravu za kose kutove!**

- Širina reza postiže se pomicanjem paralelnog graničnika (11) udesno ili ulijevo.
- Pila sa stolom ima i mjernu skalu (18) na prednjem dijelu stroja. Navedene mjere na skali su metričke.
- Za namještanje položaja paralelnog graničnika opustite gumbe za blokadu (9) i kličite vodilicu duž radnog stola. Nakon namještanja položaja ponovno zategnite gumbe za blokadu vodilice.
- Za namještanje položaja vodilice pomoću izrađevine i mjerne skale (18):
  - Stavite izrađevinu uz paralelni graničnik na stolu s pilom.
  - Opustite gumbe za blokadu (9) kako biste odblokirali paralelni graničnik i kličite zajedno izrađevinu i paralelni graničnik udesno ili ulijevo dok se lijeva strana paralelnog graničnika ne poravna sa željenom mjerom na mjernoj skali (18).
  - Blokirajte graničnik na tom mjestu okrećući gumbe za blokadu u smjeru kazaljke sata.

## 9.4 **Podešavanje visine rezanja (slika 6)**



**Opasnost od ozljede! Dijelovi tijela ili predmeti koji se nalaze u području podešavanja mogu biti zahvaćeni aktiviranjem lista pile! Visinu rezanja podešavajte samo dok se list pile nalazi u mirovanju!**

- Podesite dubinu reza okretanjem okretno ručice (A).
- Okretanjem ručice u smjeru suprotnom od kazaljke sata smanjit će se dubina reza. Okretanjem ručice u smjeru kazaljke sata povećat će se dubina reza.



**Napomena: Za balansiranje zračnosti pri podešavanju visine rezanja, uvijek podižite pilu iz donjeg prema potrebnom položaju.**



**Visina rezanja će biti optimalno podešena kad list pile bude za jedan zub viši od izrađevine.**

**9.5 Podešavanje kuta lista pile (slika 7)**

**Opasnost od ozljede! Dijelovi tijela ili predmeti koji se nalaze u području podešavanja mogu biti zahvaćeni aktiviranjem lista pile! Kut pile podešavajte samo dok se list pile nalazi u mirovanju!**

- Otpustite vijak za učvršćivanje (3).
- Postavite željeni kut nagiba.
- Postavljeni kut nagiba može se očitati sa ljestvice (4).
- Zategnite vijak za učvršćivanje (3).



**Napomena: Kako bi se moglo obaviti podešavanje kuta u punom opsegu od 45°, visina reza mora se u skladu s tim smanjiti.**

**9.6 Piljenje**

**Opasnost od ozljede! Štap za guranje se mora koristiti kad se razmak između lista pile i paralelnog graničnika smanji ispod 120 mm.**



**Opasnost od ozljede! Uvijek pridržavajte izrađevinu koja se gura uz vodilicu, a ne komad koji će biti otpiljen.**

**Oštećenje stroja**



**Provjerite pažljivo drvo koje trebate obrađivati. Strani predmeti kao što su čavli, vijci i drugi slični predmeti mogu ozbiljno oštetiti jedinicu**

- Podesite potrebni razmak paralelnog graničnika do lista pile.
- Podesite potrebni kut poprečnog graničnika.
- Podesite visinu rezanja lista pile.
- Podesite potrebni kut nagiba lista pile.
- Postavite izrađevinu uz poprečni graničnik.
- Uključite kružnu pilu sa stolom pritiskom na zeleni gumb I na sklopci za uključivanje/isključivanje (1).
- Gurajte izrađevinu ravnomjerno prema stražnjem dijelu i u jednom prolazu završite proces piljenja. Pripazite da se pila ne preoptereći.
- Crvenim gumbom 0 na sklopci za uključivanje/isključivanje (1) isključite jedinicu ako nećete odmah nastaviti s procesom piljenja.

**9.7 Priključak uređaja za izvlačenje prašine**

Priključak uređaja za izvlačenje prašine (5) nalazi se sa stražnje strane pile. Na taj priključak može se spojiti sustav za prikupljanje prašine radi lakšeg uklanjanja piljevine s radne površine.

**10 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE****10.1 Pregled čišćenja i održavanja**

Prije svake upotrebe

Što?	Kako?
Provjerite list pile i uvjerite se da je pravilno postavljen i učvršćen na svom mjestu.	Zamjena lista pile.
Provjerite da li u kutiji štitnika lista pile ima iverja / piljevine. Prema potrebi odstranite iverje.	Komprimiranim zrakom ispušite iverje / piljevinu ili upotrijebite četku.
Provjerite da li je razmak između lista pile i klina za kalanje podešen na 3 do 5 mm; i prema potrebi ispravite.	Podešavanje klina za kalanje.
Provjerite ima li na kabelu znakova oštećenja.	Provedite vizualni pregled i prema potrebi prepustite električaru da zamijeni kabel.
<b>Redovito i u skladu s uvjetima rada</b>	
Što?	Kako?
Vijčani spojevi.	Provjerite sve vijčane spojeve i po potrebi ih stegnite.
Očistite utore za ventilaciju na motoru i odstranite prašinu.	Koristite usisivač za prašinu ili četku kako biste odstranili iverje / piljevinu.

**10.2 Čišćenje uređaja**

**Opasnost od električnog udara! Nikad ne polijevajte vodom niti ne izlažite djelovanju vode. Nikad ne koristite deterdžente ili otapala za čišćenje. Oni mogu dovesti do nepopravljivih oštećenja jedinice. Plastični dijelovi mogli biti nagrizeni kemijskim sredstvima.**

Pažljiva obrada i redovito čišćenje će osigurati da jedinica ostane funkcionalna i da dugo radi dobro.

- Prijavštinu odstranite četkom.
- Kućište obrišite vlažnom krpom.
- Ventilacijske otvore održavajte čistima i bez prašine.

**10.3 Održavanje jedinice**

**Opasnost od ozljede! Prije izvođenja bilo kakvih radova na održavanju pobrinite se da iskopčate uređaj (odvojite ga od izvora napajanja).**



**Opasnost od ozljede! Odmah nakon piljenja list pile može biti vrlo vruć. Vrući list pile ostavite da se ohladi. Nikad ne čistite list pile zapaljivim tekućinama.**



**List pile i u mirovanju može izazvati ozljedu! Prilikom zamjene ista pile koristite rukavicu.**

**10.3.1 Učvršćivanje i promjena lista pile (slika 8)**

**Oprez! Isključite iz izvora napajanja.**

**Oprez! Osigurajte dobro osvjetljenje kućišta pile.**

- Skinite vijak (24) s prednjeg dijela umetka stola.
- Izvadite umetak srednjeg dijela stola s otvorom za list pile.
- Okretnu ručicu i okrenite je ulijevo da biste list pile podigli što je više moguće.
- Ključevima (14) izvadite vijak s listu pile i zamijenite list odgovarajućim zamjenskim. Gledajte smjer rada! Uočite strelicu na listu pile. Zubac mora biti usmjeren prema sklopki za uključivanje i isključivanje (1).

**10.3.2 Podešavanje klina za kalanje (slika 9)**

Razmak između vanjskog ruba lista pile i klina za kalanje (8) treba biti između tri i pet milimetara.

- Dovedite list pile na kut od 0° i zategnite.
- Dovedite list pile u gornji položaj.
- Skinite štitnik lista pile.
- Skinite površinu stola.
- Lagano opustite vijak (A) odgovarajućom kombinacijom ključa dok se klin za kalanje (8) ne oslobodi (ne skidajte vijak).
- Podesite klin za kalanje niže ili više potiskivanjem prema gore ili prema dolje u ovalnoj rupi.
- Montirajte sve demontirane dijelove obrnutim redom.

**11 SKLADIŠTENJE, TRANSPORT****11.1 Skladištenje**

**Opasnost od ozljede! Uskladištite jedinicu tako da je ne može pokrenuti neovlaštena osoba. Pobrinite se da se nitko ne može ozlijediti na uskladištenoj jedinici.**

**Oštećenje stroja! Nemojte skladištiti nezaštićenu i mokru opremu.**

**12 TEHNIČKI PODACI**

Nazivni napon	220-240 V
Nazivna frekvencija	50 Hz
Nazivna snaga	S1:1400 W S6 25% 1700 W
Težina	15,58 kg
Brzina vrtnje u praznom hodu	4800 o/min
Promjer lista pile (vanjski)	210 mm
Otvor lista pile (unutarnji)	30 mm
Debljina lista pile	3,0 mm
Broj zubaca	24 T
Maks. dubina rezanja pri 90°	70 mm
Maks. dubina rezanja pri 45°	45 mm
Veličina stola	500 x 445 mm
Visina stola (+stalak)	780 mm
Izlaz za izvlačenje prašine	Ø 35 mm
Produžetak stola lijevo/desno	500 x 70 mm

**13 BUKA**

Vrijednosti emitirane buke izmjerene su u skladu s odgovarajućim standardom. (K=3)

Razina zvučnog tlaka LpA	88 dB(A)
Razina zvučne snage LWA	101 dB(A)



**PAŽNJA!** Nosite osobnu zaštitnu opremu za uši kad je zvučni tlak veći od 85 dB(A).

**14 JAMSTVO**

- Jamstvo za ovaj uređaj vrijedi, u skladu sa zakonom, 36 mjeseci računajući od datuma kupnje uređaja od strane prvog kupca.
- Ovo jamstvo obuhvaća sve kvarove u materijalu i proizvodnji isključujući: baterije, punjače, dijelove neispravne zbog uobičajene istrošenosti i kidanja poput ležajeva, četkica, kabela i utikača ili pribora kao što su svrdla, nastavci za svrdla, listova pile, i sl.; oštećenja ili kvarove nastale zbog pogrešne upotrebe, nezgoda ili preinaka; u jamstvo nisu uključeni troškovi prijevoza uređaja.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji nastanu zbog neodgovarajuće upotrebe također nisu obuhvaćena ovim jamstvom.
- Također nećemo snositi nikakvu odgovornost ni za kakve tjelesne ozljede koje nastanu zbog neodgovarajućeg načina korištenja alata.
- Popravci se smiju obavljati samo u ovlaštenom servisnom centru za Powerplus alate.
- Više informacija uvijek možete dobiti pozivom na telefon 00 32 3 292 92 90.
- Transportne troškove u svim slučajevima snosi kupac, osim ako pisanim putem nije dogovoreno drukčije.
- Istodobno, popravak se neće obaviti o jamstvenom trošku ako je oštećenje uređaja nastalo zbog nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Iz jamstva se definitivno izuzimaju oštećenja koja su nastala zbog natopljenosti tekućinom, prekomjernog prodora prašine, namjernog oštećivanja (sa svrhom ili općim nemarom i nebrigom), neprikladne upotrebe (upotreba za svrhu za koju uređaj nije predviđen), nestručnog korištenja (npr. ako se ne uvažavaju upute koje su navedene u priručniku), nestručne montaže, udara groma ili pogrešnog napona električne mreže. Ovaj popis nije restriktivan.
- Priznanje prava na popravak u jamstvenom roku nikad ne može dovesti do produženja jamstvenog perioda, niti do aktiviranja novoga jamstvenog perioda u slučaju zamjene uređaja novim.
- Uređaji ili dijelovi čija zamjena se obavi u okviru jamstvenog roka postaju vlasništvom Varo NV.
- Imamo pravo odbiti zahtjeve u kojima nije priložen ovjereni račun ili u slučaju ako je očigledno da se uređaj nije pravilno održavao. (Ventilacijske otvore treba redovito čistiti, a ugljene četkice treba redovito servisirati...)
- Jamstvo vrijedi uz predočenje računa s datumom kupnje.
- Alat se mora vratiti nerastavljen vašem trgovcu u prihvatljivo očišćenom stanju, (u neraspakiranoj, originalnoj ambalaži ako je takva postojala kod kupovine uređaja) uz račun s datumom kupnje.

**15 OKOLIŠ**

Ako uređaj nakon dugotrajne uporabe treba zamijeniti, ne odlažite ga u kućni otpad već na način siguran za okoliš.

Dijelove električnih uređaja koji su istrošeni i koje treba baciti nije dozvoljeno odlagati zajedno s kućnim otpadom. Reciklirajte u najbližem postrojenju za reciklažu. Provjerite s lokalnim vlastima i trgovcem gdje možete reciklirati uređaj.

**16 IZJAVA O SUKLADNOSTI**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9, BE 2500 Lier – Belgija,  
isključivo i jedino izjavljuje da je,

Vrsta uređaja: Pila sa stolom  
Marka: PowerPlus  
Broj stavke: POWX07590

usklađen s temeljnim zahtjevima i drugim mjerodavnim propisima odgovarajućih europskih direktiva/uredbi, temeljem primjene europskih usklađenih norma. Svaka neovlaštena preinaka uređaja/stroja ovu će izjavu učiniti ništavnom.

Europske direktive/uredbe (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europske usklađene norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-1 : 2014  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolje potpisani djeluje u ime izvršnog rukovoditelja tvrtke,

Philippe Vankerkhove  
Regulatorni poslovi – direktor službe osiguranja usklađenosti  
30/03/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>NAMENJENA UPOTREBA</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>OPIS (SL. A, B &amp; C)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLI</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE</b> .	<b>4</b>
5.1	<i>Radna oblast</i> .....	4
5.2	<i>Električna bezbednost</i> .....	4
5.3	<i>Bezbednost osoba</i> .....	5
5.4	<i>Korišćenje i održavanje električnog alata</i> .....	5
5.5	<i>Servisiranje</i> .....	6
<b>6</b>	<b>DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Upozorenja koja se odnose na štítнике</i> .....	6
6.2	<i>Upozorenja za procedure sećenja</i> .....	6
6.3	<i>Uzroci povratnog udara i povezana upozorenja</i> .....	7
6.4	<i>Upozorenja za radne procedure stone testere</i> .....	7
<b>7</b>	<b>ZAŠTITNA OPREMA</b> .....	<b>8</b>
7.1	<i>Klin za razdvajanje</i> .....	8
7.2	<i>Štítник lista testere</i> .....	8
7.3	<i>Štap za guranje</i> .....	8
<b>8</b>	<b>RASPAKIVANJE I MONTAŽA</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Montaža (Sl. 1)</i> .....	8
8.2	<i>Pričvršćivanje zaštite od preturanja (Sl. 2)</i> .....	9
8.3	<i>Postavljanje paralelnog graničnika (Sl. 3)</i> .....	9
8.4	<i>Montiranje kosog graničnika (Sl. 4)</i> .....	9
8.5	<i>Postavljanje štítnika lista testere (Sl. 5)</i> .....	9
8.6	<i>Montiranje stalka alata</i> .....	9
<b>9</b>	<b>RAD</b> .....	<b>10</b>
9.1	<i>Proverite pre uključivanja uređaja!</i> .....	10
9.2	<i>Elementi rada</i> .....	10
9.2.1	<u>Prekidač za uključivanje/isključivanje</u> .....	10
9.2.2	<u>Zaštita od preopterećenja (18)</u> .....	10



9.2.3	Postavljanje mehanizma za ugao nagiba .....	10
9.2.4	Ručna obrtna ručica za postavljanje visine sečenja .....	10
<b>9.3</b>	<b>Graničnici za radni predmet .....</b>	<b>11</b>
9.3.1	Kosi graničnik.....	11
9.3.2	Koso sečenje (Sl. 6).....	11
9.3.3	Postavljanje granične šine paralelnog graničnika .....	11
9.3.4	Paralelni graničnik .....	11
<b>9.4</b>	<b>Postavljanje visine sečenja (Sl. 6).....</b>	<b>12</b>
<b>9.5</b>	<b>Podešavanje ugla lista testere (Sl. 7).....</b>	<b>12</b>
<b>9.6</b>	<b>Sečenje testerom .....</b>	<b>12</b>
<b>9.7</b>	<b>Priključak za uklanjanje prašine.....</b>	<b>13</b>
<b>10</b>	<b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE .....</b>	<b>13</b>
10.1	Pregled čišćenja i održavanja .....	13
10.2	Čišćenje uređaja .....	13
10.3	Održavanje uređaja .....	14
10.3.1	Nameštanje i zamena lista testere (Sl. 8) .....	14
10.3.2	Podešavanje klina za razdvajanje (Sl. 9) .....	14
<b>11</b>	<b>ODLAGANJE, TRANSPORT .....</b>	<b>15</b>
11.1	Odlaganje .....	15
<b>12</b>	<b>TEHNIČKI PODACI .....</b>	<b>15</b>
<b>13</b>	<b>BUKA.....</b>	<b>15</b>
<b>14</b>	<b>GARANCIJA.....</b>	<b>16</b>
<b>15</b>	<b>ŽIVOTNA SREDINA .....</b>	<b>16</b>
<b>16</b>	<b>IZJAVA O USKLAĐENOSTI.....</b>	<b>17</b>

# STONA TESTERA 1700 W – 210 MM POWX07590

## 1 NAMENJENA UPOTREBA

Uređaj je konstruisan za sečenje punog drveta, laminiranog drveta, iverica, panel ploča i sličnih materijala od drveta u pravcu pružanja vlakana i upravno na njih. Okrugli komadi se ne smeju seći jer list testere koji se okreće može izazvati njihovo kotrljanje. Mogu se obrađivati samo oni materijali za koje je određen list testere konstruisan. Mogu se koristiti samo oni listovi testere koji su odgovarajući za ovaj uređaj (listovi od karbidnog i hrom vanadijum čelika). Korišćenje listova ili bilo koje vrste reznih ploča od brzorezućeg čelika nije dozvoljeno. Uređaj se ne sme koristiti u sredinama u kojima postoji opasnost od eksplozije. Nije pogodno za profesionalnu upotrebu.



**UPOZORENJE! Radi vaše lične bezbednosni, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i opšta bezbednosna uputstva pre upotrebe ovog uređaja. Vaš električni alat treba da date drugim korisnicima isključivo zajedno sa ovim uputstvima.**

## 2 OPIS (SL. A, B & C)

1. Prekidač za uključivanje I (zeleno)/Prekidač za isključivanje 0 (crveno)
2. Dugme za blokadu lista testere (rotaciono dugme)
3. Indikator ugla sečenja
4. Crevo za uklanjanje prašine
5. Priključak za uklanjanje prašine
6. Štitnik lista testere
7. Klin za razdvajanje
8. Nosač
9. Točkić za blokadu
10. Paralelni graničnik
11. Okvir postolja
12. Osnovni okvir
13. Štap za guranje
14. Viljuškasti ključ
15. Zaštita od preturanja
16. Gumene stopice
17. Zaštita od preopterećenja
18. Merna skala

## 3 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA

- Uklonite sav materijal upotrebljen za pakovanje.
- Uklonite preostalo pakovanje i umetke korišćene pri pakovanju (ukoliko ih ima).
- Proverite da li je sadržaj pakovanja kompletan.
- Proverite uređaj, električni kabl, utikač električnog kabla i sav pribor na oštećenja prilikom transporta.
- Sačuvajte materijal za pakovanje što je moguće duže do kraja garantnog roka. Zatim ga odnesite u vaš lokalni sistem za odlaganje otpada.



**UPOZORENJE: Materijali za pakovanje nisu igračke! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim kesama! Postoji opasnost od gušenja!**

Stona kružna testera sa listom testere  
Štitnik sečiva  
2 produžetka stola testere  
8 x nosača

Paralelni graničnik  
Ugaoni graničnik  
Štap za guranje  
Vreća sa sitnim delovima

2 x uređaj za zaštitu od preturanja  
4 x oslonačke noge  
Uputstvo za upotrebu  
1 šestougaoni ključ



**Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.**

## 4 SIMBOLI

Sledeći simboli su korišćeni u ovom uputstvu za upotrebu ili na mašini:

	Označava opasnost od telesne povrede ili oštećenja alata.		Pročitajte uputstvo pre upotrebe.
	U skladu sa osnovnim bezbednosnim standardima primenljivih direktiva Evropske unije.		Držite ruke na udaljenosti od oštrica; ne dodirujte oštrice prilikom puštanja uređaja u rad i tokom rada.
	Nosite zaštitu za oči.		Nosite zaštitu za sluh.
	Nosite zaštitnu masku u uslovima pojave prašine!		Uređaj klase II – Dvostruka izolacija – Nije potrebna uzemljena utičnica.

## 5 OPŠTA BEZBEDOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Ako se ne pridržavate svih upozorenja i uputstava, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda. Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduću upotrebu. Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat sa napajanjem na struju (sa kablom) ili električni alat sa napajanjem na baterije (bežični).

### 5.1 Radna oblast

- Radnu oblast održavajte čistom i dobro osvetljenom. Nezgode se češće dešavaju u neurednim i mračnim oblastima.
- Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti i gasova ili zapaljive prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili gasove.
- Deca i posmatrači moraju stajati na sigurnoj udaljenosti dok koristite električni alat. Ako niste skoncentrisani, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

### 5.2 Električna bezbednost



**Uvek proveravajte da li napajanje iz električne mreže odgovara naponu na ploči sa nominalnom vrednošću**

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Ni u kom slučaju nemojte modifikovati utikač. Sa uzemljenim električnim alatima nemojte koristiti adapterske utikače. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbegavajte dodir za uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, štednjaci i frižideri. Ako vam je telo uzemljeno, postoji veći rizik od električnog udara.
- Električni alat ne izlažite kiši i vlazi. Ako u električni alat uđe voda, postoji veći rizik od električnog udara.
- Kabl koristite samo u predviđene svrhe. Nemojte koristiti kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Kabl čuvajte od toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl namenjen za upotrebu na otvorenom. Korišćenje kabla koji je namenjen za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.

- Ako ste primorani da električne alate koristite na vlažnom mestu, koristite napajanje sa zaštitnom strujnom sklopkom (RCD). Upotreba RCD sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

### **5.3 Bezbednost osoba**

- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i razborito koristite električni alat. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan jedini trenutak nepažnje u toku korišćenja električnog alata dovoljan je da dođe do ozbiljnih telesnih povreda.
- Koristite zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitne naočare. Korišćenje bezbednosne opreme, kao što su maska za prašinu, cipele sa zaštitom od klizanja, šlem ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim okolnostima smanjuje rizik od telesnih povreda.
- Pazite da nehотиčno ne uključite uređaj. Pre uključivanja u utičnicu, proverite da li je prekidač u isključenom položaju. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili ako uređaj uključujete u struju dok je prekidač u uključenom položaju može doći do nezgoda.
- Pre uključivanja električnog alata, uklonite sve alatke za podešavanje uređaja i ključeve za odvijanje. Ako je ključ ili komad alata pričvršćen za rotirajući deo električnog alata, može doći do telesnih povreda.
- Ne pokušavajte da dosegnete tačke van vašeg dometa. Zauzmite stabilan položaj i održavajte ravnotežu. Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odeću niti nakit. Neka vam kosa, odeća i rukavice budu na sigurnoj udaljenosti od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit i dugu kosu.
- Ako se na uređaj mogu montirati usisivači i aparati za prikupljanje prašine, vodite računa da oni budu priključeni i da se pravilno koriste. Upotreba ovih uređaja može smanjiti opasnosti vezane za prašinu.

### **5.4 Korišćenje i održavanje električnog alata**

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite električni alat koji je predviđen baš za tu svrhu. Uz odgovarajući električni alat koji je predviđen za taj stepen opterećenja, zadatak ćete obaviti brže i bezbednije.
- Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti pomoću prekidača. Električni alati kojima se ne može upravljati pomoću prekidača predstavljaju opasnost i moraju se popraviti.
- Izvucite utikač iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja uređaja, menjanja dodatne opreme ili odlaganja električnog alata. Ove mere predostrožnosti smanjuju rizik od nehотиčnog uključivanja električnog alata.
- Kada se ne koriste, električne alate držite dalje od dohvata dece. Osobama koje se ne razumeju u električni alat ili nisu pročitala ova uputstva ne dozvoljavajte da koriste električni alat. Električni alati su opasni ako ih koriste nestručne osobe.
- Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi pravilno postavljeni i da ne zapinju, da nisu oštećeni i da ne postoji bilo kakav problem koji mogao da utiče na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat pre upotrebe odnesite na servisiranje. Mnoge nezgode dešavaju se zbog lošeg održavanja električnih alata.
- Alate za sečenje održavajte ostrim i čistim. Dobro održavani alati za sečenje sa naoštrenim sečivima ređe zapinju i lakše se upotrebljavaju.
- Električne alate, dodatnu opremu, nastavke i slično koristite u skladu sa ovim uputstvima, kao što je predviđeno za tip električnog alata koji koristite, imajući u vidu radne uslove i posao koji ćete obavljati. Korišćenje električnog alata za namene koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.

### 5.5 Servisiranje

- Električni alat treba da popravljaju kvalifikovani serviser koji koristi isključivo identične rezervne delove. Tako će bezbednost električnog alata ostati na visokom nivou.

## 6 DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

### 6.1 Upozorenja koja se odnose na štitnike

- Držite štitnike na njihovom mestu. Štitnici moraju da budu u radnom stanju i pravilno montirani.
- Zvek koristite štitnik lista testere, kiln za razdvajanje za svaku operaciju prosecanja.
- Odmah ponovo pričvrstite sistem štitnika nakon završetka operacije (kao što su operacije stanjivanja) koja zahteva uklanjanje štitnika, klina za razdvajanje.
- Osigurajte da list testere ne dodiruje štitnik, klin za razdvajanje ni radni predmet pre nego što se uključi prekidač.
- Podestite kiln za razdvajanje kao što je do opisano u ovom priručniku za upotrebu.
- Da bi kiln za razdvajanje funkcionisao, on mora da bude zahvaćen radnim predmetom.
- Koristite odgovarajući list testere za kiln za razdvajanje.

### 6.2 Upozorenja za procedure sečenja



**Nikada ne postavljajte prste ili ruke u blizini ili u liniji sa listom testere.**

- Pomerajte radni predmet ka listu testere ili sečivu samo u smeru suprotnom od smeru rotacije.
- Nikada ne koristite merač kosog ugla da biste pomerili radni predmet prilikom podužnog sečenja i ne koristite podužni graničnik kao graničnik za dužinu prilikom poprečnog rezanja sa meračem kosog ugla.
- Prilikom podužnog sečenja, uvek nanosite silu pomeranja radnog predmeta između graničnika i lista testere. Koristite štap za guranje kada je rastojanje između graničnika i lista testere manje od 150 mm i koristite blok za guranje kada je ovo rastojanje manje od 50 mm.
- Koristite samo onaj štap za guranje koji je obezbedio proizvođač ili koji je napravljen u skladu sa uputstvima.
- Nikada ne koristite oštećen ili isečen štap za guranje.
- Ne vršite ni jednu operaciju "slobodoručno". Uvek koristite bilo podužni graničnik ili merač kosog ugla da biste pozicionirali i vodili radni predmet.
- Nikada ne pokušavajte da doprete rukom oko ili preko rotirajućeg lista testere.
- Obezbedite pomoćni oslonac za radni predmet na zadnjoj i/ili na bočnim stranama stola za dugačke i/ili široke radne predmete da bi bili u horizontali.
- Radni predmet pomerajte ujednačenom brzinom. Ne savijajte i ne uvrćite radni predmet. Ukoliko dođe do zaglavljivanja, odmah isključite rad alata, isključite ga iz struje i zatim otklonite zaglavljivanje.
- Ne uklanjajte parčiće odsečenog materijala kada je testera u radu.
- Koristite pomoćni graničnik u kontaktu sa gornjom površinom stola kada podužno sečete radne predmete čija je debljina manja od 2 mm.

### **6.3 Uzroci povratnog udarca i povezana upozorenja**

Povratni udarac je iznenadna reakcija radnog predmeta usled uklještenog, zaglavljenog lista testere ili neparalelnosti linije reza u radnom predmetu u odnosu na list testere ili kada se deo radnog predmeta čvrsto priklubi između lista testere i podužnog graničnika ili nekog drugog nepomičnog predmeta.

Najčešće se pri povratnom udarcu radni predmet podigne sa stola zadnjim delom lista testere i biva odbačen ka operateru.

Povratni udarac je rezultat nepravilne upotrebe testere i/ili nepravilnih procedura rada ili uslova i može se izbeći preduzimanjem odgovarajućih mera predostrožnosti kao što je dato u produžetku teksta.

- Nikada nemojte da stojite direktno u liniji sa listom testere. Uvek postavite telo na istoj strani lista testere na kojoj je graničnik.
- Nikada ne posežite preko ili ka zadnjoj strani lista testere da biste vukli ili poduprli radni predmet.
- Nikada nemojte da držite i pritiskate radni predmet koji se odseca uz rotirajući list testere.
- Poravnajte graničnik tako da bude paralelan sa listom testere.
- Koristite federbord (featherboard) za vođenje radnog predmeta uz sto i graničnik kada vršite rezove koji ne prosecaju radni predmet, kao što je stanjivanje.
- Budite izuzetno oprezni kada vršite rez u slepim zonama sklopljenih (koji se sastoje iz više delova) radnih predmeta.
- Oslonite velike panele kako biste sveli na minimum rizik od uklještenja sečiva i povratnog udarca.
- Budite izuzetno oprezni kada sečete radni predmet koji je uvrnut, sa čvorovima, izvitoperen ili koji nema pravu ivicu kojom bi se vodio pomoću merača kosog ugla ili duž graničnika.
- Nikada ne secite više od jednog radnog predmeta, naslagane vertikalno ili horizontalno.
- Kada ponovo uključujete u rad testeru sa listom u radnom predmetu, centrišite list u zaseku tako da zubi testere nisu zahvaćeni u materijalu.
- Održavajte listove čistim, oštrim i u dovoljnom kompletu. Nikada ne koristite izvitoperene listove testere ni listove sa napuklim ili polomljenim zubima.

### **6.4 Upozorenja za radne procedure stone testere**

- Isključite rad stone testere i isključite napojni kabl kada uklanjate umetak stola, vršite zamenu lista ili kada vršite podešavanja noža za razdvajanje ili štitnika lista, i kada se mašina ostavlja bez nadzora.
- Nikada ne ostavljajte stonu tester da radi bez nadzora. Isključite je iz rada i ne napuštajte je sve dok se potpuno ne zaustavi.
- Postavite stonu testeru na dobro osvetljenom i horizontalnom mestu na kome možete da održavate dobar položaj i ravnotežu. Testera treba da bude montirana u sredini koja obezbeđuje dovoljno prostora da se lako može rukovati veličinom vašeg radnog predmeta.
- Često čistite i uklanjajte piljevinu ispod stola testere i/ili iz uređaja za sakupljanje prašine.
- Stona testera mora da bude obezbeđena.
- Uklonite sav alat, otpatke drveta, itd. sa stola pre nego što uključite testeru u rad.
- Uvek koristite listove odgovarajućih dimenzija i oblika (oblika romba u odnosu na okrugla) za otvor osovine.
- Nikada ne koristite oštećena ili neodgovarajuća sredstva za pričvršćivanje lista testere kao što su prirubnice, podloške, zavrtnevi ili navrtke za list testere.
- Nikada nemojte da stojite na stonj testeru, ne koristite je kao stolicu-stepenik.
- Osigurajte da list testere bude montiran tako da se obrće u pravilnom smeru. Ne koristite brusne diskove, čelične četke ni abrazivne diskove na stonj testeru.

## 7 ZAŠTITNA OPREMA

### 7.1 Klin za razdvajanje

Klin za razdvajanje (8) sprečava da radni predmet bude uhvaćen zubima lista koji se spuštaju i da bude izbačen prema operateru. Klin za razdvajanje mora da bude na svom mestu za vreme rada testere.

### 7.2 Štitnik lista testere

Štitnik lista testere (7) štiti korisnika od slučajnog dodira lista testere i od iverja koje leti. Štitnik lista testere uvek mora da bude na svom mestu za vreme rada.

### 7.3 Štap za guranje

Štap za guranje (13) služi kao produžetak ruke i štiti korisnika od nenamernog dodirivanja lista testere. Štap za guranje se uvek mora koristiti kada je razmak između graničnika i lista testere manji od 120 mm.

## 8 RASPAKIVANJE I MONTAŽA

Raspakujte uređaj i proverite da li su svi delovi na broju.

Spustite list tester ispod površine stala (videti 8.4 Postavljanje visine sečenja).

Okrenite sto testere tako da gornja strana gleda na dole.



**Napomena: Ukoliko je bilo koji deo oštećen ili ukoliko nedostaje kontaktirajte prodavca.**

### 8.1 Montaža (Sl. 1)

Prvo pričvrstite levi i desni produžetak stola (bez držača).

Montirajte okvir postolja i pričvrstite ga za stonu testeru.

Okvir postolja (12) se sastoji od četiri noge stola sa poprečnim ukrućenjima koja se moraju montirati. Potreban alat:

2 kombinovana ključa.

- Pričvrstite četiri noge stola za uglove stola testere. Imajte u vidu da noge na zadnjoj strani moraju da budu pričvršćene tako da rupe za sklapanje uređaja za zaštitu od preturanja budu okrenute ka zadnjem delu mašine.
  - Montirajte poprečna ukrućenja (A) na prednjoj i zadnjoj strani između nogu (12).
  - Montirajte poprečna ukrućenja (A) na bočnim stranama između nogu (12).
- Ovo uradite tako što ćete svako poprečno ukrućenje pričvrstiti sa unutrašnje strane za svaku nogu stola sa po dva vijka, podloške i sigurnosne navrtke.
- Gurnite gumene stopice (16) na oslonačke noge.
  - Na kraju, postavite četiri nosača sa produžetkom stola i nogama stola.
- Nosači su pričvršćeni kroz rupe za vijke u kućištu.



**Napomena: Postavite uređaj samo na horizontalnu protiv kliznu površinu. Uređaj mora da bude stabilan i nepomičan.**

**8.2 Pričvršćivanje zaštite od preturanja (Sl. 2)**

- Na stopici (a) postoji navrtka (b) kojom se može podešavati visina produžetka; obrćite navrtke (b) i postavite ih na odgovarajuće mesto na šipci sa navojem, montirajte po stopicu u rupu na svakom od pomoćnih oslonaca (c).
- Postavite kraj pomoćnog oslonca (c) na nogu (d), umetnite dva zavrtnja kroz poravnate pričvrstne rupe noge (d) i ukrućenja (e), postavite podloške, elastične podloške i navrtke na zavrtnjeve i pritegnite dve navrtke.



**Napomena: pomoćni oslonci se moraju montirati sa zadnje strane stone testere čime se izbegava rizik od pada tokom rada.**

**8.3 Postavljanje paralelnog graničnika (Sl. 3)**

- Postavite paralelni graničnik (11) u željeni položaj na ploči, umetnite vijke točkica za blokadu (9) kroz oba kraja (c) paralelnog graničnika, kroz ploču i zatim ih međusobno pričvrstite steznom pločom (b).
- Da biste podesili položaj graničnika, otpustite točkice za blokadu (9) na oba kraja i skliznite paralelni graničnik duž radne ploče. Kada je položaj podešen, pritegnite točkice za blokadu da biste blokirali graničnik na mestu.



**Osigurajte da graničnik bude idealno paralelan sa listom i potpuno blokiran u mestu kako biste sprečili povratni udarac.**

**Ne koristite paralelni graničnik kada sećete poprečno na vlakna drveta (poprečno sećenje).**

**8.4 Montiranje kosog graničnika (Sl. 4)**

Kosi graničnik (10) se sastoji iz dva dela - ploče graničnika (A) i podešavanja ugla (B) koji se moraju povezati.

- Stavite ploču graničnika (A) u proreze podešavanja ugla (B) sa oba zavrtnja za podešavanje (C), gurnite u željeni položaj i pritegnite zavrtnje za podešavanje. Gurnite kliznu traku (D) kosog graničnika u željenu traku površine stola.



**Operateri koji su dešnjaci rađe stavljaju graničnik za koso sećenje u levu traku površine stola.**

**8.5 Postavljanje štitnika lista testere (Sl. 5)**

**Opasnost od povrede! List testere mora da bude postavljen na visinu od najmanje 30 mm.**

- Prvo montirajte obrtnu ručicu (2).
- Postavite list u najviši položaj.
- Postavite štitnik lista testere na klin za razdvajanje (8) tako da zavrtnj uđe u rupu. Zatim pričvrstite leptirastu navrtku.

**8.6 Montiranje stalka alata**

- Montirajte po jednu gumenu stopicu (16) na svaku nogu.
- Umetnite torban vijke kroz noge, kroz ukrućenja a zatim kroz rupe. Pričvrstite svaki sa podloškom i šestostranom navrtkom. Pritegnite navrtku.
- Sklopite 2 oslonca za zaštitu od preturanja (15) sa vijcima, podloškama i navrtkama i čvrsto ih pritegnite.



**9 RAD**

**Opasnost od povrede! U slučaju greške u funkcionisanju, odmah pritisnite crveno dugme 0 na prekidaču uključeno / isključeno i isključite utikač iz utičnice.**

**9.1 Proverite pre uključivanja uređaja!**

**Opasnost od povrede! Uređaj se sme pustiti u rad samo ukoliko je bez defekata. Ukoliko je neki deo neispravan ili oštećen opasnost mora se zameniti pre nego što se uređaj ponovo upotrebi.**

Proverite da biste se uverili da je uređaj u bezbednom radnom stanju:

- Proverite da biste se uverili da nema vidnih defekata.
- Proverite da biste se uverili da su svi delovi uređaja ispravno montirani.
- Proverite da biste se uverili da zaštitna oprema ispravno funkcioniše.
- Proverite da biste se uverili da se list testere slobodno okreće.
- Proverite da li je zavrtanj za podešavanje za postavljanje ugla nagiba pritegnut.

**9.2 Elementi rada****9.2.1 Prekidač za uključivanje/isključivanje**

- **Uključivanje:** Pritiskom na zeleno dugme 1 na prekidaču za uključivanje / isključivanje testera se uključuje. Pre nego što počnete da sečete, sačekajte da list testere postigne maksimalnu brzinu.
- **Isključivanje:** Pritiskom na crveno dugme 0 na prekidaču za uključivanje / isključivanje testera se isključuje.

**9.2.2 Zaštita od preopterećenja (18)**

Ova mašina je opremljena zaštitom od preopterećenja (18). Sačekajte najmanje 30 minuta da se mašina ohladi pre nego što je ponovo uključite. Da biste to uradili, prvo pritisnite crno dugme koje se nalazi do prekidača, zatim pritisnite zeleno dugme (1) da biste ponovo startovali mašinu.

**9.2.3 Postavljanje mehanizma za ugao nagiba**

List testere se može postaviti pod bilo kojim uglom između 0° i 45°. Otpustite dugme za blokadu (3), pritisnite ručicu (2) i okrenite do željenog ugla nagiba i pritegnite dugme za blokadu (3).

**9.2.4 Ručna obrtna ručica za postavljanje visine sečenja**

Visina sečenja lista testere se mora podesiti prema visini radnog predmeta. List testere se mora uvek podesiti tako da bude viši od radnog predmeta za jedan zub lista. Ovo možete da podesite okretanjem obrtne ručice ulevo ili udesno.



**Napomena: Da bi se iskoristio ceo opseg podešavanja od 45°, visina sečenja se u skladu sa time mora smanjiti.**

### 9.3 Graničnici za radni predmet

#### 9.3.1 Kosi graničnik

Graničnik se može podesiti za maksimalno 120 mm za koso sečenje.



**Opasnost od povrede! Ne gurajte graničnik (Sl. 4, A) predaleko u pravcu lista testere. Zazor između graničnika (Sl. 4, A) i lista testere trba da bude približno 2 cm.**

#### 9.3.2 Koso sečenje (Sl. 6)

- Gurnite kosi graničnik (10) u željenu traku površine stola.
- Otpustite zavrtnaj za podešavanje (A), podesite željeni ugao a zatim ponovo pritegnite zavrtnaj za podešavanje.
- Po potrebi gurnite ploču graničnika (C) unazad ili unapred. Da biste ovo uradili, otpustite oba zavrtnja za podešavanje (B), gurnite ploču graničnika (C) a zatim ponovo pritegnite zavrtnje za podešavanje (B).

#### 9.3.3 Postavljanje granične šine paralelnog graničnika

Granična šina se može skinuti i ponovo postaviti posle otpuštanja obeju leptirastih navrtki:

Visoka ivica graničnika:

- za sečenje visokih radnih predmeta.

Niska ivica graničnika:

- za sečenje pljosnatih radnih predmeta.
- ukoliko je list testere pod uglom.

#### 9.3.4 Paralelni graničnik



**Ne koristite paralelni graničnik i merač kosog ugla istovremeno!**

- Širina reza se postiže pomeranjem paralelnog graničnika (11) udesno ili ulevo.
- Stona testera je opremljena mernom skalom (18) na prednjoj strani uređaja. Skala ima metričku podelu.
- Da biste podesili položaj paralelnog graničnika, otpustite točkice za blokadu (9) i skliznite graničnik duž radne ploče. Kada je položaj podešen, pritegnite točkice za blokadu da biste blokirali graničnik na mestu.
- Da biste podesili položaj graničnika pomoću radnog oredmeta i merne skale (18):
  - i. Postavite radni predmet uz paralelni graničnik na stonoj testeri.
  - ii. Otpustite točkice za blokadu (9) da biste deblokirali paralelni graničnik i klizajte zajedno radni predmet i paralelni graničnik udesno ili ulevo sve dok se leva strana paralelnog graničnika ne poravna sa željenim očitavanjem na mernoj skali (18).
  - iii. Blokirajte graničnik u mestu okretanjem točkica za blokadu u smeru kazaljke na satu.

#### 9.4 Postavljanje visine sečenja (Sl. 6)



**Opasnost od povrede! Delovi tela ili predmeti koji se nalaze u zoni podešavanja mogu da budu zahvaćeni listom testere koji se okreće! Podešavajte visinu sečenja samo kada je list testere u mirovanju!**

- Podesite visinu sečenja okretanjem obrtne ručice (A).
- Okretanjem obrtne ručice u smeru suprotnom od kazaljke na satu smanjuje se dubina sečenja. Okretanjem obrtne ručice u smeru kazaljke na satu povećava se dubina sečenja.



**Napomena: Da biste postigli ravnotežu prilikom postavljanja visine sečenja, uvek podignite list testere iz donjeg do željenog položaja.**



**Visina sečenja je optimalno podešena kada je list testere viši za jedan zub lista od radnog predmeta.**

#### 9.5 Podešavanje ugla lista testere (Sl. 7)



**Opasnost od povrede! Delovi tela ili predmeti koji se nalaze u zoni podešavanja mogu da budu zahvaćeni listom testere koji se okreće! Podešavajte ugao lista samo kada je list testere u mirovanju!**

- Otpustite pričvrсни vijak (3).
- Postavite u željeni ugao nagiba.
- Postavljeni ugao nagiba se može očitati na skali (4).
- Pritegnite pričvrсни vijak.



**Napomena: Da bi se iskoristio ceo opseg podešavanja od 45°, visina sečenja se u skladu sa time mora smanjiti.**

#### 9.6 Sečenje testerom



**Opasnost od povrede! Ukoliko je razmak između paralelnog graničnika i lista testere manji od 120 mm, mora se koristiti štap za guranje.**



**Opasnost od povrede! Uvek držite vođeni radni komad, ne deo radnog komada koji treba da se odseče.**



**Oštećenje mašine!Pažljivo pogledajte drvo koje treba da se obradi. Strani predmeti kao što su ekseri, zavrtnji i drugi slični predmeti mogu ozbiljno da oštete uređaj.**

- Postavite željeni razmak između paralelnog graničnika i lista testere.
- Postavite željeni ugao poprečnog graničnika.
- Postavite visinu sečenja lista testere.
- Postavite željeni ugao nagiba lista testere.
- Postavite radni predmet uz poprečni graničnik.
- Uključite stonu kružnu testeru pritiskom na zeleno dugme I na prekidaču za uključivanje / isključivanje (1).
- Ravnomerno gurajte radni komad unazad i testerišite u jedinstvenom procesu. Vodite računa o tome da testera ne bude preopterećena.
- Pritisnite crveno dugme 0 na prekidaču za uključivanje / isključivanje da biste isključili uređaj ukoliko ne nameravate da odmah nastavite sa radom.

### 9.7 Priključak za uklanjanje prašine

Priključak za uklanjanje prašine (5) se nalazi na zadnjoj strani testere. Sistem za sakupljanje prašine se može priključiti na ovaj otvor kako bi pomogao uklanjanje strugotine sa radne površine.

## 10 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

### 10.1 Pregled čišćenja i održavanja

Pre svake upotrebe

Šta?	Kako?
Proverite list testere da bi ste osigurali da je pravilno postavljen i pričvršćen.	Zamena lista testere.
Proverite da li u kutiji štitnika lista testere ima iverja ili strugotine; uklonite iverje ukoliko je to potrebno.	Upotrebite komprimovani vazduh da izduvate iverje/strugotinu ili upotrebite četku.
Proverite da li je razmak između lista testere i klina za razdvajanje postavljen na 3 do 5 mm; korigujte ukoliko je to potrebno.	Podešavanje klina za razdvajanje.
Proverite da li na napojnom kablju ima bilo kakvih znakova oštećenja.	Sprovedite vizuelnu proveru i dajte da ga zameni električar ukoliko je to potrebno.
<b>Redovno i u skladu sa radnim uslovima</b>	
Šta?	Kako?
Spojevi sa zavrtnjima.	Proverite sve spojeve sa zavrtnjima i pritegnite ih ukoliko je to potrebno.
Očistite otvore za ventilaciju na motoru radi uklanjanja prašine.	Upotrebite usisivač ili četku za uklanjanje iverja/strugotine.

### 10.2 Čišćenje uređaja



**Opasnost od strujnog udara! Nikada nemojte prskati vodom ili izložiti vodi. Nikada ne koristite deterđente ili rastvarače prilikom čišćenja. Oni mogu da nanesu nepopravljivu štetu uređaju. Hemikalije mogu da nagrizu plastične delove.**

Pažljivo postupanje i redovno čišćenje će osigurati da uređaj ostane funkcionalan i da dobro radi dugo vremena.

- Uklanjajte nečistoću četkom.
- Čistite alat vlažnom krpom.
- Održavajte proreze za ventilaciju čistim i bez prašine.

**10.3 Održavanje uređaja**

**Opasnost od povrede! Pre vršenja bilo kakvih radova na održavanju obavezno isključite utikač iz utičnice (isključite napajanje strujom).**



**Opasnost od povrede! Odmah posle sečenja, list testere može da bude jako vruć; sačekajte da se vruć list testere ohladi. Nikada nemojte čistiti vruć list testere zapaljivim tečnostima.**



**List testere koji miruje može da izazove povredu! Nosite rukavice prilikom zamene lista testere.**

**10.3.1 Nameštanje i zamena lista testere (Sl. 8)**

**Oprez! Isključite mašinu iz izvora napajanja električnom strujom.**

**Oprez! Osigurajte da kućište testere bude dobro osvetljeno.**

- Uklonite vijak (24) sa prednje strane umetka ploče.
- Izvadite umetak ploče.
- Upotrebite obrtnu ručicu i okrenite u levo da biste doveli list testere u najudaljeniji mogući položaj.
- Koristite ključeve (14) da biste odvili vijak na listu testere i zamenite list odgovarajućim. Obratite pažnju na smer rada! Pogledajte strelicu na listu testere. Zupci moraju da budu okrenuti ka prekidaču za uključivanje/isključivanje (1).

**10.3.2 Podешavanje klina za razdvajanje (Sl. 9)**

Razmak između spoljne ivice lista testere i klina za razdvajanje (8) mora da bude između tri i pet milimetara.

- Dovedite ugao lista testere u položaj 0° i pritegnite.
- Dovedite list testere u gornji položaj.
- Skinite štitnik lista testere.
- Skinite površinu stola.
- Otpustite malo zavrtnj (A) odgovarajućim kombinovanim ključem dok se klin za razdvajanje (8) ne oslobodi (nemojte uklanjati zavrtnj).
- Postavite klin za razdvajanje niže ili više guranjem na gore ili na dole u dugačkoj rupi.
- Montirajte sve demontirane delove obrnutim redosledom.

**11 ODLAGANJE, TRANSPORT****11.1 Odlaganje**

**Opasnost od povrede! Odložite uređaj na takav način da ga ne mogu pokrenuti neovlašćene osobe. Osigurajte da niko ne može da se povredi na odloženom uređaju.**

**Oštećenje mašine! Nemojte čuvati nezaštićen uređaj u vlažnoj okolnoj sredini.**

**12 TEHNIČKI PODACI**

Nominalni napon	220-240 V
Nominalna frekvencija	50 Hz
Nominalna ulazna snaga	S1:1400 W S6 25% 1700 W
Težina	15,58 kg
Klasa zaštite	II
Broj obrtaja praznog hoda	4800 min-1
Prečnik lista testere (spoljašnji)	210 mm
Otvor lista testere (unutrašnji)	30 mm
Debljina lista testere	3,0 mm
Broj zuba	24 T
Maksimalna dubina sečenja na 90°	70 mm
Maksimalna dubina sečenja na 45°	45 mm
Dimenzije radne površine	500 x 445 mm
Visina stola (+ stalak)	780 mm
Otvor za odstranjivanje prašine	Ø 35 mm
Produžetak stola levi/desni	500 x 70 mm

**13 BUKA**

Vrednosti emisije buke u skladu sa relevantnim standardom. (K=3)

Nivo zvučnog pritiska LpA	88 dB(A)
Nivo zvučne snage LwA	101 dB(A)



**PAŽNJA! Nosite zaštitu za sluh kada je zvučni pritisak veći od 85 dB(A).**

## 14 GARANCIJA

- U skladu sa zakonskim odredbama, ovaj proizvod je pod garancijom 36 meseca od dana kupovine od strane prvog korisnika.
- Ova garancija pokriva sve materijalne i fabričke greške, ali ne uključuje: baterije, punjače, neispravne delove podložne uobičajenom habanju kao što su ležišta, četkice, kablovi i utikači ili pribor kao što su bušilice, svrdla, listovi testera, itd.; oštećenja ili defekte nastale usled nepravilne upotrebe, nezgoda ili prepravki; kao ni troškove transporta.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji se rezultat neodgovarajuće upotrebe takođe nisu obuhvaćeni odredbama ove garancije.
- Takođe ne snosimo nikakvu odgovornost za bilo koje telesne povrede koje su rezultat neodgovarajuće upotrebe ovog alata.
- Popravke se mogu vršiti samo u ovlašćenom centru korisničke službe za Powerplus alate.
- Više informacija možete uvek dobiti na telefonskom broju 00 32 3 292 92 90.
- Sve troškove transporta će snositi korisnik osim u slučaju kada je drugačije dogovoreno u pisanom obliku.
- Istovremeno, nikakva reklamacija u vezi sa garancijom neće biti priznata ukoliko je oštećenje uređaja posledica nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Ova garancija apsolutno ne obuhvata oštećenja nastala usled prodora tečnosti, prekomernog prodora prašine, namernog oštećenja (namerno usled grube nepažnje), nepravilne upotrebe (korišćenje u svrhe za koje uređaj nije podoban), nekompetentne upotrebe (npr. nepoštovanje uputstava datih u uputstvima za upotrebu), nestručnog sklapanja, udara groma, neodgovarajućeg napona. Ovaj spisak nije restriktivan.
- Prihvatanje reklamacija obuhvaćenih garancijom nikada ne može da produži period važenja garancije niti da predstavlja početak novog garantnog roka u slučaju zamene uređaja.
- Uređaji ili delovi koji su zamenjeni u garantnom roku su prema tome vlasništvo Varo NV.
- Zadržavamo pravo da odbijemo svaki zahtev ako se kupovina ne može potvrditi ili ako je očigledno da proizvod nije održavan na odgovarajući način (čisti otvori za ventilaciju, redovno servisiranje grafitnih četkica,...).
- Morate čuvati račun i garantni list kao dokaz o datumu kupovine.
- Nerasklopljen alat prodavcu morate vratiti u prihvatljivo čistom stanju unutar originalne kutije od duvane plastike (ako je prikladno za jedinicu), zajedno sa dokazom o kupovini.

## 15 ŽIVOTNA SREDINA



Ukoliko je potrebno da se vaš uređaj zameni posle dugotrajne upotrebe, nemojte ga baciti sa otpadom iz domaćinstva već ga odložite na ekološki bezbedan način. Otpad od električnih mašina ne treba odlagati kao običan otpad proizveden u kući. Molimo vas da ga reciklirate tamo gde postoje postrojenja za recikliranje. Potražite savet u vezi recikliranja od lokalnih vlasti ili od prodavca ovog uređaja.

**16 IZJAVA O USKLAĐENOSTI****VARO**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9, BE2500 Lier – Belgija,  
izjavljuje samo da

Proizvod: Stona testera  
Marka: POWERplus  
Model: POWX07590

u skladu sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama primenljivih direktiva/propisa Evropske unije, zasnovanim na primeni evropskih harmonizovanih standarda. Bilo kakva neovlašćena modifikacija uređaja poništava ovu deklaraciju.

Direktive/propisi Evropske unije (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Evropski harmonizovani standardi (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-1 : 2014  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dole potpisani deluje u ime generalnog direktora kompanije,

Philippe Vankerkhove  
Regulatorni poslovi - direktor za usklađenost  
30/03/2023, Lier - Belgium



<b>1</b>	<b>ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>POPIS (OBR. A, B &amp; C) .....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>SEZNAM OBSAHU BALENÍ.....</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLY .....</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE .....</b>	<b>4</b>
5.1	<i>Pracovní oblast .....</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Elektrická bezpečnost.....</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Osobní bezpečnost .....</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Používání elektrických nástrojů a péče o ně.....</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Servis.....</i>	<i>6</i>
<b>6</b>	<b>DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....</b>	<b>6</b>
6.1	<i>Varování ohledně ochrany .....</i>	<i>6</i>
6.2	<i>Výstrahy pro řezací postupy .....</i>	<i>6</i>
6.3	<i>Příčiny zpětného vrhu a související výstrahy .....</i>	<i>6</i>
6.4	<i>Výstraha k provoznímu postupu se stolovou pilou .....</i>	<i>7</i>
<b>7</b>	<b>BEZPEČNOSTNÍ VYBAVENÍ .....</b>	<b>7</b>
7.1	<i>Štípací klín.....</i>	<i>7</i>
7.2	<i>Chránič pilového kotouče .....</i>	<i>7</i>
7.3	<i>Přítlačná tyčka.....</i>	<i>7</i>
<b>8</b>	<b>ROZBALENÍ A MONTÁŽ .....</b>	<b>8</b>
8.1	<i>Montáž (obr. 1) .....</i>	<i>8</i>
8.2	<i>Připojte chránič před náklonem (obr. 2) .....</i>	<i>8</i>
8.3	<i>Montáž paralelního ohrazení (obr. 3) .....</i>	<i>8</i>
8.4	<i>Montáž zářezky úhlu pokosu (obr. 4).....</i>	<i>9</i>
8.5	<i>Instalace krytu pilového kotouče .....</i>	<i>9</i>
8.6	<i>Montáž stojanu nástroje .....</i>	<i>9</i>
<b>9</b>	<b>PROVOZ .....</b>	<b>9</b>
9.1	<i>Zkontrolujte před spuštěním zařízení! .....</i>	<i>9</i>
9.2	<i>Provozní prvky .....</i>	<i>9</i>
9.2.1	<i>Hlavní vypínač .....</i>	<i>9</i>

9.2.2	Ochrana proti přetížení (17) .....	10
9.2.3	Stavěcí mechanismus úhlu náklonu .....	10
9.2.4	Ruční páka pro nastavení řezací výšky .....	10
9.3	<b>Zarážky obrobku .....</b>	<b>10</b>
9.3.1	Zarážka úhlu pokosu .....	10
9.3.2	Řezání na pokos (obr. 5) .....	10
9.3.3	Nastavení dorazové tyče paralelní zarážky .....	10
9.3.4	Paralelní zarážka .....	11
9.4	<b>Nastavování řezací výšky (obr. 6) .....</b>	<b>11</b>
9.5	<b>Nastavení úhlu pilového kotouče (obr. 7) .....</b>	<b>11</b>
9.6	<b>Řezání .....</b>	<b>12</b>
9.7	<b>Přípojka odsávání prachu .....</b>	<b>12</b>
10	<b>ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA .....</b>	<b>12</b>
10.1	<b>Přehled čištění a údržby .....</b>	<b>12</b>
10.2	<b>Čištění zařízení .....</b>	<b>13</b>
10.3	<b>Údržba zařízení .....</b>	<b>13</b>
10.3.1	Montáž a výměna pilového listu (obr. 8) .....	13
10.3.2	Nastavení štípacího klínu (obr. 9) .....	13
11	<b>SKLADOVÁNÍ, PŘEVÁŽENÍ .....</b>	<b>14</b>
11.1	<b>Skladování .....</b>	<b>14</b>
12	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE .....</b>	<b>14</b>
13	<b>HLUČNOST .....</b>	<b>14</b>
14	<b>ZÁRUKA .....</b>	<b>15</b>
15	<b>ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ .....</b>	<b>15</b>
16	<b>PROHLÁŠENÍ O SHODĚ .....</b>	<b>16</b>

# STOLNÍ OKRUŽNÍ PILA 1700 W – 210 MM POWX07590

## 1 ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Zařízení je konstruováno ke štípání a řezání masivního dřeva, vrstveného dřeva, dřevotřísky, překližek s dřevěnou náplní a podobných materiálů na bázi dřeva. Nesmějí se řezat kulaté kusy, protože by je otáčející se řezací kotouč mohl roztočit. Smějí se zpracovávat jen ty materiály, pro které je daný pilový kotouč určen. Smějí se používat jen pilové kotouče vhodné pro dané zařízení (karbidové a chromvanadiové kotouče). Není dovoleno používat jakékoliv vysokorychlostní ocelové břity a řezací kotouče. Zařízení se nesmí používat v oblastech s hrozícím nebezpečím výbuchu.

Nehodí se k profesionálnímu použití.



**UPOZORNĚNÍ! Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tuto příručku a obecné bezpečnostní instrukce. Váš elektrický nástroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.**

## 2 POPIS (OBR. A, B & C)

1. Vypínač zapnut I (zelená)/Vypínač vypnut 0 (červená)
2. Seřízení výšky pilového kotouče a úhlu náklonu (klikou)
3. Jistící knoflík pilového kotouče (otočný knoflík)
4. Ukazatel úhlu řezání
5. Přípojka odsávání prachu
6. Prodloužení stolu
7. Kryt pilového listu
8. Štípací klín
9. Jistící knoflík
10. Zarážka úhlu pokosu
11. Paralelní zarážka
12. Rám stroje
13. Přítlačná tyčka
14. Stranový klíč
15. Chránič před náklonem
16. Pryžové nožky
17. Ochrana před přetížením
18. Měřicí stupnice

## 3 SEZNAM OBSAHU BALENÍ

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu obalu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si balicí materiály na co nejdříve dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom je zlikvidujte vyhozením do místního systému na odvoz odpadu.



**VAROVÁNÍ** Balicí materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

Stolní kotoučová pila s  
pilovým kotoučem  
Chránič kotouče  
2 prodlužovací prvky lavice  
pily

8 držáky  
Paralelní ohrazení  
Úhlové ohrazení  
Přítlačná tyčka  
Taška s malými díly

2 x chránič před náklonem  
4 opěrné nohy  
Provozní návod  
1 hexadecimální klíč



**Jestliže shledáte chybějící nebo poškozené díly, obraťte se na svého obchodníka.**

## 4 SYMBOLY

V této příručce a/nebo na stroji se používají následující symboly:

	Označuje riziko úrazu nebo poškození nástroje.		Před použitím si přečtěte návod.
	V souladu se základními platnými bezpečnostními normami Evropských směrnic.		Držte ruce mimo dosah čepelí; nedotýkejte se čepelí při spouštění ani za provozu zařízení.
	Noste ochranné brýle.		Noste chrániče sluchu.
	V prašných podmínkách noste masku!		Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Nepotřebujete uzemňenou zástrčku.

## 5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny instrukce. Nedodržení upozornění a instrukcí může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu. Uchovejte si upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín "elektrický nástroj" v upozorněních znamená elektrický nástroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický nástroj provozovaný (bez kabelu) na baterii.

### 5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické nástroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nástroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým nástrojem se držte mimo dosah dětí a okolostojících osob. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad nástrojem.

### 5.2 Elektrická bezpečnost



**Vždy kontrolujte, zda napájecí soustava odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.**

- Zástrčky elektrického nástroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte nikdy rozvodné zástrčky. Riziko zasažení elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, jestliže je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického nástroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S připojovacím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy na něm nástroj nenoste a netahejte za něj při vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.

- Při práci s elektrickým nástrojem pod širým nebem používejte prodlužovací kabel vhodný k většímu použití. Použití kabelu vhodného k většímu použití zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým nástrojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte zdroj proudu chráněný před zbytkovým proudem (RCD). Použití RCD zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

### **5.3 Osobní bezpečnost**

- Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým nástrojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým nástrojem může vést k vážnému osobnímu zranění.
- Používejte bezpečnostní vybavení. Vždy si chraňte zrak. Bezpečnostní vybavení, jakým je protiprašný respirátor, nekoučavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chránič sluchu, které se použije, kdykoliv to okolnosti vyžadují, omezuje osobní zranění.
- Vyhněte se nahodilému spuštění. Před připojením nástroje k síti se ubezpečte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení nástrojů s prstem na vypínači a připojování nástrojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před nastartováním nástroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického nástroje může způsobit osobní zranění.
- Nesazte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. Tak máte nástroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblekejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvádění a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná působením prachu.

### **5.4 Používání elektrických nástrojů a péče o ně**

- Při práci s elektrickým nástrojem nepoužívejte sílu. Používejte pro své cíle správný nástroj. Správný elektrický nástroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji rychleji, pro kterou byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický nástroj, jestliže ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo uskladňováním elektrických nástrojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nástroje.
- Nepoužívané elektrické nástroje ukládejte mimo dosah dětí a osobám, které nejsou obeznámeny s nástrojem ani s těmito pokyny, s ním nedovolte pracovat. Elektrické nástroje jsou v rukách neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických nástrojů. Kontrolujte lehký chod pohyblivých dílů, ověřte jejich celistvost a veškeré ostatní podmínky schopné ovlivnit, jak nástroj funguje. Při poškození dejte elektrický nástroj před dalším použitím opravit. Mnoho nehod způsobuje právě nedostatečná údržba elektrických nástrojů.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadrhnou, a proto se snáze ovládají.
- Používejte elektrický nástroj, příslušenství a nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického nástroje; přítom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, již je třeba vykonat. Použití elektrického nástroje k činnosti jiné než předpokládané může vytvořit nebezpečnou situaci.

### 5.5 Servis

- Servisní práce na elektrickém nástroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak si zajistíte, že nástroj bude i nadále bezpečný.

## 6 DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### 6.1 Varování ohledně ochrany

- Udržujte ochrany na místě. Ochranné prvky musejí být funkční a řádně namontované.
- Vždy používejte chrániče čepele štípačky pro každou prořezávací operaci.
- Ihned znovu připevněte ochranný systém po skončení operace (např. opakovaném provádění řezů), což vyžaduje sejmutí chrániče a rozevřacího klínu.
- Ujistěte se před zapnutím vypínače, že se kotouč pily nedotýká chrániče, rozevřacího klínu nebo obrobku.
- Nastavte rozevřací klín dle popisu v této příručce.
- Aby rozevřací klín fungoval, musí již zasahovat obrobek.
- Pro každý rozevřací klín použijte vhodný pilový kotouč.

### 6.2 Výstrahy pro řezací postupy



**Nikdy nekladte prsty nebo ruce do blízkosti nebo rovnoběžně s pilovým kotoučem.**

- Nasuňte obrobek do pilového kotouče nebo řezače pouze proti směru otáčení.
- Nikdy nepoužívejte pokosník pro podávání obrobku při rozevírání a nepoužívejte podélný řezač jako délkový doraz při prořezávání pokosníkem.
- Při rozevírání vždy použijte podávací sílu obrobku mezi řezačem a pilovým kotoučem. Použijte postrkovací kolík, když je vzdálenost mezi řezačem a pilovým kotoučem menší než 50 mm.
- Používejte postrkovací kolík dodaný výrobcem nebo vyrobený v souladu s pokyny.
- Nikdy nepoužívejte poškozený nebo pořezaný postrkovací kolík.
- Neprovádějte žádnou operaci „z volné ruky“. Vždy použijte buď podélný řezač nebo pokosník, abyste nastavili polohu a vodítko obrobku.
- Nikdy nesahejte do okolí ani přes otočný pilový kotouč.
- Poskytněte podpůrný obrobek dozadu a/nebo do stran pilového stolu pro dlouhé nebo široké obrobky, aby byly zarovnané.
- Podávejte obrobek rovnoměrným tempem. Obrobek nikdy neohýbejte ani jím nekrutíte. Dojde-li k ucpání, nástroj ihned vypněte, vytáhněte šňůru ze zásuvky a pak odstraňte ucpávací prvky (nečistoty).
- Neodstraňujte kousky odřezaného materiálu za chodu pily.
- Použijte pomocnou ohrádku dotýkající se vršku stolu při rozřezávání obrobků tloušťky menší než 2 mm.

### 6.3 Příčiny zpětného vrhu a související výstrahy

Zpětný vrh je náhlá reakce obrobku vyvolaná zaškrcením, vzpříčením pilovým kotoučem nebo nerovnou linií řezu v obrobku s ohledem na pilový kotouč, nebo když se část obrobku zadrhne mezi pilovým kotoučem a podélným řezačem nebo jiným pevně upevněným předmětem.

Nejčastěji v průběhu zpětného vrhu je obrobek zvednut ze stolu zadní částí a vržen ve směru operátora.

Zpětný vrh je výsledkem špatného používání nebo nesprávných provozních postupů a podmínek pily nebo nesprávných provozních postupů uvedených níže.

- Nikdy nestůjte přímo v linii pilového kotouče. Vždy si stoupejte na stejnou stranu pilového kotouče, kde je ohrádka.
- Nikdy nesahejte přes pilový kotouč nebo dozadu za něj, abyste potáhli obrobek nebo ho podepřeli.
- Nikdy nedržte a netlačte na obrobek, jenž se odřezává proti otáčejícímu se pilovému kotouči.
- Zarovnejte ohrádku tak, aby byla paralelní s pilovým kotoučem.
- Použijte pružinovou plošku pro vedení obrobku na stole a ohrazení při nepřerušovaných řezech, jako když řše něco řeže znovu.
- Dávejte maximální pozor při řezání do slepých oblastí propojených obrobků.
- Podporujte velké panely, aby se minimalizovalo riziko sevření pilového listu a zpětného vrhu.
- Používejte mimořádnou pozornost při řezání obrobku, který je zkroutený, propletený, zdeformovaný nebo nemá rovný okraj, aby mohl být veden pokosníkem nebo podél ohrádky.
- Nikdy neřezejte více než jeden obrobek uložený svisle či vodorovně.
- Při restartu pily s kotoučem v obrobku, vycentrujte pilový kotouč v roští tak, aby zuby pily nebyly zachyceny v materiálu.
- Udržujte pilové kotouče čisté, ostré a mějte jich dost. Nikdy nepoužívejte pokřivené pilové kotouče nebo pilové kotouče s popraskanými nebo polámanými zuby.

#### **6.4 Výstraha k provoznímu postupu se stolovou pilou**

- Vypněte stolní pilu a odpojte přívodní šňůru při vyjímání stolové vložky, výměně pilového kotouče nebo úpravách na rozvíracím klínu nebo chrániče pilového kotouče, když je stroj ponechán bez dozoru.
- Nikdy nenechávejte zapnutou pilu běžet bez dozoru. Vypněte ji a neodcházejte od stroje, dokud se zcela nezastaví.
- Umístěte řezací stůl v dobře osvětlené a rovné oblasti, kde udržíte dobrý postoj a rovnováhu. Mělo by to být v oblasti, jež poskytuje dostatečný prostor pro snadnou manipulaci s velikostí vašeho obrobku.
- Často čistěte a odstraňujte piliny zpod pilového stolu pomocí zařízení na sběr prachu.
- Pilový stůl musí být zabezpečen.
- Odstraňte nástroje, dřevěné odštěpky atd. se stolu, než se stolní pila zapne.
- Vždy používejte pilové kotouče o správné velikosti a tvaru (diamantové vůči kulatým) otvorů ve dřevě.
- Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nesprávné montážní prostředky jako příruby, přírubové podložky, šrouby či matice.
- Nikdy na pilovém stole nestůjte, nepoužívejte jej jako stoličku k nakročení.
- Ujistěte se, že je pilový kotouč instalován tak, aby se otáčel ve správném směru. Na stolní pile nepoužívejte brusná kola, drátěné kartáče nebo abrazivní kotouče.

## **7 BEZPEČNOSTNÍ VYBAVENÍ**

### **7.1 Štípací klín**

Štípací klín (8) zabraňuje tomu, aby byl obrobek zachycen stoupajícími zuby a mrštěn na pracovníka obsluhy. Štípací klín musí být za provozu vždy na místě.

### **7.2 Chránič pilového kotouče**

Chránič pilového kotouče (7) chrání uživatele před náhodným kontaktem s pilovým kotoučem a před odletujícími třískami. Chránič pilového kotouče musí být za provozu vždy na místě.

### **7.3 Přítlačná tyčka**

Přítlačná tyčka (13) slouží jako prodloužení ruky a chrání uživatele před náhodným kontaktem s pilovým kotoučem. Přítlačnou tyčku je třeba použít, kdykoliv je mezera mezi zarážkou a pilovým kotoučem menší než 120 mm.

## 8 ROZBALENÍ A MONTÁŽ

Zařízení rozbalte a ujistěte se, že obsahuje veškeré díly.  
Spusťte pilový kotouč pod desku stolu (viz 8.4 Nastavování řezací výšky).  
Otočte pilový stůl vzhůru nohama.



**Poznámka:** Jestliže některý z dílů chybí nebo je poškozen, obraťte se na prodejce.

### 8.1 Montáž (obr. 1)

Nejprve připojte levé a pravé prodloužení stolu ke stolní pile (bez držáků).

Nasadte základní rám a připevněte jej k pilovému stolu.

Rám stroje (12) se skládá ze čtyř stolových noh s příčnými vzpěrami, které je nezbytně třeba namontovat. Požadované nástroje:

2 kombinované klíče.

- Připevněte čtyři stolové nohy k rohům pilového stolu. Všimněte si, že nohy vzadu musejí být nasazeny tak, aby byly otvory pro montáž mechanismu náklonu otočeny směrem k zadní části stroje.
- Nasadte příčné výztuhy (A) dopředu a dozadu mezi nohy (12).
- Nasadte příčné výztuhy (A) na boky mezi nohy (12).

Každou příčnou výztuhu připevněte zevnitř ke každé noze stolu dvěma šrouby, podložkami a kontramaticemi.

- Nasadte pryžové nožky (16) na opěrné nohy.
- Nakonec zarovnejte čtyři držáky s prodloužením stolu a nohama stolu.

Držáky se upevňují prostrčením skrz otvory šroubů v krytu.



**Poznámka:** Zařízení umístějte jen na rovný neklouzavý povrch. Zařízení se nesmí kývat.

### 8.2 Připojte chránič před náklonem (obr. 2)

- Na nožičce (a) je matice (b), kterou je možné nastavit délku vysunutí. Najděte matice (b) a umístěte je do vhodné polohy na závit. Namontujte nožičky do otvorů v podpěrách (c).
- Přiložte konec pomocné podpěry (c) na nohu (d), vložte do otvorů v podpěře, noze (d) a výztuze (e) dva šrouby, nasadte na šrouby podložky, pružinové podložky a matice a obě matice dotáhněte.



**Poznámka:** pomocné podpěry musí být namontovány na zadní straně stolu pily, aby bránily převržení při provozu.

### 8.3 Montáž paralelního ohrazení (obr. 3)

- Umístěte paralelní ohrádku (11) do požadované polohy na stole, vložte šrouby zamykacích knoflíků zámku (9) oběma konci (c) paralelní ohrádky skrze stůl a pak je spojte dohromady upínací deskou (b).
- K seřízení polohy ohrádky, povolte jisticí knoflíky (9) na obou koncích a sjedte paralelní ohrádkou podél pracovního stolu. Jakmile je poloha seřizena, utáhněte upevňovací knoflíky a uzamkněte ohrádku na místě.



**Ujistěte se, že je ohrádka dokonale paralelní s pilovým kotoučem a důkladně zajištěna v místě tak, aby bylo zabráněno zpětnému vrhu.**

**Nepoužívejte paralelní ohrádku, když řezáte napříč vlákny (příčné řezání).**



### 8.4 Montáž zarážky úhlu pokosu (obr. 4)

úhlu pokosu zarážka (10) být nasazena na připevňovací mechanismus s lupou pro nastavování stupňů podle výšky zarážky.

- Vložte desku zarážky (A) do otvorů mechanismu pro nastavení úhlu (B) společně s oběma stavěcími šrouby (C), posuňte do požadované polohy a stavěcí šrouby utáhněte.

Vsuňte kluznou tyč (D) zarážky úhlu pokosu do požadované tyče na desce stolu.



**Pracovníci obsluhy, kteří jsou praváci, upřednostňují zasouvání zarážky úhlu pokosu do levé tyče na desce stolu.**

### 8.5 Instalace krytu pilového kotouče



**Nebezpečí úrazu! Pilový kotouč musí být nastaven na výšku alespoň 30 mm.**

- Nejprve namontujte kliku (2).
- Uvedte kotouč do nejvyšší polohy.
- Umístěte kryt pilového kotouče na štípací klín (8) tak, aby šroub zabral v drážce. Poté připevněte křídlovou matici.

### 8.6 Montáž stojanu nástroje

- Nainstalujte pryžovou nožku (16) na každou nohu.
- Vložte vratové šrouby skrze nohy, skrze podpěry a potom do otvorů. Upevněte každý podložkou a šestihrannou maticí. Utáhněte matici.
- Nasadte 2 držáky bránící pádu (15) šrouby, podložkami a maticemi a pevně je zajistěte.

## 9 PROVOZ



**Nebezpečí úrazu! V případě funkční závady ihned stiskněte červené tlačítko 0 na hlavním vypínači a odpojte zařízení od sítě.**

### 9.1 Zkontrolujte před spuštěním zařízení!



**Nebezpečí úrazu! Zařízení se smí uvést do provozu pouze v případě, že na něm nejsou žádné poruchy. Je-li nějaký díl vadný, musí se nejprve vyměnit a teprve potom se smí zařízení zase používat.**

Kontrola bezpečného provozního stavu zařízení:

- Zkontrolujte, že na zařízení nejsou viditelné závady.
- Zkontrolujte, že jsou veškeré součásti zařízení správně namontovány.
- Zkontrolujte, že jsou všechny bezpečnostní mechanismy funkční.
- Zkontrolujte, že se pilový kotouč volně otáčí.
- Zkontrolujte, zda je utažen stavěcí šroub pro nastavení úhlu náklonu.

### 9.2 Provozní prvky

#### 9.2.1 Hlavní vypínač

- Zapnutí: Pila se zapíná stiskem zeleného tlačítka I na hlavním vypínači (1). Nežli začnete řezat, vyčkejte, dokud se pilový kotouč neroztočí maximální rychlostí.
- Vypnutí: Pila se vypíná stiskem červeného tlačítka 0 na hlavním vypínači (1).

### 9.2.2 Ochrana proti přetížení (17)

Stroj je vybaven ochranou proti přetížení (17). Před opětovným zapnutím nechte stroj vychladat po dobu alespoň 30 minut. Za tímto účelem nejprve stiskněte černé tlačítko vedle spínače, potom stiskněte zelené tlačítko (1) a restartujte stroj.

### 9.2.3 Stavěcí mechanismus úhlu náklonu

Pilový kotouč lze seřídit do jakéhokoliv úhlu mezi 0° a 45°. Povolte jisticí knoflík (3), stiskněte páčku (2) a otočte do požadovaného úhlu sklonu a utáhněte jisticí knoflík (3).

### 9.2.4 Ruční páka pro nastavení řezací výšky

Řezací výšku pilového kotouče je třeba seřídit podle výšky obrobku. Pilový kotouč musí být vždy nastaven o jeden zub kotouče výše než je obrobek. To můžete nastavit otočením ruční klíčky doleva nebo doprava.



**Poznámka: Aby se využil celý interval nastavení až do 45°, je třeba odpovídajícím způsobem snížit řezací výšku.**

## 9.3 *Zarážky obrobku*

### 9.3.1 Zarážka úhlu pokosu

Zarážku lze pro pokosové řezání seřídit na maximum 120 mm.



**Nebezpečí úrazu! Nezatlačujte zarážku (obr. 4, A) příliš daleko ve směru pilového kotouče. Mezera mezi zarážkou (obr. 4, A) a pilovým kotoučem by měla činit přibližně 2 cm.**

### 9.3.2 Řezání na pokos (obr. 5)

- Vsuňte zarážku úhlu pokosu (10) do požadované tyče na desce stolu.
- Povolte stavěcí šroub (A), nastavte požadovaný úhel a potom stavěcí šroub znovu utáhněte.
- V případě potřeby posuňte desku zarážky (C) dozadu nebo dopředu. To provedete povolením stavěcích šroubů (B), posunutím desky zarážky (C) a opětovným utážením stavěcích šroubů (B).

### 9.3.3 Nastavení dorazové tyče paralelní zarážky

Vodicí tyč zarážky lze odstranit a vrátit na místo po povolení obou křídlových matic:

Horní hrana zarážky:

- Řezání vysokých obrobků.

Dolní hrana zarážky:

- Řezání plochých obrobků.
- Je-li pilový kotouč pod úhlem.

9.3.4 Paralelní zarážka**Nepoužívejte současně paralelní stopku a pokosník!**

- Šířka řezu se dociluje pohybem paralelní stopky (11) doprava nebo doleva.
- Stolní pila má měřicí stupnici (18) vpředu na přístroji. Míry ze stupnice přicházejí v metrických přírůstcích.
- K seřízení polohy paralelní stopky uvolněte jisticí knoflíky (9) a jedte s ohrádkou podél pracovního stolu. Jakmile je pozice seřizena, utáhněte jisticí knoflíky a uzamkněte ohrádku na místě.
- Pro seřízení polohy ohrádky pomocí obrobku a měřicí stupnice (18):
  - i. Umístěte obrobek proti paralelní stopce na pilovém stole.
  - ii. Uvolněte jisticí knoflíky (9) k odemknutí paralelní stopky a posuvu obrobku a paralelní stopky společně doprava nebo doleva, dokud se levá strana paralelní stopky nezarovná s požadovanou mírou na měřicí stupnici (18).
  - iii. Zajistěte ohrádku na místě otáčením jsticích knoflíků ve směru otáčení hodinových ručiček.

**9.4 Nastavování řezací výšky (obr. 6)****Nebezpečí úrazu! Otáčející se pilový kotouč může zachytit části těla nebo předměty umístěné v oblasti, kde se provádí seřizování! Řezací výšku seřizujte jen tehdy, když je pilový list v klidu!**

- Řezací výšku seřídte otáčením ruční kliky (A).
- Otáčení ruční kliky proti směru pohybu hodinových ručiček snižuje hloubku řezu. Otáčení ruční kliky ve směru pohybu hodinových ručiček zvyšuje hloubku řezu.

**Poznámka: K vyrovnání vůle v nastaveních řezací výšky vždy pilový kotouč zvedněte zdola do požadované polohy.****Řezací výška je nastavena optimálně, když je pilový kotouč o zub výše než obrobek.****9.5 Nastavení úhlu pilového kotouče (obr. 7)****Nebezpečí úrazu! Otáčející se pilový kotouč může zachytit části těla nebo předměty umístěné v oblasti, kde se provádí seřizování! Řezací výšku seřizujte jen tehdy, když je pilový list v klidu!**

- Uvolněte upevňovací šroub (3).
- Nastavte požadovaný úhel náklonu.
- Nastavený úhel náklonu lze odečíst na stupnici (4).
- Utáhněte upevňovací šroub (3).

**Poznámky: Aby se využil celý interval nastavení až do 45°, je třeba odpovídajícím způsobem snížit řezací výšku.**

9.6 **Řezání**



**Nebezpečí úrazu! Přítlačnou tyčku je třeba použít, kdykoliv je mezera mezi paralelní zarážkou a pilovým kotoučem menší než 120 mm.**



**Nebezpečí úrazu! Vždy přidržujte procházející obrobek, ne část obrobku, která se odřezává.**

**Poškození stroje.**



**Pečlivě zkontrolujte dřevo, s nímž budete pracovat. Cizí předměty, jakými jsou hřebíky, šrouby a jiné podobné, mohou zařízení vážně poškodit.**

- Nastavte požadovanou mezera mezi paralelní zarážkou a pilovým kotoučem.
- Nastavte požadovaný úhel zarážky úhlu pokosu.
- Nastavte řezací výšku pilového kotouče.
- Nastavte požadovaný úhel náklonu pilového kotouče.
- Umístěte obrobek na dotyk s se zarážkou úhlu pokosu.
- Zapněte stolní okružní pilu stiskem zeleného tlačítka I na hlavním vypínači (1).
- Přitlačte obrobek rovnoměrně dozadu a jedním tahem proveďte řez. Ujistěte se, že pila není přetížena.
- Nebudete-li ihned pracovat, vypněte zařízení stiskem červeného tlačítka 0 na hlavním vypínači (1).

**9.7 Přípojka odsávání prachu**

Přípojka odsávání prachu (5) je umístěna vzadu na pile. Systém shromažďování prachu lze připojit k tomuto portu, aby se tak pomohlo odběru pilin z pracovní oblasti.

**10 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

**10.1 Přehled čištění a údržby**

Před každým použitím

Co?	Jak?
Zkontrolujte pilový kotouč a ujistěte se, že je upevněn a na správném místě.	Výměna pilového kotouče.
Zkontrolujte skříň chrániče pilového kotouče, zda v ní nejsou třísky a piliny; v případě potřeby třísky a piliny odstraňte.	Použijte k vyfoukání třísek / prachu tlakový vzduch nebo použijte kartáč.
Zkontrolujte, že je mezera mezi pilovým kotoučem a štípacím klínem nastavena v rozmezí 3 až 5 mm; v případě potřeby ji opravte.	Seřídte štípací klín.
Zkontrolujte spojovací kabel, zda nevykazuje známky poškození.	Proveďte vizuální kontrolu a v případě potřeby zadejte výměnu kabelu elektrikáři.
<b>Pravidelně a podle provozních podmínek</b>	
Co?	Jak?
Šroubové spoje.	Zkontrolujte všechny šroubové spoje a v případě potřeby je dotáhněte.
Vyčistěte větrací štěrby motoru, abyste z nich odstranili prach.	Odstraňte třísky a prach vysavačem nebo kartáčem.

## 10.2 Čištění zařízení



**nebezpečí zasažení elektrickým proudem! Nepostříkujte vodou ani nevystavujte působení vody. Při čištění nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Mohou zařízení neopravitelně poškodit. Chemikálie mohou naleptat plastové díly.**

Pečlivé zacházení a pravidelné čištění zajistí, že zařízení zůstane dlouho provozuschopné a výkonné.

- Nečistoty odstraňujte kartáčem.
- Nástroj otírejte vlhkým hadrem.
- Větrací štěrbinu udržujte čisté a bez prachu.

## 10.3 Údržba zařízení



**Nebezpečí úrazu! Před výkonem libovolné údržby se ujistěte o tom, že je zařízení odpojeno od sítě (odpojte přívod elektriny).**



**Nebezpečí úrazu! Krátce po řezání může být pilový kotouč velmi horký. Nechte horký kotouč vychladnout. Nikdy nečistěte horký pilový kotouč hořlavou kapalinou.**



**I stojící pilový kotouč může způsobit úraz! Při výměně pilového kotouče používejte rukavice.**

### 10.3.1 Montáž a výměna pilového listu (obr. 8)



**Pozor! Odpojte od zdroje napájení.**

**Pozor! Ujistěte se, že je kryt pily dobře osvětlen.**

- Odstraňte šroub (24) z přední části stolové vložky.
- Vyměňte vložku stolu.
- Uchopte kliku a otáčejte jí doleva, aby pilový kotouč vystoupal co nejvýše.
- Použijte klíč (14) k odebrání šroubu na pilovém kotouči a vyměňte kotouč za vhodnou náhradu. Sledujte směr provozu! Viz šipku na pilovém kotouči. Zuby musejí ukazovat k hlavnímu vypínači (1).

### 10.3.2 Nastavení štípacího klínu (obr. 9)

Mezera mezi vnějším okrajem pilového kotouče a štípacím klínem (8) musí být mezi třemi a osmi milimetry.

- Uvedte pilový kotouč do polohy 0° a utáhněte.
- Uvedte pilový kotouč do horní polohy.
- Odeberte chránič pilového kotouče.
- Odeberte desku stolu.
- Mírně povolujte šroub (A) vhodným kombinačním klíčem, dokud se štípací klín (8) neuvolní (šroub nevyjímte).
- Štípací klín nastavte níže nebo výše posouváním nahoru nebo dolů v dlouhém otvoru.
- Všechny demontované díly namotujte zpět v opačném pořadí.

**11 SKLADOVÁNÍ, PŘEVÁŽENÍ****11.1 Skladování**

**Nebezpečí úrazu! Zařízení skladujte tak, aby ho nemohly spustit neoprávněné osoby. Zabezpečte, aby se o uskladněné zařízení nemohl nikdo zranit.**

**Riziko poškození stroje! Neskladujte bez ochrany ve vlhkém prostředí.**

**12 TECHNICKÉ ÚDAJE**

Jmenovité napětí	220-240 V
Jmenovitý kmitočet	50 Hz
Jmenovitý příkon	S1:1400 W S6 25% 1700 W
Hmotnost	15,58 kg
Třída krytí	II
Otáčky při chodu naprázdno	4800 min <sup>-1</sup>
Průměr pilového kotouče (vnější)	21 cm
Otvor pilového kotouče (vnitřní)	30 mm
Tloušťka pilového kotouče	3,0 mm
Počet zubů	24 zubů
Max. řezací hloubka při 90°	70 mm
Max. řezací hloubka při 45°	45 mm
Rozměr stolu	500 x 445 mm
Výška stolu (+ stojanu)	780 mm
Přípojka pro odsavač prachu	Ø 35 mm
Prodloužení stolu vlevo/vpravo	500 x 70 mm

**13 HLUČNOST**

Hodnoty hlukových emisí se měří podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku LpA	88 dB(A)
Úroveň akustického výkonu LwA	101 dB(A)



**POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě noste individuální chránič sluchu.**

## 14 ZÁRUKA

- V souladu s právními předpisy se na tento produkt vztahuje záruční doba 36 nebo 36 měsíců platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: baterií, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení, jakými jsou ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky, nebo příslušenství, jakým jsou vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.; poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Poškození a / nebo závady vyplývající z nevhodného používání také nespádají do záručních ustanovení.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití nástroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro nástroje Powerplus.
- Více informací můžete vždy získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Dopravní náklady vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok ze záruky v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletantského používání (např. nedodržováním pokynů z návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není omezující.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrazuje si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků, atd.).
- Uschovejte si doklad o zakoupení, neboť se jím prokazuje datum nákupu.
- Zařízení se musí prodeji vrátit nerozmontované, v přijatelně čistém stavu, (v původním kufříku s výliskem na uložení zařízení, pokud se tento požadavek vztahuje na tento případ) spolu s dokladem o zakoupení.

## 15 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Použité zařízení nelikvidujte spolu s běžným domovním odpadem, ale řiďte se předpisy vydanými s ohledem na ochranu životního prostředí.

Použité elektrické výrobky by neměly být zahrnuty do domácího odpadu.

Odevzdejte je k recyklaci do adekvátních sběrných středisek. Další informace vám sdělí místní správa nebo prodejce.

**16 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**



**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
tímto prohlašuje pouze, že

Typ zařízení: Stolní okružní pila  
Značka: POWERplus  
Číslo položky: POWX07590

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic/nařízení založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice/nařízení (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Evropské harmonizované normy (Včetně, nastanou-li, jejich Změň doplňků Až dělat dat podpisu):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-1 : 2014  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem vedení společnosti,

Philippe Vankerkhove  
Regulativní postupy - Manažer pro dohled nad řádným jednáním  
30/03/2022, Lier - Belgium



<b>1</b>	<b>ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>POPIS (OBR. A, B &amp; C)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>OBSAH BALENIA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>VYSVETLENIE SYMBOLOV</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Pracovná plocha</i> .....	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i> .....	4
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i> .....	5
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i> .....	5
5.5	<i>Servis</i> .....	6
<b>6</b>	<b>DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Varovania týkajúce sa ochranných prvkov</i> .....	6
6.2	<i>Varovania týkajúce sa rezacích postupov</i> .....	6
6.3	<i>Príčiny vyhodenia a súvisiace varovania</i> .....	7
6.4	<i>Varovania týkajúce sa prevádzkových postupov stolnej píly</i> .....	7
<b>7</b>	<b>BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIE</b> .....	<b>8</b>
7.1	<i>Štiepací klin</i> .....	8
7.2	<i>Chránič pílového kotúča</i> .....	8
7.3	<i>Zatláčacia tyč</i> .....	8
<b>8</b>	<b>VYBALENIE A MONTÁŽ</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Montáž (obr. 1)</i> .....	8
8.2	<i>Pripevnenie ochrany proti preklopeniu (obr. 2)</i> .....	8
8.3	<i>Montáž paralelnej záružky (obr. 3)</i> .....	9
8.4	<i>Montáž záružky pokosového uhla (obr. 4)</i> .....	9
8.5	<i>Montáž chrániča pílového kotúča</i> .....	9
8.6	<i>Montáž stojana na nástroje</i> .....	9
<b>9</b>	<b>PREVÁDZKA</b> .....	<b>10</b>
9.1	<i>Skontrolujte pred spustením zariadenia!</i> .....	10
9.2	<i>Ovládacie prvky</i> .....	10
9.2.1	<u>Hlavný vypínač</u> .....	10

9.2.2	Ochrana pred preťažením (17).....	10
9.2.3	Nastavovací mechanizmus pre uhol naklonenia.....	10
9.2.4	Ručná kľuka pre nastavenie výšky rezania.....	10
9.3	<b>Zarážky obrobku</b> .....	10
9.3.1	Zarážka pokosového uhla .....	10
9.3.2	Šikmé rezy (obr. 5).....	11
9.3.3	Nastavenie dorazovej lišty paralelného dorazu.....	11
9.3.4	Paralelný doraz.....	11
9.4	<b>Nastavenie výšky rezania (obr. 6)</b> .....	11
9.5	<b>Nastavenie uhla pílového kotúča (obr. 7)</b> .....	12
9.6	<b>Pílenie</b> .....	12
9.7	<b>Pripojenie odstraňovača prachu</b> .....	12
10	<b>ČISTENIE A ÚDRŽBA</b> .....	13
10.1	<b>Čistenie a údržba - prehľad</b> .....	13
10.2	<b>Čistenie zariadenia</b> .....	13
10.3	<b>Údržba jednotky</b> .....	13
10.3.1	<b>Inštalácia a výmena pílového listu (obr. 8)</b> .....	14
10.3.2	<b>Nastavenie štiepacieho klinu (obr. 9)</b> .....	14
11	<b>SKLADOVANIE, PREPRAVA</b> .....	14
11.1	<b>Skladovanie</b> .....	14
12	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	15
13	<b>HLUK</b> .....	15
14	<b>ZÁRUKA</b> .....	16
15	<b>ŽIVOTNÉ PROSTREDIE</b> .....	16
16	<b>VYHLÁSENIE O ZHODE</b> .....	17

# STOLOVÁ PÍLA 1700 W – 210 MM POWX07590

## 1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Zariadenie je určené na štiepenie a priechne rezanie pevného dreva, laminovaného dreva, drevotriesky, drevenej preglejky a podobných drevených materiálov. Okrúhle diely sa nesmú píliť, pretože rotujúci pílový list by mohol spôsobiť, že sa budú točiť. Môžu sa spracúvať len tie materiály, na ktoré je určený konkrétny pílový list. Môžu sa používať len pílové listy vhodné pre jednotku (karbidové a chrómovo-vanádové). Použitie pílových listov z rýchloreznej ocele a rezných kotúčov iného typu nie je povolené. Jednotka sa nesmie používať v oblastiach, kde existuje riziko výbuchu.

Nevhodné na profesionálne použitie.



**VAROVANIE!** Tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte pred použitím náradia, pre vašu vlastnú bezpečnosť. Vaše elektrické náradie môžete odovzdať inej osobe iba spolu s týmto návodom.

## 2 POPIS (OBR. A, B & C)

1. Zapínač I (zelená)/Vypínač 0 (červená)
2. Nastavenie výšky a uhla sklonu pílového kotúča (kľuka)
3. Zaisťovacia páčka pílového kotúča (otočná)
4. Indikátor uhla rezania
5. Pripojenie odstraňovača prachu
6. Predĺženie stola
7. Chránič pílového listu
8. Štiepací klin
9. Zamykací gombík
10. Zarážka pokosového uhla
11. Paralelná zarážka
12. Rám základne
13. Zatláčacia tyč
14. Vidlicový kľúč
15. Chránič proti preklopeniu
16. Gumené podnožky
17. Ochrana pred preťažením
18. Mierka

## 3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetky materiály obalu.
- Odstráňte zvyšné obaly a prepravné podpory (ak sa používajú).
- Skontrolujte úplnosť obsahu balenia.
- Skontrolujte, či pri preprave nebol poškodený spotrebič, napájací kábel, sieťová vidlica a všetko príslušenstvo.
- Materiály obalu si odložte podľa možnosti na čo najdlhší čas, až do skončenia záručnej lehoty. Neskôr obaly vyhodte prostredníctvom systému zberu komunálneho odpadu.



**VAROVANIE** Obalové materiály nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vrecami!

Stol. kotúčová píla s kotúčom	Paralelná zarážka	2 chránič proti nakloneniu
Chránič kotúča	Zarážka na uhlový rez	4 oporné nožičky
2 predĺženia stola píly	Zatláčacia tyč	Prevádzkové pokyny
8 konzoly	Vrečko s malými súčiastkami	1 imbusový kľúč



**Nebezpečenstvo udusení! Spojte sa s predajcom, ak akékoľvek diely chýbajú alebo sú poškodené.**

## 4 VYSVETLENIE SYMBOLOV

In V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje riziko osobného zranenia alebo poškodenia nástroja.		Pred použitím si prečítajte návod.
	Spĺňa základné bezpečnostné štandardy príslušných európskych smerníc.		Ruky držte mimo čepelí. Pri spúšťaní, ani pri používaní zariadenia sa čepelí nedotýkajte.
	Používajte ochranu očí.		Noste chrániče sluchu.
	V prašných podmienkach noste ochrannú masku!		Stroj II. triedy – dvojité izolácia – Nepotrebuje uzemnenú zástrčku.

## 5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržovanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín "elektrické náradie" v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

### 5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítomie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

### 5.2 Elektrická bezpečnosť



**Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku**

- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlíc zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkých priestoroch nevyhnutné, používajte napájací zdroj chránený prúdovým ističom (RCD). Používanie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### **5.3 Osobná bezpečnosť**

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražití, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, nekĺzavá bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečený. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

### **5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň**

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámene s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.

- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

### 5.5 **Servis**

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

## 6 DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### 6.1 **Varovania týkajúce sa ochranných prvkov**

- Ponechajte ochranné prvky na mieste. Ochranné prvky musia byť vo funkčnom stave a správne nainštalované.
- Vždy používajte ochranný kryt listu píly a rezací klin pri všetkých postupoch zahŕňajúcich rezanie.
- Okamžite znovu pripojte ochranný systém hneď po dokončení operácie (napríklad pri rozmietacích rezoch) vyžadujúcej odstránenie ochranného prvku či rezacieho klinu.
- Uistite sa, že sa list píly nedotýka ochranného prvku, rezacieho klinu ani obrobka, než zapnete spínač.
- Upravte polohu rezacieho klinu podľa pokynov v tomto návode.
- Aby plnil rezací klin svoju funkciu, musí byť zaseknutý do obrobka.
- Použite vhodný list píly pre daný rezací klin.

### 6.2 **Varovania týkajúce sa rezacích postupov**



**Nikdy neumiestňujte prsty ani ruky do blízkosti listu píly ani do jednej roviny s ňou.**

- Obrobok podávajte na list píly alebo rezač iba proti smeru rotácie.
- Nikdy nepoužívajte uhlové pravítko na podávanie obrobka pri pozdĺžnych rezoch a nikdy nepoužívajte vodiaci prvok pre pozdĺžne rezy pri priečných rezoch pomocou uhlového pravítka.
- Pri pozdĺžnych rezoch vždy aplikujte podávaciu silu na obrobok medzi vodiacim prvkom a listom píly. Ak je vzdialenosť medzi vodiacim prvkom a listom píly menšia než 150 mm, použite posúvací prvok – ak je vzdialenosť menšia ako 50 mm, použite posúvací blok.
- Používajte iba posúvací prvok dodaný výrobcom alebo vyrobený v súlade s pokynmi.
- Nikdy nepoužívajte poškodený ani skrútený posúvací prvok.
- Nevykonaвайте žiadny postup „voľnou rukou“. Vždy používajte na umiestnenie a vedenie obrobka buď uhlové pravítko, alebo vodiaci prvok.
- Nikdy nenaťahujte ruku okolo alebo nad točiacim sa listom píly.
- Poskytnite dodatočnú oporu obrobku na zadnej a/alebo bočných stranách rezacieho stola pre dlhé a/alebo široké obrobky, aby ste zachovali ich vodorovnú polohu.
- Obrobok podávajte rovnomernou rýchlosťou. Nestrúťte obrobkom ani ho nezohýbajte. Ak dôjde k zaseknutiu obrobku, okamžite vypnite nástroj, odpojte ho od napájania a potom zaseknutie odstráňte.
- Neodstraňujte odrezky materiálu, kým je píla spustená.
- Pri pozdĺžnom rezaní obrobkov tenších ako 2 mm použite pomocný vodiaci prvok, ktorý je v kontakte s doskou stola.

### **6.3 Príčiny vyhodenia a súvisiace varovania**

Vyhodenie predstavuje náhlu reakciu obrobka v dôsledku stlačenia alebo zaseknutia listu píly alebo nerovného rezu v obrobku vzhľadom k listu píly, prípadne v dôsledku zaseknutia obrobka medzi listom píly a vodiacim prvkom či iným pevným predmetom.

Pri vyhodení obrobku dochádza k zdvihnutiu obrobka zo stola zadnou časťou listu čepele.

Obrobok je potom vymrštený smerom k obsluhu.

Vyhodenie je dôsledkom nesprávneho používania píly a/alebo nesprávnych prevádzkových postupov či podmienok, a môžete sa mu vyhnúť použitím správnych opatrení, ako je to uvedené nižšie.

- Nikdy nestojte priamo v línii listu píly. Vždy stojte na rovnej strane listu píly, ako sa nachádza vodiaci prvok.
- Nikdy nenaťahujte ruku nad ani za list píly, aby ste potiahli alebo podopreli obrobok.
- Nikdy nedržte rezaný obrobok a netlačte ho na točiaci sa list píly.
- Zarovnajzte vodiaci prvok tak, aby bol rovnobežný s listom píly.
- Použite prítlačný hrebeň na vedenie obrobku po stole a popri vodiacom prvku, ak vykonávate neúplné rezy, napríklad rozmietacie rezy.
- Zachovajte zvláštnu opatrnosť pri rezaní do slepých oblastí zostavených obrobkov.
- Podprite veľké panely tak, aby ste minimalizovali riziko stlačenia listu píly a vyhodenia obrobka.
- Zachovajte zvláštnu opatrnosť pri rezaní obrobka, ktorý je skrútený, obsahuje suky alebo nerovnosti, prípadne nemá rovný okraj, ktorý znemožňuje jeho vedenie pomocou uhlového pravítka alebo popri vodiacom prvku.
- Nikdy nerezte viac ako jeden obrobok – obrobky nestohujte ani zvislo ani vodorovne.
- Ak znova spúšťate pílu, pričom sa list píly nachádza v obrobku, vystredte list píly v záreze tak, aby neboli zuby píly zarezané do materiálu.
- Uchovávajte listy píly čisté, ostré a v dostatočnom počte. Nikdy nepoužívajte nerovné listy píly ani listy píly s prasknutými alebo zlomenými zubami.

### **6.4 Varovania týkajúce sa prevádzkových postupov stolnej píly**

- Ak odstraňujete vložku stola, meníte list píly alebo upravujete polohu rezacieho klinu alebo ochranného prvku listu píly, prípadne ak nechávate stroj bez dozoru, vypnite stolnú pílu a odpojte napájaciu šnúru.
- Nikdy nenechávajte stolnú pílu bežať bez dozoru. Vypnite ju a od nástroja neodchádzajte, kým sa úplne nezastaví.
- Umiestnite stolnú pílu na dobre osvetlené a rovné miesto, kde si môžete udržať stabilný postoj a rovnováhu. Mali by ste ju inštalovať na miesto, ktoré poskytuje dostatok priestoru pre jednoduché zvládnutie zamýšľaných veľkostí obrobkov.
- Často upratujte a odstraňujte piliny spod rezacieho stola a/alebo zo zariadenia na zachytávanie prachu.
- Stolná píla musí byť pripevnená.
- Pred zapnutím stolnej píly odstráňte zo stola nástroje, odrezky dreva atď.
- Vždy používajte listy píly so správnou veľkosťou a tvarom (kosoštvorcové alebo okrúhle) otvorov na vreteno.
- Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne montážne prvky listu píly, ako sú príruby, podložky listu píly, skrutky či matky.
- Nikdy nestojte na stolnej píle a nepoužívajte ju ako podnožku na dosiahnutie vyššie položených miest.
- Uistite sa, že je list píly nainštalovaný tak, aby sa točil v správnom smere. Nepoužívajte brúsne kotúče, rotačné brúsky ani drôtené brúsky na brúsenie listu píly.

## 7 BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIE

### 7.1 Štiepací klin

Štiepací klin (8) zabraňuje, aby sa obrobok zachytil zostupujúcimi zubami a bol vyhodенý k operátorovi. Štiepací klin musí počas prevádzky ostať na svojom mieste.

### 7.2 Chránič pílového kotúča

Chránič pílového kotúča (7) chráni používateľa od náhodného kontaktu s pílovým kotúčom a od vylétajúcich úlomkov. Chránič pílového kotúča musí počas prevádzky vždy ostať na svojom mieste.

### 7.3 Zatláčacia tyč

Zatláčacia tyč (13) slúži ako predĺženie ruky a chráni používateľa od náhodného kontaktu s pílovým kotúčom. Zatláčacia tyč sa musí použiť vtedy, keď je medzera medzi zarážkou a pílovým kotúčom menej ako 120 mm.

## 8 VYBALENIE A MONTÁŽ

Jednotky vybalte a zabezpečte, aby boli prítomné všetky časti.

Znížte pílový kotúč pod povrch stola (pozri 8.4 Nastavenie výšky rezania).

Stôl píly prevráťte hornou stranou dole.



**Poznámka: V prípade, že niektoré časti chýbajú alebo sú poškodené, kontaktujte predajcu.**

### 8.1 Montáž (obr. 1)

Najprv pripojte ľavé a pravé predĺženia stola k stolovej píle (bez konzol).

Namontujte rám základne a pripevnite ho k stolovej píle.

Rám základne (12) pozostáva zo 4 nôh s priečnymi výstužami, ktoré sa musia namontovať.

Požadované nástroje:

2 kombinované kľúče.

- Pripevnite všetky štyri nohy do rohov stolovej píly. Nezabúdajte, že nohy na zadnej strane musia byť namontované tak, aby otvory na montáž ochrán proti preklopeniu smerovali k zadnej časti stroja.
- Namontujte krížové výstuže (A) na prednej a zadnej strane medzi nohy (12).
- Namontujte krížové výstuže (A) na boky medzi nohy (12).

Pri montáži upevnite všetky krížové výstuže na všetkých stolových nohách dvoma skrutkami, podložkami a zaisťovacími maticami.

- Gumené podnožky (16) zatlačte na oporné nožičky.
- Nakoniec zarovnajete štyri podpery s predĺžením stola a nohami stola.

Konzoly sa inštalujú cez skrutkové otvory v kryte.



**Poznámka: Zariadenie umiestnite len na rovný, nešmykľavý povrch. Zariadenie sa nesmie kývať.**

### 8.2 Pripevnenie ochrany proti preklopeniu (obr. 2)

- Na podložke nožičiek (a) sa nachádza matica (b), pomocou ktorej je možné nastaviť požadovanú dĺžku. Otáčajte maticami (b) a umiestnite ich do požadovanej polohy na závitovej tyči. Namontujte podložky nožičiek na otvory jednotlivých častí pomocného stojana (c).
- Umiestnite koniec pomocného stojana (c) na nožičku (d), vložte dve skrutky do zarovnaných otvorov na nožičke (d) a vzperu (e), pripevnite dištančné podložky, pružinové podložky a maticu na skrutky a dotiahnite obe matice.





**Poznámka: pomocné stojany je nutné namontovať na zadnú časť stola píly. Tým predídete riziku pádu počas prevádzky.**

### 8.3 Montáž paralelnej zarážky (obr. 3)

- Umiestnite paralelný vodiaci prvok (11) na požadované miesto na stole, vložte skrutky zamykacích gombíkov (9) do oboch koncov (c) paralelného vodiaceho prvku a skrz stôl a potom ich spoločne pripevnite pomocou pridržiavacej dosky (b).
- Ak chcete upraviť polohu vodiaceho prvku, uvoľnite zamykacie gombíky (9) na oboch koncoch a posuňte paralelný vodiaci prvok pozdĺž pracovného stola. Po úprave polohy dotiahnite zamykacie gombíky, čím uzamknete vodiaci prvok na mieste.



**Uistite sa, že má vodiaci prvok dokonale rovnobežnú polohu s listom a je pevne uzamknutý na mieste, aby ste predišli vyhodeniu.**

**Nepoužívajte paralelný vodiaci prvok pri rezaní naprieč vláknami dreva (križový rez).**

### 8.4 Montáž zarážky pokosového uhla (obr. 4)

Zarážka pokosového uhla (10) sa skladá z dvoch častí - dorazovej dosky (A) a nastavenia uhla (B), ktoré musia byť spolu zmontované.

- Dorazovú dosku (A) vložte do medzier nastavenia uhla (B) oboma nastavovacími skrutkami (S), zatlačte do požadovanej polohy a utiahnite nastavovacími skrutkami. Posuvaciu tyč (D) zarážky pokosového uhla zatlačte do požadovanej tyče povrchu stola.



**Operátori - praváci uprednostňujú zatlačiť zarážku pokosového uhla do ľavej tyče povrchu stola.**

### 8.5 Montáž chrániča pílového kotúča



**Nebezpečenstvo zranenia! Pílový kotúč musí byť nastavený aspoň na 30 mm výšku.**

- Najskôr namontujte kľuku (2).
- Umiestnite kotúč do najvyššej polohy.
- Ochranu pílového kotúča umiestnite na štiepací klin (8) tak, aby skrutka zapadla do otvoru. Potom utiahnite krídlovú maticu.

### 8.6 Montáž stojana na nástroje

- Nainštalujte na každú nohu jednu gumovú nožičku (16).
- Zasuňte skrutky vozíka do nôh cez držiaky a potom do otvorov. Všetky skrutky pripevnite pomocou dištančnej podložky a šesťhrannej matky. Dotiahnite matku.
- Zostavte 2 opierky zabraňujúce pádu (15) pomocou skrutiek, podložiek a skrutiek a zaistite, že sú pevne umiestnené.

## 9 PREVÁDZKA



**Nebezpečenstvo zranenia! V prípade funkčnej chyby okamžite stlačte tlačidlo 0 na hlavnom vypínači a odpojte.**

### 9.1 Skontrolujte pred spustením zariadenia!



**Nebezpečenstvo zranenia! Zariadenie možno uviesť do prevádzky, len ak nie sú prítomné žiadne chyby. Ak chybný diel spôsobuje nebezpečenstvo, treba ho vymeniť a až potom možno zariadenie opäť používať.**

Skontrolujte, či je zariadenie v bezpečnom prevádzkovom stave:

- Skontrolujte, či nie sú viditeľné žiadne chyby.
- Skontrolujte a ubezpečte sa, že všetky komponenty zariadenia sú správne namontované.
- Skontrolujte a ubezpečte sa, že bezpečnostné zariadenie správne funguje.
- Skontrolujte a ubezpečte sa, že pílový kotúč voľne beží.
- Skontrolujte, či je utiahnutá nastavovacia skrutka pre nastavenia uhla naklonenia.

### 9.2 Ovládacie prvky

#### 9.2.1 Hlavný vypínač

- Zapnutie: Stlačenie zeleného tlačidla I na hlavnom vypínači (1) zapne pílu. Pred spustením píly počkajte, kým kotúč nedosiahne plnú rýchlosť.
- Vypnutie: Stlačenie červeného tlačidla 0 na hlavnom vypínači (1) vypne pílu.

#### 9.2.2 Ochrana pred preťažením (17)

Stroj je vybavený ochranou pred preťažením (17). Stroj nechajte najprv aspoň 30 minút vychladiť, až potom ho znovu zapnite. Na zapnutie stlačte čierne tlačidlo vedľa spínača, potom stlačte zelené tlačidlo (1), aby ste znovu zapli stroj.

#### 9.2.3 Nastavovací mechanizmus pre uhol naklonenia

Kotúč je možné nastaviť na ľubovoľný uhol medzi 0° a 45°. Povoľte zaistovaciu páčku (3), stlačte kľuku (2) a otočte na požadovaný uhol sklonu. Uťahnite zaistovaciu páčku (3).

#### 9.2.4 Ručná kľuka pre nastavenie výšky rezania

Výška rezania pílového kotúča musí byť upravená podľa výšky obrobku. Pílový kotúč sa musí vždy nastaviť o jeden zub kotúča vyššie, ako je obrobok. Môžete to nastaviť otočením ručnej kľuky doľava alebo doprava.



**Poznámka: Aby ste mohli využiť plný rozsah nastavení 45°, musíte príslušne znížiť výšku rezania.**

### 9.3 Zarážky obrobku

#### 9.3.1 Zarážka pokosového uhla

Zarážku možno nastaviť na max. 120 mm pre pokosové rezanie.



**Nebezpečenstvo zranenia! Zarážku nezatláčajte (obr. 4, A) príliš ďaleko v smere pílového kotúča. Medzera medzi zarážkou (obr. 4, A) a pílovým kotúčom by mala byť približne 2 cm.**

### 9.3.2 Šikmé rezy (obr. 5)

- Zarážku pokosového uhla (10) zatlačte do požadovanej tyče povrchu stola.
- Povoľte nastavovaciu skrutku (A), nastavte požadovaný uhol a potom nastavovaciu skrutku znovu utiahnite.
- Ak je to potrebné, zatlačte dorazovú dosku (C) dozadu alebo dopredu. Povoľte preto nastavovacie skrutky (B), zatlačte dorazovú dosku (C) a znovu utiahnite nastavovacie skrutky (B).

### 9.3.3 Nastavenie dorazovej lišty paralelného dorazu

Dorazovú lištu možno odstrániť a preploňovať po uvoľnení oboch krídlových matíc:

Vysoký dorazový okraj:

- Na pílenie vysokých obrobkov.

Nízky dorazový okraj:

- Na pílenie plochých obrobkov.
- Ak je pílový kotúč nastavený do uhla.

### 9.3.4 Paralelný doraz



**Nepoužívajte zároveň paralelnú zarážku a uhlové pravítko!**

- Šírku rezu môžete nastaviť posunutím paralelnej zarážky (11) doprava alebo doľava.
- Stolná píla je vybavená mierkou (18) v prednej časti jednotky. Mierka používa metrické jednotky.
- Ak chcete upraviť polohu paralelnej zarážky, uvoľnite zamykacie gombíky (9) a posuňte vodiaci prvok pozdĺž pracovného stola. Po úprave polohy dotiahnite zamykacie gombíky, čím uzamknete vodiaci prvok na mieste.
- Úprava polohy vodiaceho prvku pomocou obrobku a mierky (18):
  - i. Umiestnite obrobok tak, aby sa dotýkal paralelnej zarážky na stolnej píle.
  - ii. Uvoľnením zamykacích gombíkov (9) odomknite paralelnú zarážku a posuňte obrobok spoločne s paralelnou zarážkou doprava alebo doľava, kým nebude paralelná zarážka zarovnaná s požadovanou hodnotou na mierke (18).
  - iii. Uzamknite vodiaci prvok na mieste otočením zamykacích gombíkov v smere hod. ručičiek.

## 9.4 *Nastavenie výšky rezania (obr. 6)*



**Nebezpečenstvo zranenia! Časti tela alebo predmety umiestnené v oblasti nastavenia môžu byť zachytené pohybujúcim sa pílovým kotúčom! Výšku rezu nastavujte len vtedy, keď je pílový kotúč v nečinnosti!**

- Výšku rezania nastavte otáčaním ručnej kľuky (A).
- Otáčaním ručnej kľuky proti smeru hodinových ručičiek znížite hĺbku rezania. Otáčaním ručnej kľuky v smere hodinových ručičiek zvýšite hĺbku rezania.



**Poznámka: Na vyváženie vôle v nastavení výšky rezania vždy zvýšte pílový kotúč zospodu požadovanej polohy.**



**Výška rezania je optimálne nastavená vtedy, keď je pílový kotúč o jeden pílový zub vyššie ako obrobok.**

**9.5 Nastavenie uhla pílového kotúča (obr. 7)**

**Nebezpečenstvo zranenia! Časti tela alebo predmety umiestnené v oblasti nastavenia môžu byť zachytené pohybujúcim sa pílovým kotúčom! Uhol pílového kotúča nastavujte len vtedy, keď je pílový kotúč v nečinnosti!**

- Uvoľnite upevňovaciu skrutku (3).
- Nastavte požadovaný uhol naklonenia.
- Nastavenie uhla naklonenia môžete prečítať na stupnici (4).
- Uťahnite upevňovaciu skrutku (3).



**Poznámky: Aby ste mohli využiť plný rozsah nastavení 45°, musíte príslušne znížiť výšku rezania.**

**9.6 Pílenie**

**Nebezpečenstvo zranenia! Keď je medzera medzi paralelným dorazom a pílovým kotúčom menej ako 120 mm, musíte použiť zatlačiacu tyč.**



**Nebezpečenstvo zranenia! Vždy držte vedený obrobok, nie časť obrobku, ktorá sa reže.**



**Poškodenie stroja**

**Drevo spracúvajte opatrne. Cudzie predmety, ako napr. klinec, skrutky a iné podobné predmety môžu vážne poškodiť jednotku.**

- Nastavte požadovanú medzeru od paralelného dorazu k pílovému kotúču.
- Nastavte požadovaný uhol priečného dorazu.
- Nastavte výšku rezania pílového kotúča.
- Nastavte požadovaný uhol naklonenia pílového kotúča.
- Obrobok umiestnite proti priečnému dorazu.
- Kotúčovú stolovú pílu zapnite stlačením zeleného tlačidla I na hlavnom vypínači (1).
- Obrobok zatlačajte rovnomerne dozadu a píľte v jednom procese. Zabezpečte, aby píla nebola preťažená.
- Ak neplánujete okamžite pokračovať v práci, jednotku vypnite použitím červeného tlačidla 0 hlavného vypínača (1).

**9.7 Pripojenie odstraňovača prachu**

Pripojenie odstraňovača prachu (5) je umiestnené v zadnej časti píly. K tomuto pripojeniu je možné pripojiť systém na zachytávanie prachu, ktorý pomáha odstraňovať piliny z pracovnej oblasti.

## 10 ČISTENIE A ÚDRŽBA

### 10.1 Čistenie a údržba - prehľad

Pred každým použitím

Čo?	Ako?
Skontrolujte pílový kotúč, aby ste zabezpečili, že je správne umiestnený a upevníte ho na svojom mieste.	Výmena pílového kotúča.
Skontrolujte, či sa v skrinke chrániča pílového kotúča nenachádzajú úlomky dreva/piliny. V prípade potreby úlomky odstráňte.	Na odfúknutie úlomkov/pilín použite stlačený vzduch alebo kefku.
Skontrolujte, či je medzera medzi pílovým kotúčom a štiepacím klinom nastavená na 3 až 5 mm. V prípade potreby opravte.	Nastavenie štiepacieho uhla.
Skontrolujte, či nie je poškodený spojovací kábel.	Vizuálne skontrolujte a kábel v prípade potreby dajte vymeniť elektrikárovi.
Pravidelne a podľa prevádzkových podmienok	
Čo?	Ako?
Skrutkové spoje.	Skontrolujte všetky skrutkové spoje a v prípade potreby ich utiahnite.
Vyčistite ventilačné otvory na motor a odstráňte z nich prach.	Na odstránenie úlomkov/pilín použite vysávač alebo kefku.

### 10.2 Čistenie zariadenia



**Riziko zásahu elektrickým prúdom! Nikdy nestríekajte vodou ani nevystavujte vode. Na čistenie nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Môžu spôsobiť neopraviteľné poškodenie jednotky. Plastové diely môžu skorodovať v dôsledku pôsobenia chemikálií.**

Starostlivé ošetrovanie a pravidelné čistenie zabezpečí, že jednotka zostane funkčná a bude dlho dobre fungovať.

- Nečistoty odstráňte kefkou.
- Nástroj utrite vlhkou handričkou.
- Ventilačné otvory udržiavajte čisté a bez prachu.

### 10.3 Údržba jednotky



**Nebezpečenstvo zranenia! Pred vykonávaním údržbárskych prác zabezpečte, aby bolo zariadenie odpojené od elektriny (odpojte napájanie).**



**Nebezpečenstvo zranenia! Krátko po pílení môže byť pílový kotúč veľmi horúci. Horúci pílový list nechajte vychladnúť. Horúci pílový list nikdy nečistite horľavými kvapalinami.**



**Nečinný pílový list môže spôsobiť zranenie! Pri výmene pílového listu používajte rukavice.**

**10.3.1** Inštalácia a výmena pílového listu (obr. 8)

**Varovanie! Odpojte od napájacieho zdroja.**

**Varovanie! Zabezpečte, aby bol kryt píly dobre osvetlený.**

- Vyberte skrutku (24) na prednej strane vložky stola.
- Vyberte vložku stola.
- Použite kľuku a otáčajte doľava, aby sa pílový list dostal čo najvyššie.
- Pomocou kľúčov (14) odskrutkujte skrutku na pílovom liste a list vymeňte za vhodnú náhradu. Dbajte na smer prevádzky! Pozrite si šípku na pílovom liste. Zuby musia smerovať k hlavnému vypínaču (1).

**10.3.2** Nastavenie štiepacieho klinu (obr. 9)

Medzera medzi vonkajšou hranou pílového listu a štiepacím klinom (8) musí byť tri až päť milimetrov.

- Uhol pílového listu nastavte na 0° a utiahnite.
- Pílový list zaveďte do hornej polohy.
- Odoberte chránič pílového listu.
- Odoberte povrch stola.
- Mierne povolte skrutku (A) vhodným kombinačným kľúčom, kým neuvoľníte štiepací klin (8) (neodstraňujte skrutku).
- Nastavte štiepací klin nižšie alebo vyššie zatlačením nahor alebo nadol v dlhom otvore.
- Všetky demontované časti namontujte v opačnom poradí.

**11 SKLADOVANIE, PREPRAVA****11.1 Skladovanie**

**Nebezpečenstvo zranenia! Jednotku skladujte takým spôsobom, aby ju nemohli zapnúť neoprávnené osoby. Zabezpečte, aby sa na skladovanej jednotke nemohol nikto zraniť.**

**Poškodenie stroja! Neskladujte nechránený stroj vo vlhkom prostredí.**

**12 TECHNICKÉ ÚDAJE**

Menovité napätie	220 – 240 V
Menovitá frekvencia	50 Hz
Menovitý príkon	S1:1400 W S6 25 % 1700 W
Hmotnosť	15,58 kg
Ochranná trieda	II
Rýchlosť voľnoběžných otáčok	4800 min-1
Priemer pílového listu (vonkajší)	210 mm
Otvor pílového listu (vnútorný)	30 mm
Hrúbka pílového listu	3,0 mm
Počet zubov	24 T
Max. hĺbka rezania pri 90°	70 mm
Max. hĺbka rezania pri 45°	45 mm
Veľkosť stola	500 x 445 mm
Výška stola (+ stojan)	780 mm
Vývod vysávaného prachu	Ø 35 mm
Rozšírenie stola doľava/doprava	500 x 70 mm

**13 HLUK**

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

Hladina akustického tlaku LpA	88 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	101 dB(A)



**POZOR!** Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.

## 14 ZÁRUKA

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok v súlade s platnými zákonmi je 36 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefy, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Poškodenie a/alebo chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, tiež nespádajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme ani žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nemožno uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sietového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradujeme si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefiek,...)
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Nástroje musíte vrátiť v nerozobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.

## 15 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom. Odpad, ktorý vzniká pri likvidácii elektrických strojov, sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zariadenie na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.



**16 VYHLÁSENIE O ZHODE****VARO****VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGICKO

výlučne vyhlasuje, že,

výrobok:	Stolová píla
obchodná známka:	POWERplus
model:	POWX07590

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc/nariadení, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice/nariadenia (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-1 : 2014  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Nižšie podpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Philippe Vankerkhove  
Regulačné záležitosti – Compliance Manager  
30/03/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>UTILIZARE PREVĂZUTĂ .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIERE (FIG. A, B &amp; C) .....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>CONȚINUTUL PACHETULUI .....</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLURI .....</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATELE ELECTRICE .....</b>	<b>4</b>
5.1	<i>Zona de lucru .....</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Siguranța electrică .....</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Siguranța personală .....</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Utilizarea și întreținerea aparatului electric .....</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Service .....</i>	<i>6</i>
<b>6</b>	<b>AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE .....</b>	<b>6</b>
6.1	<i>Avertismente aferente apărătorilor .....</i>	<i>6</i>
6.2	<i>Avertismente aferente procedurilor de tăiere .....</i>	<i>6</i>
6.3	<i>Cauzele reculului și avertismente aferente .....</i>	<i>7</i>
6.4	<i>Avertismente aferente utilizării mesei de ferăstrău .....</i>	<i>7</i>
<b>7</b>	<b>ECHIPAMENTUL DE SIGURANȚĂ .....</b>	<b>8</b>
7.1	<i>Pana de despicare .....</i>	<i>8</i>
7.2	<i>Dispozitivul de protecție pentru discul ferăstrăului .....</i>	<i>8</i>
7.3	<i>Bagheta de împingere .....</i>	<i>8</i>
<b>8</b>	<b>DESPACHETAREA ȘI ASAMBLAREA .....</b>	<b>8</b>
8.1	<i>Montarea (Fig. 1) .....</i>	<i>8</i>
8.2	<i>Montați protecția la înclinare (Fig. 2) .....</i>	<i>8</i>
8.3	<i>Montarea ghidajului paralel (Fig. 3) .....</i>	<i>9</i>
8.4	<i>Montarea limitatorului transversal (Fig. 4) .....</i>	<i>9</i>
8.5	<i>Montarea apărătoarei de disc .....</i>	<i>9</i>
8.6	<i>Montarea suportului aparatului .....</i>	<i>9</i>
<b>9</b>	<b>MOD DE UTILIZARE .....</b>	<b>10</b>
9.1	<i>Verificarea înainte de a porni dispozitivul! .....</i>	<i>10</i>
9.2	<i>Butoanele .....</i>	<i>10</i>
9.2.1	<i>Înterupătorul de pornire / oprire .....</i>	<i>10</i>

9.2.2	Protectia la suprasarcină (17).....	10
9.2.3	Reglarea mecanismului la unghiul de înclinare.....	10
9.2.4	Maneta pentru setarea adâncimii de tăiere.....	10
9.3	<b>Limitatoarele piesei de prelucrat.....</b>	<b>11</b>
9.3.1	Limitatorul unghiular.....	11
9.3.2	Tăierea în unghi (Fig. 5).....	11
9.3.3	Reglarea șina de oprire a limitatorului paralel.....	11
9.3.4	Limitatorul paralel.....	11
9.4	<b>Reglarea adâncimii de tăiere (Fig. 6).....</b>	<b>11</b>
9.5	<b>Setarea unghiului discului (Fig. 7).....</b>	<b>12</b>
9.6	<b>Tăierea.....</b>	<b>12</b>
9.7	<b>Racord pentru aspirarea prafului.....</b>	<b>12</b>
10	<b>CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA.....</b>	<b>13</b>
10.1	<b>Curățarea și întreținerea – prezentare generală.....</b>	<b>13</b>
10.2	<b>Curățarea aparatului.....</b>	<b>13</b>
10.3	<b>Întreținerea aparatului.....</b>	<b>13</b>
10.3.1	Montarea și schimbarea discului ferăstrăului (Fig. 8).....	13
10.3.2	Reglarea penei de despicare (Fig. 9).....	14
11	<b>DEPOZITAREA, TRANSPORTUL.....</b>	<b>14</b>
11.1	Depozitarea.....	14
12	<b>DATE TEHNICE.....</b>	<b>14</b>
13	<b>ZGOMOT.....</b>	<b>15</b>
14	<b>GARANȚIE.....</b>	<b>15</b>
15	<b>MEDIU.....</b>	<b>15</b>
16	<b>DECLARAȚIA DE CONFORMITATE.....</b>	<b>16</b>

# FERĂSTRĂU CU MASĂ 1700 W – 210 MM POWX07590

## 1 UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Aparatul este proiectat pentru despicarea și tăierea transversală a lemnului masiv, a lemnului laminat, a plăcilor aglomerate, lemnului masiv placat cu furnir și a altor materiale similare. Piesele rotunde nu pot fi tăiate întrucât discul rotativ al ferăstrăului le poate cauza rotirea. Se pot procesa doar materialele pentru care a fost proiectat acest ferăstrău special. Se pot utiliza doar discuri de ferăstrău adecvate utilajului (discuri de crom-vanadium sau carbură). Se interzice utilizarea discurilor de oțel pentru turație mare și a discurilor abrazive de orice tip. Aparatul nu poate fi utilizat în zone cu pericol de explozie. Nu este proiectat pentru utilizare profesională.



**AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale privind siguranța, înainte de utilizarea aparatului. Aparatul nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.**

## 2 DESCRIERE (FIG. A, B & C)

1. Întrerupător On (pornire) I (verde) / Întrerupător Off (oprire) O (roșu)
2. Reglarea înălțimii discului și a unghiului de înclinare (manivelă)
3. Buton de blocare a discului de ferăstrău (buton rotativ)
4. Indicator unghi de tăiere
5. Racord pentru aspirarea prafului
6. Extensie longitudinală masă
7. Apărătoarea de disc
8. Pană de despicare
9. Buton de blocare
10. Limitator unghiular
11. Limitator paralel
12. Cadru de bază
13. Manetă de avans
14. Cheie fixă cu cap deschis
15. Protecție la înclinare
16. Picioare de cauciuc
17. Protecție la suprasarcină
18. Scală gradată

## 3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



**AVERTISMENT Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungile de plastic! Pericol de sufocare!**









Masă ferăstrău circular, cu disc	8 console	2 protecție la înclinare
Apărătoare de disc	Ghidaj paralel	4 picioare de susținere
2 prelungitoare de masă de ferăstrău	Ghidaj unghiular	Instrucțiuni de utilizare
	Manetă de avans	1 cheie Allen
	Geantă cu componente mici	



**În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.**

## 4 SIMBOLURI

În acest manual și/sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a aparatului.		Citiți manualul înainte de utilizare.
	În conformitate cu standardele esențiale de siguranță ale Directivelor europene aplicabile.		Purtați dispozitive de protecție auditivă.
	Purtați echipament de protecție pentru ochi.		Țineți mâinile departe de discuri. Nu atingeți discurile la pornirea unității și în timpul exploatarea acestora.
	Purtați mască în mediile prăfoase.		Clasa II - Aparatul este dublu izolat; Firele de împământare nu sunt prin urmare necesare.

## 5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATELE ELECTRICE

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și / sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul „aparat electric” utilizat în cadrul avertismentelor de siguranță se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

### 5.1 Zona de lucru

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele electrice în spații cu atmosferă potențial explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scânteii care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

### 5.2 Siguranța electrică



**Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.**

- Fișele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel fișa. Nu utilizați niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Fișele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderul. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare mortală.

- Când aparatul electric funcționează în exterior, utilizați un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Utilizarea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare mortală.
- Dacă trebuie utilizat aparatul electric în medii umede, utilizați o priză protejată cu disjunctiv bipolar. Utilizarea unui disjunctiv bipolar reduce riscul de electrocutare mortală.

### **5.3 Siguranța personală**

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu utilizați un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Utilizați echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță, cum ar fi masca de praf, încălțăminta de siguranță împotriva alunecării, cască dură sau protecțiile auditive, reduce rănirile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectată înainte de a conecta aparatul la priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsate prinse de o piesă rotativă a aparatului electric pot provoca rănirea dumneavoastră.
- Nu vă întindeți. Trebuie să aveți permanent sprijin și echilibru pe sol. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mânușile departe de aparatul electric. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Utilizarea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

### **5.4 Utilizarea și întreținerea aparatului electric**

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Utilizați aparatul electric conform destinației sale. Utilizarea în mod corespunzător a aparatului electric va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput. Nu utilizați aparatul electric dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat cu întrerupător stricat este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul electric. Astfel de măsuri de prevenire reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatele oprite departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele electrice sunt potențial periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întreținerea. Verificați alinierea și conectarea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului electric. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l utiliza. Multe accidente sunt cauzate de folosirea de aparate electrice prost întreținute.
- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere întreținute corespunzător, având discuri de tăiere ascuțite, fac mai greu priză și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați aparatul electric, accesoriile și sculele de tăiere etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Utilizarea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații potențial periculoase.

**5.5 Service**

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, utilizând doar piese de schimb standard. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

**6 AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE****6.1 Avertismente aferente apărătorilor**

- Păstrați montate la locul lor apărătorile. Apărătorile trebuie să fie funcționale și trebuie montate în mod corespunzător.
- Utilizați întotdeauna apărătoarea de lamă și cuțitul de despicat pentru fiecare operațiune de perforare.
- Montați la loc sistemul de apărători imediat după finalizarea unei operațiuni (cum ar fi tăierea de muchii) care necesită demontarea apărătorii și a cuțitului de despicat.
- Verificați ca lama să nu atingă apărătoarea, cuțitul de despicat sau piesa de prelucrat, înainte de pornirea de la comutator.
- Reglați cuțitul de despicat conform celor descrise în acest manual de utilizare.
- Pentru funcționare, cuțitul de despicat trebuie să pătrundă în piesa de prelucrat.
- Utilizați discul de ferăstrău corespunzător pentru cuțitul de despicat.

**6.2 Avertismente aferente procedurilor de tăiere**

**Nu țineți degetele sau mâinile în apropierea sau în prelungirea discului de ferăstrău.**

- Puneți în contact piesa de prelucrat cu discul de ferăstrău sau cu dispozitivul de tăiere pe direcția de rotație.
- Nu utilizați niciodată raportorul pentru a avansa piesa de prelucrat în timpul despicării și nu utilizați ghidajul longitudinal ca opritor longitudinal la debitarea longitudinală cu raportorul.
- Pentru despicare, forța de avans al piesei de prelucrat trebuie aplicată între ghidaj și discul ferăstrăului. Utilizați o baghetă de împingere atunci când distanța dintre ghidaj și discul ferăstrăului este mai mică de 150 mm; utilizați un bloc de împingere atunci când această distanță este mai mică de 50 de mm.
- Utilizați doar bagheta de împingere furnizat de către producător sau fabricată în conformitate cu instrucțiunile.
- Nu utilizați niciodată o baghetă de împingere deteriorată sau secționată.
- Nu lucrați niciodată cu mâna liberă. Utilizați întotdeauna fie ghidajul longitudinal, fie raportorul pentru a poziționa și pentru a ghida piesa de prelucrat.
- Nu vă întindeți și nu vă aplecați peste disc în timpul rotirii.
- Asigurați susținere suplimentară pentru piesa de prelucrat în partea din spate și/sau părțile laterale ale mesei ferăstrăului pentru piesele de prelucrat lungi și/sau late, pentru a le menține orizontale.
- Avansați piesa de prelucrat cu viteză uniformă. Nu îndoiți și nu răsuciți piesa de prelucrat. În cazul blocării, opriți imediat aparatul, scoateți-l din priză, apoi deblocați-l.
- Nu îndepărtați resturile materialului debitat în timpul funcționării ferăstrăului.
- Utilizați un ghidaj suplimentar aflat în contact cu suprafața mesei atunci când despicăți piese de prelucrat mai subțiri de 2 mm.

### **6.3 Cauzele reculului și avertismente aferente**

Reculul este o mișcare neprevăzută a piesei de prelucrat cauzată de prinderea sau blocarea discului sau de linia de tăiere aliniată necorespunzător față de disc sau de fixarea unei părți a piesei de prelucrat între disc și ghidajul longitudinal sau alt obiect fix.

Cel mai frecvent în cazul reculului, piesa de prelucrat este ridicată de pe tablă de către partea din spate a discului și este propulsată către operator.

Reculul rezultă din utilizarea necorespunzătoare a ferăstrăului și/sau din proceduri de utilizare sau condiții incorecte și poate fi evitat prin luarea măsurilor de precauție adecvate, după cum se arată mai jos.

- Nu stați niciodată direct în linia de tăiere a discului de ferăstrău. Așezați-vă întotdeauna pe aceeași latură a discului de ferăstrău cu ghidajul.
- Nu vă întindeți și nu staționați în partea din spate a discului de ferăstrău pentru a trage sau pentru a susține piesa de prelucrat.
- Nu țineți și nu apăsați piesa de prelucrat în timpul debitării acesteia.
- Aliniați ghidajul paralel cu discul ferăstrăului.
- Utilizați o placă „featherboard” pentru a ghida piesa de prelucrat față de masă și ghidaj atunci când realizați tăieri fără perforare, cum ar fi tăierile de muchii.
- Fiți extrem de atent atunci când faceți o tăiere în zonele fără vizibilitate ale pieselor de prelucrat asamblate.
- Așezați pe suporturi panourile de mari dimensiuni pentru a minimiza pericolul de blocare și recul al discului.
- Fiți extrem de atent atunci când tăiați o piesă de prelucrat care este răsucită, cu noduri, îndoită sau nu are o riglă de precizie pentru ghidarea acesteia cu raportor sau de-a lungul ghidajului.
- Nu tăiați niciodată mai multe piese de prelucrat stivuite vertical sau orizontal.
- La repornirea ferăstrăului cu discul în piesa de prelucrat, centrați discul în tăietură astfel încât dinții discului să nu intre în material.
- Păstrați discurile curate, ascuțite și în cantitate suficientă. Nu utilizați niciodată discuri îndoite sau discuri cu crăpături sau cu dinți rușiți.

### **6.4 Avertismente aferente utilizării mesei de ferăstrău**

- Opriti ferăstrăul și scoateți din priză cordonul de alimentare atunci când demontați piesa inserată în masă, atunci când înlocuiți discul sau faceți reglaje la cuțitul de despicare sau la apărătoarea de disc; de asemenea, atunci când lăsați aparatul nesupravegheat.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul funcționării. Opriti-l și nu plecați de lângă aparat până când nu s-a oprit complet.
- Amplasați masa ferăstrăului într-un spațiu bine iluminat și plan, unde puteți avea sprijin stabil pe picioare și echilibru. Aceasta trebuie instalat într-un loc ce oferă spațiu suficient pentru manipularea cu ușurință a piesei de prelucrat.
- Curățați și îndepărtați cu regularitate rumegușul de sub masă și/sau din dispozitivul de colectare a prafului.
- Masa ferăstrăului trebuie fixată în siguranță.
- Înainte de pornirea ferăstrăului, îndepărtați de sub masă uneltele, deșeurile de lemn, etc.
- Utilizați întotdeauna discuri având forma și dimensiunea alezajului central corectă (diamant /vs./ rotund).
- Nu utilizați niciodată discuri deteriorate sau montate necorespunzător cu elemente cum ar fi flanșe, șaibe, bolțuri sau piulițe.
- Nu vă așezați niciodată pe masa ferăstrăului și nu vă urcați pe ea cu picioarele.
- Asigurați-vă că discul de ferăstrău este montat astfel încât să se rotească în direcția corespunzătoare. Nu utilizați discuri de polizare, perii de sârmă sau discuri abrazive la masa ferăstrăului.



## 7 ECHIPAMENTUL DE SIGURANȚĂ

### 7.1 *Pana de despicare*

Pana de despicare (8) împiedică prinderea unei piese de prelucrat în dinții ascendenți și proiectarea sa înspre lucrător. Pana de despicare trebuie să rămână montată pe durata exploatarei.

### 7.2 *Dispozitivul de protecție pentru discul ferăstrăului*

Dispozitivul de protecție pentru discul ferăstrăului (7) îl protejează pe utilizator de atingerea accidentală a discului ferăstrăului și de fragmentele de material proiectate. Dispozitivul de protecție a discului ferăstrăului

### 7.3 *Bagheta de împingere*

Bagheta de împingere (13) se folosește în prelungirea mâinii și îl protejează pe utilizator de atingerea accidentală a discului ferăstrăului. Bagheta de împingere trebuie utilizată întotdeauna atunci când intervalul dintre limitator și disc este mai mic de 120 mm.

## 8 DESPACHETAREA ȘI ASAMBLAREA

Despachetați utilajul și asigurați-vă că sunt prezente toate piesele.

Coborâți discul ferăstrăului sub suprafața mesei (vezi 8.4., Reglarea adâncimii de tăiere). Întoarceți masa ferăstrăului cu susul în jos.



**Notă: Dacă lipsește vreo componentă sau este deteriorată, anunțați comerciantul.**

### 8.1 *Montarea (Fig. 1)*

Fixați mai întâi extensiile de masă din partea stângă și din partea dreaptă (fără console).

Montați cadrul de bază și cuplați-l la masa ferăstrăului.

Cadrul de bază (12) este alcătuit din cele patru picioare ale mesei cu suporturi transversale ce trebuie montate. Instrumente necesare:

2 chei combinate

- Fixați cele patru picioare ale mesei la colțurile mesei ferăstrăului. Rețineți că picioarele din spate trebuie montate astfel încât orificiile pentru montarea dispozitivelor de protecție a înclinării să fie îndreptate către partea din spate a mașinii.
- Montați traversele (A) în partea din față și în partea din spate, între picioare (12).
- Montați traversele (A) în părțile laterale, între picioare (12).

Faceți acest lucru fixând fiecare traversă pe partea interioară, la fiecare picior de masă, cu două șuruburi, șaibe și piulițe de blocare.

- Împingeți picioarele de cauciuc (16) pe picioarele de susținere.
- La sfârșit, fixați cele patru suporturi la extensia de masă și la picioarele mesei.

Supporturile sunt fixate cu șuruburi prin orificiile carcsei.



**Notă: Așezați utilajul doar pe o suprafață plană, nealunecoasă. Utilajul nu trebuie să se clatine.**

### 8.2 *Montați protecția la înclinare (Fig. 2)*

- Există o piuliță (b) pe plăcuța pentru picior (a) ce poate regla lungimea cuplajului (b); rotiți piulițele (b) și fixați-le în poziția corespunzătoare de pe pârghia filetată, montați plăcuța pentru picior la orificiul fiecărui suport auxiliar (c).
- Fixați capătul suportului auxiliar (c) pe piciorul (d), introduceți două bolțuri prin orificiile de montare aferente de pe picior (d) și consolă (e), atașați șaibele, șaibele elastice și piulița la bolțuri și strângeți două piulițe.



**Notă: suporturile auxiliare trebuie montate în partea din spate a ferăstrăului cu masă, ceea ce evită pericolul de cădere în timpul utilizării.**

### 8.3 Montarea ghidajului paralel (Fig. 3)

- Poziționați ghidajul paralel (11) în poziția dorită pe masă, introduceți bolțurile butoanelor de blocare (9) prin ambele capete (c) ale ghidajului paralel, prin masă, apoi fixați-le împreună cu placa de fixare (b).
- Pentru a regla poziția ghidajului, slăbiți butoanele de blocare (9) la ambele capete și glisați ghidajul paralel de-a lungul mesei de lucru. După poziționarea corespunzătoare, strângeți butoanele de blocare pentru a bloca ghidajul la locul său.



**Pentru a preveni reculul, asigurați-vă că ghidajul este perfect paralel cu discul și că este fixat perfect la locul său.**

**Nu utilizați ghidajul paralel atunci când tăiați transversal față de textura lemnului (debitare transversală).**

### 8.4 Montarea limitatorului transversal (Fig. 4)

Limitatorul transversal (10) este alcătuit din două părți – placa limitatorului (A) și reglajul unghiular (B) ce trebuie asamblate împreună.

- Introduceți placa limitatorului (A) în spațiile reglajului unghiular (B), utilizând ambele șuruburi de reglare (C). Apăsăți în poziția corespunzătoare și strângeți șuruburile de reglare.

Împingeți bara glisantă (D) a limitatorului transversal în bara corespunzătoare a suprafeței mesei.



**Operatorii dreptaci preferă să împingă limitatorul transversal în bara din stânga a suprafeței mesei.**

### 8.5 Montarea apărătoarei de disc



**Pericol de rănire! Discul ferăstrăului trebuie reglat la minim 30 mm înălțime.**

- Mai întâi montați manivela (2).
- Așezați discul în poziția cea mai de sus.
- Poziționați apărătoarea discului pe pana de despicare (8) astfel încât șurubul să intre în orificiu. Apoi fixați piulița-fluture.

### 8.6 Montarea suportului aparatului

- Montați un picior de cauciuc (16) pe fiecare picior.
- Introduceți bolțurile de transport prin picioare, prin suporturi, apoi în orificii. Strângeți pe fiecare cu șaibă și piuliță hexagonală. Strângeți piulița.
- Montați cele 2 protecții la înclinare (15) cu bolțuri, șaibe și piulițe și strângeți-le cu fermitate.

**9 MOD DE UTILIZARE**

**Pericol de rănire! În eventualitatea unei defecțiuni de funcționare, apăsați imediat butonul roșu 0 de pe întrerupătorul pornire/oprire și scoateți din priză.**

**9.1 Verificarea înainte de a porni dispozitivul!**

**Pericol de rănire! Dispozitivul poate fi pus în funcțiune doar dacă nu este defect. Dacă o componentă este defectă, acest lucru reprezintă un pericol și componenta trebuie înlocuită înainte de a folosi din nou dispozitivul.**

Pentru a vă asigura că dispozitivul este în stare de funcționare sigură, verificați:

- Verificați dacă nu există defecțiuni vizibile.
- Verificați dacă toate componentele sunt corect montate.
- Verificați dacă echipamentul funcționează corect.
- Verificați dacă discul funcționează liber.
- Verificați dacă șurubul de reglare pentru setarea unghiului de înclinare este strâns.

**9.2 Butoanele****9.2.1 Întrerupătorul de pornire / oprire**

- **Pornirea:** Ferăstrăul pornește prin apăsarea butonului verde 1 de pe întrerupătorul On / Off (1). Înainte de pornirea ferăstrăului, așteptați ca ferăstrăul să ajungă la turație maximă.
- **Oprirea:** Ferăstrăul se oprește prin apăsarea butonului roșu 0 de pe întrerupătorul On / Off (1).

**9.2.2 Protecția la suprasarcină (17)**

Mașina este prevăzută cu protecție la suprasarcină (17). Lăsați mașina să se răcească timp de 30 de minute înainte de a o porni din nou. Pentru aceasta, apăsați mai întâi butonul negru de lângă comutator, apoi apăsați butonul verde (1) pentru a reporni mașina.

**9.2.3 Reglarea mecanismului la unghiul de înclinare.**

Discul ferăstrăului se poate regla la orice unghi între 0° și 45°. Slăbiți butonul de blocare (3), apăsați manivela (2) și aduceți-o la unghiul de înclinare dorit, apoi strângeți butonul de blocare (3).

**9.2.4 Maneta pentru setarea adâncimii de tăiere**

Înălțimea de tăiere a discului trebuie reglată la înălțimea piesei de prelucrat. Discul trebuie reglat permanent la o înălțime mai mare cu un dinte față de piesa de prelucrat. Puteți efectua acest reglaj rotind către stânga sau către dreapta maneta.



**Notă: Pentru a utiliza întregul interval de setări de 45°, adâncimea de tăiere trebuie redusă în consecință.**

### 9.3 Limitatoarele piesei de prelucrat

#### 9.3.1 Limitatorul unghiular

Limitatorul se poate regla cu maxim 120 mm pentru tăierea transversală.



**Pericol de rănire! Nu apăsați limitatorul (Fig. 4, A) prea mult în direcția discului. Distanța dintre limitatorul (Fig. 4, A) și disc trebuie să fie de aproximativ 2 cm.**

#### 9.3.2 Tăierea în unghi (Fig. 5)

- Împingeți limitatorul unghiular (10) în bara adecvată de pe suprafața mesei.
- Slăbiți șurubul de reglare (A), setați unghiul potrivit și apoi strângeți din nou șurubul.
- Dacă este necesar, apăsați placa limitatorului (C) înainte sau înapoi. În acest scop, slăbiți ambele șuruburi de reglare (B), apăsați placa limitatorului (C) și apoi strângeți din nou șuruburile de reglare (B).

#### 9.3.3 Reglarea șina de oprire a limitatorului paralel

Șina de oprire se poate demonta și se poate re poziționa după slăbirea ambelor piulițe flutur.

Marginea superioară a limitatorului:

- Pentru tăierea pieselor de prelucrat înalte.

Marginea inferioară a limitatorului:

- Pentru tăierea pieselor de prelucrat plate.
- Dacă discul de ferăstrău este sub un anumit unghi.

#### 9.3.4 Limitatorul paralel



**Nu utilizați simultan opritorul paralel și raportorul!**

- Lățimea unei tăieri se stabilește deplasând opritorul paralel (11) către stânga sau către dreapta.
- Ferăstrăul cu masă include o scală gradată (18), în partea din față a ansamblului. Gradațiile scalei sunt metrice.
- Pentru a regla poziția opritorului paralel, slăbiți butoanele de blocare (9) și glišați ghidajul de-a lungul mesei de lucru. După poziționarea corespunzătoare, strângeți butoanele de blocare pentru a bloca ghidajul la locul său.
- Pentru a regla poziția ghidajului cu ajutorul piesei de prelucrat și a scalei gradate (18):
- Așezați piesa de prelucrat pe opritorul paralel de pe ferăstrăul cu masă.
- Slăbiți butoanele de blocare (9) pentru a debloca opritorul paralel și glišați simultan piesa de prelucrat și opritorul paralel către dreapta sau către stânga, până când partea stângă a opritorului paralel se aliniază cu valoarea dorită, pe scala gradată (18).
- Blocați ghidajul la locul său rotind în sens orar butoanele de blocare.

### 9.4 **Reglarea adâncimii de tăiere (Fig. 6)**



**Pericol de rănire! Părți ale corpului sau obiecte amplasate în zona de reglare pot fi prinse de discul în funcțiune! Reglați adâncimea de tăiere doar atunci când discul este în repaus!**

- Reglați adâncimea de tăiere rotind maneta (A).
- Rotirea în sens invers orar a manivelei reduce adâncimea de tăiere. Rotirea în sens orar a manivelei mărește adâncimea de tăiere.



**Notă:** Pentru a echilibra setarea adâncimii de tăiere, ridicați întotdeauna discul în poziția dorită.



Adâncimea de tăiere este setată optim atunci când discul este cu un dinte mai înalt decât piesa de prelucrat.

### 9.5 Setarea unghiului discului (Fig. 7)



**Pericol de rănire! Părți ale corpului sau obiecte amplasate în zona de reglare pot fi prinse de discul în funcțiune! Reglați adâncimea de tăiere doar atunci când discul este în repaus!**

- Slăbiți șurubul de fixare (3).
- Reglați unghiul de înclinare necesar.
- Unghiul de înclinare reglat poate fi citit pe scală (4).
- Strângeți șurubul de fixare (3).



**Note:** Pentru a utiliza întregul interval de setări de 45°, adâncimea de tăiere trebuie redusă în consecință.

### 9.6 Tăierea



**Pericol de rănire! Dacă distanța dintre limitatorul paralel și disc este mai mică de 120 mm, trebuie utilizată bagheta de împingere.**



**Pericol de rănire! Țineți întotdeauna piesa ghidată, nu secțiunea de piesă ce este debitată.**

**Deteriorarea mașinii!**



**Verificați cu atenție lemnul de procesat. Obiectele străine, precum cuiele, șuruburile sau alte obiecte similare pot deteriora grav mașina.**

- Setăți distanța dorită pe limitatorul paralel la disc.
- Setăți unghiul dorit al limitatorului transversal.
- Setăți adâncimea de tăiere a discului.
- Setăți unghiul de înclinare dorit al discului.
- Așezați piesa de prelucrat din nou pe limitatorul transversal.
- Porniți ferăstrăul prin apăsarea butonului verde I de pe întrerupătorul On / Off (1).
- Apăsăți uniform piesa de prelucrat spre față și spre spate și tăiați într-un singur proces. Asigurați-vă că nu suprasolicitați ferăstrăul.
- Oprțiți unitatea de la butonul roșu 0 de pe întrerupătorul pornire/oprire (1) dacă nu continuați imediat lucrul.

### 9.7 Racord pentru aspirarea prafului

Racordul pentru aspirarea prafului (5) este amplasat în partea din spate a ferăstrăului. La acest orificiu se poate cupla un sistem de colectare a prafului, care să ajute să elimineze rumegușul din zona de lucru.

## 10 CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

### 10.1 Curățarea și întreținerea – prezentare generală

Înainte de fiecare utilizare

Ce?	Cum?
Verificați poziția și fixarea discului.	Schimbați discul.
Verificați cutia de rumeguș/praf a dispozitivului de protecție a discului. Înlăturați la nevoie rumegușul.	Utilizați aer comprimat sau o perie pentru a îndepărta rumegușul/praful.
Verificați dacă distanța dintre disc și pana de despicare este setată la 3-5 mm. Corectati la nevoie.	Reglați pana de despicare.
Verificați cablul de racordare să nu fie deteriorat.	Inspectați vizual și cereți înlocuirea cablului de către un electrician dacă este necesar.
<b>În mod regulat și în funcție de condițiile de lucru.</b>	
Ce?	Cum?
Racordurile cu șurub.	Verificați toate racordurile cu șurub și strângeți dacă este necesar.
Curățați de praf orificiile de ventilare de pe motor.	Îndepărtați rumegușul/praful cu un aspirator sau o perie.

### 10.2 Curățarea aparatului



**Pericol de electrocutare! Nu stropiți cu apă și nu expuneți la apă. Nu utilizați detergenți sau solvenți pentru curățare. Acestea pot deteriora definitiv aparatul. Piesele de plastic pot fi afectate de substanțele chimice.**

Tratarea atentă și curățarea regulată vor asigura starea de funcționare și performanțe îndelungate.

- Îndepărtați murdăria cu o perie.
- Ștergeți aparatul cu o cârpă umedă.
- Păstrați orificiile de ventilare curate și fără praf.

### 10.3 Întreținerea aparatului



**Pericol de rănire! Înainte de efectuarea oricăror lucrări de întreținere, asigurați-vă că aparatul este nealimentat cu energie (deconectați de la priză).**



**Pericol de rănire! Imediat după debitare, discul poate fi foarte fierbinte. Lăsați discul fierbinte să se răcească. Nu curățați un disc fierbinte cu lichide inflamabile.**



**Un disc imobil poate răni! La înlocuirea discului, utilizați mănuși.**

#### 10.3.1 Montarea și schimbarea discului ferăstrăului (Fig. 8)



**Atenție! Decuplați de la sursa de alimentare cu energie electrică.**

**Atenție! Asigurați-vă că aveți o iluminare bună a carcasi ferăstrăului.**

- Scoateți șurubul (24) din partea din față a inserției mesei.
- Demontați inserția mesei.
- Utilizați manivela și roțiți-o spre stânga pentru a aduce discul ferăstrăului cât de sus se poate.
- Utilizați cheile (14) pentru a desface șurubul de pe discuri înlocuiți discul cu unul corespunzător. Observați direcția de funcționare! Vezi săgeata de pe disc. Dinții trebuie să fie îndreptați către întrerupătorul de pornire / oprire (1).

### 10.3.2 Reglarea penei de despicare (Fig. 9)

Spațiul dintre marginea exterioară a discului și pana de despicare (8) trebuie să fie de 3-8 mm.

- Aduceți discul în poziția 0° și strângeți.
- Aduceți discul în poziția superioară.
- Demontați dispozitivul de protecție pentru disc.
- Demontați suprafața mesei.
- Slăbiți puțin șurubul (A) cu o cheie combinată până când este eliberată pana de despicare (8) (nu scoateți șurubul).
- Reglați pana de despicare mai sus sau mai jos, împingând în sus sau în jos pe toată distanța orificiului.
- Montați toate piesele demontate în ordine inversă.

## 11 DEPOZITAREA, TRANSPORTUL

### 11.1 Depozitarea



**Pericol de rănire! Depozitați utilajul astfel încât să nu poată fi pornit de persoane neautorizate. Asigurați-vă că nimeni nu se poate răni pe unitatea depozitată.**

**Deteriorarea utilajului! Nu depozitați în mediu umed fără protecție.**

## 12 DATE TEHNICE

Tensiune nominală	220-240 V
Frecvență nominală	50 Hz
Putere nominală consumată	S1:1400 W S6 25% 1700 W
Greutate	15,58 kg
Clasă de protecție	II
Turații la ralanti	4800 min-1
Diametru disc (extern)	210 mm
Orificiu disc (interior)	30 mm
Grosime disc	3,0 mm
Număr de dinți	24T
Adâncime maximă de tăiere la 90°	70 mm
Adâncime maximă de tăiere la 45°	45 mm
Dimensiuni masă	500 x 445 mm
Înălțime masă (+ suport)	780 mm
Evacuare extractor de praf	Ø 35 mm
Extensie stânga / dreapta pentru masă	500 x 70 mm

**13 ZGOMOT**

Valori ale emisiilor sonore măsurate în conformitate cu standardele aplicabile. (K=3)

Nivel de presiune acustică LpA	88 dB(A)
Nivel de putere acustică LwA	101 dB(A)



**ATENȚIE! Presiunea acustică poate depăși 85 dB(A), caz în care trebuie purtat un dispozitiv de protecție auditivă.**

**14 GARANȚIE**

- Acestui produs i se acordă garanție conform reglementărilor legale pentru o perioadă efectivă de 36 de luni de la data cumpărării de către primul utilizator.
- Această garanție acoperă toate defecțiunile de materiale sau de producție, cu excepția bateriilor, a încărcătoarelor, a pieselor defecte din cauza uzurii normale, precum sunt rulmenții, perile, cablurile, fișele sau accesoriile precum frezele, burghiile, pânzele de ferăstrău etc.; deteriorarea sau defectele care rezultă din manipulare defectuoasă, accidente sau modificări. Nu se acoperă nici costul transportului.
- Deteriorarea și/sau defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de prevederile garanției.
- Nu se asumăm, de asemenea, nicio responsabilitate pentru vătămarea corporală ce are drept cauză utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un centru de service autorizat pentru sculele Powerplus.
- Puteți obține întotdeauna mai multe informații, apelând numărul de telefon 00 32 3 292 92 90.
- Toate costurile de transport trebuie suportate de client, în afara cazului în care s-a convenit în alt fel, în scris.
- În același timp, nu se poate ridica nicio pretenție în garanție dacă deteriorarea aparatului se datorează întreținerii neglijente sau suprasolicitării.
- Se exclude în mod categoric de la garanție defecțiunea datorată pătrunderii de fluide, pătrunderii excesive a prafului, deteriorarea intenționată (cu intenție sau din neglijență gravă), utilizarea inadecvată (doar pentru destinații pentru care acest dispozitiv nu este potrivit), utilizarea incompetentă (de ex nerespectarea instrucțiunilor din manual), fulgere sau asamblarea de către un nespecialist, tensiune incorectă de alimentare de la rețea. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea pretențiilor în garanție nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanție, nici la începutul unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii unui aparat.
- Aparatele sau componentele înlocuite în garanție rămân prin urmare proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge orice pretenție pentru care cumpărarea nu poate fi verificată sau dacă este clar că produsul nu a fost întreținut în mod corespunzător. (fante de aerisire curate, perii de cărbune întreținute periodic, ...)
- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.
- Scula nedemontată trebuie înapoiată comerciantului într-o stare acceptabilă de curățenie, (în cutia sa originală dacă e cazul) și împreună cu dovada cumpărării.

**15 MEDIU**

În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncați laolaltă cu gunoiul menajer, ci depozitați-l într-un mod sigur pentru mediu. Aruncați uleiul de motor uzat într-un mod care protejează mediul înconjurător. Vă sugerăm să îl depozitați într-un container sigilat la stația dvs. locală de service în vederea reciclării. Nu aruncați la gunoi și nu scurgeți pe pământ.



**16 DECLARAȚIA DE CONFORMITATE****VARO**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA,  
declară doar faptul că

produsul: Ferăstrău cu masă  
marcă de comerț: Power Plus  
model: POWX07590

este în conformitate cu specificațiile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor/  
Reglementărilor Europene aplicabile, pe baza aplicării standardelor europene armonizate.  
Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declarații.

Directivile/Reglementările europene (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la  
data semnăturii):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data  
semnăturii):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-1 : 2014  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Persoana care păstrează documentația tehnică: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van  
Rompuy N.V.

Subsemnatul acționează în numele Directorului general executiv al societății,

Philippe Vankerkhove  
Divizia de reglementare – Director de conformitate  
30/03/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>PRZEZNACZENIE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>OPIS (RYC. A, B &amp; C)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>SPIS CZĘŚCI</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>OZNACZENIA</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Miejsce użytkowania</i> .....	4
5.2	<i>Bezpieczeństwo elektryczne</i> .....	5
5.3	<i>Bezpieczeństwo osobiste</i> .....	5
5.4	<i>Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi</i> .....	5
5.5	<i>Serwis</i> .....	6
<b>6</b>	<b>DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Ostrzeżenia związane z osłoną</i> .....	6
6.2	<i>Ostrzeżenia dotyczące procedury cięcia</i> .....	6
6.3	<i>Przyczyny odbicia i powiązane ostrzeżenia</i> .....	7
6.4	<i>Ostrzeżenia związane z procedurą obsługi stolika pilarki</i> .....	8
<b>7</b>	<b>ELEMENTY ZABEZPIECZAJĄCE</b> .....	<b>8</b>
7.1	<i>Klin rozdzielający</i> .....	8
7.2	<i>Osłona tarczy tnącej</i> .....	8
7.3	<i>Popychacz</i> .....	8
<b>8</b>	<b>ROZPAKOWANIE I MONTAŻ</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Montaż (ryc. 1)</i> .....	8
8.2	<i>Zamocować osłonę uchylną (ryc. 2)</i> .....	9
8.3	<i>Montaż prowadnicy równoległej (ryc. 3)</i> .....	9
8.4	<i>Montaż ogranicznika cięcia ukosowego (ryc. 4)</i> .....	9
8.5	<i>Montaż osłony tarczy tnącej</i> .....	10
8.6	<i>Montaż stojaka narzędzia</i> .....	10
<b>9</b>	<b>OBSŁUGA</b> .....	<b>10</b>
9.1	<i>Do sprawdzenia przed uruchomieniem urządzenia!</i> .....	10
9.2	<i>Elementy sterowania</i> .....	10
9.2.1	<i>Przełącznik włącz./wyłącz.</i> .....	10

9.2.2	Ochrona przed przeciążeniem (17) .....	10
9.2.3	Mechanizm regulacji kąta odchylenia .....	11
9.2.4	Korba do ustawiania wysokości cięcia .....	11
9.3	<b>Ograniczniki ciętego elementu</b> .....	11
9.3.1	Ogranicznik przesuwu cięcia ukosowego .....	11
9.3.2	Cięcie ukosowe (ryc. 5) .....	11
9.3.3	Ustawianie szyny ograniczającej ogranicznika równoległego .....	11
9.3.4	Ogranicznik równoległy .....	11
9.4	<b>Ustawianie wysokości cięcia (ryc. 6)</b> .....	12
9.5	<b>Ustawianie kąta tarczy tnącej (ryc. 7)</b> .....	12
9.6	<b>Przecinanie</b> .....	13
9.7	<b>Przylącze do odpylania</b> .....	13
10	<b>CZYSZCZENIE I KONSERWACJA</b> .....	13
10.1	<b>Przegląd czyszczenia i konserwacji</b> .....	13
10.2	<b>Czyszczenie urządzenia</b> .....	14
10.3	<b>Konserwacja urządzenia</b> .....	14
10.3.1	Mocowanie i wymiana tarczy tnącej (ryc. 8) .....	14
10.3.2	Regulacja klina rozdzielającego (ryc. 10) .....	14
11	<b>PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT</b> .....	15
11.1	<b>Przechowywanie</b> .....	15
12	<b>PARAMETRY TECHNICZNE</b> .....	15
13	<b>HAŁAS</b> .....	15
14	<b>GWARANCJA</b> .....	16
15	<b>ŚRODOWISKO NATURALNE</b> .....	17
16	<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI</b> .....	17

# PILARKA STOLIKOWA 1700 W – 210 MM POWX07590

## 1 PRZEZNACZENIE

Urządzenie jest przeznaczone do rozcinania i przecinania litego drewna, płyt laminowanych, płyt wiórowych, sklejki z rdzeniem drewnianym i podobnych materiałów z drewna. Nie wolno ciąć okrągłaków, ponieważ obracająca się tarcza mogłaby spowodować ich toczenie się. Można obrabiać wyłącznie takie materiały, które zgodne są z przeznaczeniem zastosowanej tarczy tnącej. Można używać wyłącznie tarcz tnących przeznaczonych do stosowania z tym urządzeniem, czyli tarcz o krawędziach z węglików i tarcz chromowo-wanadowych. Niedopuszczalne jest stosowanie jakichkolwiek ostrz i tarcz tnących ze stali szybko tnącej. Urządzenia nie wolno używać w rejonach zagrożonych wybuchem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.



**UWAGA! Proszę dla własnego bezpieczeństwa przeczytać ten podręcznik oraz ogólną instrukcję zasad bezpiecznego użytkowania przed zastosowaniem urządzenia. Elektronarzędzie należy przekazywać innym osobom wyłącznie z niniejszym podręcznikiem**

## 2 OPIS (RYC. A, B & C)

1. Włącznik „I” (zielony)/wyłącznik „0” (czerwony)
2. Regulacja wysokości i kąta nachylenia tarczy tnącej (korba)
3. Gałka blokująca tarczy tnącej (gałka obrotowa)
4. Wskaźnik kąta cięcia
5. Przyłącze do odpylania
6. Przedłużenie stolika
7. Osłona tarczy tnącej
8. Klin rozdzielający
9. Gałka blokująca
10. Ogranicznik cięcia ukosowego
11. Ogranicznik równoległy
12. Rama podstawowa
13. Popychacz
14. Klucz płaski otwarty
15. Osłona wierzchołkowa
16. Gumowe stopki
17. Ochrona przed przeciążeniem
18. Podziałka pomiarowa

## 3 SPIS CZĘŚCI

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Usunąć wszystkie pozostałości po opakowaniu i zabezpieczeniach transportowych (jeżeli takie istnieją).
- Upewnić się, że zawartość opakowania jest kompletna.
- Sprawdzić urządzenie, przewód zasilający, wtyczkę zasilającą oraz wszystkie dodatkowe części, pod kątem ewentualnego uszkodzenia podczas transportu.
- Jeśli to możliwe to przechować elementy opakowania tak długo jak urządzenie będzie objęte gwarancją. Po upływie tego okresu należy je wyrzucić zgodnie z przyjętym systemem usuwania odpadów.



**UWAGA: Elementy opakowania to nie zabawki! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi opakowaniami! Grozi to uduszeniem!**

Pilarka stolikowa z  
tarczą tnącą  
Ostona ostrza  
2 x przedłużenie stolika  
pilarki  
8 wsporników

Prowadnica równoległa  
Prowadnica kątowna  
Popychacz  
Torba z drobnymi  
częściami  
2 ostona wierzchołkowa

4 nóżki podporowe  
Instrukcja obsługi  
1 x klucz sześciokątny  
Klucz



**W razie braku lub uszkodzenia części, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.**

## 4 OZNACZENIA

W niniejszej instrukcji i/lub na urządzeniu użyto następujących symboli:

	Oznacza ryzyko obrażeń ciała lub zniszczenia narzędzia.		Uważnie przeczytać podręcznik użytkownika przed użyciem.
	Spełnia wszelkie niezbędne normy bezpieczeństwa określone w dyrektywach europejskich.		Stosować środki ochrony słuchu.
	Stosować środki ochrony wzroku.		Nie zbliżać rąk do ostrzy. Nie dotykać ostrzy przy rozruchu ani podczas pracy narzędzia.
	W zapylnym środowisku używać maski przeciwpyłowej.		Klasa II. Narzędzie ma podwójną izolację, dlatego przewód uziemienia nie jest konieczny.
	<b>SYMBOL SELEKTYWNEGO ZBIERANIA</b> Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami (2012/19/UE).		

## 5 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAM

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, wzniesieniem pożaru i/lub poważnymi obrażeniami. Ostrzeżenia bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować do zastosowania w przyszłości. Zastosowane w ostrzeżeniach określenie „elektronarzędzie” odnosi się do narzędzi podłączanych do sieci zasilających (przewodowych) oraz akumulatorowych (bezprowadowych).

### 5.1 Miejsce użytkowania

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Praca w zagrazonym i niedostatecznie oświetlonym otoczeniu sprzyja wypadkom.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne powodują iskrzenie, co może prowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.
- W czasie pracy urządzenia w najbliższym otoczeniu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby postronne. Nieuwaga może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

## 5.2 Bezpieczeństwo elektryczne



**Zawsze sprawdzaj, czy parametry zasilania odpowiadają napięciu określoneму na tabliczce znamionowej.**

- Wtyczka zasilania urządzenia musi pasować do gniazdka. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używać łączników pośrednich do elektronarzędzi z uziemieniem. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie do nich gniazdka zmniejszają zagrożenie porażenia elektrycznego.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z uziemionymi obiektami takimi jak rury, grzejniki, piece lub lodówki. Ryzyko porażenia wzrasta, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Urządzenie nie może być narażone na kontakt z deszczem lub wilgocią. Woda wnikaająca do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- Nie wykorzystywać przewodu zasilającego do celów, do których nie jest przeznaczony. Nie wolno używać przewodu do noszenia i przeciągania urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazdka. Przewód należy chronić przed ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami lub częściami ruchomymi. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.
- Podczas pracy na zewnątrz należy zastosować odpowiedni przedłużacz, przeznaczony do użytku na wolnym powietrzu. Zastosowanie przewodu zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
- Jeśli nie można uniknąć pracy z urządzeniem w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika różnicowo-prądowego, który redukuje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

## 5.3 Bezpieczeństwo osobiste

- Podczas użytkowania narzędzia należy być czujnym, skoncentrować się na wykonywanych czynnościach i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie należy używać urządzenia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Należy korzystać ze sprzętu ochrony osobistej i zawsze nosić osłonę na oczy. Stosowanie w odpowiednich sytuacjach sprzętu ochrony osobistej, jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub naszniki przeciwhałasowe zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem narzędzia do prądu upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji „0” (wyłącz.). Przenoszenie urządzenia z palcem na wyłączniku lub podłączanie urządzenia do gniazdka, kiedy wyłącznik jest w pozycji „I” (włącz.) grozi wypadkami.
- Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszelkie klucze regulacyjne. Klucz lub inne narzędzie pozostawione na obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- Nie wychylać się nadmiernie. Należy zawsze zachować odpowiednią postawę i równowagę. Zapewnia to zachowanie lepszej kontroli w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Należy odpowiednio się ubierać: nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w wyciąg pyłu i urządzenie do odpylania, należy upewnić się, że są one poprawnie podłączone i użytkowane. Stosowanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia spowodowane zapyleniem.

## 5.4 Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

- Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Należy używać właściwego elektronarzędzia dla zamierzonych prac. Właściwe elektronarzędzie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy przy takim obciążeniu, do jakiego zostało zaprojektowane.

- Nie stosować urządzenia w sytuacji, kiedy wyłącznik nie funkcjonuje prawidłowo. Każde elektronarzędzie z niesprawnym wyłącznikiem jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- Przed podjęciem jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub podczas przechowywania, elektronarzędzie musi być odłączone od zasilania. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci; nie wolno też zezwalać na korzystanie z niego przez osoby niezaznajomione z urządzeniem oraz z niniejszą instrukcją obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Urządzenie należy poddawać konserwacji. Sprawdzać regulację lub mocowanie ruchomych części, ewentualne pęknięcia lub inne uszkodzenia, które mogą wpływać na pracę narzędzia. Wszelkie zauważone uszkodzenia muszą być naprawione przed ponownym użytkowaniem. Nieprawidłowa konserwacja narzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Części tnące muszą być utrzymywane w stanie naostrzonym i czystym. Prawidłowo konserwowane części tnące o ostrych krawędziach zapewniają łatwiejszą obsługę narzędzia i zmniejszają prawdopodobieństwo zakleszczenia.
- Z elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek tnących itp. należy korzystać jedynie zgodnie z niniejszą instrukcją i przeznaczeniem właściwym dla danego typu urządzenia, przy uwzględnieniu warunków pracy oraz rodzaju wykonywanego zadania. Użytkowanie elektronarzędzi w sposób niezgodny z przeznaczeniem może powodować niebezpieczne sytuacje.

### 5.5 **Serwis**

- Serwis elektronarzędzia powinien być przeprowadzany jedynie przez wykwalifikowany personel, który stosuje tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika elektronarzędzia.

## 6 **DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

### 6.1 **Ostrzeżenia związane z osłoną**

- Zachować osłony na miejscu. Osłony muszą być w dobrym stanie czynnościowym i prawidłowo zamontowane.
- Zawsze używać osłony tarczy tnącej i klina rozszczepiającego do każdej operacji cięcia precyzyjnego.
- Niezwłocznie ponownie zamocować system osłon po zakończeniu operacji (np. rozcinania), która wymaga usunięcia osłony i klina rozszczepiającego.
- Tarcza tnąca nie może dotykać osłony, klina rozszczepiającego ani elementu ciętego przed włączeniem włącznika.
- Wyrównać klin rozszczepiający zgodnie z opisem podanym w niniejszej instrukcji.
- Aby klin rozszczepiający działał, musi być zablokowany w przedmiocie obrabianym.
- Użyć tarczy tnącej odpowiedniej do klina rozszczepiającego.

### 6.2 **Ostrzeżenia dotyczące procedury cięcia**



**Nigdy nie umieszczać palców ani dłoni w pobliżu ani w jednej linii z tarczą tnącą.**

- Przedmiot obrabiany należy dosuwać do tarczy tnącej lub przecinaka wyłącznie przeciwnie do kierunku obrotów.
- Nigdy nie używać kątomierza do cięcia ukosowego do wprowadzania przedmiotu obrabianego podczas cięcia wzdłużnego i nie wykorzystywać ogranicznika równoległego jako ogranicznika długości podczas przecinania poprzecznego z kątomierzem do cięcia ukosowego.

- Podczas cięcia wzdłużnego zawsze należy stosować dociskanie przy podawaniu przedmiotu obrabianego między prowadnicą i tarczą tnącą. Używać popychacza, kiedy odległość między prowadnicą i tarczą tnącą jest mniejsza niż 150 mm, a klocka popychającego, kiedy ta odległość jest mniejsza niż 50 mm.
- Używać wyłącznie popychacza dostarczonego przez producenta lub skonstruowanego zgodnie z instrukcjami.
- Nigdy nie używać uszkodzonego ani przeciętego popychacza.
- Nie wolno prowadzić materiału „z wolnej ręki”. Zawsze używać prowadnicy do cięcia wzdłużnego lub kątomierza do cięcia ukosowego do pozycjonowania i prowadzenia przedmiotu obrabianego.
- Nigdy nie sięgać wokół obracającej się tarczy tnącej ani nad nią.
- Zapewnić dodatkowe podparcie przedmiotu obrabianego z tyłu i/lub po bokach stolika pilarki w przypadku długich i/lub szerokich przedmiotów obrabianych, by utrzymać je w poziomie.
- Podawać przedmiot obrabiany z równomierną szybkością. Nie wyginać ani nie skręcać przedmiotu obrabianego. Jeśli wystąpi niedrożność, natychmiast wyłączyć urządzenie, odłączyć je od zasilania elektrycznego i usunąć niedrożność.
- Nie wyjmować kawałków odcinanego materiału w trakcie pracy pilarki.
- Użyć prowadnicy pomocniczej w kontakcie z białem stolika podczas cięcia wzdłużnego przedmiotów obrabianych o grubości mniejszej niż 2 mm..

### **6.3 Przyczyny odbicia i powiązane ostrzeżenia**

Odbicie to gwałtowna reakcja przedmiotu obrabianego spowodowana przez przyszczypniętą, zablokowaną tarczę tnącą lub niewyrównaną linię cięcia w przedmiocie obrabianym w odniesieniu do tarczy tnącej albo kiedy część przedmiotu obrabianego utknie między tarczą tnącą i prowadnicą do cięcia wzdłużnego lub innym stałym obiektem.

W trakcie odbicia przedmiot obrabiany jest najczęściej unoszony ze stolika przez tylną część tarczy tnącej i jest odrzucany w kierunku operatora.

Odbicie jest skutkiem nieprawidłowego użycia i/lub nieprawidłowych procedur operacyjnych lub warunków i można go uniknąć, stosując niżej wymienione środki ostrożności.

- Nigdy nie stać w jednej linii z tarczą tnącą. Zawsze ustawiać ciało po tej samej stronie tarczy tnącej, po której jest prowadnica.
- Nigdy nie sięgać nad ani z tyłu tarczy tnącej w celu pociągnięcia lub podparcia przedmiotu obrabianego.
- Nie wolno trzymać i dociskać przedmiotu obrabianego, który jest odcinany, do obracającej się tarczy tnącej.
- Ustawić prowadnicę równoległe do tarczy tnącej..
- Używać grzebienia dociskowego do prowadzenia przedmiotu obrabianego przy stoliku i prowadnicy podczas wykonywania cięć nieprzelotowych, takich jak rozcinanie.
- Zachować szczególną ostrożność podczas wykonywania wcinania do ślepych obszarów zmontowanych przedmiotów obrabianych.
- Zawsze podierać duże płyty, by zminimalizować ryzyko przyszczypnięcia i „odbicia” tarczy tnącej.
- Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia przedmiotu obrabianego, który jest skręcony, wypaczony lub nie ma prostej krawędzi do prowadzenia go kątomierzem do cięcia ukosowego lub wzdłuż prowadnicy.
- Nigdy nie ciąć dwóch bądź większej liczby przedmiotów obrabianych zestawionych ze sobą w pionie lub poziomie.
- Podczas ponownego uruchamiania pilarki z tarczą tnącą umieszczoną w przedmiocie obrabianym należy wyśrodkować tarczę tnącą w rzazie w taki sposób, by jej zęby nie były uchwycone w materiale.
- Tarcze tnące muszą być zawsze czyste, ostre i odpowiednio ustawione. Nigdy nie używać wypaczonych tarcz tnących ani tarcz z pękniętymi lub złamanymi zębami.



#### 6.4 Ostrzeżenia związane z procedurą obsługi stolika pilarki

- Odkręcić pilarkę stolikową i odłączyć przewód zasilający podczas wyjmowania wkładu stolika, zmieniania tarczy tnącej lub dokonywania regulacji klina rozszczepiającego lub osłony tarczy tnącej, a także przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru.
- Nie wolno pozostawiać uruchomionej pilarki stolikowej bez nadzoru. Wylączyć ją i nie odchodzić od niej, dopóki się całkowicie nie zatrzyma.
- Ustawić pilarkę stolikową w dobrze oświetlonym i płaskim miejscu, w którym można zapewnić dobre oparcie dla stóp i równowagę. Należy ją zainstalować w miejscu zapewniającym wystarczającą przestrzeń do łatwego manipulowania przedmiotem obrabianym.
- Często czyścić i usuwać wióry spod stolika pilarki i/lub odciągu pyłu.
- Pilarka stolikowa musi być zamocowana.
- Usunąć narzędzia, odpady drewna itd. ze stolika przed włączeniem pilarki stolikowej.
- Używać tarcz tnących o prawidłowej wielkości i profilu (diamentowy albo okrągły) oraz odpowiedniej średnicy wewnętrznej.
- Nigdy nie używać elementów mocujących tarczę, takich jak kołnierze, podkładki tarczy tnącej, śruby lub nakrętki, które są uszkodzone lub mają nieprawidłowy rozmiar.
- Nigdy nie stawać na pilarence stolikowej i nie używać jej jako stołka do wchodzenia.
- Upewnić się, że tarcza tnąca jest tak założona, by mogła się obracać w prawidłowym kierunku. Nie używać tarcz szlifierskich, szczotek drucianych ani tarcz ściernych w pilarence stolikowej.

## 7 ELEMENTY ZABEZPIELAJĄCE

### 7.1 Klin rozdzielający

Klin rozdzielający (8) zabezpiecza cięty element przed uchwyceniem przez poruszające się w górę zęby i odrzuceniem w kierunku operatora. Klin rozdzielający musi być unieruchomiony w trakcie pracy.

### 7.2 Osłona tarczy tnącej

Osłona tarczy tnącej (7) chroni użytkownika przed przypadkowym dotknięciem tarczy tnącej i uderzeniem wyrzucanymi drzazgami. W trakcie pracy osłona tarczy tnącej musi być zawsze założona.

### 7.3 Popychacz

Popychacz (13) służy jako przedłużenie ręki i chroni użytkownika przed przypadkowym dotknięciem tarczy tnącej. Popychacz musi być używany zawsze wtedy, kiedy odstęp pomiędzy ogranicznikiem i tarczą tnącą jest mniejszy niż 120 mm.

## 8 ROZPAKOWANIE I MONTAŻ

Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy jest kompletne.

Opuścić tarczę tnącą pod powierzchnię stolika (zob. 8.4 Ustawianie wysokości cięcia).

Odwrócić stolik pilarki do góry dnem.



**Uwaga: Jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona lub jej brakuje, skontaktować się ze sprzedawcą detalicznym.**

### 8.1 Montaż (ryc. 1)

Najpierw przymocować lewe (L) i prawe (R) rozszerzenia stolika pilarki (bez wsporników).

Zamontować ramę podstawową i przymocować ją do stolika pilarki.

Rama podstawowa (12) składa się ze stolika o czterech nóżkach i poprzeczkach, które muszą być zamontowane. Potrzebne narzędzia:

2 klucze płasko-oczkowe.

- Przymocować cztery nóżki do narożników stolika. Pamiętać, że nóżki z tyłu muszą być tak zamontowane, aby otwory do montażu urządzenia zabezpieczającego przed przechyleniem były skierowane do tyłu narzędzia.
- Zamontować poprzeczki (A) z przodu i z tyłu między nóżkami (12)
- Zamontować poprzeczki (A) po bokach między nóżkami (12).

Zrobić to, przymocowując każdą poprzeczkę po wewnętrznej stronie każdej nóżki stolika, używając dwóch śrub, podkładek i nakrętek blokujących.

- Nasunąć gumowe stopki (16) na nóżki podporowe.
- Na koniec przymocować cztery uchwyty z rozszerzeniem stolika i nóżkami stolika. Wsporniki są mocowane przez przeznaczone na śruby otwory w obudowie.



**Uwaga: Należy pamiętać o ustawieniu urządzenia na płaskiej, zabezpieczonej przed poślizgiem powierzchni. Urządzenie nie może się chwiać.**

### 8.2 Zamocować osłonę uchylną (ryc. 2)

- Nakrętka (b) na podkładce nóżki (a) umożliwi regulację długości wprowadzenia – przekręć nakrętkę (b) i umieść je w odpowiednim miejscu pręta gwintowanego i zamontuj podkładkę nóżki w otworze każdego wspornika pomocniczego (c).
- Umieść koniec wspornika pomocniczego (c) na nóżce (d), wprowadź dwie śruby przez wyrównane otwory montażowe nóżki (d) i uchwyty (e); załóż podkładki, podkładki sprężynowe i nakrętkę na śruby i dokręć obie nakrętki.



**Uwaga: Wsporniki Pomocnicze Muszą Być Zamontowane Z Tyłu Pilarki Stolikowej, Aby Zapobiec Ryzyku Przewrócenia Podczas Pracy.**

### 8.3 Montaż prowadnicy równoległej (ryc. 3)

- Umieścić prowadnicę równoległą (11) w żądanym położeniu na stoliku, wprowadzić śruby gałek blokujących (9) przez obydwa końce (c) prowadnicy równoległej i przez stolik, a następnie połączyć je płytą zaciskową (b).
- W celu wyregulowania położenia prowadnicy poluzować gałki blokujące (9) na obu końcach i przesunąć prowadnicę równoległą wzdłuż stołu roboczego. Po wyregulowaniu położenia dokręcić gałki blokujące, aby zablokować prowadnicę na miejscu.



**Upewnić się, że prowadnica jest idealnie równoległa do tarczy tnącej i całkowicie zablokowana na miejscu, aby uniknąć odbicia.**

**Nie używać prowadnicy równoległej podczas przecinania w poprzek słoju drewna (cięcie poprzeczne).**

### 8.4 Montaż ogranicznika cięcia ukosowego (ryc. 4)

Ogranicznik przesuwu cięcia ukosowego (10) składa się z dwóch części – płyty ograniczającej (A) i regulatora kąta (B), które muszą być ze sobą zamontowane.

- Wsunąć płytę ograniczającą (A) w szczeliny regulatora kąta (B), używając obydwu śrub regulacyjnych (C), wcisnąć ją w żądane położenie i dokręcić śruby regulacyjne.

Wsunąć pręt ślizgowy (D) ogranicznika przesuwu cięcia ukosowego do odpowiedniego pręta na powierzchni stolika.



**Praworęcznym operatorom łatwiej jest wsuwać ogranicznik przesuwu cięcia ukosowego do lewego pręta na powierzchni stolika.**

### 8.5 Montaż osłony tarczy tnącej



**Ryzyko obrażeń! Tarcza tnąca musi być ustawiona na co najmniej 30 mm wysokości.**

- Najpierw zamontować korbę (2).
- Umieścić tarczę w najwyższym położeniu.
- Ustawić osłonę tarczy tnącej na klinie rozszczepiającym (8) w taki sposób, aby śruba została zablokowana w otworze. Następnie zamocować nakrętkę motylkową.

### 8.6 Montaż stojaka narzędzia

- Założyć gumowe nóżki (16) na każdą nóżkę.
- Wprowadzić śruby zamkowe przez nóżki i uchwyty, a następnie do otworów. Zamocować każdą z nich z podkładką i nakrętką sześciokątną. Dokręcić nakrętkę.
- Zamontować 2 wsporniki zabezpieczające przed upadkiem (15), używając śrub, podkładek i nakrętek, i pewnie je zamocować.

## 9 OBSŁUGA



**Ryzyko odniesienia obrażeń! W przypadku zakłóceń w pracy urządzenia należy natychmiast wcisnąć czerwony przycisk „0” na przełączniku włącz/wyłącz i odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego.**

### 9.1 Do sprawdzenia przed uruchomieniem urządzenia!



**Ryzyko odniesienia obrażeń! Wolno włączać tylko takie urządzenie, które nie wykazuje wad. Jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona, należy ją wymienić przed ponownym użyciem urządzenia.**

Upewnić się, że urządzenie jest w dobrym stanie technicznym, zapewniającym bezpieczną pracę:

- upewnić się, że nie wykazuje widocznych wad.
- upewnić się, że wszystkie składniki urządzenia są prawidłowo zamocowane.
- upewnić się, że element zabezpieczający działa prawidłowo.
- upewnić się, że tarcza tnąca swobodnie się obraca.
- sprawdzić, czy śruba regulacyjna do ustawiania kąta odchylenia jest dokręcona.

### 9.2 Elementy sterowania

#### 9.2.1 Przełącznik włącz./wyłącz.

- Włączanie: Naciśnięcie zielonego przycisku „I” na przełączniku ON/OFF [włącz./wyłącz.] (1) powoduje uruchomienie pilarki. Przed uruchomieniem pilarki należy odczekać na osiągnięcie maksymalnej prędkości przez tarczę.
- Wyłączanie: Naciśnięcie czerwonego przycisku „0” na przełączniku ON/OFF [włącz./wyłącz.] (1) powoduje zatrzymanie pilarki.

#### 9.2.2 Ochrona przed przeciążeniem (17)

Urządzenie jest wyposażone w ochronę przed przeciążeniem (17). Odstawić urządzenie do ostygnięcia na co najmniej 30 minut przed ponownym włączeniem. Najpierw nacisnąć czarny przycisk obok przełącznika, a następnie nacisnąć zielony przycisk (1), aby ponownie uruchomić urządzenie.

### 9.2.3 Mechanizm regulacji kąta odchylenia

Kąt tarczy tnącej może być wyregulowany na dowolną wartość w przedziale od 0° do 45°. Poluzować gałkę blokującą (3), nacisnąć dźwignię (2), przekręcić na żądany kąt nachylenia i dokręcić gałkę blokującą (3).

### 9.2.4 Korba do ustawiania wysokości cięcia

Wysokość cięcia tarczy tnącej musi być dostosowana do wysokości ciętego elementu. Tarcza tnąca musi być zawsze ustawiona o jeden ząb tarczy wyżej niż cięty element. Można to ustawić, kręcąc korbą ręczną w lewo lub w prawo.



**Uwaga: Aby wykorzystać pełny zakres ustawień 45°, wysokość cięcia musi być odpowiednio zmniejszona.**

## 9.3 Ograniczniki ciętego elementu

### 9.3.1 Ogranicznik przesuwu cięcia ukosowego

Ogranicznik można wyregulować na maksymalnie 120 mm do cięcia ukosowego.



**Ryzyko odniesienia obrażeń! Nie wolno dociskać ogranicznika ( ryc. 4 A) zbyt daleko w kierunku tarczy tnącej. Szczelina między ogranicznikiem ( ryc. 4 A) i tarczą tnącą powinna wynosić ok. 2 cm.**

### 9.3.2 Cięcie ukosowe ( ryc. 5)

- Wsunąć ogranicznik przesuwu cięcia ukosowego (10) do odpowiedniego pręta na powierzchni stolika.
- Poluzować śrubę regulacyjną (A), ustawić żądany kąt i ponownie dokręcić śrubę regulacyjną.
- W razie potrzeby należy dosunąć płytę ograniczającą do tyłu lub do przodu. W tym celu należy poluzować obie śruby regulacyjne (B), dopchnąć płytę ograniczającą (C) i dokręcić śruby regulacyjne (B).

### 9.3.3 Ustawianie szyny ograniczającej ogranicznika równoległego

Szyna regulacyjna może być zdejmowana i ponownie zakładana po poluzowaniu obu nakrętek skrzydełkowych:

Wysoka krawędź ograniczająca:

- do cięcia wysokich elementów.

Niska krawędź ograniczająca:

- do cięcia płaskich elementów;
- jeśli tarcza tnąca jest ustawiona ukośnie.

### 9.3.4 Ogranicznik równoległy



**Nie używać ogranicznika równoległego i kątownika do cięcia ukosowego równocześnie!**

- Szerokość cięcia jest uzyskiwana przez przesuwanie ogranicznika równoległego (11) w prawo lub lewo.
- Pilarka stolikowa posiada umieszczoną z przodu podziałkę pomiarową (18). Podziałka jest przeznaczona do pomiarów w skali metrycznej.

- W celu wyregulowania położenia ogranicznika równoległego poluzować gałki blokujące (9) i przesunąć prowadnicę równoległą wzdłuż stolika roboczego. Po wyregulowaniu położenia dokręcić gałki blokujące, aby zablokować prowadnicę na miejscu.
- Aby wyregulować położenie prowadnicy za pomocą przedmiotu obrabianego i podziałki pomiarowej (18):
  - i. dosunąć przedmiot obrabiany do ogranicznika równoległego na pilarcze stolikowej;
  - ii. poluzować gałki blokujące (9) aby odblokować ogranicznik równoległy oraz przesunąć razem przedmiot obrabiany i ogranicznik równoległy w prawo lub w lewo, aż lewa strona ogranicznika równoległego wyrówna się z żądaną wartością na podziałce pomiarowej (18).
  - iii. Zablokować prowadnicę na miejscu, przekręcając gałki blokujące w prawo.

#### 9.4 Ustawianie wysokości cięcia (ryc. 6)



**Ryzyko odniesienia obrażeń! Części ciała lub obiekty znajdujące się w obszarze regulacji mogą zostać wciągnięte przez pracującą tarczę tnącą! Regulacji wysokości cięcia należy dokonywać wyłącznie przy nieruchomej tarczy tnącej!!!**

- Wyregulować głębokość cięcia, kręcąc korbą (A).
- Przekręcanie korbą w lewo powoduje zmniejszenie głębokości cięcia. Przekręcanie korbą w prawo powoduje zwiększenie głębokości cięcia.



**Uwaga: Aby zrównoważyć luz w ustawieniu wysokości cięcia, należy zawsze unieść tarczę tnącą z dołu do żądanego położenia.**



**Głębokość cięcia jest ustawiona optymalnie, jeśli tarcza tnąca znajduje się o jeden ząb tarczy wyżej niż cięty element.**

#### 9.5 Ustawianie kąta tarczy tnącej (ryc. 7)



**Ryzyko odniesienia obrażeń! Części ciała lub obiekty znajdujące się w obszarze regulacji mogą zostać wciągnięte przez pracującą tarczę tnącą! Regulacji kąta tarczy tnącej należy dokonywać wyłącznie przy nieruchomej tarczy tnącej!**

- Poluzować śrubę mocującą (3).
- Ustawić odpowiedni kąt nachylenia.
- Wartość ustawionego kąta nachylenia można odczytać z podziałki (4).
- Dokręcić śrubę mocującą (3).



**Uwagi: Aby wykorzystać pełny zakres ustawień 44°, wysokość cięcia musi być odpowiednio zmniejszona.**

9.6 *Przecinanie*



**Ryzyko odniesienia obrażeń! Jeśli odstęp pomiędzy ogranicznikiem równoległym i tarczą tnącą jest mniejszy niż 120 mm, konieczne jest użycie popychacza.**



**Ryzyko odniesienia obrażeń! Zawsze należy trzymać za prowadzony fragment ciętego materiału, a nie za fragment odcinany.**

**Uszkodzenie urządzenia**



**Dokładnie sprawdzić stan drewna, które ma być cięte. Ciała obce (gwoździe, śruby itp.) mogą spowodować poważne uszkodzenie urządzenia.**

- Ustawić odpowiednią szczelinę pomiędzy ogranicznikiem równoległym i tarczą tnącą;
- Ustawić odpowiedni kąt ogranicznika poprzecznego.
- Ustawić wysokość cięcia tarczy tnącej.
- Ustawić odpowiedni kąt odchylenia tarczy tnącej.
- Dosunąć cięty element w górę do ogranicznika poprzecznego.
- Włączyć pilarkę stolikową, naciskając zielony przycisk „I” na przełączniku „ON/OFF” (1).
- Równomiernie docisnąć cięty element do tyłu i przeciąć go w ramach jednego procesu. Należy uważać, aby nie przeciążyć pilarki.
- Jeśli nie zamierza się niezwłocznie rozpocząć pracy, należy wyłączyć urządzenie czerwonym przyciskiem „0” na przełączniku ON/OFF [włącz./wyłącz.] (1).

**9.7 Przyłącze do odpylania**

Podłączenie odciągu pyłu (5) jest umieszczone z tyłu pilarki. System odciągu pyłu może być podłączony do tego portu, aby pomóc w usuwaniu wiórów z obszaru roboczego.

**10 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

**10.1 Przegląd czyszczenia i konserwacji**

Co należy zrobić przed każdym użyciem?

<b>Czego?</b>	<b>Jak?</b>
Sprawdzić, czy tarcza tnąca jest prawidłowo ustawiona i zamocowana.	Wymiana tarczy tnącej
Sprawdzić, czy skrzynka na wióry/pył przy osłonie tarczy tnącej jest zapełniona i opróżnić ją w razie potrzeby.	Wydmuchać wióry/pył sprężonym powietrzem lub wymieść je szczotką.
Upewnić się, że szczelina pomiędzy tarczą tnącą i klinem rozdzielającym jest ustawiona na 3-5 mm i skorygować ją w razie potrzeby.	Regulacja klina rozdzielającego
Sprawdzić, czy kabel łączący nie wykazuje oznak zniszczenia.	Dokonać wizualnej kontroli, a w razie potrzeby zlecić wymianę kabla elektrykowi.
<b>Regularnie, w zależności od warunków pracy</b>	
<b>Czego?</b>	<b>Jak?</b>
Połączenia śrubowe	Sprawdzić wszystkie połączenia śrubowe i dokręcić je w razie potrzeby.
Oczyścić szczeliny wentylacyjne w obudowie silnika, usuwając z nich pył.	Usunąć wióry/pył odkurzaczem lub szczotką.

## 10.2 Czyszczenie urządzenia



**Zagrożenie porażeniem elektrycznym. Nie wolno spryskiwać urządzenia wodą ani wystawiać go na działanie wody. Do czyszczenia nie wolno używać detergentów ani rozpuszczalników. Mogłyby one doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia. Plastikowe części mogą ulegać korozji pod wpływem takich środków chemicznych.**

Dzięki ostrożnemu obchodzeniu się i regularnemu czyszczeniu urządzenie zachowa sprawność i wysoką wydajność przez długi czas.

- Zabrudzenia należy usuwać szczotką.
- Narzędzie należy przecierać wilgotną szmatką.
- Szczeliny wentylacyjne muszą być zawsze czyste i wolne od pyłu.

## 10.3 Konserwacja urządzenia



**Ryzyko odniesienia obrażeń! Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć urządzenie od gniazda zasilającego (odłączyć prąd zasilający).**



**Ryzyko odniesienia obrażeń! Wkrótce po cięciu tarcza tnąca może być bardzo gorąca. Odczekać na ostygnięcie gorącej tarczy tnącej. Nie wolno czyścić gorącej tarczy tnącej cieczami łatwopalnymi.**



**Nieruchoma tarcza tnąca może powodować urazy! Używać rękawic do zmiany tarczy tnącej.**

### 10.3.1 Mocowanie i wymiana tarczy tnącej (ryc. 8)



**Ostrożnie! Odłączyć wtyczkę od zasilania elektrycznego.**

**Przeostrożnie! Upewnić się, że obudowa pilarki jest dobrze oświetlona.**

- Wykręcić śrubę (24) z przedniej części wkładki stołu.
- Usunąć wkładkę stolika.
- Użyć korbę i kręcić nią w lewo, aby przesunąć tarczę tnącą maksymalnie w górę.
- Użyć kluczy płaskich (14) do wykręcenia śruby z tarczy tnącej i wymiany tarczy na odpowiedni zamiennik. Zwracać uwagę na kierunek pracy! Zwrócić uwagę na strzałkę na tarczy tnącej. Ząb musi być skierowany w stronę przełącznika włącz/wyłącz (1).

### 10.3.2 Regulacja klina rozdzielającego (ryc. 10)

Szczelina pomiędzy krawędzią zewnętrzną tarczy tnącej i klinem rozdzielającym (8) musi wynosić od 3 do 5 mm.

- Ustawić kąt tarczy tnącej w położeniu 0° i dokręcić ją.
- Przesunąć tarczę tnącą w górne położenie.
- Zdjąć osłonę tarczy tnącej.
- Zdjąć blat stolika.
- Lekko poluzować śrubę (A) odpowiednim kluczem płasko-oczkowym aż do zwolnienia klina rozdzielającego (8); nie zdejmować śruby.
- Ustawić klin rozdzielający niżej lub wyżej, wciskając go w górę lub w dół do długiego otworu.
- Zamontować wszystkie zdemontowane części w odwrotnej kolejności.

**11 PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT****11.1 Przechowywanie**

**Ryzyko odniesienia obrażeń! Urządzenie należy przechowywać w sposób uniemożliwiający jego uruchomienie przez osoby nieupoważnione. Zabezpieczyć przechowywane urządzenie w taki sposób, aby nie stwarzało ryzyka odniesienia obrażeń dla kogokolwiek.**



**Uszkodzenie urządzenia! Nie wolno przechowywać niezabezpieczonego urządzenia w wilgotnym środowisku.**

**12 PARAMETRY TECHNICZNE**

Napięcie znamionowe	220-240 V
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Moc znamionowa	S1:1400 W S6 25% 1700 W
Masa	15,58 kg
Klasa ochrony	II
Prędkość obrotowa	4800 obr./min
Średnica tarczy tnącej (zewn.)	210 mm
Średnica otworu tarczy tnącej (wewn.)	30 mm
Grubość tarczy tnącej	3,0 mm
Liczba zębów	24Z
Maks. głębokość cięcia pod kątem 90°	70 mm
Maks. głębokość cięcia pod kątem 45°	45 mm
Wymiary stolika	500 x 445 mm
Wysokość stolika (+ stojak)	780 mm
Złącze odprowadzania pyłu	Ø 35 mm
Lewe/prawe przedłużenie stolika	500 x 70 mm

**13 HAŁAS**

Wartości emisji hałasu, zmierzone zgodnie z odpowiednią normą. (K=3)

Poziom ciśnienia akustycznego LpA	88 dB(A)
Poziom mocy akustycznej LwA	101 dB(A)



**UWAGA! Jeśli wartość ciśnienia akustycznego przekracza 85 dB(A), konieczne jest noszenie środków ochrony słuchu.**



**14 GWARANCJA**

- Na produkt udziela się gwarancji, zgodnie z przepisami prawa, obowiązującej przez 36 miesięcy od daty zakupu przez pierwszego użytkownika.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne, ale nie dotyczy: baterii, ładowarek, uszkodzonych części ulegających normalnemu zużyciu, takich jak łożyska, szczotki, przewody i wtyczki, ani takich akcesoriów jak wiertła, końcówki do wiertarek, brzeszczoty pił, itd.; nie obejmuje także uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez niewłaściwe używanie produktu, wypadki lub modyfikacje; gwarancja nie obejmuje również kosztów transportu.
- Zapisy niniejszej gwarancji nie mają także zastosowania do uszkodzeń i/lub usterek wynikających z nieprawidłowego użytkowania.
- Odrzucamy również wszelką odpowiedzialność za jakiegokolwiek urazy ciała wynikające z nieprawidłowego używania narzędzia.
- Naprawy mogą być dokonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis narzędzi Powerplus.
- Więcej informacji można uzyskać, dzwoniąc na numer: 00 32 3 292 92 90.
- Jeśli nie zostanie uzgodnione inaczej w formie pisemnej, wszelkie koszty transportu będą zawsze ponoszone przez klienta.
- Należy zaznaczyć, że żadne roszczenie w ramach gwarancji nie jest możliwe, jeśli uszkodzenie urządzenia będzie spowodowane nieostrożną konserwacją lub przeciążeniem urządzenia.
- Gwarancja zdecydowanie nie obejmuje uszkodzeń wynikających z wniknięcia cieczy, nadmiernego osadzania się pyłu w urządzeniu, zawinionego uszkodzenia (celowego lub wynikającego z poważnego zaniedbania), nieodpowiedniego używania (używania w celach, do których urządzenie nie jest przeznaczone), nieprawidłowej obsługi (nieprzestrzegania zaleceń zawartych w podręczniku użytkownika), nieprawidłowego montażu, uderzenia pioruna oraz nieprawidłowego napięcia sieciowego. Ta lista nie wyczerpuje wszystkich możliwych sytuacji.
- Akceptacja roszczeń w ramach gwarancji nie może prowadzić do wydłużenia okresu gwarancji ani rozpoczęcia nowego okresu gwarancji w przypadku wymiany urządzenia.
- Urządzenie lub części, które zostaną wymienione w ramach gwarancji, stają się własnością Varo NV.
- Producent może odrzucić roszczenie, jeżeli nie jest możliwa weryfikacja dokonania zakupu, a także, jeśli można wyraźnie stwierdzić, że produkt nie był konserwowany we właściwy sposób (czyszczenie szczelin wentylacyjnych, regularny przegląd szczotek węglowych itp.).
- Jako dowód zakupu należy zachować rachunek.
- Czyste i niezdemontowane narzędzie należy zwrócić do sprzedawcy, w oryginalnym opakowaniu formowanym metodą wydmuchiwania (jeżeli produkt był w nie fabrycznie zapakowany), wraz z dowodem zakupu.

**15 ŚRODOWISKO NATURALNE**

## Usuwanie maszyny

(Ma zastosowanie na terenie Unii Europejskiej i w innych krajach Europy dysponujących odpowiednimi systemami gromadzenia.)

Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/ bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektryczny. Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

**16 DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

varo

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA  
wyłącznie oświadcza, że

produkt: Pilarka stołowa  
znak towarowy: PowerPlus  
model: POWX07590

spełnia niezbędne wymogi i inne stosowne postanowienia odpowiednich dyrektyw/regulacji europejskich, opierając się na stosowaniu europejskich norm zharmonizowanych. Wszelkie nieuprawnione modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie niniejszej deklaracji.

Dyrektywy/regulacje europejskie (wraz z wszelkimi dyrektywami je zmieniającymi, aż do dnia podpisania):

2011/65/EU  
2006/42/EC

2014/30/EU



Europejskie normy zharmonizowane (wraz z wszelkimi dyrektywami je zmieniającymi, aż do dnia podpisania):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-1 : 2014  
EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentacji technicznej: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Niżej podpisany/a działa w imieniu Dyrektora Naczelnego firmy,

Philippe Vankerkhove  
Dyrektor ds. Certyfikacji, 30/03/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>RENDELTETÉSI CÉL</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>LEÍRÁS (A, B &amp; C ÁBRA)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>C SOMAGOLÁS TARTALMA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>JELZÉSEK</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Munkakörnyezet</i> .....	4
5.2	<i>Elektromos biztonság</i> .....	4
5.3	<i>Személyi biztonság</i> .....	5
5.4	<i>Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata</i> .....	5
5.5	<i>Szervíz</i> .....	6
<b>6</b>	<b>KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Védőberendezésekkel kapcsolatos figyelmeztetések</i> .....	6
6.2	<i>Figyelmeztetések a vágási eljáráshoz</i> .....	6
6.3	<i>Visszaütés okai és az ahhoz kapcsolódó figyelmeztetések</i> .....	7
6.4	<i>Figyelmeztetések az asztali fűrész működtetéséhez</i> .....	7
<b>7</b>	<b>BIZTONSÁGI FELSZERELÉS</b> .....	<b>8</b>
7.1	<i>Biztonsági ék</i> .....	8
7.2	<i>Fűrészlap védő</i> .....	8
7.3	<i>Tolópálca</i> .....	8
<b>8</b>	<b>KICSOMAGOLÁS ÉS ÖSSZESZERELÉS</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Összeszerelés (1. ábra)</i> .....	8
8.2	<i>A billenésvédő felszerelése (2. ábra)</i> .....	8
8.3	<i>A párhuzamvezető felszerelése (3. ábra)</i> .....	9
8.4	<i>Félderékszög vezető (4. ábra)</i> .....	9
8.5	<i>A fűrészlap védő felszerelése</i> .....	9
8.6	<i>A készülék állványának felszerelése</i> .....	9
<b>9</b>	<b>HASZNÁLAT</b> .....	<b>10</b>
9.1	<i>Az eszközt elindítás előtt ellenőrizze!</i> .....	10
9.2	<i>Kezelőszervek</i> .....	10
9.2.1	<i>Be/ki kapcsoló</i> .....	10
9.2.2	<i>Túlterhelés-védelem (17)</i> .....	10

9.2.3	A dőlésszög beállítása .....	10
9.2.4	Kézi forgattyú a vágásmagasság beállítására .....	10
<b>9.3</b>	<b>Munkadarab vezetők.....</b>	<b>10</b>
9.3.1	Félderékszög-vezető.....	10
9.3.2	Merőleges vágás (5. ábra) .....	11
9.3.3	A párhuzamvezető sinijének beállítása .....	11
9.3.4	Párhuzamvezető .....	11
<b>9.4</b>	<b>A vágásmagasság beállítása (6. ábra) .....</b>	<b>11</b>
<b>9.5</b>	<b>A fűrészlap dőlésének beállítása (7. ábra).....</b>	<b>12</b>
<b>9.6</b>	<b>Fűrészelés .....</b>	<b>12</b>
<b>9.7</b>	<b>Porelszívó csatlakozó.....</b>	<b>12</b>
<b>10</b>	<b>TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS.....</b>	<b>13</b>
10.1	Tisztítás és karbantartás .....	13
10.2	Az eszköz tisztítása.....	13
10.3	A szerszám karbantartása .....	13
10.3.1	A fűrészlap felszerelése és cseréje (8. ábra).....	14
10.3.2	A biztonsági ék igazítása (9. ábra) .....	14
<b>11</b>	<b>TÁROLÁS, SZÁLLÍTÁS.....</b>	<b>14</b>
11.1	Tárolás.....	14
<b>12</b>	<b>MŰSZAKI ADATOK .....</b>	<b>15</b>
<b>13</b>	<b>ZAJ .....</b>	<b>15</b>
<b>14</b>	<b>JÓTÁLLÁS .....</b>	<b>16</b>
<b>15</b>	<b>KÖRNYEZETVÉDELEM .....</b>	<b>16</b>
<b>16</b>	<b>MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT .....</b>	<b>17</b>

# ASZTALI FŰRÉSZ 1700 W -210 MM POWX07590

## 1 RENDELTETÉSI CÉL

Az eszköz tömör fa, laminált fa, farostlemez, fa magos furnér és hasonló faanyagok hossz- és haránt irányú vágására készült. Kerek darabok nem fűrészeltetők vele, mert a forgó fűrészlap azokat elforgathatja. Csak olyan anyagokat szabad vele feldolgozni, amelyekhez az adott fűrészlap készült. Csak az adott szerszámhoz való fűrészlapok (karbid és króm-vanádium fűrészlapok) használhatók. Semmilyen gyorsacél fűrészlap és vágókorong használata nem megengedett. A szerszám használata robbanásveszélyes helyeken tilos. Professzionális felhasználásra nem alkalmas.



**VIGYÁZAT! A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.**

## 2 LEÍRÁS (A, B & C ÁBRA)

1. Bekapcsoló I (zöld)/Kikapcsoló 0 (piros)
2. Fűrészlap magasság és dőlésszög beállító (fogantyú)
3. Fűrészlap reteszelőgombja (forgógomb)
4. Túlterhelés-védelem
5. Porelszívó csatlakozó
6. Az asztal kiterjesztése
7. Fűrészlap védő
8. Biztonsági ék
9. Reteszelőgomb
10. Félderékszög-vezető
11. Párhuzamvezető
12. Alapkeret
13. Tolórúd
14. Nyitott végű csavarkulcs
15. Dőlésgátló
16. Gumitalp
17. Vágási szög kijelző
18. Mérőskála

## 3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetékét, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladékeltávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



**FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!**

Asztali körfűrész fűrészlap  
védővel  
2 fűrészasztal bővítmény  
8 konzol

Párhuzamvezető  
Szögvezető  
Tolórúd  
Táska az apró alkatrészeknek

2 dőlésgátló eszköz  
4 támasztóláb  
Kezelési útmutató  
1 imbuszkulcs



**Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.**

## 4 JELZÉSEK

A jelen kezelési utasításban és/vagy a készüléken a következő jelzéseket alkalmaztuk:

	Személyi sérülés vagy szerszámkárosodás veszélyét jelöli.		Használat előtt olvassa el az kézikönyv!
	Megfelel a vonatkozó európai irányelvek alapvető biztonsági előírásainak.		Viseljen fülvédőt!
	Viseljen szemvédőt!		Tartsa a kezét távol a fűrészlapoktól, a szerszám elindításakor és használatakor ne érintse meg a pengét!
	Poros körülmények esetén viseljen védőmaszkot!		II. osztályú gép – Dupla szigetelés – Nincs szükség földelt dugó alkalmazására.

## 5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

### 5.1 Munkakörnyezet

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elvesztheti a felügyeletet az eszköz felett.

### 5.2 Elektromos biztonság



**Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.**

- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljzatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékekkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.
- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzatból. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.

- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áram-védőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

### **5.3 Személyi biztonság**

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "OFF (0)" (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítson el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú haját becsíphetik a mozgó részek.
- Ha a készülékre porszivó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

### **5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.**

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzathból. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.
- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.

- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetéstől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

### 5.5 Szervíz

- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

## 6 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 6.1 Védőberendezésekkel kapcsolatos figyelmeztetések

- A védőberendezéseket ne távolítsa el. A védőberendezéseknek jó működési állapotban kell lenniük és megfelelően kell őket felszerelni.
- Mindig használja a fűrészlap, hasítókécs védőt valamennyi vágási művelet során.
- Azonnal helyezze vissza a védőberendezéseket az olyan műveletek elvégzése után, amelyek a fűrészlap vagy a hasítókécs védőberendezésének eltávolítását igénylik (pl. újrafűrészelés esetén).
- Bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy a fűrészlap hozzá ér-e a fűrészlaphoz, a hasítókécshez vagy a munkadarabhoz.
- Állítsa be a hasítókécs kezelési útmutató szerint.
- A működéséhez a hasítókécs bele kell helyezni a munkadarabba.
- Használja a megfelelő fűrészlapot a hasítókécshez.

### 6.2 Figyelmeztetések a vágási eljáráshoz



**Tilos az kezét a fűrészlap közelébe vagy azzal egy vonalba helyezni.**

- A munkadarabot csak a forgásiránnyal ellentétesen adagolja a fűrészlapra vagy a vágóeszköze.
- Hasítás esetén soha ne használja a gérvágó mérőskálát a munkadarab adagolásához, és ne használja a párhuzamvezetőt hosszúságűtközőként, amikor keresztben vág a gérvágó mérőskálával.
- Hasításkor mindig alkalmazzon nyomást a munkadarabra a párhuzamvezető és a fűrészlap között. Használjon tolórudat, amikor a korlát és a fűrészlap közötti távolság 150 mm-nél kevesebb, és használjon tolóblokkot, amikor ez a távolság 50 mm-nél kevesebb.
- Csak a gyártó által mellékelte vagy az utasításoknak megfelelően kialakított tolórudat használja.
- Ne használjon sérült, vagy megvágott tolórudat.
- Tilos bármilyen műveletet „szabad kézből” végezni. A munkadarab elhelyezéséhez és vezetéséhez használja mindig használja vagy a párhuzamvezetőt vagy a gérvágó mérőskálát.
- Soha ne nyúljon át a működő fűrészlap felett, vagy a körül.
- A hosszú és/vagy széles munkadarabot szintben tartásához biztosítsa a munkadarab kiegészítő megtámasztását a fűrészasztal hátsó részén és/vagy az oldalain.
- Egyenletes sebességgel adagolja a munkadarabot. Ne hajlítsa meg és ne csavarja meg a munkadarabot. Ha elakadás jelentkezik, akkor azonnal kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót, majd távolítsa el az elakadást.
- Ne távolítsa el a levágott anyag darabjait addig, amíg a fűrész működik.
- A 2 mm-nél vékonyabb munkadarabok levágásakor használjon kiegészítő korlátot az asztallaphoz.



### **6.3 Visszaütés okai és az ahhoz kapcsolódó figyelmeztetések**

A visszaütés a munkadarab hirtelen reakciója a becsípődött, elakadt fűrészlap esetén, vagy a munkadarabban a fűrészlaphoz képest nem megfelelően beállított vágási vonal következtében, vagy akkor, amikor a munkadarab egy része beakad a fűrészlap és a párhuzamvezető korlát vagy egyéb fix tárgy közé.

Visszaütés esetén a munkadarab többnyire felemelkedik az asztalról a fűrészlap hátsó részén, és a kezelő felé repül.

A visszaütés a fűrész helytelen használatának és/vagy helytelen működtetési eljárásának vagy feltételeinek a következménye, és az alábbiakban felsorolt óvintézkedésekkel elkerülhető.

- Soha ne álljon a fűrészlappal közvetlenül egy vonalba. Mindig helyezkedjen a fűrészlapnak azon oldalára, ahol a korlát található.
- A munkadarab megtámasztása érdekében soha ne nyúljon át a fűrészlap felett vagy a mögött.
- Soha ne fogja a levágandó munkadarabot, és ne nyomja a levágandó munkadarabot a forgó fűrészlaphoz.
- Állítsa be a korlátot a fűrészlappal párhuzamosan.
- Használjon toléscsúszót a munkadarab asztalhoz és korláthoz történő vezetéséhez, amikor csak bevágást végez, pl. ismételt vágás esetén.
- Különös figyelemmel járjon el, amikor összeszerelt munkadarabon vagy vak területen kíván vágást végezni.
- A nagy munkadarabokat támassza meg a fűrészlap becsípődésének és visszaütésének elkerülése érdekében.
- Különös gonddal járjon el, amikor eldeformálódott, csomós, elhajlott vagy egyenes széllel nem rendelkező munkadarabot vág. Vezesse végig a gérvágó mérőskála vagy a párhuzamvezető mentén.
- Tilos egyszerre egynél több munkadarabot vágni függőlegesen vagy vízszintesen egymásra helyezve.
- Amikor úgy indítja újra a fűrész, hogy a fűrészlap a munkadarabban van, akkor állítsa a vágásban középbe a fűrészlapot, hogy a fűrészfogak ne akadjanak bele az anyagba.
- A fűrészlapokat tartsa tisztán és élesen, és legyen mindig elegendő készlet. Tilos az eldeformálódott fűrészlapok, vagy a repedt és letört fogakkal rendelkező fűrészlapok használata.

### **6.4 Figyelmeztetések az asztali fűrész működtetéséhez**

- Kapcsolja ki a fűrész és húzza ki a hálózati kábelt, amikor az asztalbetétet eltávolítja, a fűrészlapot kicseréli, vagy amikor a hasítókécs és a fűrészlap védőkorlátján beállításokat végez, és amikor a készüléket felügyelet nélkül hagyja.
- Tilos a készüléket működés közben felügyelet nélkül hagyni. Kapcsolja ki és ne hagyja ott a készüléket addig, amíg az teljesen le nem áll.
- Helyezze a fűrész jól megvilágított és egy szintben lévő helyre, ahol stabil lábtámaszt és egyensúlyt tud fenntartani. Olyan helyre kell telepíteni, ahol elegendő hely van az Ön által használt munkadarabokhoz, és ahol könnyen tudja munkavégzés közben kezelni.
- Rendszeresen tisztítsa meg és távolítsa el a fűrészport a fűrészasztal alól és/vagy a porszívó eszközből.
- A fűrészasztalt megfelelően rögzíteni kell.
- A fűrész bekapcsolása előtt távolítsa el minden eszközt, fa maradékot stb. az asztalról
- Mindig a megfelelő méretű és formájú (rombusz vagy kerek) orsónyílású fűrészlapot használja.
- Soha ne használjon sérült vagy hibás fűrészlap-rögzítő eszközöket, például peremeket, alátéteket, csavarokat vagy csavaranyákat.
- Tilos a készülékre ráállni, ne használja fellépőként.
- Ellenőrizze, hogy a fűrészlap a forgási iránynak megfelelően van-e felszerelve. Ne használjon csiszolóárcsát, drótkéfé vagy csiszolókorongot a fűrészhez.

## 7 BIZTONSÁGI FELSZERELÉS

### 7.1 Biztonsági ék

A biztonsági ék (8) gátolja meg, hogy a kiemelkedő fogak elkapják a munkadarabot, és a használó felé vessék azt. A biztonsági éknek a használat közben a helyén kell maradnia.

### 7.2 Fűrészlap védő

A fűrészlap védő (7) védi a használót a fűrészlap véletlen megérintésétől és a kirepülő forgácstól. A fűrészlap védőnek a használat közben mindig a helyén kell maradnia.

### 7.3 Tolópálca

A tolópálca (13) a kezünk meghosszabbításaként szolgál, védve a használót a fűrészlap megérintésétől. Amikor a vezetőelem és a fűrészlap között 120 mm-nél kisebb a rés, használni kell a tolópalcát.

## 8 KICSOMAGOLÁS ÉS ÖSSZESZERELÉS

A szerszám kicsomagolásakor ellenőrizze, hogy minden darab megvan-e! Engedje le a fűrészlapot az asztal felülete alá (ld. 8.4 A vágásmagasság beállítása). Forgassa a fűrészasztalt fejfelé lefelé.



**Megjegyzés: Ha bármelyik alkatrész hiányzik vagy sérült, akkor forduljon a termék forgalmazójához.**

### 8.1 Összeszerelés (1. ábra)

Először csatlakoztassa a bal (L) és jobb (R) oldali asztalbővítményt az asztali fűrészhez (konzolok nélkül).

Szerelje össze az alapkeretet, majd csatlakoztassa azt az asztali fűrészhez.

Az alapkeret (12) részei: négy asztalláb keresztartókkal, amelyeket fel kell szerelni.

Szükséges szerszámok:

2 kombinált csavarkulcs.

- Illessze be a négy asztallábat a fűrészasztal négy sarkába. Ne feledje, hogy a hátsó lábakat úgy kell felszerelni, hogy a dőlésgátló eszközök felszerelésére szolgáló lyukak a készülék hátulja felé néznek.
  - Szerelje fel a kereszt rögzítőket (A) az első és a hátsó lábak között (12).
  - Szerelje fel a kereszt rögzítőket (A) az oldalakon a lábak (12) között.
- Ezt úgy kell elvégezni, hogy az egyes kereszt rögzítőket belülről két csavarral, alátéttel és rögzítőanyával az egyes asztallábakhoz rögzítjük.
- Tolja a gumitalpakat (16) a támasztólábakra.
  - Végül rögzítse a négy konzolt az asztalbővítményhez és az asztallábakhoz.
- A konzolokat a kereten található lyukak segítségével lehet rögzíteni.



**Megjegyzés: A szerszámot csak vízszintes, csúszásálló felületen helyezték el! Stabilan kell állnia.**

### 8.2 A billenésvédő felszerelése (2. ábra)

- A támaszték lábának hosszúságát a lábbetéten (a) lévő csavarral (b) lehet beállítani. Forgassa el a csavart (b) addig, amíg el nem éri a megfelelő helyzetet, majd szerelje fel a lábbetétet a kiegészítő támasztékok (c) nyílására
- Helyezze a kiegészítő támaszték végét (c) az asztal lábára (d), helyezzen be két csavart a lábak (d) és a merevítő (e) kiigazított szerelőnyílásaiba, végül tegye fel az alátéteket, rugós alátéteket és a csavaranyákat a két csavar megszorításához.



**Megjegyzés: a kiegészítő támasztékok a fűrészasztal hátsó részén kell felszerelni, amelynek révén elkerüli a felborulás kockázatát működtetés közben.**

### 8.3 A párhuzamvezető felszerelése (3. ábra)

- Helyezze a párhuzamvezetőt (11) a kívánt helyzetbe az asztalra, helyezze be a reteszelőgomb (9) csavarjait a párhuzamvezető mindkét végére (c), az asztalba (18), majd rögzítse őket a szorítólapal (b).
- A korlát helyzetének beállításához lazítsa ki a reteszelőgombokat (9) mindkét végén, és csúsztassa el a párhuzamvezetőt az asztal mentén. Ha beállította a helyzetet, akkor húzza meg a reteszelőgombot a korlát helyének rögzítéséhez.



**A visszaütés megelőzése érdekében ellenőrizze, hogy a korlát párhuzamos-e a fűrészlappal és tökéletesen a helyére van-e rögzítve.**

**Ne használja a párhuzamvezetőt, amikor a faroston keresztül vág (keresztvágás).**

### 8.4 Félderékszög vezető (4. ábra)

A félderékszög vezető (10) két része a vezetőlemez (A) és a szögállító (B), ezeket össze kell szerelni.

- Illessze a vezetőlemezt (A) a szögállító (B) réseibe, tolja a kívánt pozícióba, és mindkét állítócsavar (C) megszorításával rögzítse.

Tolja a szögvezető csúszósíkját (D) az asztalfelület megfelelő sínjébe.



**A jobbkezes használók jellemzően az asztalfelület bal oldali sínjébe szokták tolni a szögvezetőt.**

### 8.5 A fűrészlap védő felszerelése



**Sérülésveszély! A fűrészlapot legalább 30 mm magasságba kell helyezni.**

- Először szerelje fel a fogantyút (2).
- Helyezze a fűrészlapot a legmagasabb helyzetbe.
- Helyezze a fűrészlap védőt a biztonsági ék (8) úgy, hogy a csavar a nyílásban legyen. Ezt követően rögzítse a szárnyas anyával.

### 8.6 A készülék állványának felszerelése

- Szerelje fel a gumitalpat (16) minden lábra.
- Helyezze be a rögzítőcsavarokat a lábakba, a merevítőkön keresztül a lyukakba. Rögzítse a csavarokat az alátétekkel az imbuszkulcs segítségével. Húzza meg a csavaranyákat.
- Szerelje össze a két dőlésgátló támasztékot (15) a csavarokkal, alátétekkel és az anyákkal, majd szorosan húzza meg azokat.

## 9 HASZNÁLAT



**Sérülésveszély! Működési hiba esetén azonnal nyomja meg a be/ki kapcsoló piros 0 gombját, és húzza ki az eszközt a konnektorból!**

### 9.1 Az eszközt elindítás előtt ellenőrizze!



**Sérülésveszély! Az eszközt csak akkor szabad működésbe hozni, ha hibátlan. Ha egy része hibás, az veszélyes lehet, és az eszköz újbóli használata esetén ki kell cserélni.**

Ellenőrizze, hogy az eszköz biztonságosan használható állapotban van-e:

- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e látható hibák!
- Ellenőrizze, hogy az eszköz minden része helyesen van-e rögzítve!
- Ellenőrizze, hogy a biztonsági felszerelés megfelelően működik-e!
- Ellenőrizze, hogy a fűrészlap útjában nincs-e akadály!
- Ellenőrizze, hogy a dőlésszög beállítására szolgáló csavar meg van-e szorítva!

### 9.2 Kezelőszervek

#### 9.2.1 Be/ki kapcsoló

- Bekapcsolás: A fűrész a be/ki kapcsoló (1) zöld I gombját megnyomva kapcsolható be. A fűrész elindítása előtt várja meg, amíg a fűrészlap teljesen felgyorsul.
- Kikapcsolás: A fűrész a be/ki kapcsoló (1) piros 0 gombját megnyomva kapcsolható ki.

#### 9.2.2 Túlterhelés-védelem (17)

A készülék túlterhelés-védelemmel (17) rendelkezik. Mielőtt a készüléket ismételten bekapcsolja, hagyja azt legalább 30 percig lehűlni. Ennek érdekében nyomja be a kapcsoló mellett található fekete gombot, majd a készülék újbóli elindításához nyomja meg a zöld gombot (1).

#### 9.2.3 A dőlésszög beállítása

A fűrészlap bármely 0° és 45° közötti szögben beállítható. Lazítsa ki a reteszelőgombot (3), nyomja meg a kart (2), majd forgassa el a fűrészlapot a kívánt dőlésszögbe, és húzza meg a reteszelőgombot (3).

#### 9.2.4 Kézi forgattyú a vágásmagasság beállítására

A fűrészlap vágási magasságát a munkadarab magasságához kell állítani. A fűrészlapot a munkadarabnál mindig egy fűrészfoggal magasabbra kell állítani. Ezt a kézi forgattyú balra vagy jobbra történő elforgatásával lehet beállítani.



**Megjegyzés: A teljes 45°-os tartomány kihasználásához a vágásmagasságot megfelelően csökkenteni kell.**

### 9.3 Munkadarab vezetők

#### 9.3.1 Félderékszög-vezető

A félderékszög-vezető félderékszögű vágáshoz, legfeljebb 120 mm-ben állítható.



**Sérülésveszély! Ne tolja a szögvezetőt (4. ábra, A) túlzottan a fűrészlaphoz! A szögvezető (4. ábra, A) és a fűrészlap között legyen kb. 2 cm rés!**

### 9.3.2 Merőleges vágás (5. ábra)

- Tolja a szögvezetőt (10) az asztalfelület megfelelő sínjébe.
- Lazítsa meg a beállítócsavart (A), állítsa be a kívánt szöget, majd szorítsa meg a beállítócsavart újra.
- Szükség esetén tolja a vezetőlemezt (C) oda és vissza. Ehhez lazítsa meg mindkét beállítócsavart (B), tolja a megfelelő helyzetbe a vezetőlemezt (C), majd szorítsa meg újra a beállítócsavarokat (B).

### 9.3.3 A párhuzamvezető sínjének beállítása

Miután mindkét szárnyas anyát eltávolította, a párhuzamvezető sínje eltávolítható és áthelyezhető:

Magas vezetősél:

- Magas munkadarabok fűrészeléséhez.

Alacsony vezetősél:

- Lapos munkadarabok fűrészeléséhez.
- Ha a fűrészlap nem az asztalra merőleges helyzetbe van állítva.

### 9.3.4 Párhuzamvezető



**Ne használja a párhuzamvezetőt és a gérvágó mérőskálát egyszerre!**

- A vágás szélességét a párhuzamvezető (11) jobbra vagy balra eltolásával lehet meghatározni.
- Az asztali fűrész első részén mérőskála (18) található. A skálán metrikus mértékegységekben vannak megadva az értékek.
- A párhuzamútköző helyzetének beállításához, lazítsa ki a reteszelőgombokat (9), majd csúsztassa el a korlátot a munkaasztalon. Ha beállította a helyzetet, akkor húzza meg a reteszelőgombokat a korlát rögzítéséhez.
- A korlát helyzetének beállítása a munkadarab és a mérőskála segítségével (18):
  - i. Helyezze a munkadarabot a párhuzamútköző mellé az asztali fűrészben.
  - ii. Lazítsa ki a rögzítőgombokat (9) a párhuzamos ütköző kilazításához, majd csúsztassa el a munkadarabot és a párhuzamútközőt együtt jobbra vagy balra addig, amíg a párhuzamútköző bal oldala a kívánt mérték szintjével egybe nem esik a mérőskálán (18).
  - iii. Rögzítse a korlátot a reteszelőgombok órajárással megegyező irányú elforgatásával.

### 9.4 A vágásmagasság beállítása (6. ábra)



**Sérülésveszély! A beállítási területen lévő testrészeket és tárgyakat a működő fűrészlap elkaphatja! Csak olyankor állítson a vágásmagasságon, amikor a fűrészlap teljesen áll!**

- A vágásmagasságot a kézi forgattyú elforgatásával (C) lehet állítani.
- A kézi forgattyú órajárással ellentétes irányú elforgatásával lehet a vágási mélységet csökkenteni. A kézi forgattyú órajárással megegyező irányú elforgatásával növelni lehet a vágási mélységet.



**Megjegyzés: A vágásmagassági beállítás holtjátékának a kiegyensúlyozásához mindig emelje fel a fűrészlapot a kívánt pozícióba.**



A vágásmagasság akkor van optimálisan beállítva, amikor a fűrészlap egy fűrészfognyival van a munkadarab fölött.

### 9.5 A fűrészlap dőlésének beállítása (7. ábra)



**Sérülésveszély!** A beállítási területen lévő testrészeket és tárgyakat a működő fűrészlap elkaphatja! Csak olyankor állítson a fűrészlap dőlésszögén, amikor a fűrészlap teljesen áll!

- Lazítsa ki a forgógombot (3).
- Állítsa be a dőlés kívánt szögét.
- A beállított dőlésszög nagyságát a skáláról lehet leolvasni (4).
- Húzza meg a forgógombot (3).



**Megjegyzések:** A teljes 45°-os tartomány kihasználásához a vágásmagasságot megfelelően csökkenteni kell.

### 9.6 Fűrészelés



**Sérülésveszély!** Ha a stop és a fűrészlap között 120 mm-nél kisebb a rés, akkor a nyomópálcát kell használni.



**Sérülésveszély!** Mindig a vezetett munkadarab legyen megfogva, ne az épp levágás alatt lévő rész!



**A gép sérülése!** Alaposan ellenőrizze a feldolgozandó fát! Az abba nem való tárgyak (például szögek, csavarok és hasonlók) súlyosan károsíthatják a szerszámot.

- Állítsa a párhuzamvezető megfelelő részét a fűrészlaphoz.
- Állítsa be a félderékszög-vezető szögét.
- Állítsa be a fűrészlap vágásmagasságát.
- Állítsa be a fűrészlap kívánt dőlésszögét.
- Illessze a munkadarabot a félderékszög-vezetőhöz.
- A fűrész be/ki kapcsoló (1) zöld I gombját megnyomva kapcsolja be a körfűrész.
- Tolja a munkadarabot egyenletesen hátrafelé, és egyetlen folyamatban fűrészelve.
- Ügyeljen arra, hogy a fűrész ne legyen túlterhelve!
- Ha nem folytatja a munkát azonnal, a fűrész a be/ki kapcsoló (1) piros 0 gombját megnyomva kapcsolja ki a szerszámot!

### 9.7 Porelszívó csatlakozó

A porelszívó csatlakozó (5) a fűrész hátoldalán található. Ehhez a kimenethez porszívó egységet lehet csatlakoztatni a munkavégzési helyen jelentkező fűrészpor eltávolítására.

## 10 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

### 10.1 Tisztítás és karbantartás

Minden egyes használat előtt

Teendő	Hogyan?
Ellenőrizze a fűrészlapot, és gondoskodjon arról, hogy az jól legyen pozícionálva és a helyére rögzítve.	A fűrészlap cseréje.
Ellenőrizze a fűrészlap védő dobozt, hogy nem maradt-e faforgács vagy fűrészpor. Szükség esetén távolítsa el a forgácsot!	Sűrített levegővel vagy kefével távolítsa el a forgácsot és a port.
Ellenőrizze, hogy a fűrészlap és a biztonsági ék közötti távolság 3 és 5 mm közöttire van-e állítva; szükség esetén korrigálja.	A biztonsági ék igazítása.
Ellenőrizze a csatlakozókábelt, hogy nincs-e rajta sérülés jele.	Nézze végig, és szükség esetén cseréltesse ki a kábelt egy villamossági szakemberrel.
Rendszeresen és a működés körülményeinek megfelelően	
Teendő	Hogyan?
Csavarkötések.	Ellenőrizze mindegyik csavarkötést, és szükség esetén szorítsa meg.
Távolítsa el a port a szellőzőnyílásokból.	Porszívóval vagy kefével távolítsa el a forgácsot és a port.

### 10.2 Az eszköz tisztítása



**Áramütésveszély! Semmilyen esetben se fröccsenjen víz az eszközre, és más hogy se érintkezzen vízzel! Semmilyen esetben se használjon a tisztításhoz mosószert vagy oldószert! Ezek javíthatatlanul károsíthatják a szerszámot. A műanyag darabokat a vegyszerek korrodálhatják.**

Az alapos karbantartás és a rendszeres tisztítás biztosíthatja a szerszám működőképességét és hosszú élettartamát.

- Kefével távolítsa el a port.
- Nedves ruhával törölje meg a szerszámot.
- A szellőzőnyílásokat tartsa tisztán és pormentesen.

### 10.3 A szerszám karbantartása



**Sérülésveszély! Mielőtt bármilyen karbantartást végezne, gondoskodjon arról, hogy az eszköz ki legyen húzva a konnektorból!**



**Sérülésveszély! A fűrész használata után a fűrészlap egy ideig még igen forró lehet. Hagyja lehűlni! Gyúlékony folyadékot semmilyen esetben se használjon a tisztításhoz!**



**Az álló fűrészlap is okozhat sérülést! A fűrészlap cseréjét kesztyűben végezze!**

**10.3.1 A fűrészlap felszerelése és cseréje (8. ábra)**

**Vigyázat! Húzza ki a készüléket a hálózati áramforrásból.**

**Vigyázat! Gondoskodjon arról, hogy készülék burkolat jól meg legyen világítva.**

- Távolítsa el a csavart (24) az asztalbetét első részéből.
- Távolítsa el az asztalbetétet.
- A kar segítségével forgassa el balra, hogy a fűrészlapot a lehető legmagasabbra fel tudja emelni.
- Használja a kulcsokat (14) a fűrészlapon lévő csavarok eltávolításához és cserélje ki a fűrészlapot a megfelelő pótkatrészre. Figyeljen oda a működési irányra! Tekintse meg a fűrészlapon található nyilat. A fogaknak a be/ki kapcsoló (1) felé kell nézniük.

**10.3.2 A biztonsági ék igazítása (9. ábra)**

A fűrészlap külső széle és a biztonsági ék (8) közötti hézagnak három és öt milliméter között kell lennie.

- Vigye a fűrészlap szöget 0° helyzetbe és húzza meg.
- Állítsa a fűrészlapot a felső helyzetbe.
- Vegye le a fűrészlap védőt.
- Vegye le az asztalfelületet.
- A megfelelő kombinációs kulccsal kissé lazítsa ki a csavart (A) addig, hogy a biztonsági ék (8) kioldódjon (Ne távolítsa el a csavart).
- A biztonsági éket a hosszú lyukban tolva állíthatja alacsonyabbra vagy magasabbra.
- A szétszedett részeket fordított sorrend szerint szerelje vissza.

**11 TÁROLÁS, SZÁLLÍTÁS****11.1 Tárolás**

**Sérülésveszély! A szerszámot úgy tárolják, hogy illetéktelenek ne tudják elindítani! Gondoskodjanak arról, hogy a tárolt szerszám senkinek se okozhasson sérülést!**

**A gép sérülése! Ne tárolják védelem nélkül nedves környezetben!**



**12 MŰSZAKI ADATOK**

Névleges feszültség	220-240 V
Névleges frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítményfelvétel	S1:1400 W S6 25% 1700 W
Súly	15,58 kg
Védelmi besorolás	II
Üresjárat fordulatszám	4800 min-1
Fűrészlap átmérője (külső)	210 mm
Fűrészlap furata (belső)	30 mm
Fűrészlap vastagsága	3,0 mm
Fogak száma	24 T
Max. vágási mélység 90°-nál	70 mm
Max. vágási mélység 45°-nál	45 mm
Asztal mérete	500 x 445 mm
Asztal magassága (+ állvány)	780 mm
Por elszívó kimenet	Ø 35 mm
Asztalbővítmény bal/jobbról	500 x 70 mm

**13 ZAJ**

A zajkibocsátási értékeket a vonatkozó szabvány szerint mérték. (K=3)

Hangnyomásszint LpA	88 dB(A)
Hangteljesítményszint LwA	101 dB(A)



**FIGYELEM!** Viseljen hallásvédelmi felszerelést, amikor a gép túllépi a 85 dB(A) hangnyomásszintet.

## 14 JÓTÁLLÁS

- A jogi előírásoknak megfelelően az alábbi termékre 36 hónapos jótállási időszak érvényes, mely azon a napon lép életbe, amikor az első felhasználó megvásárolja a terméket.
- Ez a jótállás fedez minden anyagi vagy gyártási hibát, de nem tartalmazza: az akkumulátorokat, a töltőket, az elhasználódás miatt meghibásodott alkatrészeket, például a csapágyakat, keféket, vezetőkeket, csatlakozókat, vagy más egyéb tartozékokat, mint például a fúrókat, fűrőfejeket, fűrészlapokat, stb.; a nem megfelelő felhasználásból, balesetből vagy a módosításból eredő sérüléseket és meghibásodásokat; sem pedig a szállítás árát.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra és meghibásodásokra szintén nem vonatkozik a jótállás.
- A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért sem vállalunk felelősséget.
- A javításokat csak a Powerplus szerszámgépek javításához engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálati központ végezheti el.
- Ha további információra van szüksége, hívja a 00 32 3 292 92 90 telefonszámot.
- A szállítási költségeket mindig az ügyfél viseli, kivéve, ha arról írásban másképp nem állapodnak meg.
- Ugyanakkor, ha a készülék sérülése a karbantartás elmulasztásának vagy túlterhelésnek a következménye, akkor a jótállásra nem lehet kárigényt benyújtani.
- Határozottan kizárja a jótállást az, ha a sérülés folyadék beszivárgásának, túl sok por bejutásának, szándékos rongálásnak (szándékos vagy túlzott gondatlanság), nem megfelelő használatnak (a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használat), illetéktelen használatnak (pl. a használati utasításban foglaltaknak figyelmen kívül hagyása), szakértelem nélküli összeszerelésnek, villámcsapásnak, hibás hálózati feszültségnek a következménye. Ez a lista nem korlátozó.
- A reklamáció elfogadása semmi esetben sem jelenti a jótállási időszak meghosszabbítását, sem pedig egy új jótállási időszak kezdetét a készülék cseréje esetén.
- Azok az eszközök és alkatrészek, melyek a jótállás keretében kerülnek kicserélésre, a Varo NV tulajdonát képezik.
- Fenntartjuk a reklamáció visszautasításának jogát, amikor a vásárlást nem tudja igazolni, vagy amikor világos, hogy a termék karbantartását nem megfelelően végezte. (tisztaszellőzőnyílások, rendszeresen ellenőrzött szénkefék,...)
- A vásárlási szelvényt a vásárlás időpontjának bizonyításához meg kell őrizni.
- A szerszámot szétszerelés nélkül és elfogadhatóan tiszta állapotban kell visszaküldeni a forgalmazóhoz, az eredeti formakövető dobozban (ha tartozik ilyen az egységhez) és a vásárlási szelvényvel együtt.

## 15 KÖRNYEZETVÉDELEM



Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjon környezetbarát elhelyezéséről!  
Az elhasznált elektromos termékeket ne dobja a háztartási hulladékok közé.  
Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségekről érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél!

**16 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT****varo**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
kizárólagosan kijelenti, hogy

A termék típusa: ASZTALI FŰRÉSZ  
Márkanév: POWERplus  
Cikkszám: POWX07590

megfelel a harmonizált európai szabványok alkalmazásán alapuló, idevonatkozó európai irányelvek/rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvényteleníti a jelen nyilatkozatot.

Európai irányelvek/rendeletek (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Harmonizált európai szabványok (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-1 : 2014  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN IEC 61000-3-11 : 2019

A műszaki dokumentáció birtokosa: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Az alulírott a társaság vezérigazgatója nevében jár el,

Philippe Vankerkhove  
Szabályozási Ügyek - Megfelelőségi Menedzser  
30/03/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>ОПИСАНИЕ (РИС. А, В &amp; С)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Рабочее место</i> .....	4
5.2	<i>Электробезопасность</i> .....	5
5.3	<i>Личная безопасность</i> .....	5
5.4	<i>Эксплуатация и уход за электроинструментом</i> .....	6
5.5	<i>Обслуживание</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	<b>7</b>
6.1	<i>Предупреждения, связанные с защитными устройствами</i> .....	7
6.2	<i>Предупреждения по процедурам распиливания</i> .....	7
6.3	<i>Причины отдачи и соответствующие предупреждения</i> .....	8
6.4	<i>Предупреждения по порядку работы с настольной циркулярной пилой</i> 8	
<b>7</b>	<b>ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА</b> .....	<b>9</b>
7.1	<i>Расклинивающий нож</i> .....	9
7.2	<i>Защитный кожух пильного диска</i> .....	9
7.3	<i>Толкатель</i> .....	9
<b>8</b>	<b>РАСПАКОВКА И СБОРКА</b> .....	<b>9</b>
8.1	<i>Сборка (Рис. 1)</i> .....	9
8.2	<i>Крепление стоек для защиты от опрокидывания (Рис. 2)</i> .....	10
8.3	<i>Установка параллельного упора (Рис. 3)</i> .....	10
8.4	<i>Установка углового упора для косых распилов (Рис. 4)</i> .....	10
8.5	<i>Установка защитного кожуха пильного диска</i> .....	11
8.6	<i>Монтаж стойки станка</i> .....	11
<b>9</b>	<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b> .....	<b>11</b>
9.1	<i>Проверка устройства перед запуском!</i> .....	11
9.2	<i>Элементы управления</i> .....	11

9.2.1	Выключатель Вкл/выкл.....	11
9.2.2	Защита от перегрузки (17).....	11
9.2.3	Настройка механизма регулировки угла наклона.....	12
9.2.4	Рукоятка для настройки глубины пропила.....	12
9.3	<b>Остановка обрабатываемой заготовки.....</b>	<b>12</b>
9.3.1	Угловой упор для косых распилов.....	12
9.3.2	Косые распилы (Рис. 5).....	12
9.3.3	Настройка упорной планки параллельного упора.....	12
9.3.4	Параллельный упор.....	12
9.4	<b>Настройка глубины пропила (Рис. 6).....</b>	<b>13</b>
9.5	<b>Настройка угла наклона пильного диска (Рис. 7).....</b>	<b>13</b>
9.6	<b>Пиление.....</b>	<b>14</b>
9.7	<b>Патрубок для отсоса пыли.....</b>	<b>14</b>
<b>10</b>	<b>ЧИСТКА И УХОД.....</b>	<b>15</b>
10.1	<b>Общий обзор работ по очистке и обслуживанию.....</b>	<b>15</b>
10.2	<b>Очистка устройства.....</b>	<b>15</b>
10.3	<b>Техническое обслуживание станка.....</b>	<b>15</b>
10.3.1	Установка и замена пильного диска (Рис. 8).....	16
10.3.2	Регулировка расклинивающего ножа (Рис. 9).....	16
<b>11</b>	<b>ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА.....</b>	<b>16</b>
11.1	<b>Хранение.....</b>	<b>16</b>
<b>12</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....</b>	<b>17</b>
<b>13</b>	<b>ШУМ.....</b>	<b>17</b>
<b>14</b>	<b>ГАРАНТИЯ.....</b>	<b>18</b>
<b>15</b>	<b>ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА.....</b>	<b>18</b>
<b>16</b>	<b>ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ.....</b>	<b>19</b>

# НАСТОЛЬНАЯ ЦИРКУЛЯРНАЯ ПИЛА 1700 ВТ – 210 ММ POWX07590

## 1 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Устройство предназначено для продольной и поперечной распиловки массивной древесины, ламинированной древесины, ДСП, многослойной фанеры и подобных древесных материалов. Круглые заготовки распиливать нельзя, так как вращающийся пильный диск может вызвать их скатывание. Можно распиливать только те материалы, для которых предназначен конкретный пильный диск. Можно использовать только пильные диски, подходящие для устройства (с режущими пластинами из карбида и хром-ванадиевых сплавов). Не разрешается использование пильных и отрезных дисков любого типа из быстрорежущей стали. Устройство нельзя использовать в местах, где существует опасность взрыва.

Не предназначен для коммерческого использования.



**ВНИМАНИЕ!** Для Вашей личной безопасности тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с машиной. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.

## 2 ОПИСАНИЕ (РИС. А, В & С)

1. Кнопка включения «I» (зеленая)/Кнопка выключения «O» (красная)
2. Регулировка высоты и угла наклона пильного диска (рукоятка)
3. Фиксирующая ручка пильного диска (поворотная ручка)
4. Указатель угла резки
5. Патрубок для отсоса пыли
6. Удлинение стола
7. Защитный кожух пильного диска
8. Расклинивающий нож
9. Фиксирующая ручка
10. Угловой упор для косых распилов
11. Параллельный упор
12. Опорная рама
13. Толкатель
14. Двусторонний гаечный ключ
15. Стойка для защиты от опрокидывания
16. Резиновые опоры
17. Защита от перегрузки
18. Измерительная линейка

## 3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и транспортировочные крепления (если они есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовую кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



**ВНИМАНИЕ!** Упаковочные материалы - это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушья!

Настольная циркулярная пила с пильным диском  
Защитный кожух пильного диска  
2 удлинителя стола станка  
8 держателей

Параллельный упор  
Угловой упор  
Толкатель  
Пакет с небольшими деталями

2 стойки для защиты от опрокидывания  
4 опорные ножки  
Руководство по эксплуатации  
Шестигранный ключ



Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.

## 4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самой машине используются следующие символы:

	Обозначает риск получения травмы или повреждения инструмента.		Прочитайте руководство перед использованием.
	Соответствие со специальными требованиями Европейских директив.		Предохраняйте руки от попадания на пильные диски. Не касайтесь пильных дисков при запуске или работе устройства.
	Надевайте защитные очки.		Надевайте средства защиты органов слуха.
	Всегда одевайте респиратор при работе в пыльной среде.		Класс II – Аппарат имеет двойную изоляцию. Использование заземляющего провода не требуется.

## 5 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин "электроинструмент" в инструкции по технике безопасности относится к Вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

### 5.1 Рабочее место

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение приводят к несчастным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе электроинструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления.

**5.2 Электробезопасность**

**Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.**

- Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не вставляйте в конструкцию штепселя. Не используйте никакие адаптеры с заземленными электроинструментами. Оригинальные штепсели и соответствующие им розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.
- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения инструмента от розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых краев и движущихся деталей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь удлинительным шнуром, предназначенным для использования вне помещений. Использование шнура, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

**5.3 Личная безопасность**

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, когда Вы устали или находитесь под влиянием наркотических препаратов, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментами лишь на мгновение может привести к серьезной травме.
- Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте очки для защиты глаз. Защитное снаряжение, в частности противопылевой респиратор, обувь с предохраняющей от скольжения подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения машины. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, держа палец на выключателе, или подсоединение электроинструментов в сеть, когда выключатель находится во включенном положении, могут привести к несчастным случаям.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- Не тянитесь слишком далеко. Постоянно поддерживайте устойчивость на ногах. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от электроинструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях электроинструмента.



- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.

#### **5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом**

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный инструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсель от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущих частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструментов. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано использованием электроинструментов, с которыми не обращались надлежащим образом.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, наконечники и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

#### **5.5 Обслуживание**

- Доверяйте обслуживание Вашего электроинструмента квалифицированному специалисту по ремонту, который использует только идентичные запасные частей. Это обеспечит поддержание безопасности электроинструмента.

## 6 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### 6.1 Предупреждения, связанные с защитными устройствами

- Держите защитные устройства на месте. Защитные устройства должны находиться в рабочем состоянии и быть правильно смонтированы.
- Всегда используйте защитный кожух пильного диска, расклинивающий нож для каждой операции сквозного распила.
- Снова закрепите систему защиты сразу же после завершения операции (например, распилов на заготовки определенного размера), которая требует снятия защитного кожуха, расклинивающего ножа.
- Перед включением выключателя убедитесь, что пильный диск не касается защитного кожуха, расклинивающего ножа или заготовки.
- Отрегулируйте расклинивающий нож, как описано в этом руководстве по эксплуатации.
- Для работы расклинивающего ножа он должен быть введен в контакт с заготовкой.
- Используйте соответствующий пильный диск для расклинивающего ножа.

### 6.2 Предупреждения по процедурам распиливания



**Никогда не размещайте ваши пальцы или руки вблизи пильного диска или на одной линии с ним.**

- Подавайте заготовку на пильный диск или нож против направления вращения.
- Никогда не используйте шаблон косой резки для подачи заготовки при продольной резке и не используйте направляющую планку в качестве упора для установки длины при поперечной резке с шаблоном косой резки.
- При продольной резке всегда прикладывайте усилие подачи заготовки между направляющей планкой и пильным диском. Используйте толкатель, если расстояние между направляющей планкой и пильным диском меньше 150 мм, и используйте толкающий блок, если расстояние меньше 50 мм.
- Используйте только толкатель, предоставляемый изготовителем или сконструированный в соответствии с инструкциями.
- Никогда не используйте поврежденный или разрезанный толкатель.
- Не выполняйте никаких работ «от руки». Для позиционирования и направления заготовки всегда используйте либо направляющую планку, либо шаблон косой резки.
- Никогда не тянитесь вблизи или над вращающимся пильным диском.
- Обеспечьте дополнительный упор для заготовки по задним и/или боковым сторонам стола пилы для выдерживания горизонтального положения длинных и/или широких заготовок.
- Подавайте заготовку с равномерным шагом. Не изгибайте и не скручивайте заготовку. Если произойдет заклинивание, немедленно выключите станок, отключите его от сети и затем устраните заклинивание.
- Не удаляйте части отрезанного материала при работающем диске.
- При продольной резке заготовок толщиной менее 2 мм используйте дополнительную направляющую, контактирующую с верхней поверхностью стола.

### **6.3 Причины отдачи и соответствующие предупреждения**

Отдача - это внезапная реакция заготовки на зажатый, заклиненный пильный диск или смещенную линию распила в заготовке относительно пильного диска, или когда часть заготовки защемляется между пильным диском и направляющей планкой или другим неподвижным объектом.

При отдаче чаще всего заготовка поднимается от стола задней частью пильного диска и выбрасывается в направлении оператора.

Отдача является результатом неправильного использования пилы и/или неправильных рабочих процедур или режимов, и ее можно предотвратить, приняв надлежащие меры предосторожности, указанные ниже.

- Никогда не вставляйте прямо на одной линии с пильным диском. Всегда располагайте ваше тело на той же стороне от пильного диска, как направляющая планка.
- Никогда не тянитесь над пильным диском или позади него, чтобы протаскивать или поддерживать заготовку.
- Никогда не удерживайте и не прижимайте распиливаемую заготовку к вращающемуся пильному диску.
- Выровняйте направляющую планку параллельно пильному диску.
- Используйте гребенчатый прижим для направления заготовки по столу и направляющей планке при выполнении несквозных распилов, таких как распилы на заготовки определенного размера.
- Соблюдайте особые меры предосторожности при выполнении распила в невидимых зонах сборных заготовок.
- Поддерживайте крупные панели, чтобы свести к минимуму риск заклинивания пильного диска и отдачи.
- Соблюдайте особые меры предосторожности при распиливании скрученной, сучковатой, искривленной заготовки или не имеющей прямолинейной кромки для ее направления с помощью шаблона косой резки или вдоль направляющей планки.
- Никогда не распиливайте более одной заготовки, уложенной в вертикальную или горизонтальную стопку.
- При повторном запуске пилы с пильным диском, находящемся в заготовке, сцентрируйте пильный диск в пропиле так, чтобы зубья пилы не входили в контакт с материалом.
- Держите пильные диски чистыми, острыми и с достаточным разводом зубьев. Никогда не используйте искривленные пильные диски или пильные диски с треснутыми или сломанными зубьями.

### **6.4 Предупреждения по порядку работы с настольной циркулярной пилой**

- Выключите настольную циркулярную пилу и отсоедините сетевой шнур при снятии вставки стола, замене пильного диска или выполнении регулировок для расклинивающего ножа или защитного кожуха пильного диска, и если станок остается без присмотра.
- Никогда не оставляйте работающую настольную циркулярную пилу без присмотра. Выключите пилу и не оставляйте ее до полной остановки.
- Разместите настольную циркулярную пилу в хорошо освещенном и ровном месте, где может сохраняться надлежащее устойчивое положение и равновесие. Она должна устанавливаться в месте, которое имеет достаточное свободное пространство для легкого обращения с размерами вашей заготовки.
- Периодически очищайте и удаляйте опилки из-под настольной циркулярной пилы и/или устройства для улавливания пыли.
- Настольная циркулярная пила должна быть надежно закреплена.
- Перед включением настольной циркулярной пилы удалите со стола инструменты, обрезь древесины и т.д.

- Всегда используйте пильные диски с правильными размерами и формой (алмазные в отличие от круглых) центровых отверстий.
- Никогда не используйте поврежденные или неправильные монтажные средства для пильного диска, такие как фланцы, шайбы, болты или гайки для пильного диска.
- Никогда не вставляйте на настольную циркулярную пилу, не используйте ее в качестве стула-стремянки.
- Убедитесь, что пильный диск установлен с вращением в надлежащем направлении. Не используйте на настольной циркулярной пиле шлифовальные круги, проволочные щетки или абразивные круги.

## 7 ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА

### 7.1 Расклинивающий нож

Расклинивающий нож (8) предотвращает захват обрабатываемой заготовки поднимающимися зубьями и ее отбрасывание в направлении оператора. Расклинивающий нож должен находиться на месте во время работы.

### 7.2 Защитный кожух пильного диска

Защитный кожух пильного диска (7) предохраняет оператора от случайного касания пильного диска и от разлетающихся осколков. Защитный кожух пильного диска должен всегда находиться на месте во время работы.

### 7.3 Толкатель

Толкатель (13) служит в качестве удлинения руки и защищает оператора от случайного касания пильного диска. Толкатель нужно всегда использовать, когда расстояние между упором и пильным диском менее 120 мм.

## 8 РАСПАКОВКА И СБОРКА

Распакуйте устройство и убедитесь в наличии всех деталей.

Опустите пильный диск ниже поверхности стола (см. 8.4 «Настройка глубины пропила»). Переверните стол пилы верхней стороной вниз.



**Примечание:** Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к розничному продавцу.

### 8.1 Сборка (Рис. 1)

Сначала прикрепите к настольной циркулярной пиле левое и правое удлинения стола (без держателей).

Смонтируйте опорную раму и прикрепите ее к настольной циркулярной пиле.

Опорная рама (12) состоит из четырех ножек стола с поперечинами, которые необходимо смонтировать.

Требуемые инструменты:

2 комбинированных гаечных ключа.

- Соедините четыре ножки стола с уголками стола пилы. Обратите внимание на то, что ножки в задней части должны устанавливаться так, чтобы отверстия для монтажа стоек для защиты от опрокидывания были обращены к задней части станка.
- Смонтируйте поперечины (А) в передней и задней части между ножками (12).
- Смонтируйте поперечины (А) на боковых сторонах между ножками (12).

Для этого прикрепите каждую поперечину изнутри к каждой ножке стола двумя винтами, шайбами и контргайками.

- Наденьте резиновые опоры (16) на опорные ножки.
- В заключение, установите четыре держателя с удлинением стола и ножки стола.

Держатели крепятся с помощью резьбовых отверстий в корпусе.



**Примечание:** Устанавливайте устройство только на ровной, нескользкой поверхности. Устройство не должно качаться.

### 8.2 Крепление стоек для защиты от опрокидывания (Рис. 2)

- На подкладке под ножку (а) имеется гайка (b), с помощью которой можно регулировать длину прилегающего соединения. Поверните гайки (b) и разместите их в надлежащем положении резьбового стержня, установите подкладку под ножку в отверстие каждой дополнительной опоры (с).
- Наложите конец дополнительной опоры (с) на ножку (d), вставьте два болта через совмещенные крепежные отверстия ножки (d) и распорки (e), установите на болты шайбы, пружинные шайбы и гайки и затяните две гайки.



**Примечание:** дополнительные опоры должны монтироваться в задней части настольной циркулярной пилы, чтобы избежать риска падения станка при работе.

### 8.3 Установка параллельного упора (Рис. 3)

- Поместите параллельный упор (11) в желаемое положение на столе, вставьте болты фиксирующих ручек (9) через оба конца (с) параллельного упора, через стол и затем закрепите их вместе с зажимной пластиной (b).
- Для регулировки положения параллельного упора ослабьте фиксирующие ручки (9) на обоих концах и сдвиньте параллельный упор вдоль рабочего стола. После того, как отрегулировано положение, затяните фиксирующие ручки для закрепления параллельного упора на месте.



**Убедитесь, что упор находится абсолютно параллельно пильному диску и полностью зафиксирован на месте для предотвращения отдачи.**

**Не используйте параллельный упор при пилении поперек волокон древесины (поперечная распиловка).**

### 8.4 Установка углового упора для косых распилов (Рис. 4)

Угловой упор для косых распилов (10) состоит из двух частей – упорной планки (А) и регулятора угла (В), которые должны собираться вместе.

- Установите упорную планку (А) в отверстия регулятора угла (В) с помощью двух регулировочных винтов (С), сдвиньте ее в требуемое положение и затяните регулировочные винты.

Сдвиньте подвижную планку (D) углового упора для косых распилов на необходимую планку поверхности стола.



**Операторы, пользующиеся преимущественно правой рукой, предпочитают сдвигать угловой упор для косых распилов на левую планку поверхности стола.**

**8.5 Установка защитного кожуха пильного диска**

**Риск травмы! Пильный диск должен быть установлен на высоту минимум 30 мм.**

- Сначала смонтируйте рукоятку (2).
- Приведите пильный диск в самое верхнее положение.
- Расположите защитный кожух пильного диска на расклинивающем ноже (8) так, чтобы болт вошел в отверстие. Затем затяните барашковую гайку.

**8.6 Монтаж стойки станка**

- Установите одну резиновую пору (16) на каждую ножку.
- Вставьте болты с квадратным подголовком через ножки, через поперечины и затем в отверстия. Закрепите каждый с помощью шайбы и шестигранной гайки. Затяните гайку.
- Соберите 2 стойки для защиты от опрокидывания (15) с помощью болтов, шайб и гаек и крепко их затяните.

**9 ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

**Риск травмы! В случае функциональной неисправности немедленно нажмите красную кнопку «0» на выключателе Вкл / Выкл и вытащите вилку из розетки.**

**9.1 Проверка устройства перед запуском!**

**Риск травмы! Устройство может быть введено в эксплуатацию только при отсутствии дефектов. Дефектная деталь является опасной и должна быть заменена перед повторным использованием устройства.**

Убедитесь, что устройство находится в безопасном рабочем состоянии:

- Убедитесь, что отсутствуют видимые дефекты.
- Убедитесь, что все компоненты устройства правильно смонтированы.
- Убедитесь, что правильно функционируют предохранительные устройства.
- Убедитесь, что пильный диск вращается свободно.
- Проверьте, затянут ли регулировочный винт для установки угла наклона.

**9.2 Элементы управления****9.2.1 Выключатель Вкл/выкл**

- Включение: Для включения пилы нажмите зеленую кнопку «I» на выключателе Вкл / Выкл (1). Перед началом пиления дождитесь, когда пильный диск наберет максимальные обороты.
- Выключение: Для выключения пилы нажмите красную кнопку «0» на выключателе Вкл / Выкл (1).

**9.2.2 Защита от перегрузки (17)**

Станок оснащен защитой от перегрузки (17). Перед повторным включением станка дайте ему остыть в течение как минимум 30 минут. Для этого сначала нажмите черную кнопку рядом с выключателем, затем нажмите зеленую кнопку (1) для повторного запуска станка.

### 9.2.3 Настройка механизма регулировки угла наклона

Пильный диск может быть настроен на любой угол от 0° до 45°. Ослабьте фиксирующую ручку (3), нажмите на рукоятку (2), поверните диск на желаемый угол наклона и затяните фиксирующую ручку (3).

### 9.2.4 Рукоятка для настройки глубины пропила

Глубина пропила пильного диска должна быть отрегулирована в соответствии с высотой обрабатываемой заготовки. Пильный диск всегда должен быть установлен на один зуб диска выше обрабатываемой заготовки. Вы можете это настроить поворотом рукоятки влево или вправо.



**Примечание: Чтобы воспользоваться всем диапазоном настроек на угол 45°, соответственно должна уменьшаться глубина пропила.**

## 9.3 *Остановка обрабатываемой заготовки*

### 9.3.1 Угловой упор для косых распилов

Для выполнения косых распилов упор можно регулировать максимум на угол 120°.



**Риск травмы! Не сдвигайте упор (Рис. 4, А) слишком далеко в направлении пильного диска. Зазор между упором (Рис. 4, А) и пильным диском должен составлять приблизительно 2 см.**

### 9.3.2 Косые распилы (Рис. 5)

- Сдвиньте угловой упор для косых распилов (10) на необходимую планку поверхности стола.
- Ослабьте регулировочный винт (А), установите необходимый угол и затем снова затяните регулировочный винт.
- При необходимости, сдвиньте упорную планку (С) назад или вперед. Для этого, ослабьте оба регулировочных винта (В), сдвиньте упорную планку (С) и снова затяните регулировочные винты (В).

### 9.3.3 Настройка упорной планки параллельного упора

Упорную планку можно снимать и снова устанавливать после того, как откручены обе крыльчатые гайки.

Высокая комка упора:

- Для распиливания высоких обрабатываемых заготовок.

Низкая кромка упора:

- Для распиливания плоских обрабатываемых заготовок.
- Если пильный диск наклонен под углом.

### 9.3.4 Параллельный упор



**Не используйте параллельный упор и шаблон косой резки одновременно!**

- Ширина пропила достигается перемещением параллельного упора (11) вправо или влево.
- Настольная циркулярная пила имеет измерительную линейку (18) в передней части устройства. Линейка имеет метрические единицы измерения.

- Для регулировки положения параллельного упора ослабьте фиксирующие ручки (9) и сдвиньте параллельный упор вдоль рабочего стола. После того, как отрегулировано положение, затяните фиксирующие ручки для закрепления параллельного упора на месте.
- Для регулировки положения параллельного упора с использованием заготовки и измерительной линейки (18):
  - i. Поместите заготовку к параллельному упору на настольной циркулярной пиле.
  - ii. Ослабьте фиксирующие ручки (9), чтобы освободить параллельный упор, и сдвиньте вместе заготовку и параллельный упор вправо или влево до тех пор, пока левая сторона параллельного упора не будет совпадать с желаемым измерением на измерительной линейке (18).
  - iii. Зафиксируйте параллельный упор на месте поворотом фиксирующих ручек по часовой стрелке.

#### 9.4 *Настройка глубины пропила (Рис. 6)*



**Риск травмы! Части тела или предметы, находящиеся в зоне регулировки, могут быть захвачены работающим пильным диском! Выполняйте регулировку глубины пропила только при полностью остановленном пильном диске!**

- Отрегулируйте глубину пропила, повернув рукоятку (A).
- При повороте рукоятки против часовой стрелки глубина пропила уменьшается. При повороте рукоятки по часовой стрелке глубина пропила увеличивается.



**Примечание: Для выравнивания зазора при настройке глубины пропила всегда поднимайте пильный диск снизу в требуемое положение.**



**Глубина пропила настроена оптимально, когда один зуб пильного диска находится выше обрабатываемой заготовки.**

#### 9.5 *Настройка угла наклона пильного диска (Рис. 7)*



**Риск травмы! Части тела или предметы, находящиеся в зоне регулировки, могут быть захвачены работающим пильным диском! Выполняйте регулировку угла наклона диска только при полностью остановленном пильном диске!**

- Ослабьте фиксирующий винт (3).
- Установите необходимый угол наклона.
- Установленный угол наклона можно считать по шкале (4).
- Затяните фиксирующий винт (3).



**Примечание: Чтобы воспользоваться всем диапазоном настроек на угол 45°, соответственно должна уменьшаться глубина пропила.**



**9.6 Пиление**

**Риск травмы! Если зазор между параллельным упором и пильным диском менее 120 мм, необходимо использовать толкатель.**



**Риск травмы! Всегда держите направляемую заготовку не за отпиливаемую часть заготовки.**

**Повреждение станка!**



**Тщательно проверьте обрабатываемую деревянную заготовку. Посторонние предметы, такие как гвозди, шурупы и другие подобные предметы могут вызвать серьезное повреждение устройства.**

- Настройте необходимый зазор между параллельным упором и пильным диском.
- Настройте необходимый угол наклона упора для косых распилов.
- Настройте глубину пропила пильного диска.
- Настройте необходимый угол наклона пильного диска.
- Расположите обрабатываемую заготовку напротив упора для косых распилов.
- Включите настольную циркулярную пилу, нажав зеленую кнопку «I» на выключателе Вкл / Выкл (1).
- Равномерно продвиньте обрабатываемую заготовку назад и распилите за один проход. Убедитесь, что пила не перегружена.
- Если вы не собираетесь продолжать работу, немедленно нажмите красную кнопку «0» на выключателе Вкл / Выкл (1), чтобы выключить пилу.

**9.7 Патрубок для отсоса пыли**

Патрубок для отсоса пыли (5) расположен в задней части пилы. Система отвода пыли может присоединяться к этому патрубку для удаления опилок из рабочей зоны.

## 10 ЧИСТКА И УХОД

### 10.1 Общий обзор работ по очистке и обслуживанию

Перед каждым использованием

Что?	Как?
Проверьте пильный диск, чтобы убедиться, что он правильно установлен и зафиксирован на месте.	Замените пильный диск.
Проверьте защитный кожух пильного диска на наличие древесной стружки/опилок. При необходимости, удалите стружку.	Используйте сжатый воздух для выдувания стружки/опилок или воспользуйтесь щеткой.
Проверьте, что между пильным диском и расклинивающим ножом установлен зазор от 3 до 5 мм; при необходимости, выполните коррекцию.	Отрегулируйте расклинивающий нож.
Проверьте соединительный кабель на отсутствие любых признаков повреждения.	Проведите визуальный осмотр и, при необходимости, поручите замену кабеля электрику.
<b>Регулярно и в соответствии с условиями эксплуатации</b>	
Что?	Как?
Винтовые соединения.	Проверьте все винтовые соединения и затяните, при необходимости.
Очистите вентиляционные отверстия на двигателе для удаления пыли.	Используйте пылесос или щетку для удаления стружки/опилок.

### 10.2 Очистка устройства



**Риск поражения электрическим током! Никогда не разбрызгивайте на станок воду и не подвергайте его действию воды. Никогда не используйте для очистки моющие средства или растворители. Они могут вызвать неисправимые повреждения устройства. Химические продукты могут разъедают пластмассовые детали.**

Осторожное обращение и регулярная очистка будут гарантировать, что устройство останется функциональным и будет давать хорошие результаты в течение длительного времени.

- Удаляйте грязь щеткой.
- Протирайте инструмент влажной тканью.
- Содержите в чистоте и очищайте от пыли и грязи вентиляционные отверстия.

### 10.3 Техническое обслуживание станка



**Риск травмы! Перед выполнением любых работ по обслуживанию убедитесь, что станок отключен от сети (отсоедините источник питания).**



**Риск травмы! В течение короткого времени после пиления пильный диск может быть очень горячим. Дайте горячему диску остыть. Никогда не чистите горячий пильный диск легковоспламеняющимися жидкостями.**



**Неподвижный пильный диск может вызвать травмы! При замене пильного диска используйте перчатки.**

### 10.3.1 Установка и замена пильного диска (Рис. 8)



**Внимание! Отсоедините вилку кабеля станка от источника электропитания.**

**Внимание! Убедитесь, что корпус станка хорошо освещен.**

- Снимите винт (24) в передней части вставки стола.
- Снимите вставку стола.
- Воспользуйтесь рукояткой и поверните ее влево, чтобы переместить пильный диск вверх до упора.
- Используя гаечные ключи (14), открутите винты для снятия пильного диска и замените пильный диск подходящим сменным диском. Соблюдайте рабочее направление! См. стрелку на пильном диске. Зубья должны указывать в направлении выключателя Вкл/Выкл (1).

### 10.3.2 Регулировка расклинивающего ножа (Рис. 9)

Зазор между наружной кромкой пильного диска и расклинивающим ножом (8) должен составлять от трех до пяти миллиметров.

- Приведите пильный диск в угловое положение 0° и затяните.
- Приведите пильный диск в верхнее положение.
- Снимите защитный кожух пильного диска.
- Снимите рабочую поверхность стола.
- Слегка ослабьте винт (А) с помощью подходящего комбинированного гаечного ключа, пока не освободится расклинивающий нож (8) (не снимайте винт).
- Настройте расклинивающий нож ниже или выше, сдвинув его вверх или вниз в длинном отверстии.
- Установите все снятые детали в обратном порядке.

## **11 ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА**

### 11.1 *Хранение*



**Риск травмы! Храните устройство таким образом, чтобы его не могли включить посторонние лица. Убедитесь, что никто не сможет травмироваться находящимся на хранении станком.**

**Повреждение станка! Не храните станок без защиты во влажной окружающей среде.**

**12 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

Номинальное напряжение	220-240 В
Номинальная частота	50 Гц
Номинальная потребляемая мощность	S1:1400 Вт S6 25% 1700 Вт
Вес	15,58 кг
Класс защиты	II
Число оборотов на холостом ходу	4800 об/мин
Диаметр пильного диска (наружный)	210 мм
Отверстие пильного диска (внутреннее)	30 мм
Толщина пильного диска	3,0 мм
Число зубьев	24 Т
Макс. глубина пропила при 90°	70 мм
Макс. глубина пропила при 45°	45 мм
Размеры стола	500 x 445 мм
Высота стола (+ подставка)	780 мм
Выходной патрубок для отсоса пыли	Ø 35 мм
Удлинение стола влево/вправо	500 x 70 мм

**13 ШУМ**

Значения уровня шума, измеренные согласно соответствующему стандарту. (K=3)

Уровень звукового давления LpA	88 дБ(А)
Уровень звуковой мощности LwA	101 дБ(А)



**ВНИМАНИЕ!** Звуковое давление может превышать 85 дБ(А). В этом случае необходимо использовать индивидуальные средства защиты органов слуха.

## 14 ГАРАНТИЯ

- В соответствии с законодательными требованиями, данный продукт обеспечивается гарантией на срок 36 месяцев, исчисляемый с даты приобретения первым покупателем.
- Данная гарантия охватывает все дефекты материалов или производства, исключая батареи, зарядные устройства, дефектные детали, подверженные естественному износу, особенно такие, как подшипники, щетки, кабели и штепсельные вилки, или принадлежности, такие как сверла, головки сверл, пильные полотна и т. д.; она не включает повреждения или дефекты, возникающие вследствие ненадлежащего обращения, несчастных случаев или внесения изменений в конструкцию, а также не включает транспортные расходы.
- Повреждения и/или дефекты, возникшие в результате ненадлежащей эксплуатации, также не подпадают под гарантийные обязательства.
- Кроме того, мы снимаем с себя всякую ответственность за травмы, полученные в результате ненадлежащего использования инструмента.
- Ремонт может выполняться только в авторизованном центре обслуживания покупателей инструментов Powerplus.
- Вы всегда можете получить дополнительную информацию по телефону 00 32 3 292 92 90.
- Все транспортные расходы покрываются покупателем, если нет письменного соглашения о противоположном.
- В то же время, гарантийная жалоба не принимается, если повреждение устройства является результатом небрежного обслуживания или перегрузки.
- Определенно исключается из гарантии повреждение вследствие проникновения жидкости, сильного запыления, преднамеренного повреждения (нарочно или по грубой небрежности), ненадлежащего использования (использование для целей, для которых устройство не предназначено), некомпетентного использования (напр., пренебрегая инструкциями, приведенными в руководстве), сборки неспециалистом, удара молнии, подключения к сети с несоответствующим напряжением. Данный список не является исчерпывающим.
- Принятие гарантийных жалоб никогда не является основанием для продления гарантийного периода или назначения нового гарантийного периода в случае замены устройства.
- Устройства или детали, замененные по гарантии, остаются в собственности Varo NV.
- Мы оставляем за собой право отказать в удовлетворении жалобы, если факт покупки не может быть подтвержден или если ясно, что за изделием не производился надлежащий уход. (Очистка вентиляционных отверстий, регулярное обслуживание угольных щеток, и т. д.).
- В качестве доказательства даты покупки следует хранить чек.
- Ваше устройство следует возвращать поставщику в неразобранном виде, в приемлемо чистом состоянии, (в оригинальной противоударной упаковке, если таковая у устройства имелась), приложив документ о покупке.

## 15 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА



Если Ваш аппарат требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.

С отходами деталей электрических машин нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Позаботьтесь об утилизации там, где для этого есть соответствующие установки. Проконсультируйтесь у местных органов власти или у продавца о возможности утилизации.

**16 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ****VARO**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - БЕЛЬГИЯ,  
исключительно заявляет, что

Продукт: Настольная циркулярная пила  
Марка: POWERplus  
Модель: POWX07590

соответствует обязательным требованиям и иным соответствующим положениям действующих Европейских директив/регламентов, основанных на Европейских гармонизированных стандартах. Любое несанкционированное изменение устройства аннулирует данное заявление.

Европейские директивы/регламенты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Европейские гармонизированные стандарты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-1 : 2014  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Держатель технической документации: Филип Ванкерхов (Philippe Vankerkhove), VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Нижеподписавшийся действует от имени Исполнительного директора компании,

Philippe Vankerkhove  
Отдел нормоконтроля – Менеджер по вопросам согласований  
30/03/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>ОПИСАНИЕ (ФИГ. А, В &amp; С)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>СИМВОЛИ</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Работна зона</i> .....	4
5.2	<i>Електрическа безопасност</i> .....	4
5.3	<i>Лична безопасност</i> .....	5
5.4	<i>Използване и грижи за механизирания инструмент</i> .....	5
5.5	<i>Сервизно обслужване</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ</b> .....	<b>6</b>
6.1	<i>Предупреждения свързани с предпазителите</i> .....	6
6.2	<i>Предупреждения относно процедури по рязане</i> .....	6
6.3	<i>Причини за откат и свързани с това предупреждения</i> .....	7
6.4	<i>Предупреждения за процедури за работа с циркуляр с маса</i> .....	8
<b>7</b>	<b>ОБЕЗОПАСЯВАЩО ОБОРУДВАНЕ</b> .....	<b>8</b>
7.1	<i>Клин за разцепване</i> .....	8
7.2	<i>Протектор на режещия диск</i> .....	8
7.3	<i>Направляващ лост</i> .....	8
<b>8</b>	<b>РАЗОПАКОВАНЕ И МОНТАЖ</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Монтаж (Фиг. 1)</i> .....	9
8.2	<i>Закрепване на предпазителя срещу наклоняване (Фиг. 2)</i> .....	9
8.3	<i>Монтаж на паралелния ограничител (Фиг. 3)</i> .....	9
8.4	<i>Монтаж на ограничителя за рязане под ъгъл (Фиг. 4)</i> .....	10
8.5	<i>Монтаж на предпазителя на ножа</i> .....	10
8.6	<i>Монтиране на стойката на инструмента</i> .....	10
<b>9</b>	<b>ДЕЙСТВИЕ</b> .....	<b>10</b>
9.1	<i>Извършете проверка преди включване на устройството!</i> .....	10
9.2	<i>Работни елементи</i> .....	11
9.2.1	<i>Ключ за Вкл./Изкл.</i> .....	11
9.2.2	<i>Защита срещу претоварване (17)</i> .....	11

9.2.3	Поставяне на механизъм за ъгъла за наклон.....	11
9.2.4	Ръкохватка за задаване височината на рязане.....	11
<b>9.3</b>	<b>Ограничители на обработвания материал.....</b>	<b>11</b>
9.3.1	Ограничител за рязане под ъгъл.....	11
9.3.2	Рязане под ъгъл (Фиг. 5).....	11
9.3.3	Настройка на ограничителната релса на паралелния ограничител.....	12
9.3.4	Паралелен ограничител.....	12
9.4	Задаване на височината на рязане (Фиг. 6).....	12
9.5	Задаване на ъгъла на режещия диск (Фиг. 7).....	13
9.6	Рязане.....	13
9.7	Връзка за прахоотвеждане.....	13
<b>10</b>	<b>ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.....</b>	<b>14</b>
10.1	Почистване и поддръжка - преглед.....	14
10.2	Почистване на устройството.....	14
10.3	Поддръжка на устройството.....	14
10.3.1	Монтаж и смяна на режещия диск (Фиг. 8).....	15
10.3.2	Регулиране на клина за разцепване (Фиг. 9).....	15
<b>11</b>	<b>СЪХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТ.....</b>	<b>15</b>
11.1	Съхранение.....	15
<b>12</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....</b>	<b>16</b>
<b>13</b>	<b>ШУМ.....</b>	<b>16</b>
<b>14</b>	<b>ГАРАНЦИЯ.....</b>	<b>17</b>
<b>15</b>	<b>ОКОЛНА СРЕДА.....</b>	<b>17</b>
<b>16</b>	<b>ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ.....</b>	<b>18</b>



# НАСТОЛЕН ЦИРКУЛЯР 1700 ВТ – 210 ММ POWX07590

## 1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА

Това устройство е предназначено за отрязване и напречно рязане на цели дървета, ламинирано дърво, талашит, дървен шперплат и други подобни дървени материали. Кръгли материали не трябва да се режат, тъй като въртящият се режещ диск може да причини завъртането им. Трябва да се обработват само такива материали, за които е предназначен този тип въртящ се режещ диск. Могат да се използват само режещи дискове, които са подходящи за това устройство (карбидни и хромови ванадиеви дискове). Използването на всякакъв друг вид високо-скоростни стоманени дискове и режещи колела не е разрешено. Устройството не трябва да се използва в места, където има опасност от експлозия.

Неподходящ за професионална употреба.



**Предупреждение! Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.**

## 2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А, В & С)

1. Ключ за включване I (зелен)/Ключ за изключване 0 (червен)
2. Регулиране на височината и ъгъла на наклона на режещия диск (манивела)
3. Бутон за заключване на режещия диск (въртящ се бутон)
4. Индикатор на ъгъла на рязане
5. Връзка за прахоотвеждане
6. Удължител на масата
7. Предпазител на ножа
8. Клин за разцепване
9. Бутон за заключване
10. Ограничител за рязане под ъгъл
11. Паралелен ограничител
12. Основна рамка
13. Избутвач
14. Отворен гаечен ключ
15. Предпазител срещу накланяне
16. Гумени стъпала
17. Защита срещу претоварване
18. Скала за измерване

## 3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, запазващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



**ВНИМАНИЕ! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!**

Настолен циркуляр с  
режещ диск  
Предпазител на режещия  
диск  
2 удължителя на масата на  
циркуляра

8 конзоли  
Паралелен ограничител  
Ъглов ограничител  
Избутвач  
Плик с малки части

2 предпазителя срещу  
накланяне  
4 опорни крака  
Работни инструкции  
1 шестостепенен ключ



**В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния представител.**

#### 4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	Указва риск от персонално нараняване или повреда на инструмента.		Преди употреба, прочети ръководството.
	Отговаря на основните стандарти за безопасност на приложимите Европейски директиви.		Дръжте ръцете на разстояние от диска. Не го докосвайте при включване на устройството или по време на работа с него.
	Носете предпазители за очите.		Използвайте предпазни средства за ушите.
	Носете маска в условия на прах!		Клас II – Машината е с двойна изолация; поради това заземителен проводник не е необходим.

#### 5 ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на всички предупреждения и инструкции може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "механизиран инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) механизирани уред.

##### 5.1 Работна зона

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с мощни инструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Мощните инструменти създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускате присъствие на деца или странични лица, когато работите с механизирания инструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

##### 5.2 Електрическа безопасност



**Винаги проверявайте дали електрозахранването отговаря на напрежението върху заводската табелка**

- Щепселите на механизирания инструмент трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените механизирани инструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.

- Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори, стилажи и хладилници. Заземяването на вашето тяло води до по-висок риск от електрически удар.
- Не излагайте механизирания инструмент на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в механизирания инструмент влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на механизирания инструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с механизирания инструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за използване навън. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на механизирани инструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

### **5.3 Лична безопасност**

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с механизирания инструмент. Не използвайте механизирания инструмент, когато сте уморен или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с механизирани инструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, твърда шапка или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на механизирани инструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите механизирания инструмент, отстранете регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на механизирания инструмент, може да доведе до нараняване.
- Не се пренапрягайте. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над механизирания инструмент в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Широки дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се захванат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, се уверете, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

### **5.4 Използване и грижи за механизирания инструмент**

- Не насилвайте механизирания инструмент. Използвайте правилния механизирания инструмент за съответното приложение. Правилният механизирания инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, със скоростта, за която е конструиран.
- Не използвайте механизирания инструмент, ако ключът за включване и изключване не работи. Всеки механизирания инструмент, който не може да бъде контролиран чрез ключа за включване и изключване, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

- Изключвайте щепсела от контакта, преди да правите регулировки, да смените принадлежности или да прибирате механизирани инструменти. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на механизирания инструмент.
- Съхранявайте механизирани инструменти, които не се използват, далеч от достъп на деца и не позволявайте на лица, незапознати с механизирани инструменти или настоящите инструкции да работят с инструмента. Механизирани инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте механизирани инструменти. Проверявайте ги за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на механизирани инструменти. Ако механизираният инструмент се повреди, ремонтирайте го преди да го използвате. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани механизирани инструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и в добро състояние. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и се контролират по-лесно.
- Използвайте механизирания инструмент, принадлежностите, сменяемите резци и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за съответния вид механизирания инструмент, като имате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на механизирания инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

### 5.5 Сервизно обслужване

- Осигурете сервизно обслужване на вашия механизирания инструмент само от квалифициран техник, който използва само идентични резервни части. Това ще гарантира поддържането на безопасността на механизирания инструмент.

## 6 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### 6.1 Предупреждения свързани с предпазителите

- Дръжте предпазителите по местата. Предпазителите трябва да са в състояние годно за експлоатация и да са монтирани по подходящ начин.
- Винаги използвайте предпазителя на ножа, ножа за разцепване за всяка дейност по рязане.
- Незабавно прикрепете отново системата на предпазителите след приключване на работата (като повторни рязания), което изисква снемане на предпазителя, ножа за разцепване.
- Уверете се, че ножът на циркуляра не докосва предпазителя, ножа за разцепване или детайла преди включване на превключвателя.
- Настройте ножа за разцепване както е описано в това ръководство с инструкции.
- За работата на ножа за разцепване, те трябва да са в съприкосновение с детайла.
- Използвайте подходящо острие за ножа за разцепване.

### 6.2 Предупреждения относно процедури по рязане



**Никога не поставяйте пръстите или ръцете си в близост или в една линия с ножа на циркуляра.**

- Подавайте детайла за обработка в ножа на циркуляра или режещия инструмент само срещу посоката на въртене.
- Никога не използвайте ъгломера за подаване на детайл при цепене и не използвайте ограничителя за цепене ограничител за дължината, когато режете напречно с ъгломера.

- Когато цепите, винаги прилагайте силата за подаване на детайла между ограничителя и ножа на циркуляра. Използвайте стика за избутване, когато разстоянието между ограничителя и ножа на циркуляра е по-малко от 150 мм и използвайте блокировката за избутване, когато това разстояние е по-малко от 50 мм.
- Използвайте само стика за избутване предоставен от производителя или конструиран в съответствие с инструкциите.
- Никога не използвайте повреден или прерязан стик за избутване.
- Не извършвайте каквато и да е работа „на ръка“. Винаги използвайте или ограничителя за цепене, или ъгломера за позициониране и водене на детайла.
- Никога не доближавайте или не се пресягайте към въртящ се нож на циркуляра.
- Предоставете спомагателна опора за детайла към задната и/или страничните части на масата на циркуляра за дълги и/или широки детайли, за да ги поддържате подравнени.
- Подавайте детайла с равномерно темпо. Не извивайте или усуквайте детайла. Ако възникне блокиране, незабавно изключете инструмента, изключете го от контакта след това почистете блокирането.
- Не премахвайте части от отрязан материал, докато циркулярът работи.
- Използвайте спомагателния ограничител в контакт с плота на масата, когато цепите детайли по-малки от 2 мм дебелина..

### **6.3 Причини за откат и свързани с това предупреждения**

Откатът е внезапна реакция на детайла в резултат на заклиняване, блокиране на ножа на циркуляра или неподравнена линия на рязане в детайла по отношение на ножа на циркуляра или когато част от детайла се приклепчи между ножа на циркуляра и ограничителя за разцепване или друг фиксиран обект.

Най-често при откат, детайлът се повдига от масата откъм задната част на ножа на циркуляра и се изхвърля по посока на оператора.

Откатът е в резултат на неправилна употреба на циркуляра и/или неправилни работни процедури, или условия и може да се предотврати чрез взимане на подходящи предпазни мерки каквито са посочени долу.

- Никога не заставяйте директно на линията на ножа на циркуляра. Винаги позиционирайте тялото си от същата страна на ножа на циркуляра, от която е ограничителят.
- Никога не се пресягайте през или от задната страна на ножа на циркуляра, за да изтеглите или до окажете опора на детайла за обработка.
- Никога не задържайте и не натискайте детайла за обработка, който се реже, срещу въртящия се нож на циркуляра.
- Подравнете ограничителя да е успореден с ножа на циркуляра.
- Използвайте водчаг с прорези за насочване на детайла за обработка срещу масата и ограничителя, когато извършвате непълни разрези, като повторни изрязвания.
- Подхождайте с повишено внимание, когато режете зони без видимост на сглобени детайли за обработка.
- Поддържайте големи панели за да намалите до минимум опасността от приклепчване и откат на ножа на циркуляра.
- Подхождайте с повишено внимание, когато режете детайл, който е усукан, чепат, деформиран или няма прави ъгли за водене с ъгломера или по продължение на ограничителя.
- Никога не режете повече от един детайл за обработка, стиковани вертикално или хоризонтално.
- Когато рестартирате циркуляра с нож в детайла за обработка, центрирайте ножа на циркуляра в разреза така, че зъбите на циркуляра да не са в контакт с материала.

- Поддържайте ножовете на циркуляра чисти, остри и с достатъчен сет. Никога не използвайте деформирани ножове на циркуляра или ножове с пукнатини или счупени зъби.

#### **6.4 Предупреждения за процедури за работа с циркуляр с маса**

- Изключете циркуляра с маса и разединете захранващия кабел, когато снемате вставката, подменяте ножа на циркуляра или извършвате настройки по ножа за разцепване или предпазителя на ножа на циркуляра и когато машината е оставена без надзор.
- Никога не оставяйте циркуляра с маса да работи без надзор. Изключвайте го и не оставяйте инструмента не спре напълно.
- Разположете циркуляра с маса в добре осветена и равна зона, където можете да поддържате краката и баланса си стабилни. Трябва да се монтира в зона, която предоставя достатъчно пространство за лесна работа с размера на Вашия детайл за обработка.
- Често почиствайте и отстранявайте праха от зоната под циркуляра с маса и/или устройството за прахосъбиране.
- Циркулярът с маса трябва да е осигурен.
- Премахнете инструментите, стърготините и т.н. от масата преди включване на циркуляра с маса.
- Винаги използвайте ножове за циркуляра с подходящ размер и форма (диамантени срещу кръгли) на отвора за шпиндела.
- Никога не използвайте повреден или неподходяща монтажна връзка за ножа за циркуляра, като фланци, шайби за ножа на циркуляра, болтове или гайки.
- Никога не заставате върху масата на циркуляра, не го използвайте за платформа за стъпване.
- Уверете се, че ножът на циркуляра е монтиран да се върти в правилната посока. Не използвайте шлифовъчни дискове, телени четки или абразивни дискове на циркуляра с маса.

## **7 ОБЕЗОПАСЯВАЩО ОБОРУДВАНЕ**

### **7.1 Клин за разцепване**

Клинът за разцепване (8) предпазва от прихващане на обработвания продукт от възходящите зъби на триона и изхвърлянето му към оператора. Клинът за разцепване не трябва да се измества от мястото си по време на работа.

### **7.2 Протектор на режещия диск**

Протекторът на режещия диск (7) предпазва потребителя от случаен допир до режещия диск и от летящи трески. Протекторът на режещия диск трябва винаги да бъде на мястото си по време на работата.

### **7.3 Направляващ лост**

Направляващият лост (13) служи като удължител на ръката и предпазва потребителя от случаен допир с режещия диск. Направляващият лост трябва да се използва винаги, когато луфта между ограничителя и режещия диск е по-малък от 120 mm.

## **8 РАЗОПАКОВАНЕ И МОНТАЖ**

Разопакувайте устройството и проверете дали всички части са налични.

Спуснете режещия диск под повърхността на масата (виж 8.4 Задаване на височината на рязане).

Завъртете масата на циркуляра с горната страна на долу.



**Забележка: Ако някоя от частите липсва или е повредена, свържете се с търговеца на дребно.**

### 8.1 Монтаж (Фиг. 1)

Първо закрепете левия (L) и десния (R) удължител на масата към масата на циркуляра (без конзолите).

Монтирайте основната рамка и я закрепете към масата на циркуляра.

Основната рамка (12) се състои от 4 крака за маса с напречни разпънки, които трябва да се съединят. Необходими инструменти:

2 комбинирани гаечни ключа.

- Закрепете четирите крака за маса към ъглите на масата на циркуляра. Обърнете внимание на това, че краката от задната страна трябва да бъдат монтирани така, че отворите за сглобяване на предпазителите срещу накланяне да са насочени към задната страна на машината.
  - Монтирайте напречните разпънки (A) отпред и отзад между краката (12).
  - Монтирайте напречните разпънки (A) от страни между краката (12).
- Извършете това, като закрепите всяка напречна разпънка към вътрешната страна на крака за маса с два винта, шайби и контрагайки.
- Натиснете гумените стъпала (16) върху опорните крака.
  - Накрая поставете четирите конзоли с удължителя на масата и краката за маса. Конзолите се монтират през винтовите отвори в корпуса.



**Забележка:** Устройството трябва да се поставя само върху хоризонтална повърхност, без възможност за плъзгане. Устройството не трябва да се клати.

### 8.2 Закрепване на предпазителя срещу наклоняване (Фиг. 2)

- Има гайка (b) върху опорната подложка (a), с която може да бъде регулирана дължината на опората, завъртете гайките (b) и ги поставете в подходяща позиция върху шпилката, монтирайте опорната подложка в отвора на всяка спомагателна опора (c).
- Поставете края на спомагателната отвора (c) върху крака (d), вкарайте два болта през подравнените монтажни отвори на крака (d) и скобата (e), закрепете плоски шайби, пружинни шайби и гайки към болтовете и затегнете двете гайки..



**Забележка:** спомагателните опори трябва да бъдат монтирани от задната страна на настолния трион, което предотвратява риска от падане по време на работа.

### 8.3 Монтаж на паралелния ограничител (Фиг. 3)

- Позиционирайте паралелния ограничител (11) в желаната позиция на масата, въведете болтовете на бутоните за заключване (9) през двата края (c) на паралелния ограничител, през масата и след това ги фиксирайте заедно с притискащата плоча (b).
- За да регулирате позицията на ограничителя, разхлабете бутоните за заключване (9) в двата края и плъзнете паралелния ограничител по протежение на работната маса. Щом позицията бъде настроена, затегнете бутоните за заключване, за да заключите ограничителя в позицията.



**Уверете се, че ограничителят е идеално успореден спрямо ножа и напълно заключен в позицията за да се предотврати откат.**

**Не използвайте паралелен ограничител, когато режете напречно на влакната на дървесината (напречен сраз).**

#### 8.4 **Монтаж на ограничителя за рязане под ъгъл (Фиг. 4)**

Ограничителят за рязане под ъгъл (10) се състои от две части - ограничителната пластина (А) и ъглов регулатор (В), които трябва да бъдат сглобени заедно.

- Поставете ограничителната пластина (А) в отворите на ъгловия регулатор (В) с двата регулиращи винта (С), притиснете към нужната позиция и затегнете регулиращите винтове.

Притиснете плъзгащата пластина (D) на ограничителя за рязане под ъгъл към нужната пластина на повърхността на масата.



**Операторите, работещи с дясна ръка, предпочитат да притиснат ограничителя за рязане под ъгъл към лявата пластина на повърхността на масата.**

#### 8.5 **Монтаж на предпазителя на ножа**



**Риск от нараняване! Циркулярът трябва да бъде настроен на височина най-малко 30 мм.**

- Първо монтирайте манивелата (2).
- Поставете режещия нож в най-високата позиция.
- Позиционирайте предпазителя на ножа върху клина за разцепване (8), така че болът да влезе в отвора. След това закрепете крилчатата гайка.

#### 8.6 **Монтиране на стойката на инструмента**

- Монтирайте гумените стъпала (16) върху всеки крак.
- Въведете застопоряващите болтове през краката, през скобите и след това в отворите. Затегнете всеки с шайба и шестостенна гайка. Затегнете гайката.
- Сглобете 2 предпазителя срещу накланяне (15) с болтовете, шайбите и гайките и добре ги осигурете.

## 9 **ДЕЙСТВИЕ**



**Риск от нараняване! В случай на функционална повреда, незабавно натиснете червения бутон 0 на ключа за Вкл./Изкл. и изключете от мрежата.**

#### 9.1 **Извършете проверка преди включване на устройството!**



**Риск от нараняване! С устройството трябва да се работи само, ако няма никакви повреди. Ако някоя част е повредена, тя трябва да бъде сменена преди устройството да се използва отново.**

Извършете следните проверки, за да се уверите, че устройството се намира в безопасно работно състояние:

- Проверете, за да се уверите, че няма никакви видими повреди.
- Проверете, за да се уверите, че всички компоненти на устройството са правилно монтирани.
- Проверете, за да се уверите, че обезопасяващото оборудване функционира правилно.
- Проверете, за да се уверите, че режещия диск се върти безпрепятствено.
- Проверете, дали регулиращия винт за настройка на ъгъла за наклон.



## 9.2 Работни елементи

### 9.2.1 Ключ за Вкл./Изкл.

- Включване: Натискането на зеления бутон I на ключа за Вкл. / Изкл. (1) включва триона. Преди да го започнете да режете, изчакайте докато диска достигне максималната скорост.
- Изключване: Натискането на червения бутон 0 на ключа за Вкл. / Изкл. (1) изключва триона.

### 9.2.2 Защита срещу претоварване (17)

Машината е оборудвана със защита срещу претоварване (17). Оставете машината да се охлади за най-малко 30 минути, преди да я включите отново. За това първо натиснете черния бутон до ключа, а след това зеления бутон (1), за да рестартирате машината.

### 9.2.3 Поставяне на механизъм за ъгъла за наклон

Режещият диск може да бъде регулиран на който и да било ъгъл между 0° и 45°. Разхлабете бутона за заключване (3), натиснете лоста (2) и завъртете до желания ъгъл на наклона, след което затегнете бутона за заключване (3).

### 9.2.4 Ръкохватка за задаване височината на рязане

Височината на рязане на режещия диск трябва да бъде регулирана до височината на обработвания материал. Режещият диск винаги трябва да бъде свалян надолу спрямо обработвания материал. Можете да я настроите чрез завъртане на ръкохватката наляво или надясно.



**Забележка:** За да може да използвате настройките на целия 45° обхват, височината на рязане трябва да бъде съответно намалена.

## 9.3 Ограничители на обработвания материал

### 9.3.1 Ограничител за рязане под ъгъл

Този ограничител може да се регулира с максимум 120 mm за рязане под ъгъл.



**Риск от нараняване! Не изтласквайте ограничителя (Фиг. 4, А) твърде много в посока към режещия диск. Луфта между ограничителя (Фиг. 4, А) и режещия диск трябва да бъде около 2 см.**

### 9.3.2 Рязане под ъгъл (Фиг. 5)

- Придвигнете ограничителя за рязане под ъгъл (10) в съответната пластина на повърхността на масата.
- Разхлабете регулиращия винт (А), задайте необходимия ъгъл и след това отново затегнете регулиращия винт.
- Ако е необходимо, придвигнете ограничителната пластина (С) назад или напред. За тази цел, разхлабете и двата регулиращи винта (В), придвигнете ограничителната пластина (С) и след това отново затегнете регулиращи винтове (В).

### 9.3.3 Настройка на ограничителната релса на паралелния ограничител

Ограничителната релса може да бъде махната и преместена след като и двете крилчати гайки се разхлэбят:

Ограничител на горния ръб:

- За рязане на високи материали.

Ограничител на долния ръб:

- За рязане на плоски материали.
- При ъглово поставяне на режещия диск.

### 9.3.4 Паралелен ограничител



**Не използвайте паралелния ограничител и ъгломера по едно и също време!**

- Ширината на даден срез се постига чрез придвижване на паралелния ограничител (11) надясно или наляво.
- Към характеристиките на циркуляра с маса спада скала за измерване (18) от предната страна на уреда. Измерванията по скалата в метрични единици.
- За регулиране на позицията на паралелния ограничител, разхлэбете бутоните за заключване (9) и плъзнете ограничителя по протежение на работната маса. Щом позицията бъде настроена, затегнете бутоните за заключване, за да заключите ограничителя в позицията.
- За регулиране на позицията на ограничителя като използвате детайла за обработка и скалата за измерване (18):
  - i. Разположете детайла за обработка срещу паралелния ограничител на циркуляра с маса.
  - ii. Разхлэбете бутоните за заключване (9) за да отключите паралелния ограничител и плъзнете детайла за обработка и паралелния ограничител заедно надясно или наляво, докато лявата страна на паралелния ограничител не се подравни с желаната мярка на скалата за измерване (18).
  - iii. Заклучете ограничителя в позицията чрез завъртане на бутоните за заключване по посока на часовниковата стрелка

### 9.4 Задаване на височината на рязане (Фиг. 6)



**Риск от нараняване! Части от тялото или предмети, намиращи се в областта за регулиране, може да бъдат захванати от работещия режещ диск! Регулирайте височината на рязане само, когато режещия диск не се върти!**

- Регулирайте височината на рязане със завъртане на ръкохватката (A).
- Чрез завъртане на ръчния колян лост обратно на часовниковата стрелка се намалява дълбочината на рязане. Завъртането на ръчния колян лост по часовниковата стрелка увеличава дълбочината на рязане.



**Забележка: За да балансирате свободния ход при настройката на височината на рязане, винаги повдигайте режещия диск отдолу до необходимата позиция.**



височината на рязане е оптимално зададена, когато режещия диск е с един зъб по-висок от обработвания материал.

### 9.5 *Задаване на ъгъла на режещия диск (Фиг. 7)*



**Риск от нараняване!** Части от тялото или предмети, намиращи се в областта за регулиране, може да бъдат захванати от работещия режещ диск! Регулирайте ъгъла на режещия диск само, когато той не се върти!

- Отвинтете крепежния винт (3).
- Задайте ъгъл на наклона, който се изисква.
- Зададеният ъгъл на наклон може да се отчете от скалата (4).
- Затегнете крепежния винт (3).



**Забележки:** За да може да използвате настройките на целия 45° обхват, височината на рязане трябва да бъде съответно намалена.

### 9.6 *Рязане*



**Риск от нараняване!** Ако луфта между паралелния ограничител и режещия диск е по-малко от 120 mm, трябва да се използва направляващия пост.



**Риск от нараняване!** Винаги хващайте водещата част на дървения материал, а не участъка от него, който се реже.

**Повреда на машината!**



**Внимателно проверявайте дървения материал, който ще се реже.** Чужди предмети, като гвоздеи, винтове и други подобни предмети могат да причинят сериозна повреда на устройството.

- Настройте необходимия луфт на паралелния ограничител на режещия диск
- Настройте необходимия ъгъл на ограничител за рязане под ъгъл 45°.
- Настройте височината на рязане на режещия диск.
- Настройте необходимия ъгъл на наклон на режещия диск.
- Поставете материала за обработване срещу ограничител за рязане под ъгъл 45°.
- Включете настолния циркуляр с натискане на зеления бутон I на ключа за Вкл./Изкл. (1).
- Натиснете равномерно материала за обработване откъм задната страна и го разрежете в еднократен процес. Уверете се, че триона не е претоварен.
- Използвайте червения бутон 0 на ключа за Вкл./Изкл. (1), за да изключите устройството, ако не възнамерявате веднага да продължавате да работите.

### 9.7 *Връзка за прахоотвеждане*

Връзката за прахоотвеждане (5) е разположена в задната част на циркуляра. Системата за прахосъбиране може да се прикрепи към този извод за да подпомогне отстраняването на праха от циркуляра от работната зона.

**10 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА****10.1 Почистване и поддръжка - преглед**

Преди всяка употреба

Какво?	Как?
Проверете режещия диск, за да се уверите, че той е правилно поставен и закрепен на мястото си.	Смяна на режещия диск.
Проверете предпазната кутия на режещия диск за дървени остатъци/прах от рязането. Ако е необходимо, отстранете треските.	Използвайте компресиран въздух, за да издухате дървените остатъци/прахта или използвайте четка.
Проверете дали луфта между режещия диск и клина за разцепване е зададен на 3 до 5 mm; променете го, ако е необходимо.	Регулиране на клина за разцепване.
Проверете свързващия кабел за признаци за повреда.	Извършете визуална проверка и ако е необходимо, повикайте електротехник, който да смени кабела.
<b>Редовно и според работните условия</b>	
Какво?	Как?
Свързване на винтовете.	Проверявайте всички винтови свързки и ги затегнете, ако е необходимо.
Почистете вентилационните отвори на двигателя, за да отстраните прахта.	Използвайте прахосмукачка или четка, за да отстраните дървените остатъци/прахта.

**10.2 Почистване на устройството**

**Риск от токов удар! Не разсипвайте вода по устройството и не го излагайте на вода. Не използвайте перилни препарати или разтворители за почистване. Те могат да причинят повреда на устройството. Пластмасовите части могат да бъдат разядени от химикалите.**

Внимателната работа и редовното почистване ще осигури добра работа и функционалност на устройството за дълъг период.

- Изчиствайте мръсотията с четка.
- Избърсвайте инструмента с влажна кърпа.
- Поддържайте вентилационните отвори чисти и без прах.

**10.3 Поддръжка на устройството**

**Риск от нараняване! Преди да извършите каквато и да работа по поддръжката, уверете се, че устройството не е включено (откачете го от електрическата мрежа).**



**Риск от нараняване! Веднага след рязане, режещия диск може да бъде много горещ. Оставете го да изстине. Никога не почиствайте горещ режещ диск с течности, които могат да се възпламенят.**



**Дори и неподвижен режещ диск може да причини нараняване. Използвайте ръкавици, за да го смените.**

#### 10.3.1 Монтаж и смяна на режещия диск (Фиг. 8)



**Внимание! Извадете щепсела от електрозахранването.**

**Внимание! Уверете се, че корпусът на циркуляра е добре осветен.**

- Отстранете винта (24) от предната страна на вложката на масата.
- Отстранете вложката на масата.
- Използвайте манивелата и я завъртете наляво, за да придвижите масата на циркуляра възможно най-далеч.
- Използвайте гаечните ключове (14), за да отстраните винта от ножа и да подмените ножа с подходящ заменящ елемент. Наблюдавайте посоката на работа! Вижте стрелката на ножа. Зъбите трябва да сочат към ключа за вкл./изкл. (on/off) (1).

#### 10.3.2 Регулиране на клина за разцепване (Фиг. 9)

Междината между външния ръб на ножа и клина за разцепване (8) трябва да е между три и пет милиметра.

- Регулирайте ъгъла на ножа на позиция 0° и затегнете.
- Поставете режещия диск в горно положение.
- Свалете предпазителя на режещия диск.
- Свалете тезгяха.
- Леко отвинтете винта (A) с подходящ комбиниран гаечен ключ, докато клинът за разцепване (8) се освободи (не премахвайте винта).
- Регулирайте височината на клина за разцепване с натискане нагоре и надолу в дългия отвор.
- Монтирайте всички демонтирани части в обратен ред.

## **11 СЪХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТ**

### **11.1 Съхранение**



**Риск от нараняване! Съхранявайте устройството по такъв начин, че да не може да се пуска от неоторизирани лица. Направете така, че никой да не се нарани от съхраненото устройство.**

**Повреда на машината! Не съхранявайте устройството незащитено в условия на влажна околна среда.**

**12 ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Номинално напрежение	220-240 В
Номинална честота	50 Хц
Номинална инсталационна мощност	S1:1400 Вт S6 25% 1700 Вт
Тегло	15,58 кг
Клас на защита	II
Обороти на празен ход	4800 мин-1
Диаметър на режещия диск (външен)	210 мм
Отвор на режещия диск (вътрешен)	30 мм
Дебелина на режещия диск	3,0 мм
Брой на зъбите	24Т
Макс. дълбочина на рязане на 90°	70 мм
Макс. дълбочина на рязане на 45°	45 мм
Размери на масата	500 x 445 мм
Височина на масата (+ стойка)	780 мм
Изходен отвор за аспирация на прах	Ø 35 мм
Удължител на масата отляво/отдясно	500 x 70 мм

**13 ШУМ**

Стойности на звуковото налягане измерени в съответствие с приложимия стандарт.  
(K=3)

Ниво на звуковото налягане LpA	88 дБ(А)
Ниво на звуковата мощност LwA	101 дБ(А)



**ВНИМАНИЕ!** Нивото на звуковото налягане може да превиши 85 дБ(А), в такъв случай трябва да носите индивидуални предпазни средства за слуха (антифони).

## 14 ГАРАНЦИЯ

- В съответствие със законовите разпоредби този продукт има гаранционен срок 36 месеца, който влиза в сила от датата на покупка на първия потребител.
- Тази гаранция покрива всички дефекти на материали и производствени дефектни, но не включва: батерии, зарядни устройства, дефектни части вследствие на нормално износване и изтриване като лагери, четки, кабели и щепсели или аксесоари като свредла, накрайници за пробивни инструменти, режещи дискове и т.н., повреди и дефекти произтичащи от неправилна употреба, злополуки или направени промени, нито транспортните разходи.
- Повреди и/или дефекти произтичащи от неправилно употреба не се обхващат от тези гаранционни условия.
- Освен това не носим никаква отговорност за телесни наранявания произтичащи от неправилната употреба на инструмента.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.
- В същото време, не могат да се предявяват претенции по гаранцията, ако повредата на уреда е вследствие от пренебрегване на техническото обслужване или претоварване.
- От гаранцията категорично се изключва повреда, която е в резултат от проникване на течност, много прах, преднамерена повреда (умишлена или поради тотално безгрижие), неподходящо използване (използване за цели, за които уредът не е подходящ), некомпетентно използване (напр. неспазване на инструкциите в ръководството), некомпетентен монтаж, гръмотевичен удар, неправилно напрежение. Този списък не е изчерпателен.
- Приемането на гаранционни претенции никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройство.
- Устройствата или детайлите, които са заменени съобразно гаранционните условия, следователно остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим всяка претенция, в случай че покупката не може да бъде проверена или, когато е ясно, че продуктът не е поддържан правилно. (почистване на вентилационните отвори, редовна поддръжка на карбоновите четки,...)
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.
- Трябва да върнете недемонтирания инструмент на продавача в приемливо чисто състояние, в оригиналното му лято куфарче, ако устройството има такова, придружавано от доказателството за покупката.

## 15 ОКОЛНА СРЕДА



За случаите когато машината се нуждае от смяна на части след продължителна употреба, същите да не се изхвърлят в кофите за битови отпадъци, а да се изхвърлят по екологично съобразен начин. Електротехническите продукти за брак да не се изхвърлят заедно в кофите за домакински отпадъци. Същите да се рециклират, ако има съоръжения за това. За повече подробности по препоръките за рециклиране да се направи запитване до местните власти или до.

**16 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Белгия  
декларира единствено, че

Продукт:	НАСТОЛЕН ЦИРКУЛЯР
Марка:	POWERplus
Модел:	POWX07590

е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на приложимите Европейски директиви/Регулации, базирани върху прилагането на Европейските хармонизирани стандарти. Всяка неупълномощена модификация на апарата анулира тази декларация.

Европейски директиви/Регулации (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Европейски хармонизирани стандарти (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-1 : 2014  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Съхранител на техническата документация: Филип Ванкеркхов, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,

Philippe Vankerkhove  
Регулационни въпроси – мениджър по съответствията  
30/03/2022, Lier - Belgium





**varo**

[WWW.VARO.COM](http://WWW.VARO.COM)

DESIGNED AND MARKETED BY VARO

©copyright by varo

**VARO - VIC. VAN ROMPUY nv**  
JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM